

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

N. 285

MARDI 25 AOUT 2009  
DEUXIEME EDITION

DINSDAG 25 AUGUSTUS 2009  
TWEEDE EDITIE

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 125/2009 du 16 juillet 2009, p. 56600.

#### *Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 125/2009 vom 16. Juli 2009, S. 56602.

#### *Service public fédéral Intérieur*

22 DECEMBRE 2008. — Loi portant des dispositions diverses.  
Traduction allemande d'extraits, p. 56603.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

22. DEZEMBER 2008 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 56603.

#### *Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Convention concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers, règlement d'exécution et procès-verbal de signature, signés à Bruxelles le 5 juillet 1890. Dénonciation par la République d'Argentine, p. 56606.

#### *Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

17 JUIN 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 56606.

#### *Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 116/2009 du 16 juillet 2009, p. 56612.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

#### *Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 125/2009 van 16 juli 2009, bl. 56599.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

22 DECEMBER 2008. — Wet houdende diverse bepalingen. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 56603.

#### *Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Overeenkomst betreffende de oprichting van een Internationale Unie voor de bekendmaking der toltarieven, het uitvoeringsreglement, zomede het proces-verbaal van ondertekening, ondertekend te Brussel op 5 juli 1890. Opzegging door de Argentijnse Republiek, bl. 56606.

#### *Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

17 JUNI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 56606.

#### *Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 116/2009 van 16 juli 2009, bl. 56609.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 116/2009 vom 16. Juli 2009, S. 56614.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

29 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 déterminant les travaux et actes exonérés de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, p. 56619.

29 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 relatif au mode de calcul et au paiement de la plus-value, p. 56622.

29 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2003 déterminant les travaux et actes exonérés de l'intervention de l'architecte, p. 56623.

3 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant un code déontologique pour les membres des commissions flamandes, provinciales et communales de l'aménagement du territoire, p. 56627.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord de Coopération entre la Communauté française et la Commission communautaire française en matière d'intégration scolaire pour les jeunes en situation d'handicap, p. 56630.

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 fixant le répertoire des 7<sup>es</sup> années de perfectionnement et de spécialisation, p. 56633.

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 portant application de l'article 19, § 3, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, p. 56642.

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 18 novembre 1991 portant exécution du décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, p. 56649.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française créant la Commission de reconnaissance de l'expérience utile et de notoriété pour les membres du personnel enseignant des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française, p. 56657.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle de déclaration des services sonores, p. 56661.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle de déclaration des services télévisuels, p. 56665.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant une restructuration par transfert dans l'enseignement secondaire, p. 56668.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « Lucia de Brouckère » à partir de l'année académique 2006-2007, p. 56669.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

29 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar, bl. 56617.

29 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot aanpassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 betreffende de berekening en de betaling van de meerwaarde, bl. 56621.

29 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect, bl. 56623.

3 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van een deontologische code voor de leden van de Vlaamse, provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening, bl. 56624.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 APRIL 2009. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie inzake ondersteuning van schoolintegratie van jongeren met een handicap, bl. 56632.

23 APRIL 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 tot vaststelling van het repertorium van de 7e vervolmakings- en specialisatiejaren, bl. 56637.

23 APRIL 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 houdende toepassing van artikel 19, § 3, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, bl. 56646.

23 APRIL 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van 18 november 1991 houdende uitvoering van het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers, bl. 56653.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot oprichting van de Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring en de bekendheid voor de leden van het onderwijzend personeel van de Hogere Kunstschole georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, bl. 56659.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de modelaangifte voor klankdiensten, bl. 56664.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de modelaangifte voor televisiediensten, bl. 56668.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende machtiging van een herstructurering door overheveling in het secundair onderwijs, bl. 56668.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Lucia de Brouckère » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 56669.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française chargés d'octroyer les grades visés aux articles 15 et 18 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, p. 56670.

14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année scolaire 2009-2010, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire, p. 56674.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant la forme du certificat d'études de base dans l'enseignement obligatoire, p. 56692.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française définissant les règles d'utilisation des subsides pour les Conseils étudiants des Hautes Ecoles et des Ecoles supérieures des Arts, p. 56693.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les règles relatives aux habilitations octroyées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur, p. 56695.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française instituant la chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'architecture officiels subventionnés, p. 56698.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 2004 relatif aux dossiers pédagogiques des sections et unités de formation de l'Enseignement de Promotion sociale de Régime 1, pris en application du décret du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur, p. 56701.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant dispositions en matière de frais de déplacement des membres du Conseil de la transmission de la mémoire, p. 56703.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant une dérogation aux institutions universitaires quant à l'usage de la langue d'enseignement et d'évaluation pour le master ingénieur civil en informatique et les masters en sciences informatiques 60 et 120 crédits, p. 56705.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif aux habilitations accordées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale, les autorisant à organiser quatre sections sanctionnées par le grade de bachelier, p. 56706.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil général de Concertation de l'enseignement spécialisé, p. 56707.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les règles d'approbation des programmes de cours dans l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, p. 56709.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française pris en application de l'article 55 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités, p. 56713.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la procédure d'équivalence des titres de bachelier et de spécialisation délivrés par l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court, p. 56713.

27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française, p. 56715.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot regeling van de organisatie en werking van de examencommissie voor het hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap belast met het toekennen van de graden bedoeld bij de artikelen 15 en 18 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, bl. 56672.

14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een afwijking, voor het schooljaar 2009-2010, van verscheidene normen in het secundair onderwijs, bl. 56691.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de vorm van het getuigschrift van basis-onderwijs in het leerplichtonderwijs, bl. 56693.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de regels voor de aanwending van de subsidies voor de Studentenraden van de hogescholen en de hogere kunstscholen, bl. 56694.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de regels met betrekking tot de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van afdelingen bekrachtigd door de graden van bachelor, specialisatie of master en door het « brevet de l'enseignement supérieur » (brevet voor het hoger onderwijs), bl. 56697.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot instelling van de raad van beroep voor de administratieve personeelsleden van de Hogescholen, Hogere Kunstscholen en officiële gesubsidieerde Hogere Architectuurinstituten, bl. 56700.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 juli 2004 betreffende de pedagogische dossiers van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het Onderwijs voor Sociale Promotie van Stelsel 1, genomen ter uitvoering van het decreet van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs, bl. 56702.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende verscheidene bepalingen inzake verplaatsingskosten van de leden van de Raad voor de overdracht van de herinnering, bl. 56704.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een afwijking wordt toegekend aan de universitaire instellingen wat betreft het gebruik van de onderwijs- en evaluatietaal voor de master burgerlijk ingenieur informatica en de masters in de informatica 60 en 120 studiepunten, bl. 56705.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van vier afdelingen bekrachtigd door de graad van bachelor, bl. 56707.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs, bl. 56709.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de regels ter goedkeuring van de programma's van de cursussen in het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, bl. 56711.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap genomen ter uitvoering van artikel 55 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, bl. 56713.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de procedure voor gelijkstelling van de bekwaamheidsbewijzen van bachelor en specialisatie uitgereikt door het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type, bl. 56714.

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, bl. 56720.

18 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section "Technicien en construction et travaux publics" (code 322022S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale de régime 1, p. 56723.

18 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en publicité: option agencement de l'espace" (code 660100S38D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur des arts appliqués de type court de l'Enseignement de Promotion sociale de régime 1, p. 56724.

18 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en chimie – finalité: biotechnologie" (code 913100S31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de type court de l'Enseignement de Promotion sociale de régime 1, p. 56725.

18 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en chimie – finalité: biochimie" (code 913120S31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de type court de l'Enseignement de Promotion sociale de régime 1, p. 56726.

24 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'apprentissage par immersion, p. 56727.

24 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'apprentissage par immersion, p. 56729.

30 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de l'unité de formation intitulée « Sécurité des réseaux » (code 298320U31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de type court de l'Enseignement de Promotion sociale de régime 1, p. 56730.

30 JUIJN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation en approche communautaire et collective de l'action sociale » (code 983148S35D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur social de type court de l'Enseignement de Promotion sociale de régime 1, p. 56731.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

10 JUIJN 2009. — Arrêté ministériel définissant les seuils et habilitant les organismes visés à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 19° à 22°bis du Code wallon du Logement, p. 56732.

#### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

10. JUNI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der Schwellen und zur Erteilung der Befugnis an die in Artikel 16 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zuträglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1 19° bis 22°bis des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Definitionen erwähnten Einrichtungen, S. 56733.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

17 JULIET 2009. — Arrêté ministériel fixant les compétences du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures, p. 56734.

#### **Autres arrêtés**

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins. Nomination commissaire du gouvernement, p. 56736.

18 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling "Technicus bouwkunde en openbare werken" (code 322022S20D1) die ressorteert onder het hoger secundair onderwijs van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1, bl. 56723.

18 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling "Bachelor in de reclame: optie ruimte-inrichting" (code 660100S38D1) die ressorteert onder het hoger onderwijs voor toegepaste kunsten van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1, bl. 56724.

18 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling "Bachelor in de chemie – finaliteit: biotechnologie" (code 913100S31D1) die ressorteert onder het hoger technisch onderwijs van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1, bl. 56726.

18 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling "Bachelor in de chemie – finaliteit: biochemie" (code 913120S31D1) die ressorteert onder het hoger technisch onderwijs van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1, bl. 56727.

24 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij het taalbadonderwijs toegelaten wordt, bl. 56728.

24 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij het taalbadonderwijs toegelaten wordt, bl. 56729.

30 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de vormingseenheid « Veiligheid van netwerken » (code 298320U31D1) die ressorteert onder het hoger technisch onderwijs van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1, bl. 56731.

30 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling « Specialisatie in de communautaire en collectieve benadering van de sociale actie » (code 983148S35D1) die ressorteert onder het hoger sociaal onderwijs van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1, bl. 56732.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

10 JUNI 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de drempels en tot machtiging van de instellingen bedoeld in artikel 16 van het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°bis, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijving, bl. 56734.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

17 JULI 2009. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen, bl. 56734.

#### **Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden. Benoeming regeringscommissaris, bl. 56736.

*Service public fédéral Justice*

7 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel portant remplacement d'un membre suppléant désigné au sein de la Commission départementale des stages pour les agents, d'expression néerlandaise, des niveaux B, C et D du Service public fédéral Justice, p. 56736.

Ordre judiciaire, p. 56736.

*Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

17 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant délégation de signature au président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, p. 56737.

Personnel. Promotion. Démission, p. 56740.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

23 JANVIER 2009. — Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française visant la coordination des politiques d'intervention en lien avec le milieu carcéral, p. 56743.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Bernard Containers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56746. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Logermann Entsorgungs », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56748. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Thomas Fouluet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 56750.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Agrément en tant que conseiller PEB, personne morale, p. 56752. — Agrément en tant que conseiller PEB, personne physique, p. 56752.

**Avis officiels***Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 56754.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 56754.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 56755.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

7 JULI 2009. — Ministerieel besluit houdende vervanging van een plaatsvervangend lid van de Departementale Stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren van de niveaus B, C en D van de Federale Overheidsdienst Justitie, bl. 56736.

Rechterlijke Orde, bl. 56736.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

17 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende delegatie van handtekening aan de voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, bl. 56737.

Personeel. Bevordering. Ontslag, bl. 56740.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaams Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56740. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56741. — Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 56742.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Erkenning als EPB-adviseur, rechtspersoon, bl. 56752. — Erkenning als EPB-adviseur, natuurlijke persoon, bl. 56752.

**Officiële berichten***Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 56754.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 56754.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 56755.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 56755.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 56756.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 56755.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 56756.

#### *Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 56754.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 56754.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 56755.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 56755.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens den einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 56756.

#### *Service public fédéral Intérieur*

14 AOÛT 2009. — Avis. Elections du Parlement européen et des Parlements de Région et de Communauté du 7 juin 2009. Validation et destruction des bulletins de vote, p. 56756.

#### *Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

13 MAI 2009. — Bureau d'intervention et de Restitution belge. Délégation de signatures, p. 56757.

#### *Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

11 AOÛT 2009. — Avis relatif à l'attribution d'analyses et l'acceptation de résultats de laboratoires. Exécution de l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénérgique ou à effet stimulateur de production chez les animaux, p. 56757.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 56761 à 56778.

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

14 AUGUSTUS 2009. — Bericht. Verkiezingen van het Europees Parlement en van de Gewest- en Gemeenschapsparlamenten van 7 juni 2009. Geldigverklaring en vernietiging van de stembiljetten, bl. 56756.

#### *Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

13 MEI 2009. — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. Machtigingen, bl. 56757.

#### *Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

11 AUGUSTUS 2009. — Bericht betreffende het toekennen van analyses en het aanvaarden van de laboratoriumresultaten. Uitvoering van het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, bl. 56757.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

##### *Vlaamse Gemeenschap*

##### *Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband een ICT-projectleider voor het Agentschap Zorg en Gezondheid, bl. 56760.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 56761 tot bl. 56778.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

## GRONDWETTELIJK HOF

N. 2009 — 2941

[2009/203365]

### Uittreksel uit arrest nr. 125/2009 van 16 juli 2009

Rolnummer 4686

*In zake* : het beroep tot vernietiging van de wet van 19 juni 2008 houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007, ingesteld door Raf Verbeke en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt, wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. Onderwerp van het beroep en rechtspleging

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 april 2009 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 17 april 2009, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 19 juni 2008 houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 februari 2009) door Raf Verbeke, wonende te 9040 Gent, Antwerpse Steenweg 80, Natan Hertogen, wonende te 9000 Gent, Ryhovelaan 101, Marie-Claire Bruggeman, wonende te 8650 Merksem, Zusters van Onze Lieve Vrouwstraat 23, Manuel Chiguero-Galindo, wonende te 3010 Kessel-Lo, A. Dejonghstraat 59, en Frans Leens, wonende te 1180 Brussel, Stanleystraat 79.

Op 5 mei 2009 hebben de rechters-verslaggevers E. De Groot en J. Spreutels, met toepassing van artikel 72, eerste lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989, het Hof ervan in kennis gesteld dat zij ertoe zouden kunnen worden gebracht voor te stellen een arrest te wijzen waarbij wordt vastgesteld dat het beroep tot vernietiging klaarblijkelijk niet gegrond is.

(...)

#### II. In rechte

(...)

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de wet van 19 juni 2008 « houdende instemming met het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007 ».

Die wet bepaalt :

« Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Verdrag van Lissabon tot wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en de Slotakte, gedaan te Lissabon op 13 december 2007, zullen volkomen gevolg hebben.

De handelingen die aangenomen zullen worden op basis van artikel 15<sup>ter</sup>, hernummerd tot 31, § 3, en artikel 48, § 7, van het Verdrag betreffende de Europese Unie zullen volkomen gevolg hebben.

De handelingen die aangenomen zullen worden op basis van

- artikel 65, § 3, hernummerd tot artikel 81, § 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 69B, § 1, hernummerd tot artikel 83, § 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 69E, § 4, hernummerd tot artikel 86, § 4, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 78, hernummerd tot artikel 98 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 87, § 2, c), hernummerd tot artikel 107, § 2, c), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

Unie;

- artikel 104, § 14, hernummerd tot artikel 126, § 14, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 107, § 5, hernummerd tot artikel 129, § 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 137, § 2, hernummerd tot artikel 153, § 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 175, § 2, hernummerd tot artikel 192, § 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 245, hernummerd tot artikel 281, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 256bis, § 5, hernummerd tot artikel 300, § 5, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 266, hernummerd tot artikel 308, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 270bis, § 2, hernummerd tot artikel 312, § 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
- artikel 280H, hernummerd tot artikel 333, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

zullen volkomen gevolg hebben ».

*Wat het eerste middel betreft*

B.2. In een eerste middel voeren de verzoekende partijen aan dat de bestreden wet artikel 77 van de Grondwet en artikel 1 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen schendt in zoverre artikel 1 van de bestreden wet bepaalt dat de wet een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, terwijl de derde voetnoot van de tekst van de wet die in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt, verwijst naar de overeenkomstige instemmingsdecreten en -ordonnanties, en terwijl de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten de voorbehouden bevoegdheden slechts kunnen regelen indien zij hiertoe zijn gemachtigd, maar die machtiging ter zake niet is verleend.

B.3. De schending van artikel 77 van de Grondwet valt niet onder de bevoegdheid van het Hof, in zoverre het de kwalificatie van volledig bicamerale wetgeving betreft.

B.4. Uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat het in werkelijkheid is gericht tegen het ontbreken van een voorafgaand samenwerkingsakkoord tussen de federale wetgevende Kamers en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen waarin die wetgevende vergaderingen zouden kunnen regelen hoe de uitoefening van de door het Verdrag van Lissabon toegekende nieuwe bevoegdheden dient te gebeuren.

B.5. Zonder dat aanleiding ertoe bestaat zich uit te spreken over de vraag of het al dan niet noodzakelijk is dienaangaande een samenwerkingsakkoord af te sluiten, tast de ontstentenis ervan de geldigheid van de bestreden instemmingswet niet aan.

B.6. Het eerste middel is niet gegrond.

*Wat het tweede en het derde middel betreft*

B.7. In het tweede en het derde middel voeren de verzoekende partijen aan dat de bestreden wet, enerzijds, de artikelen 10, 11 en 54 van de Grondwet en, anderzijds, de artikelen 10, 11 en 143 van de Grondwet schendt, in zoverre artikel 2 bepaalt dat het Verdrag van Lissabon en de aan te nemen wijzigingen volkomen gevolg zullen hebben, omdat ingevolge de toepassing van de alarmbelprocedure, dan wel de regeling van de belangenconflicten, op Belgisch niveau er door de opschorting van de parlementaire procedure geen goed- of afkeuring, dan wel geen gemotiveerd advies, meer kan worden gegeven op een door de Europese Commissie geformuleerd voorstel, zodat de Belgische stem uit de Europese wetgevingsprocedure kan worden geweerd.

B.8. De middelen vallen niet onder de bevoegdheid van het Hof in zoverre ze zijn afgeleid uit de schending van de artikelen 54 en 143 van de Grondwet, waarvan het Hof de inachtneming niet rechtstreeks vermag te verzekeren.

B.9. Het feit dat andere lidstaten van de Europese Unie in aanvullende protocollen de eigenheid van hun rechtsstelsel vermochten te benadrukken en aangepaste regelingen hebben kunnen verkrijgen, vloeit voort uit dat rechtsstelsel en niet uit de bestreden bepalingen.

Bovendien dient te worden vastgesteld dat de toepassing van de alarmbelprocedure, enerzijds, en de toepassing van de regeling van de belangenconflicten, anderzijds, enkel een weerslag kunnen hebben op de parlementaire wetgevingsprocedure van voorstellen en ontwerpen van wetskrachtige normen op Belgisch niveau, maar in geen geval implicaties kunnen hebben op de wetgevingsprocedure op Europees niveau. Derhalve kan niet worden ingezien hoe een akte houdende instemming met een internationaal verdrag de regeling van de alarmbelprocedure en van de belangenconflicten zou kunnen schenden.

B.10. Het tweede en het derde middel zijn niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 16 juli 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2009 — 2941

[2009/203365]

### Extrait de l'arrêt n° 125/2009 du 16 juillet 2009

Numéro du rôle : 4686

*En cause* : le recours en annulation de la loi du 19 juin 2008 portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007, introduit par Raf Verbeke et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 avril 2009 et parvenue au greffe le 17 avril 2009, un recours en annulation de la loi du 19 juin 2008 portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007 (publié au *Moniteur belge* du 19 février 2009) a été introduit par Raf Verbeke, demeurant à 9040 Gand, Antwerpse Steenweg 80, Natan Hertogen, demeurant à 9000 Gand, Ryhovelaan 101, Marie-Claire Bruggeman, demeurant à 8650 Merksem, Zusters van Onze Lieve Vrouwstraat 23, Manuel Chiguero-Galindo, demeurant à 3010 Kessel-Lo, A. Dejonghstraat 59, et Frans Leens, demeurant à 1180 Bruxelles, rue Stanley 79.

Le 5 mai 2009, en application de l'article 72, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 6 janvier 1989, les juges-rapporteurs E. De Groot et J. Spreutels ont informé la Cour qu'ils pourraient être amenés à proposer de rendre un arrêt constatant que le recours en annulation est manifestement non fondé.

(...)

II. *En droit*

(...)



B.1. Les parties requérantes demandent l'annulation de la loi du 19 juin 2008 « portant assentiment au Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et à l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007 ».

Cette loi dispose :

« Article 1<sup>er</sup>. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Le Traité de Lisbonne modifiant le Traité sur l'Union européenne et le Traité instituant la Communauté européenne, et l'Acte final, faits à Lisbonne le 13 décembre 2007, sortiront leur plein et entier effet.

Les actes qui seront adoptés sur la base de l'article 15<sup>ter</sup>, renuméroté 31, § 3, et de l'article 48, § 7, du traité sur l'Union européenne sortiront leur plein et entier effet.

Les actes qui seront adoptés sur la base de

- l'article 65, § 3, renuméroté article 81, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 69B, § 1<sup>er</sup>, renuméroté article 83, § 1<sup>er</sup>, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 69E, § 4, renuméroté article 86, § 4, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 78, renuméroté article 98 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 87, § 2, c), renuméroté article 107, § 2, c), du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 104, § 14, renuméroté article 126, § 14, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 107, § 5, renuméroté article 129, § 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 137, § 2, renuméroté article 153, § 2, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 175, § 2, renuméroté article 192, § 2, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 245, renuméroté article 281 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 256<sup>bis</sup>, § 5, renuméroté article 300, § 5, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 266, renuméroté article 308 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 270<sup>bis</sup>, § 2, renuméroté 312, § 2, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;
  - l'article 280H, renuméroté article 333 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne,
- sortiront leur plein et entier effet ».

*Quant au premier moyen*

B.2. Dans un premier moyen, les parties requérantes font valoir que la loi attaquée viole l'article 77 de la Constitution et l'article 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce que l'article 1<sup>er</sup> de la loi attaquée dispose que la loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution, alors que la troisième note de bas de page du texte de la loi publié au *Moniteur belge* renvoie aux décrets et aux ordonnances d'assentiment qui s'y rapportent et alors que l'autorité fédérale, les communautés et les régions ne peuvent régler les matières réservées que si elles y sont habilitées, mais que cette habilitation n'a pas été conférée en l'espèce.

B.3. La violation de l'article 77 ne relève pas de la compétence de la Cour, en ce que celui-ci concerne la qualification de législation entièrement bicamérale.

B.4. Il ressort de l'exposé du moyen que celui-ci est en réalité dirigé contre l'absence d'un accord de coopération préalable entre les Chambres législatives fédérales et les Parlements des communautés et des régions en vertu duquel ces assemblées législatives pourraient régler la manière dont les nouvelles compétences octroyées par le Traité de Lisbonne doivent être exercées.

B.5. Sans qu'il y ait lieu de se prononcer sur la question de savoir s'il est ou non nécessaire de conclure à cet égard un accord de coopération, son absence n'affecte pas la validité de la loi d'assentiment attaquée.

B.6. Le premier moyen n'est pas fondé.

*Quant aux deuxième et troisième moyens*

B.7. Dans les deuxième et troisième moyens, les parties requérantes font valoir que la loi attaquée viole, d'une part, les articles 10, 11 et 54 de la Constitution et, d'autre part, les articles 10, 11 et 143 de la Constitution, en ce que son article 2 dispose que le Traité de Lisbonne et les modifications à adopter sortiront leur plein et entier effet, au motif que, par suite de l'application de la procédure de la sonnette d'alarme ou de règlement des conflits d'intérêts, il n'est plus possible, au niveau belge, du fait de la suspension de la procédure parlementaire, d'approuver ou de désapprouver une proposition formulée par la Commission européenne ni de fournir à son égard un avis motivé, de sorte que le vote belge peut être écarté de la procédure législative européenne.

B.8. Les moyens ne relèvent pas de la compétence de la Cour en tant qu'ils sont pris de la violation des articles 54 et 143 de la Constitution, dont la Cour n'est pas habilitée à assurer directement le respect.

B.9. Le fait que d'autres Etats membres de l'Union européenne aient pu souligner dans des protocoles additionnels la spécificité de leur système juridique et aient pu obtenir des réglementations adaptées découle de ce système et non des dispositions attaquées.

En outre, il faut constater que l'application de la procédure de la sonnette d'alarme, d'une part, et l'application de la procédure de règlement des conflits d'intérêts, d'autre part, ne peuvent avoir d'incidence que sur la procédure législative parlementaire des propositions et projets de normes législatives au niveau belge mais ne sauraient en aucun cas avoir d'implication sur la procédure législative au niveau européen. Dès lors, on ne voit pas en quoi un acte d'assentiment à une convention internationale pourrait violer le régime de la procédure de la sonnette d'alarme et celui des conflits d'intérêts.

B.10. Les deuxième et troisième moyens ne sont pas fondés.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 16 juillet 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2009 — 2941

[2009/203365]

## Auszug aus dem Urteil Nr. 125/2009 vom 16. Juli 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4686

*In Sachen:* Klage auf Nichtigklärung des Gesetzes vom 19. Juni 2008 zur Zustimmung zum Vertrag von Lissabon zur Änderung des Vertrags über die Europäische Union und des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft sowie zur Schlussakte, geschehen zu Lissabon am 13. Dezember 2007, erhoben von Raf Verbeke und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,  
zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

## I. Gegenstand der Klage und Verfahren

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 16. April 2009 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 17. April 2009 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigklärung des Gesetzes vom 19. Juni 2008 zur Zustimmung zum Vertrag von Lissabon zur Änderung des Vertrags über die Europäische Union und des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft sowie zur Schlussakte, geschehen zu Lissabon am 13. Dezember 2007 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. Februar 2009): Raf Verbeke, wohnhaft in 9040 Gent, Antwerpse Steenweg 80, Natan Hertogen, wohnhaft in 9000 Gent, Ryhovelaan 101, Marie-Claire Bruggeman, wohnhaft in 8650 Merksem, Zusters van Onze Lieve Vrouwstraat 23, Manuel Chiguero-Galindo, wohnhaft in 3010 Kessel-Lo, A. Dejonghstraat 59, und Frans Leens, wohnhaft in 1180 Brüssel, Stanleystraat 79.

Am 5. Mai 2009 haben die referierenden Richter E. De Groot und J. Spreutels in Anwendung von Artikel 72 Absatz 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 den Hof davon in Kenntnis gesetzt, dass sie dazu veranlasst werden könnten, vorzuschlagen, ein Urteil zu verkünden, in dem die offensichtliche Unbegründetheit der Nichtigkeitsklage festgestellt wird.

(...)

## II. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigklärung des Gesetzes vom 19. Juni 2008 «zur Zustimmung zum Vertrag von Lissabon zur Änderung des Vertrags über die Europäische Union und des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft sowie zur Schlussakte, geschehen zu Lissabon am 13. Dezember 2007».

Dieses Gesetz bestimmt:

«Artikel 1. Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2. Der Vertrag von Lissabon zur Änderung des Vertrags über die Europäische Union und des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft und die Schlussakte, unterzeichnet in Lissabon am 13. Dezember 2007, sind uneingeschränkt wirksam.

Handlungen, die auf der Grundlage von Artikel 15b - neu nummeriert in Artikel 31 § 3 - und von Artikel 48 § 7 des Vertrags über die Europäischen Union angenommen werden, sind uneingeschränkt wirksam.

Handlungen, die auf der Grundlage von

- Artikel 65 § 3 - neu nummeriert in Artikel 81 § 3 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 69B § 1 - neu nummeriert in Artikel 83 § 1 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 69E § 4 - neu nummeriert in Artikel 86 § 4 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 78 - neu nummeriert in Artikel 98 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 87 § 2 Buchstabe c) - neu nummeriert in Artikel 107 § 2 Buchstabe c) - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 104 § 14 - neu nummeriert in Artikel 126 § 14 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 107 § 5 - neu nummeriert in Artikel 129 § 3 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 137 § 2 - neu nummeriert in Artikel 153 § 2 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 175 § 2 - neu nummeriert in Artikel 192 § 2 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 245 - neu nummeriert in Artikel 281 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 256a § 5 - neu nummeriert in Artikel 300 § 5 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 266 - neu nummeriert in Artikel 308 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union,
- Artikel 270a § 2 - neu nummeriert in Artikel 312 § 2 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union

und

- Artikel 280H - neu nummeriert in Artikel 333 - des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union angenommen werden, sind uneingeschränkt wirksam».

*In Bezug auf den ersten Klagegrund*

B.2. In einem ersten Klagegrund machen die klagenden Parteien geltend, dass das angefochtene Gesetz gegen Artikel 77 der Verfassung sowie gegen Artikel 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen verstoße, insofern Artikel 1 des angefochtenen Gesetzes bestimme, dass das Gesetz eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit regelt, während die dritte Fußnote des im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Textes des Gesetzes auf die entsprechenden Zustimmungsdekrete und -ordnungen Bezug nehme und die Föderalbehörde, die Gemeinschaften und die Regionen die vorbehaltenen Zuständigkeiten nur dann regeln könnten, wenn sie dazu ermächtigt worden seien, die diesbezügliche Ermächtigung aber nicht erteilt worden sei.

B.3. Der Verstoß gegen Artikel 77 der Verfassung fällt nicht in die Zuständigkeit des Hofes, insofern er sich auf die Qualifizierung vollständig bikameraler Gesetzgebung bezieht.

B.4. Aus der Darlegung des Klagegrunds geht hervor, dass dieser sich in Wirklichkeit gegen das Nichtvorhandensein eines vorherigen Zusammenarbeitsabkommens zwischen den föderalen gesetzgebenden Kammern und den Gemeinschafts- und Regionalparlamenten richtet, in dem diese gesetzgebenden Versammlungen die Art und Weise regeln könnten, wie die Ausübung der durch den Vertrag von Lissabon erteilten neuen Zuständigkeiten erfolgen soll.

B.5. Ohne dass es Anlass dazu gibt, sich zur Notwendigkeit des Abschlusses eines diesbezüglichen Zusammenarbeitsabkommens zu äußern, beeinträchtigt dessen Nichtvorhandensein nicht die Wirksamkeit des angefochtenen Zustimmungsgesetzes.

B.6. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

*In Bezug auf den zweiten und dritten Klagegrund*

B.7. Im zweiten und dritten Klagegrund bringen die klagenden Parteien vor, das angefochtene Gesetz verstoße einerseits gegen die Artikel 10, 11 und 54 der Verfassung und andererseits gegen die Artikel 10, 11 und 143 der Verfassung, insofern Artikel 2 bestimme, dass der Vertrag von Lissabon und die anzunehmenden Änderungen uneingeschränkt wirksam sein würden, weil infolge der Anwendung des Alarmverfahrens beziehungsweise der Regelung der Interessenkonflikte auf belgischer Ebene durch die Aussetzung des parlamentarischen Verfahrens weder eine Genehmigung noch eine Ablehnung beziehungsweise keine mit Gründen versehene Stellungnahme zu einem von der Europäischen Kommission geäußerten Vorschlag mehr erteilt werden könne, so dass die belgische Stimme aus dem europäischen Gesetzgebungsverfahren ausgeklammert werden könne.

B.8. Die Klagegründe fallen nicht in die Zuständigkeit des Hofes, insofern sie aus einem Verstoß gegen die Artikel 54 und 143 der Verfassung abgeleitet sind, deren Beachtung der Hof nicht unmittelbar zu gewährleisten berechtigt ist.

B.9. Der Umstand, dass andere Mitgliedstaaten der Europäischen Union in Zusatzprotokollen die Eigenart ihres Rechtssystems hervorheben und angepasste Regelungen erzielen konnten, ergibt sich aus diesem Rechtssystem und nicht aus den angefochtenen Bestimmungen.

Außerdem ist festzuhalten, dass die Anwendung des Alarmverfahrens einerseits und die Anwendung der Regelung der Interessenkonflikte andererseits sich nur auf das parlamentarische Gesetzgebungsverfahren bei Vorschlägen und Entwürfen von Gesetzesnormen auf belgischer Ebene auswirken können, auf keinen Fall aber auf das Gesetzgebungsverfahren auf europäischer Ebene. Deshalb ist nicht einzusehen, wie ein Akt zur Zustimmung zu einem internationalen Vertrag die Regelung des Alarmverfahrens und der Interessenkonflikte verletzen könnte.

B.10. Der zweite und der dritte Klagegrund sind unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 16. Juli 2009.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
M. Bossuyt.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 2942

[C — 2009/00491]

#### 22 DECEMBRE 2008. — Loi portant des dispositions diverses (I) Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 5, 6, 58, 59, 64, 65 et 105 de la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 29 décembre 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 2942

[C — 2009/00491]

#### 22 DECEMBER 2008. — Wet houdende diverse bepalingen (I) Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 5, 6, 58, 59, 64, 65 en 105 van de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

#### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 2942

[C — 2009/00491]

#### 22. DEZEMBER 2008 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 5, 6, 58, 59, 64, 65 und 105 des Gesetzes vom 22. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I).

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

#### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

#### 22. DEZEMBER 2008 — Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I)

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!  
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

#### TITEL 3 — Soziale Eingliederung

(...)

#### KAPITEL 2 — Abänderung des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung

**Art. 5** - In Artikel 47 § 1 Absatz 3 zweiter Gedankenstrich des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung werden die Wörter "ab dem Tag nach Ablauf der Frist, innerhalb deren der Beschluss in Anwendung von Artikel 21 §§ 1 und 4 spätestens hätte notifiziert werden müssen" durch die Wörter "ab der Feststellung des Ausbleibens eines Beschlusses seitens des Zentrums innerhalb der in Artikel 21 § 1 bestimmten Frist" ersetzt.

KAPITEL 3 — *Abänderung des Gesetzes vom 2. April 1965  
bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen*

**Art. 6** - In Artikel 2 des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen wird ein Paragraph 8 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 8 - In Abweichung von Artikel 1 Nr. 1 ist das öffentliche Sozialhilfezentrum der Gemeinde, in der sich die Wohnung befindet, für die der Betreffende eine Mietgarantie beantragt, zuständig für die Gewährung dieser Hilfe, wenn der Betreffende eine Aufnahmestruktur im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 des Gesetzes vom 12. Januar 2007 über die Aufnahme von Asylsuchenden und von bestimmten anderen Kategorien von Ausländern verlässt.»

(...)

**TITEL 8 — Pensionen**

(...)

KAPITEL 2 — *Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen*

(...)

*Abschnitt 2 — Pensionen der lokalen Behörden*

**Art. 58** - Artikel 161bis des neuen Gemeindegesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 30. Dezember 1992 und abgeändert durch die Gesetze vom 12. Januar 2006 und 25. April 2007, wird wie folgt ersetzt:

«Art. 161bis - § 1 - [Wenn infolge der Umstrukturierung oder Aufhebung einer lokalen Verwaltung, die in Sachen Pensionen der gemeinsamen Pensionsregelung der lokalen Behörden angeschlossen ist, Personal dieser Verwaltung einem oder mehreren privaten oder öffentlichen Arbeitgebern übertragen wird, die weder an der gemeinsamen Pensionsregelung der lokalen Behörden noch an der Regelung der Neuangeschlossenen beim Landesamt beteiligt sind, sind diese Arbeitgeber ab dem Datum der Umstrukturierung oder Aufhebung verpflichtet, ihren Beitrag zu den Aufwendungen für die Ruhestandspensionen derjenigen Personalmitglieder der umstrukturierten oder aufgehobenen lokalen Verwaltung zu leisten, die in dieser Eigenschaft vor der Umstrukturierung oder Aufhebung pensioniert worden sind. Dies gilt ebenso für die Aufwendungen für die Hinterbliebenenpensionen der Anspruchsberechtigten vorerwähnter Personalmitglieder oder der Personalmitglieder dieser lokalen Verwaltung, die vor der Umstrukturierung oder Aufhebung verstorben sind.

Der Beitrag dieses Arbeitgebers oder dieser Arbeitgeber wird jedes Jahr vom Pensionsdienst für den öffentlichen Sektor festgelegt. Dieser Beitrag entspricht dem Betrag, der sich ergibt, wenn man die Aufwendungen für die in Absatz 1 erwähnten, im Laufe des vorhergehenden Jahres gezahlten Ruhestands- und Hinterbliebenenpensionen mit einem Koeffizienten multipliziert, der dem Verhältnis der Lohnsumme des übertragenen Personals zur globalen Lohnsumme der lokalen Verwaltung bei deren Umstrukturierung oder Aufhebung entspricht. Für die Anwendung dieses Absatzes werden nur die Gehälter der Personalmitglieder, die definitiv ernannt sind, berücksichtigt. Vorerwähnter Koeffizient wird vom Landesamt für soziale Sicherheit der provinziellen und lokalen Verwaltungen unter Berücksichtigung der jeweiligen Lohnsummen am Datum der Personalübertragung festgelegt.

§ 2 - In dem in § 1 erwähnten Fall geht die Pension beziehungsweise der Pensionsanteil für den übertragenen Bediensteten ab dem Datum des Beginns der Pension zu Lasten des Arbeitgebers, an den dieser Bedienstete übertragen worden ist. Handelt es sich um einen Pensionsanteil, wird dieser gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 14. April 1965 zur Festlegung bestimmter Beziehungen zwischen den verschiedenen Pensionsregelungen des öffentlichen Sektors berechnet.

§ 3 - Zur Ermöglichung der Anwendung der in § 1 enthaltenen Bestimmungen sind die in die Rechte und Verpflichtungen der umstrukturierten oder aufgehobenen lokalen Verwaltung eingetretenen privaten oder öffentlichen Arbeitgeber verpflichtet, dem Landesamt für soziale Sicherheit der provinziellen und lokalen Verwaltungen eine Namenliste der übertragenen Bediensteten zu übermitteln. Diese Mitteilung muss spätestens binnen zwei Monaten nach dem Datum der Übertragung des Personals erfolgen.»

**Art. 59** - Artikel 61quater desselben Gesetzes wird durch folgende Absätze ergänzt:

«Die Bestimmungen von Artikel 161bis §§ 1 bis 3, wie abgeändert durch Artikel 58 des Gesetzes vom 22. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I), sind ausschließlich anwendbar auf die lokalen Verwaltungen, die ab dem 1. Januar 2009 umstrukturiert oder aufgehoben worden sind.

Die Bestimmungen von Artikel 161bis, wie sie vor ihrer Abänderung durch denselben Artikel 58 lauteten, bleiben anwendbar auf die zwischen dem 1. Januar 1993 und dem 1. Januar 2009 erfolgten Umstrukturierungen und Aufhebungen.»

(...)

KAPITEL 4 — *Abänderung des Gesetzes vom 22. März 2001  
zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte - Stabilisierung des Betrags des garantierten Einkommens*

**Art. 64** - Artikel 18 des Gesetzes vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte wird wie folgt ersetzt:

«Art. 18 - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 10 des Gesetzes vom 1. April 1969 zur Einführung eines garantierten Einkommens für Betagte erhalten die Personen, die am 1. April 2009 gemäß den Bestimmungen des vorerwähnten Gesetzes ein garantiertes Einkommen beziehen, dieses Einkommen weiter auf der Grundlage des Betrags von März 2009, bis es für sie - auf ihren Antrag hin oder von Amts wegen - anlässlich einer Revision ihres Anrechts infolge der Gewährung einer Pension oder eines Vorteils, wie in Artikel 10 des oben genannten Gesetzes erwähnt, oder aber infolge einer Erhöhung der Existenzmittel zu einem Beschluss in Anwendung des vorliegenden Gesetzes kommt.

§ 2 - Der in § 1 erwähnte Betrag variiert gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 2. August 1971 zur Einführung einer Regelung, mit der Gehälter, Löhne, Pensionen, Beihilfen und Zuschüsse zu Lasten der Staatskasse, bestimmte Sozialleistungen, für die Berechnung bestimmter Beiträge der Sozialversicherung der Arbeitnehmer zu berücksichtigende Entlohnungsgrenzen sowie den Selbständigen im Sozialbereich auferlegte Verpflichtungen an den Verbraucherpreisindex gebunden werden.»

**Art. 65** - Artikel 64 tritt am 1. April 2009 in Kraft.

(...)

## TITEL 11 — Volksgesundheit

(...)

### KAPITEL 4 — Arzneimittel

(...)

**Art. 105** - Artikel 1 des Gesetzes vom 24. Februar 1921 über den Handel mit Giftstoffen, Schlafmitteln, Betäubungsmitteln, psychotropen Stoffen, Desinfektions- oder antiseptischen Mitteln und mit Stoffen, die zur unerlaubten Herstellung von Betäubungsmitteln und psychotropen Stoffen verwendet werden können, ersetzt durch das Gesetz vom 3. Mai 2003, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Um arzneimittelbezogene Probleme aufzuspüren, kann der König außerdem durch einen im Ministerrat beratenen Erlass Regeln in Sachen Erfassung und Verarbeitung personenbezogener Daten über die Gesundheit von Patienten festlegen. Diese Regeln sehen Garantien in Bezug auf das Einverständnis des Patienten, die Information des Patienten, die eingeschränkte Übermittlung und die maximale Frist für die Aufbewahrung dieser Daten gemäß dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten vor.»

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 22. Dezember 2008

## ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister  
Y. LETERME

Der Minister der Finanzen  
D. REYNDERS

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit  
Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern  
P. DEWAELE

Die Ministerin der Beschäftigung  
Frau J. MILQUET

Die Ministerin der KMB, der Selbständigen und der Landwirtschaft  
Frau S. LARUELLE

Die Ministerin der Sozialen Eingliederung, der Pensionen und der Großstädte  
Frau M. ARENA

Der Minister der Landesverteidigung  
P. DE CREM

Der Minister des Klimas und der Energie  
P. MAGNETTE

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes und der Öffentlichen Unternehmen  
Frau I. VERVOTTE

Für den Minister für Unternehmung und Vereinfachung, abwesend:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern  
P. DEWAELE

Die Ministerin der Migrations- und Asylpolitik  
Frau A. TURTELBOOM

Der Staatssekretär für Mobilität  
E. SCHOUPE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz  
J. VANDEURZEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2009 — 2943 [2009/15113]

**Convention concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers, règlement d'exécution et procès-verbal de signature, signés à Bruxelles le 5 juillet 1890 (1).** — Dénonciation par la République d'Argentine

Le 20 mai 2008, a été déposée au Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de Belgique, la dénonciation de la République d'Argentine concernant les Actes internationaux précités.

Conformément aux dispositions de l'article 15 de la Convention, cette dénonciation prendra effet à l'égard de la République d'Argentine le 1<sup>er</sup> avril 2010.

(1) Voir *Moniteur belge* du 14 février 1891.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2009 — 2943 [2009/15113]

**Overeenkomst betreffende de oprichting van een Internationale Unie voor de Bekendmaking der Toltarieven, het uitvoeringsreglement, zomede het proces-verbaal van ondertekening, ondertekend te Brussel op 5 juli 1890 (1).** — Opzegging door de Argentijnse Republiek

Op 20 mei 2008 werd bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de opzegging van de Argentijnse Republiek betreffende voor- melde internationale Akte neergelegd.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van de Overeenkomst, zal deze opzegging ten aanzien van de Argentijnse Republiek in werking treden op 1 april 2010.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 1891.

AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2009 — 2944 [C — 2009/18295]

**17 JUIN 2009.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'article 5, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 21 décembre 2007 et 24 juillet 2008 et l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6, remplacé par la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'avis du comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 28 mai 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 janvier 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 10 février 2009;

Vu la concertation avec les gouvernements des régions;

Vu l'avis 46.280/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le point 4<sup>o</sup>, les mots « des denrées alimentaires d'origine animale autres que la viande et le poisson ainsi que des aliments pour animaux » sont supprimés;

2<sup>o</sup> est ajouté un point 10<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 10<sup>o</sup> afférentes à l'établissement et à la délivrance de certificats; ».

**Art. 2.** A l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « lorsqu'elles sont effectuées » sont remplacés par les mots « lorsqu'elles doivent réglementairement être effectuées »;

FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2009 — 2944 [C — 2009/18295]

**17 JUNI 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007 en 24 juli 2008 en artikel 11, § 1, zesde lid, vervangen bij de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het advies van het raadgevend comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 28 mei 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 januari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 10 februari 2009;

Gelet op het overleg met de gewestregeringen;

Gelet op advies 46.280/3 van de Raad van State, gegeven op 15 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in de bepaling onder 4<sup>o</sup> worden de woorden « van voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong andere dan vlees en vis evenals dierenvoeders » geschrapt;

2<sup>o</sup> artikel 2 wordt aangevuld met de bepaling 10<sup>o</sup> luidende :

« 10<sup>o</sup> betreffende het opstellen en de aflevering van certificaten; »

**Art. 2.** In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in het eerste lid worden de woorden « indien ze uitgevoerd worden » vervangen door de woorden « indien ze réglementair moeten uitgevoerd worden »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les rétributions qui ne sont pas tarifées spécifiquement conformément à l'annexe 2, chapitre II, point 1 ou point 3, sont majorées de 50 % pour les prestations nocturnes, doublées pour les prestations effectuées le week-end et triplées pour les prestations nocturnes effectuées durant le week-end. »;

3° le dernier alinéa est abrogé.

**Art. 3.** Dans l'article 4 § 2 du même arrêté, les mots « au chef de l'unité provinciale de contrôle dans laquelle se situe l'unité d'établissement » sont remplacés par les mots « à l'administration des services généraux de l'Agence ».

**Art. 4.** L'article 5 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les rétributions relatives à l'importation peuvent être perçues par l'Administration des douanes et accises. »

**Art. 5.** L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. Les montants facturés doivent être versés au plus tard le dernier jour du mois qui suit la date de la facture. ».

**Art. 6.** A l'article 7 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « une première mise en demeure est adressée » sont remplacés par les mots « un rappel est adressé »;

2° A l'alinéa 2, les mots « la première mise en demeure » sont remplacés par les mots « le rappel », et le mot « seconde » est supprimé.

**Art. 7.** A l'annexe 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit :

« Annexe 2: Rétributions liées aux activités soumises au tarif expertise, au contrôle à l'importation, au dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles et à la recherche des résidus »;

2° le point 1 est complété par le 7° rédigé comme suit :

« 7° abattoir de faible capacité: un établissement utilisé pour l'abattage et l'habillage des animaux dont la viande est destinée à la consommation humaine et pour :

a) les animaux de boucherie dont l'activité se limite à l'abattage de 12 unités de gros bétail (UGB) par semaine (une UGB correspond à un bovin ou un solipède ou trois porcs ou sept moutons ou chèvres);

b) les volailles et les lapins dont l'activité se limite à l'abattage de 150 000 animaux par an »;

3° dans le point 3, les mots « Lorsque les rétributions liées aux activités d'expertise » sont remplacés par les mots « Lorsque les rétributions liées au tarif expertise »;

4° dans le point 5, les mots «aux activités d'expertise» sont remplacés par les mots « au tarif expertise »;

5° dans le point 6, les mots « Les rétributions liées aux activités d'expertise » sont remplacés par les mots « les rétributions liées au tarif expertise »;

6° dans le point 7, les mots «des rétributions par jour liées aux activités d'expertise » sont remplacés par les mots « des rétributions par jour liées au tarif expertise »;

7° le point 7 est complété par la phrase suivante :

« Si le montant des rétributions par jour liées au contrôle à l'importation est inférieur au montant qui serait dû en application du tarif horaire visé à l'article 3, ce dernier sera d'application avec un minimum d'une heure »;

8° dans le point 8, les mots « /nombre d'animaux» sont supprimés;

9° est complété par le point 9 rédigé comme suit :

« 9. Sont rétribuées au tarif expertise, les activités d'expertise durant la séance d'abattage ainsi que :

l'examen ante mortem précédant immédiatement la séance d'abattage avec un maximum d'une demi-heure,

des activités administratives suivant immédiatement la séance d'abattage et concernant les animaux abattus durant la séance d'abattage

Toute autre activité est tarifée conformément à l'article 3. »

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De retributies die niet specifiek getarifeerd zijn conform bijlage 2, hoofdstuk II, punt 1 of punt 3, worden verhoogd met 50 % voor de nachtprestaties, verdubbeld voor de prestaties die in het weekend uitgevoerd worden en verdrievoudigd voor de nachtprestaties die tijdens het weekend uitgevoerd worden. »;

3° het laatste lid wordt opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 4 § 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « het hoofd van de provinciale controle-eenheid waarin de vestigingseenheid gelegen is » vervangen door de woorden « het bestuur van de algemene diensten van het Agentschap ».

**Art. 4.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een lid luidende :

« De retributies betreffende de invoer kunnen worden geïnd door de Administratie der Douane en Accijnzen. »

**Art. 5.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. De gefactureerde bedragen moeten betaald zijn, uiterlijk de laatste dag van de maand volgend op de factuurdatum. ».

**Art. 6.** In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « een eerste ingebrekestelling » vervangen door de woorden « een aanmaning »

2° In het tweede lid worden de woorden « de eerste ingebrekestelling » vervangen door de woorden « de aanmaning » en wordt het woord « tweede » geschrapt.

**Art. 7.** In bijlage 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift wordt vervangen als volgt :

« Bijlage 2: Retributies verbonden aan de activiteiten onderworpen aan het keuringstarief, aan de controle bij invoer, aan de opsporing van overdraagbare spongiforme encefalopathiën en aan de opsporing van residuen »;

2° punt 1 wordt aangevuld met de bepaling 7°, luidende :

« 7° slachthuis met een geringe capaciteit: een inrichting voor het slachten en uitslachten van dieren waarvan het vlees bestemd is voor menselijke consumptie en voor :

a) slachtdieren waarvan de activiteit beperkt is tot het slachten van 12 grootvee-eenheden (GVE) per week (één GVE overeenstemmend met één rund of eenhoevig dier of drie varkens of zeven schapen of geiten);

b) voor gevogelte en konijnen waarvan de activiteit beperkt is tot het slachten van 150 000 dieren per jaar »;

3° in punt 3 worden de woorden « Wanneer de retributies, verbonden aan de keuringsactiviteiten » vervangen door de woorden « Wanneer de retributies verbonden aan het keuringstarief »;

4° in punt 5 worden de woorden « aan de keuringsactiviteiten » vervangen door de woorden « aan het keuringstarief »;

5° in punt 6 worden de woorden « de retributies verbonden aan de keuringsactiviteiten » vervangen door de woorden « de retributies verbonden aan het keuringstarief »;

6° in punt 7 worden de woorden « het dagelijks bedrag van de aan de keuringsactiviteiten verbonden retributies » vervangen door de woorden « het dagelijks bedrag van de aan het keuringstarief verbonden retributies »;

7° punt 7 wordt aangevuld met de volgende zin :

« Wanneer het dagelijks bedrag van de aan de controle bij invoer verbonden retributies lager is dan het bedrag dat verschuldigd zou zijn in toepassing van het uurtarief bedoeld in artikel 3, zal dit laatste van toepassing zijn met een minimum van één uur »;

8° in punt 8 worden de woorden « /aantal dieren » geschrapt;

9° wordt aangevuld met een punt 9, luidende :

« 9. Zijn onderworpen aan een retributie volgens het keuringstarief, de keuringsactiviteiten gedurende de slachtbeurt alsook :

de antemortemkeuring die de slachtbeurt direct met een maximum van een half uur voorafgaat,

administratieve activiteiten die direct volgen op de slachtbeurt en betrekking hebben op de gedurende de slachtbeurt geslachte dieren

Elke andere activiteit wordt getarifeerd conform het artikel 3. »

10° l'intitulé du chapitre II est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE II : Rétributions liées aux activités soumises au tarif expertise, au contrôle à l'importation et au dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles »;

11° dans le tableau du chapitre II, la ligne « 1. RETRIBUTIONS LIEES AUX ACTIVITES SOUMISES AU TARIF EXPERTISE » est insérée avant la ligne « abattoirs de faible capacité »;

12° dans le tableau du chapitre II, les six dernières lignes sont remplacées par l'annexe du présent arrêté.

**Art. 8.** L'annexe 3 du même arrêté est complétée par les phrases suivantes :

« 51,74 euros (indice de départ du mois d'octobre 2007) par demi-jour de formation, par personne, pour les prestations afférentes aux formations scientifiques auxquelles un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 9° de l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux.

200 euros (indice de départ du mois d'octobre 2007) par essai interlaboratoire pour les prestations afférentes aux essais interlaboratoires organisés par l'Agence auxquels un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 5° du même arrêté.

150 euros (indice de départ du mois d'octobre 2007) par programme de tests de contrôle pour les prestations afférentes aux tests de contrôle organisés par l'Agence auxquels un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 13° du même arrêté. »

**Art. 9.** Le Ministre qui a la Sécurité de la Chaîne alimentaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juin 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

10° het opschrift van hoofdstuk II wordt vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK II : Retributies verbonden aan de activiteiten onderworpen aan het keuringstarief, aan de controle bij invoer en aan de opsporing van overdraagbare spongiforme encefalopathieën »;

11° in de tabel van hoofdstuk II wordt voor de rij « slachthuizen met een geringe capaciteit » de rij « 1. RETRIBUTIES VERBONDEN AAN DE ACTIVITEITEN ONDERWORPEN AAN HET KEURINGSTARIEF » ingevoegd;

12° in de tabel van hoofdstuk II worden de laatste zes rijen vervangen door de bijlage bij het huidige besluit.

**Art. 8.** Bijlage 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende zinnen :

« 51,74 euro (basisindexcijfer van de maand oktober 2007) per halve dag vorming per persoon voor de prestaties betreffende de wetenschappelijke vormingen waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 9° van het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking.

200 euro (basisindexcijfer van de maand oktober 2007) per interlaboratoriumproef voor de prestaties betreffende de door het Agentschap ingerichte interlaboratoriumproeven waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 5° van hetzelfde besluit.

150 euro (basisindexcijfer van de maand oktober 2007) per programma van controletesten voor de prestaties betreffende de door het Agentschap ingerichte controletesten waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 13° van hetzelfde besluit. »

**Art. 9.** De Minister bevoegd voor de Veiligheid van de Voedselketen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juni 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

Annexe

## 2. RETRIBUTIONS LIEES AU CONTROLE A L'IMPORTATION

Poissons/viandes présentés au poste frontalier	Montant/kg	0,0050 (indice de départ du mois d'octobre 2007)
Poissons > 100 000 kg sans éviscération	Montant/kg	0,0014 (indice de départ du mois d'octobre 2007)
Poissons > 100 000 kg qui n' a subi aucun traitement, autre que l'éviscération	Montant/kg	0,0014 (indice de départ du mois d'octobre 2007)
Poissons > 100 000 kg avec éviscération et autres traitements	Montant/kg	0,0028 (indice de départ du mois d'octobre 2007)
Transit viandes/poissons	Montant/envoi	30,1091 (indice de départ du mois d'octobre 2007)

## 3. RETRIBUTIONS LIEES AU DEPISTAGE DES ENCEPHALOPATHIES SPONGIFORMES TRANSMISSIBLES

Bovins	Montant fixe par bovin devant être soumis à un test rapide ESB	11,07 (indice de départ du mois d'octobre 2007)
--------	--	---

Vu pour être annexé à notre arrêté du 17 juin 2009 modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE



## Bijlage

## 2. RETRIBUTIES VERBONDEN AAN DE CONTROLE BIJ INVOER

Vis/vlees aangeboden in de grensinspectiepost	Bedrag/kg	0,0050 (basisindexcijfer van de maand oktober 2007)
Vis > 100 000 kg zonder het strippen	Bedrag/kg	0,0014 (basisindexcijfer van de maand oktober 2007)
Vis > 100 000 kg die geen enkele andere bewerking dan het strippen heeft ondergaan	Bedrag/kg	0,0014 (basisindexcijfer van de maand oktober 2007)
Vis > 100 000 kg met het strippen en andere bewerkingen	Bedrag/kg	0,0028 (basisindexcijfer van de maand oktober 2007)
Doorvoer vlees/vis	Bedrag/zending	30,1091 (basisindexcijfer van de maand oktober 2007)

## 3. RETRIBUTIES VERBONDEN AAN DE OPSPORING VAN OVERDRAAGBARE SPONGIFORME ENCEFALOPATHIEEN

Runderen	Vast bedrag per rund waarop een verplichte BSE – sneltest wordt uitgevoerd	11,07 (basisindexcijfer van de maand oktober 2007)
----------	--	--

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 17 juni 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

Mevr. S. LARUELLE

## GRONDWETTELIJK HOF

N. 2009 — 2945

[2009/203362]

## Uittreksel uit arrest nr. 116/2009 van 16 juli 2009

Rolnummer 4526

*In zake* : het beroep tot vernietiging van artikel 18 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 februari 2008 tot wijziging van de titels I, III, VI, IX en XI van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, ingesteld door de Vlaamse Regering.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 8 oktober 2008 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 9 oktober 2008, heeft de Vlaamse Regering beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 18 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 februari 2008 tot wijziging van de titels I, III, VI, IX en XI van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 april 2008, tweede editie).

(...)

II. *In rechte*

(...)

*Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de memorie ingediend door « de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering »*

B.1.1. De Vlaamse Regering betwist de ontvankelijkheid van de memorie ingediend door « de Franse Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering » op grond van het feit dat enkel de Franse Gemeenschapsregering en niet de Franse Gemeenschap memories kan indienen.

B.1.2. Het is juist dat in het stelsel van de bijzondere wet van 6 januari 1989, zoals blijkt uit de artikelen 2, 1<sup>o</sup>, en 85 ervan, wat de Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreft, niet de daarmee overeenstemmende rechtspersonen voor het Hof in rechte treden, maar uitsluitend de in de bijzondere wet daartoe aangewezen organen, te weten respectievelijk de Ministerraad en de onderscheiden Regeringen.

Al verklaart de Franse Gemeenschapsregering in de aanhef van haar memorie op te treden als vertegenwoordigend orgaan van de Franse Gemeenschap, toch blijkt dat die memorie werd opgemaakt en ingediend uitsluitend op grond van een beslissing van de Franse Gemeenschapsregering en zonder dat ter zake enig ander orgaan is opgetreden.

De memorie is derhalve ontvankelijk.

*Ten aanzien van de bestreden bepaling*

B.2. Artikel 18 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 29 februari 2008 tot wijziging van de titels I, III, VI, IX en XI van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep voegt een artikel 167bis toe in het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, dat, vóór de wijziging ervan bij artikel 162 van het decreet van 5 februari 2009 tot wijziging van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep en van het decreet van 9 januari 2003 betreffende de doorzichtigheid, de autonomie en de controle in verband met de overheidsinstellingen, de maatschappijen voor schoolgebouwen en de maatschappijen voor vermogensbeheer die onder de Franse Gemeenschap ressorteren, bepaalde :

« § 1. De aanvragers die antwoorden op de offerteaanvraag bedoeld in artikel 55 van dit decreet en die een dienst voor radio-omroep uitzenden zonder vergunning, voeren, naargelang van het geval, de buitendienststelling van hun terrestrische uitzendingsstation in frequentiemodulatie uit :

- De 30ste dag volgend op de dag waarop de voorzitter van de CSA [Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de Franse Gemeenschap van België] bij een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs aan de aanvragers heeft bekendgemaakt dat hun aanvraag niet in aanmerking werd genomen;

- De 30ste dag volgend op de dag waarop het College voor vergunning en controle bij een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs aan de aanvragers heeft bekendgemaakt dat geen enkele frequentie of geen enkel frequentienetwerk die zij hadden aangevraagd hen toegekend werd;

- De dag vóór de inwerkingtreding van de vergunning over de radiofrequentie(s) die zij gebruiken, om middernacht, vastgesteld overeenkomstig artikel 57, § 1, 10° van het decreet.

§ 2. Onverminderd artikel 57, § 1, 10°, van het decreet, kunnen de zelfstandige radio's en de netwerkradio's overeenkomen over de inwerkingstelling van een deel of het geheel van de radiofrequenties die hen werden toegekend, op datums die verschillen van hun vergunning. Zij informeren de Hoge raad voor de audiovisuele sector ervan op voorhand. Deze faculteit verjaart van rechtswege achttien maanden na voornoemde datum bedoeld in artikel 57, § 1, 10°.

§ 3. Elke radiofrequentie die achttien maanden na de datum bedoeld in artikel 57, § 1, 10°, niet in dienst wordt gesteld, wordt ingetrokken door het College voor vergunning en controle, behalve als er aangetoond wordt dat de toegelaten radio op tijd alle maatregelen getroffen heeft voor de inwerkingstelling van de radiofrequentie, maar dat deze nog niet heeft kunnen plaatsvinden omdat de vergunning inzake stedenbouwkunde en milieu niet is verkregen ».

*Ten aanzien van het eerste middel*

B.3. Het eerste middel is afgeleid uit de schending van artikel 127 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 4, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en met de beginselen van evenredigheid, federale loyaliteit en rechtszekerheid, doordat de bestreden bepaling voorziet in een overgangsregeling die het de onder de Franse Gemeenschap ressorterende radio's mogelijk maakt uit te zenden zonder te beschikken over een vergunning, en het hun eveneens mogelijk maakt overeen te komen over de inwerkingstelling van een deel of het geheel van de radiofrequenties die hun werden toegekend op datums die verschillen van hun vergunning, waardoor, enerzijds, het de Vlaamse Gemeenschap onmogelijk of overdreven moeilijk zou worden gemaakt haar bevoegdheden betreffende de radio-omroep uit te oefenen en, anderzijds, het de federale Staat onmogelijk of overdreven moeilijk zou worden gemaakt zijn bevoegdheden betreffende de algemene politie van de radio-elektrische golven uit te oefenen.

B.4.1. Artikel 127, § 1, van de Grondwet bepaalt :

« De Parlementen van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap regelen, elk voor zich, bij decreet :

1° de culturele aangelegenheden;

[...] ».

Artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaalt :

« De culturele aangelegenheden bedoeld in artikel 59bis, § 2, 1°, van de Grondwet [thans artikel 127, § 1, eerste lid, 1°] zijn :

[...]

6° De radio-omroep en de televisie, het uitzenden van mededelingen van de federale Regering uitgezonderd;

[...] ».

B.4.2. Behoudens de uitzondering waarin hij heeft voorzien, heeft de bijzondere wetgever de aangelegenheid van de radio-omroep en de televisie in haar geheel naar de gemeenschappen overgeheveld. Die bevoegdheid staat de gemeenschappen toe de technische aspecten van radio- en televisie-uitzendingen te regelen als accessorium van de aangelegenheid van de radio-omroep en de televisie. Die bevoegdheid omvat tevens de bevoegdheid om de frequenties toe te wijzen, mits de technische normen die tot de federale bevoegdheid behoren in acht worden genomen.

Om de integratie van elk van de radio-elektrische golven in het geheel van die welke over het nationale grondgebied worden uitgezonden, mogelijk te maken en om wederzijdse storingen te vermijden, moet de federale overheid immers instaan voor de algemene politie van de radio-elektrische golven.

Die opdracht omvat de bevoegdheid om de technische normen betreffende het toekennen van de frequenties en betreffende het vermogen van de zendtoestellen aan te nemen, die gemeenschappelijk moeten blijven voor het geheel van de radioberichtgeving, ongeacht de bestemming ervan, en de bevoegdheid een technische controle te organiseren en de overtreding van bedoelde normen strafbaar te stellen.

B.5.1. Het bij de bestreden bepaling in het decreet van 27 februari 2003 ingevoegde artikel 167bis bevat een overgangsregeling bij de in dat decreet vervatte bepalingen betreffende de radiofrequenties en de vergunningen van uitgevers van klankdiensten via analoge terrestrische radiogolven.

B.5.2. Volgens artikel 53, tweede lid, van het decreet van 27 februari 2003 mag een dienstenuitgever geen klankdiensten uitgeven op een andere radiofrequentie of op andere radiofrequenties dan die welke hem door het College voor vergunning en controle van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector werden toegewezen. De radiofrequenties worden toegewezen volgens de procedure bepaald in de artikelen 103 tot 108 van het decreet (artikel 53, derde lid). Die procedure houdt in grote lijnen in dat de Franse Gemeenschapsregering, na de lijst van de aan de analoge klankomroepdiensten toe te kennen radiofrequenties te hebben vastgelegd overeenkomstig artikel 99 van het decreet, een offerteaanvraag bekendmaakt in het *Belgisch Staatsblad*, waarna de geïnteresseerde dienstenuitgevers een aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning kunnen indienen bij de voorzitter van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector (artikelen 55 en 104). Binnen de maand volgend op de datum van afsluiting van de offerteaanvraag, deelt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector aan de aanvrager mee « dat zijn aanvraag zal worden onderzocht » (artikel 55, § 5). Binnen drie maanden volgend op de datum van afsluiting van de offerteaanvraag, beslist het College voor vergunning en controle over de aanvragen en kent het de vergunningen toe (artikel 56).

B.6.1. In de parlementaire voorbereiding werd de bestreden bepaling toegelicht als volgt :

« De bepaling strekt ertoe de overgang te regelen van een situatie zonder FM-frequentieplan en zonder vergunningen naar een situatie met een wettelijk opgesteld frequentieplan en met vergunningen die worden toegewezen. In die bepaling wordt met name rekening gehouden met het koninklijk besluit van 26 januari 2007 betreffende de etherpolitie met betrekking tot frequentiemodulatie in de band 87,5 MHz - 108 MHz.

Eerst zal de Regering het rooster van de beschikbare radiofrequenties vaststellen. Vanaf dat ogenblik zal blijken dat radio's uitzenden op radiofrequenties die geen deel uitmaken van dat plan. Er dient echter te worden vermeden dat die radio's plotseling ophouden met uitzenden terwijl zij aan het einde van de vergunningsprocedure een vergunning en een radiofrequentie of radiofrequentienetwerk toegekend zouden kunnen krijgen. Dat is de reden waarom is bepaald dat enkel de radio's die geen bevestiging hebben gekregen van het in aanmerking nemen van hun vergunningsaanvraag, verplicht worden op te houden met uitzenden. *A fortiori* zal dat eveneens het geval zijn voor de radio's die geen vergunningsaanvraag hebben ingediend.

Aan het einde van de vergunningsprocedure zal de CSA de kandidaten aanwijzen die een vergunning hebben verkregen. De CSA zal de datum van inwerkingtreding van die vergunning vaststellen. Bijgevolg zal iedere afgewezen kandidaat uiterlijk op de datum van inwerkingtreding van de vergunningen met zijn uitzendingen moeten ophouden. Er wordt voorgesteld om die datum vast te stellen op de dertigste dag die volgt op de kennisgeving van het feit dat de vergunningsaanvraag niet is aanvaard.

Van de radio's die een vergunning zullen verkrijgen, zullen sommige van radiofrequentie moeten veranderen, hetzij omdat zij een frequentie gebruiken die niet meer in het rooster van de radiofrequenties voorkomt, hetzij omdat de frequentie die zij gebruiken aan een andere radio zal worden toegewezen. Voor zover masten en antennes zouden moeten worden geïnstalleerd, wat de voorafgaande toekenning van stedenbouwkundige of bouwvergunningen inhoudt die zelf aan normen ter bescherming van de gezondheid zijn onderworpen, is voorzien in een soepele manier, mits de partijen het eens zijn en de CSA wordt geïnformeerd, om over te gaan van de situatie op het terrein naar de wettelijke situatie die voortvloeit uit de door de CSA verstrekte vergunningen. Er wordt echter een termijn vastgesteld, namelijk achttien maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van de vergunningen. Het College voor vergunning en controle trekt iedere radiofrequentie in die aan het einde van die termijn niet wordt geëxploiteerd, tenzij de houder ervan tijdig de procedures inzake stedenbouw en milieu in werking heeft gesteld en hij nog geen antwoord van de bevoegde overheid heeft verkregen » (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2007-2008, nr. 509/1, pp. 5-6).

B.6.2. Daaruit blijkt dat de decreetgever met de bestreden bepaling in essentie de overgang heeft willen regelen naar een gereguleerde situatie, die wordt gekenmerkt door een frequentieplan en vergunningen. Hij heeft daarbij meer bepaald willen voorkomen dat radio's die uitzenden op radiofrequenties die geen deel uitmaken van het frequentieplan, onmiddellijk zouden moeten ophouden met uitzenden terwijl zij aan het einde van de vergunningsprocedure een vergunning en een radiofrequentie of een radiofrequentienetwerk toegekend zouden kunnen krijgen. Bovendien heeft hij ermee rekening willen houden dat radio's in sommige gevallen dienen te investeren in masten en antennes, waarvoor bepaalde vergunningen moeten worden verkregen, wat noodzakelijkerwijze een bepaald tijdsverloop met zich meebrengt.

B.7. De bestreden bepaling is een regeling betreffende het toewijzen van frequenties aan radio-omroepen, en valt binnen de bij artikel 4 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen aan de gemeenschappen toegewezen bevoegdheid betreffende de radio-omroep en de televisie.

B.8. In de uitoefening van hun bevoegdheden dienen de wetgevers evenwel het evenredigheidsbeginsel, dat inherent is aan elke bevoegdheidsuitoefening, in acht te nemen. Dat beginsel houdt in dat geen enkele overheid bij het voeren van het beleid dat haar is toevertrouwd, zo verregaande maatregelen mag nemen dat het voor een andere overheid onmogelijk of overdreven moeilijk wordt om het beleid dat haar is toevertrouwd doelmatig te voeren.

B.9. In tegenstelling tot wat de Vlaamse Regering aanvoert, brengt de bestreden bepaling niet met zich mee dat radio's die ressorteren onder de Franse Gemeenschap, voor onbepaalde duur kunnen uitzenden zonder vergunning. In de artikelen 55 en 56 van het decreet van 27 februari 2003 is immers voorzien in relatief korte termijnen, die beginnen te lopen de dag na het afsluiten van de offerteaanvraag, binnen welke de voorzitter en het College voor vergunning en controle van de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector hun beslissingen betreffende de ontvankelijkheid en betreffende de inwilliging van de aanvraag aan de aanvragers moeten meedelen. Wanneer aan de aanvragers wordt medegedeeld dat hun aanvraag niet in aanmerking werd genomen, of dat geen enkele frequentie of geen enkel frequentienetwerk die zij hadden aangevraagd hun werd toegekend, dienen zij, overeenkomstig artikel 167bis, § 1, van het decreet van 27 februari 2003, op te houden met uitzenden binnen de in die bepaling opgenomen termijn van dertig dagen.

De bestreden bepaling brengt dus hoogstens met zich mee dat gedurende een korte termijn kan worden uitgezonden zonder vergunning. Ermee rekening houdend dat zij een overgangsmaatregel betreft, maakt de bestreden bepaling het de Vlaamse Gemeenschap niet onmogelijk of overdreven moeilijk haar bevoegdheden inzake radio-omroep en televisie uit te oefenen.

B.10. Noch uit de tekst van de bestreden bepaling, noch uit de parlementaire voorbereiding ervan, kan worden afgeleid dat de decreetgever van de Franse Gemeenschap afbreuk heeft willen doen aan de bevoegdheid van de federale Staat betreffende de algemene politie van de radio-elektrische golven. In de parlementaire voorbereiding, zoals aangehaald in B.6.1, werd integendeel uitdrukkelijk erop gewezen dat rekening moet worden gehouden met het koninklijk besluit van 26 januari 2007 betreffende de etherpolitie met betrekking tot frequentiemodulatie in de band 87,5 MHz - 108 MHz. Er dient bijgevolg ervan te worden uitgegaan dat de bestreden bepaling de uitoefening door het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie van zijn bevoegdheden, zoals geregeld in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en in het ter uitvoering daarvan genomen koninklijk besluit van 26 januari 2007, niet in de weg staat. Die bepaling verhindert bijgevolg niet dat, in zoverre zij met zich zou meebrengen dat schadelijke storingen ontstaan, het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie passende maatregelen neemt teneinde die schadelijke storingen te doen ophouden.

Voor het overige blijkt niet dat de bestreden bepaling, ermee rekening houdend dat het om een overgangsregeling gaat, het de federale Staat onmogelijk of overdreven moeilijk maakt de hem toekomende bevoegdheden inzake de algemene politie van de radio-elektrische golven uit te oefenen.

B.11. De bestreden bepaling schendt het evenredigheidsbeginsel dat bij de uitoefening van bevoegdheden in acht moet worden genomen niet.

B.12. Uit de beginselen van de federale loyaliteit en de rechtszekerheid leidt de verzoekende partij geen andere argumenten af dan die welke werden afgeleid uit de aangevoerde schending van het evenredigheidsbeginsel.

B.13. Het eerste middel is niet gegrond.

*Ten aanzien van het tweede middel*

B.14. De Vlaamse Regering voert subsidiair een tweede middel aan, dat is afgeleid uit de schending van artikel 17 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, dat bepaalt :

« De coördinatie van radiofrequenties voor radio-omroep wordt geregeld door een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen, met toepassing van artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ».

B.15. Artikel 17 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie is als zodanig geen bevoegdheidsverdelende regel waaraan het Hof vermag te toetsen.

B.16. Het tweede middel is niet gegrond.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 16 juli 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2009 — 2945

[2009/203362]

### Extrait de l'arrêt n° 116/2009 du 16 juillet 2009

Numéro du rôle : 4526

*En cause* : le recours en annulation de l'article 18 du décret de la Communauté française du 29 février 2008 modifiant les titres Ier, III, VI, IX et XI du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, introduit par le Gouvernement flamand.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goeij, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 8 octobre 2008 et parvenue au greffe le 9 octobre 2008, le Gouvernement flamand a introduit un recours en annulation de l'article 18 du décret de la Communauté française du 29 février 2008 modifiant les titres Ier, III, VI, IX et XI du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion (publié au *Moniteur belge* du 9 avril 2008, deuxième édition).

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1.1. Le Gouvernement flamand conteste la recevabilité du mémoire introduit par « la Communauté française, représentée par son Gouvernement », au motif que seul le Gouvernement de la Communauté française, et non la Communauté française, peut introduire des mémoires.

B.1.2. Il est exact que, dans le préambule prévu par la loi spéciale du 6 janvier 1989, ainsi qu'il ressort de ses articles 2, 1<sup>o</sup>, et 85, ce ne sont pas, en ce qui concerne l'Etat, les communautés et les régions, les personnes morales correspondantes qui estent en justice devant la Cour mais exclusivement les organes désignés à cette fin dans la loi spéciale, c'est-à-dire respectivement le Conseil des ministres et les divers gouvernements.

Bien que, dans le préambule de son mémoire, le Gouvernement de la Communauté française déclare agir en tant qu'organe représentatif de la Communauté française, il apparaît néanmoins que ce mémoire a été établi et introduit exclusivement sur la base d'une décision du Gouvernement de la Communauté française et sans qu'aucun autre organe soit intervenu en l'espèce.

Le mémoire est dès lors recevable.

*Quant à la disposition attaquée*

B.2. L'article 18 du décret de la Communauté française du 29 février 2008 modifiant les titres Ier, III, VI, IX et XI du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion insère un article 167bis dans le décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, qui, avant sa modification par l'article 162 du décret du 5 février 2009 modifiant le décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion et le décret du 9 janvier 2003 relatif à la transparence, à l'autonomie et au contrôle des organismes publics, des sociétés de bâtiments scolaires et des sociétés de gestion patrimoniale qui dépendent de la Communauté française, énonçait :

« § 1<sup>er</sup>. Les demandeurs qui répondent à l'appel d'offre visé à l'article 55 du présent décret et qui émettent un service de radiodiffusion sans autorisation procèdent, selon les cas, à la mise hors service de leur station d'émission de radiodiffusion hertzienne terrestre en modulation de fréquence :

- Le 30e jour qui suit le jour où le président du CSA [Conseil supérieur de l'audiovisuel de la Communauté française de Belgique] a notifié par voie recommandée par la Poste avec accusé de réception aux demandeurs que leur demande n'a pu être prise en considération;

- Le 30e jour qui suit le jour où le Collège d'autorisation et de contrôle notifie par voie recommandée par la Poste avec accusé de réception aux demandeurs qu'aucune des fréquences ou aucun des réseaux de fréquences par rapport auxquels ils s'étaient portés candidats ne leur a été attribué;

- La veille à minuit du jour de l'entrée en vigueur de l'autorisation portant sur la ou les radiofréquences qu'ils occupent, fixé conformément à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, du décret.

§ 2. Sans préjudice de l'article 57, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, du décret, les radios indépendantes et les radios en réseau peuvent convenir de la mise en service de tout ou partie des radiofréquences qui leur ont été attribuées, à des dates différentes de leur autorisation. Elles en informent préalablement le Conseil supérieur de l'audiovisuel. Cette faculté s'éteint de plein droit dix-huit mois après la date visée à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup> précitée.

§ 3. Toute radiofréquence qui n'est pas mise en service dix-huit mois après la date visée à l'article 57, § 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, est retirée par le Collège d'autorisation et de contrôle, sauf s'il est démontré que la radio autorisée a pris, en temps utile, toutes les mesures visant à la mise en service de la radiofréquence mais que celle-ci n'a pas encore pu intervenir pour des motifs d'obtention de permis en matière d'urbanisme et d'environnement ».

*Quant au premier moyen*

B.3. Le premier moyen est pris de la violation de l'article 127 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 4, 6<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et avec les principes de proportionnalité, de la loyauté fédérale et de la sécurité juridique, en ce que la disposition attaquée prévoit un régime transitoire qui permet aux radios relevant de la Communauté française d'émettre sans disposer d'une autorisation et leur permet également de convenir de la mise en service de tout ou partie des radiofréquences qui leur ont été attribuées, à des dates qui diffèrent de celle de leur autorisation, ce qui implique, d'une part, qu'il serait impossible ou exagérément difficile pour la Communauté flamande d'exercer ses compétences en matière de radiodiffusion et, d'autre part, qu'il serait impossible ou exagérément difficile pour l'Etat fédéral d'exercer ses compétences concernant la police générale des ondes radioélectriques.

B.4.1. L'article 127, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution dispose :

« Les Parlements de la Communauté française et de la Communauté flamande, chacun pour ce qui le concerne, règlent par décret :

1<sup>o</sup> les matières culturelles;

[...] ».

L'article 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose :

« Les matières culturelles visées à l'article 59bis, § 2, 1<sup>o</sup>, de la Constitution [actuellement l'article 127, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>] sont :

[...]

6<sup>o</sup> La radiodiffusion et la télévision, à l'exception de l'émission de communications du Gouvernement fédéral;

[...] ».

B.4.2. Sous réserve de l'exception qu'il a prévue, le législateur spécial a transféré aux communautés l'ensemble de la matière de la radiodiffusion et de la télévision. Cette compétence permet aux communautés de régler les aspects techniques des émissions de radio et de télévision en tant qu'ils sont un accessoire de la matière de la radiodiffusion et de la télévision. Cette compétence emporte aussi celle d'attribuer les fréquences, dans le respect des normes techniques qui sont du ressort de l'autorité fédérale.

En effet, pour permettre l'intégration de chacune des ondes radioélectriques dans le réseau de toutes celles qui sont émises sur le territoire national et afin d'éviter les brouillages mutuels, il revient à l'autorité nationale d'assurer la police générale des ondes radioélectriques.

Cette mission inclut la compétence d'élaborer les normes techniques relatives, et à l'attribution des fréquences, et à la puissance des émetteurs, qui doivent rester communes pour l'ensemble des radiocommunications, quelle que soit leur destination, ainsi que la compétence d'organiser un contrôle technique et d'assurer par la voie répressive le respect desdites normes.

B.5.1. L'article 167bis inséré dans le décret du 27 février 2003 par la disposition attaquée contient un régime transitoire concernant les dispositions de ce décret relatives aux radiofréquences et aux autorisations d'éditeurs de services sonores par voie hertzienne terrestre analogique.

B.5.2. Selon l'article 53, alinéa 2, du décret du 27 février 2003, un éditeur de services ne peut diffuser de services sonores sur une ou des radiofréquences autres que celles que le Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel lui a attribuées. Les radiofréquences sont assignées selon la procédure visée aux articles 103 à 108 du décret (article 53, alinéa 3). Cette procédure implique, dans les grandes lignes, que le Gouvernement de la Communauté française, après avoir arrêté, conformément à l'article 99 du décret, la liste des radiofréquences attribuables aux éditeurs de services de radiodiffusion sonore analogique, publie un appel d'offres au *Moniteur belge*, ensuite de quoi les éditeurs de services intéressés peuvent introduire une demande d'autorisation auprès du président du Conseil supérieur de l'audiovisuel (articles 55 et 104). Dans le mois de la date de clôture de l'appel d'offres, le président du Conseil supérieur de l'audiovisuel notifie au demandeur « la prise en compte de sa demande » (article 55, § 5). Dans le mois de la date de clôture de l'appel d'offres, le Collège d'autorisation et de contrôle statue sur les demandes et accorde les autorisations (article 56).

B.6.1. La disposition attaquée a été commentée comme suit au cours des travaux préparatoires :

« La disposition vise à organiser le passage d'une situation d'absence de plan de fréquences FM et d'autorisation à celle d'un plan de fréquences établi légalement et d'autorisations en cours d'attribution. Elle tient notamment compte de l'arrêté royal du 26 janvier 2007 relatif à la police des ondes en modulation de fréquence dans la bande 87.5-108 MHz.

Dans un premier temps, le Gouvernement aura arrêté le cadastre des radiofréquences disponibles. Dès ce moment, il apparaîtra que des radios émettent sur des radiofréquences qui ne font pas partie de ce plan. Toutefois, il convient d'éviter que ces radios cessent brusquement d'émettre alors qu'au terme de la procédure d'autorisation, elles pourraient se voir attribuer une autorisation et une radiofréquence ou un réseau de radiofréquences. C'est pourquoi il est prévu que ne sont contraintes d'arrêter [er] d'émettre que les radios qui n'ont pas reçu confirmation de la prise en considération de leur demande d'autorisation. *A fortiori*, ce sera aussi le cas des radios qui n'ont pas introduit de demande d'autorisation.

Au terme de la procédure d'autorisation, le CSA désignera les candidats qui auront obtenu une autorisation. Il fixera la date de prise d'effet de cette autorisation. En conséquence, tout candidat évincé devra cesser ses émissions au plus tard à la date d'entrée en vigueur des autorisations. Il est proposé de fixer cette date au 30<sup>ème</sup> jour qui suit la notification de l'insuccès de la démarche de demande d'autorisation.

Parmi les radios qui obtiendront une autorisation, certaines devront changer de radiofréquence. Soit parce qu'elles occupent une fréquence qui ne figure plus au cadastre des radiofréquences, soit parce que la fréquence qu'elles occupent sera attribuée à une autre radio. Dans la mesure où des mâts et antennes pourraient devoir être installés, impliquant l'octroi préalable de permis d'urbanisme ou de bâtir eux-mêmes soumis à des normes de protection de la santé, il est prévu une manière souple, moyennant accord des parties et informations du CSA, de passer de la situation de terrain à la situation légale issue des autorisations délivrées par le CSA. Un terme est toutefois établi, soit dix-huit mois à partir de la date d'entrée en vigueur des autorisations. Le Collège d'autorisation et de contrôle retire toute radiofréquence qui n'est pas exploitée au terme de ce délai, sauf si son titulaire a mis en œuvre en temps utile les procédures en matière d'urbanisme et d'environnement et qu'il n'a pas encore obtenu de réponse du pouvoir compétent » (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2007-2008, n<sup>o</sup> 509/1, pp. 5-6).

B.6.2. Il apparaît que le législateur décréto, en adoptant la disposition attaquée, a essentiellement voulu régler la transition vers une situation réglementée, caractérisée par un plan de fréquences et des autorisations. Ce faisant, il a plus particulièrement voulu éviter que les radios émettant sur des radiofréquences qui ne font pas partie du plan de fréquences doivent immédiatement cesser leurs émissions alors qu'elles recevraient à l'issue de la procédure d'autorisation une autorisation et une radiofréquence ou un réseau de radiofréquences. Par ailleurs, il a également voulu prendre en compte le fait que des radios doivent, le cas échéant, investir dans des mâts et des antennes pour lesquels des autorisations doivent être obtenues, ce qui implique nécessairement l'écoulement d'un certain délai.

B.7. La disposition attaquée est un règlement relatif à l'attribution de fréquences aux radiodiffuseurs et relève de la compétence en matière de radiodiffusion et de télévision, qui a été attribuée aux communautés par l'article 4 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

B.8. Dans l'exercice de leurs compétences, les législateurs doivent toutefois respecter le principe de proportionnalité, qui est inhérent à l'exercice de toute compétence. Ce principe interdit à toute autorité d'exercer la politique qui lui a été confiée d'une manière telle qu'il devient impossible ou exagérément difficile pour une autre autorité de mener efficacement la politique qui lui a été confiée.

B.9. Contrairement à ce que fait valoir le Gouvernement flamand, la disposition attaquée n'implique pas que les radios qui relèvent de la Communauté française puissent émettre sans autorisation pour une durée indéterminée. En effet, les articles 55 et 56 du décret du 27 février 2003 prévoient des délais relativement courts, qui commencent à courir le jour de la clôture de l'appel d'offres, dans lesquels le président et le Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel doivent communiquer aux demandeurs leurs décisions concernant la recevabilité des demandes et l'octroi des autorisations. Lorsqu'il est communiqué aux demandeurs que leur demande n'a pas été prise en compte ou qu'aucune fréquence ou qu'aucun réseau de fréquences qu'ils avaient demandés ne leur est attribué, ceux-ci doivent, conformément à l'article 167bis, § 1<sup>er</sup>, du décret du 27 février 2003, cesser leurs émissions dans le délai de trente jours prévu par cette disposition.

La disposition attaquée implique donc tout au plus qu'il peut être émis sans autorisation durant une brève période. Compte tenu de ce qu'il s'agit d'une mesure transitoire, la disposition attaquée n'implique pas qu'il devient impossible ou exagérément difficile pour la Communauté flamande d'exercer ses compétences en matière de radiodiffusion et de télévision.

B.10. Il ne peut être déduit ni du texte de la disposition attaquée ni de ses travaux préparatoires que le législateur décréto de la Communauté française aurait voulu porter atteinte à la compétence de l'Etat fédéral concernant la police générale des ondes radioélectriques. Au cours des travaux préparatoires, cités en B.6.1, il a, au contraire, été expressément relevé qu'il doit être tenu compte de l'arrêté royal du 26 janvier 2007 relatif à la police des ondes en modulation de fréquence dans la bande 87,5 MHz - 108 MHz. Il convient dès lors de considérer que la disposition attaquée ne fait pas obstacle à l'exercice, par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications, de ses compétences, telles qu'elles sont réglées par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et par l'arrêté royal du 26 janvier 2007, pris en exécution de cette loi. Cette disposition n'empêche dès lors pas que, dans la mesure où elle entraînerait des brouillages préjudiciables, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications prenne les mesures adéquates afin de faire cesser ces brouillages.

Pour le surplus, il n'apparaît pas que la disposition attaquée, compte tenu de son caractère transitoire, rende impossible ou exagérément difficile l'exercice, par l'Etat fédéral, des compétences qui lui ont été confiées en matière de police générale des ondes radioélectriques.

B.11. La disposition attaquée ne viole pas le principe de proportionnalité qui doit être respecté dans l'exercice des compétences.

B.12. La partie requérante ne déduit pas des principes de la loyauté fédérale et de la sécurité juridique d'autres arguments que ceux qui ont été pris de la violation alléguée du principe de proportionnalité.

B.13. Le premier moyen n'est pas fondé.

*Quant au second moyen*

B.14. Le Gouvernement flamand invoque subsidiairement un second moyen, pris de la violation de l'article 17 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, qui dispose :

« La coordination des radiofréquences en matière de radiodiffusion fait l'objet d'un accord de coopération avec les Communautés, en application de l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

B.15. L'article 17 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques n'est pas, en tant que tel, une règle répartitrice de compétence au regard de laquelle la Cour peut exercer son contrôle.

B.16. Le second moyen n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 16 juillet 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2009 — 2945

[2009/203362]

### Auszug aus dem Urteil Nr. 116/2009 vom 16. Juli 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4526

*In Sachen:* Klage auf Nichtigklärung von Artikel 18 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 29. Februar 2008 zur Abänderung der Titel I, III, VI, IX und XI des Dekrets vom 27. Februar 2003 über den Rundfunk, erhoben von der Flämischen Regierung.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, E. De Groot, A. Alen, J.-P. Snyge, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 8. Oktober 2008 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 9. Oktober 2008 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die Flämische Regierung Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 18 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 29. Februar 2008 zur Abänderung der Titel I, III, VI, IX und XI des Dekrets vom 27. Februar 2003 über den Rundfunk (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. April 2008, zweite Ausgabe).

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

*In Bezug auf die Zulässigkeit des von der «Französischen Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung» eingereichten Schriftsatzes*

B.1.1. Die Flämische Regierung stellt die Zulässigkeit des von der «Französischen Gemeinschaft, vertreten durch ihre Regierung» eingereichten Schriftsatzes mit der Begründung in Abrede, dass nur die Regierung der Französischen Gemeinschaft und nicht die Französische Gemeinschaft Schriftsätze einreichen könne.

B.1.2. Es trifft zu, dass im System des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, wie aus dessen Artikeln 2 Nr. 1 und 85 hervorgeht, für den Staat, die Gemeinschaften und die Regionen nicht die entsprechenden juristischen Personen in Verfahren vor dem Hof auftreten, sondern ausschließlich die im Sondergesetz dazu bestimmten Organe, nämlich der Ministerrat beziehungsweise die jeweiligen Regierungen.

Die Regierung der Französischen Gemeinschaft erklärt zwar in der Präambel ihres Schriftsatzes, als Vertretungsorgan der Französischen Gemeinschaft aufzutreten, doch es ist ersichtlich, dass dieser Schriftsatz ausschließlich aufgrund eines Beschlusses der Regierung der Französischen Gemeinschaft verfasst und eingereicht wurde, ohne dass ein anderes Organ diesbezüglich gehandelt hat.

Der Schriftsatz ist daher zulässig.

*In Bezug auf die angefochtene Bestimmung*

B.2. Artikel 18 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 29. Februar 2008 zur Abänderung der Titel I, III, VI, IX und XI des Dekrets vom 27. Februar 2003 über den Rundfunk fügt einen Artikel 167bis in das Dekret vom 27. Februar 2003 über den Rundfunk ein, der vor seiner Abänderung durch Artikel 162 des Dekrets vom 5. Februar 2009 zur Abänderung des Dekrets vom 27. Februar 2003 über den Rundfunk und des Dekrets vom 9. Januar 2003 über die Transparenz, die Autonomie und die Kontrolle der öffentlichen Einrichtungen, der Gesellschaften für Schulgebäude und der Gesellschaften für Vermögensverwaltung, die der Französischen Gemeinschaft unterstehen, bestimmte:

«§ 1. Antragsteller, die auf einen Angebotsaufruf im Sinne von Artikel 55 dieses Dekrets antworten und die einen Rundfunkdienst ohne vorherige Genehmigung anbieten, setzen je nach Fall ihre terrestrische Sendestation auf Ultrakurzwelle außer Betrieb:

- am 30. Tag nach dem Datum, an dem der Vorsitzende des CSA [Hoher Rat für den audiovisuellen Sektor der Französischen Gemeinschaft Belgiens] den Antragstellern durch einen bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Rückschein mitgeteilt hat, dass ihr Antrag nicht berücksichtigt wurde;

- am 30. Tag nach dem Datum, an dem das Genehmigungs- und Kontrollgremium den Antragstellern durch einen bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mit Rückschein mitgeteilt hat, dass ihnen keine Frequenz oder kein Frequenznetzwerk, die sie beantragt hatten, zuerkannt wurde;

- am Tag vor dem Inkrafttreten der Genehmigung bezüglich der Funkfrequenz(en), die sie benutzen, um Mitternacht, festgelegt gemäß Artikel 57 § 1 Nr. 10 des Dekrets.

§ 2. Unbeschadet des Artikels 57 § 1 Nr. 10 des Dekrets können die eigenständigen Rundfunksender und die Netzzrundfunksender die Inbetriebnahme eines Teils oder der gesamten Funkfrequenzen, die ihnen zugeteilt wurden, an anderen Daten als den Genehmigungsdaten vereinbaren. Sie teilen dem Hohen Rat für den audiovisuellen Sektor dies vorher mit. Diese Möglichkeit verjährt von Rechts wegen achtzehn Monate nach dem in Artikel 57 § 1 Nr. 10 vorgesehenen Datum.

§ 3. Alle Funkfrequenzen, die achtzehn Monate nach dem in Artikel 57 § 1 Nr. 10 vorgesehenen Datum nicht in Betrieb genommen wurden, werden durch das Genehmigungs- und Kontrollgremium widerrufen, außer wenn nachgewiesen wird, dass der zugelassene Rundfunksender rechtzeitig alle Maßnahmen für die Inbetriebnahme der Funkfrequenz ergriffen hat, dass diese jedoch noch nicht stattfinden konnte, weil die Städtebau- und Umweltgenehmigung nicht erteilt wurde».

*In Bezug auf den ersten Klagegrund*

B.3. Der erste Klagegrund ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen Artikel 127 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 4 Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen und mit den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der föderalen Loyalität und der Rechtssicherheit, indem die angefochtene Bestimmung eine Übergangsregelung vorsehe, die es den der Französischen Gemeinschaft unterstehenden Rundfunksendern ermögliche zu senden, ohne über eine Genehmigung zu verfügen, und es ihnen ebenfalls ermögliche, die Inbetriebnahme eines Teils oder der gesamten Funkfrequenzen, die ihnen zugeteilt wurden, an anderen Daten als den Genehmigungsdaten zu vereinbaren, was es einerseits der Flämischen Gemeinschaft unmöglich mache oder übertrieben erschwere, ihre Befugnisse bezüglich des Rundfunks auszuüben, und es andererseits dem Föderalstaat unmöglich mache oder übertrieben erschwere, seine Befugnisse bezüglich der allgemeinen Aufsicht über die Radiowellen auszuüben.

B.4.1. Artikel 127 § 1 der Verfassung bestimmt:

«Die Parlamente der Französischen und der Flämischen Gemeinschaft regeln durch Dekret, jedes für seinen Bereich:

1. die kulturellen Angelegenheiten;

[...].»

Artikel 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 bestimmt:

«Die kulturellen Angelegenheiten, auf die sich Artikel 59bis § 2 Nr. 1 der Verfassung [nunmehr Artikel 127 § 1 Absatz 1 Nr. 1] bezieht, sind:

[...]

6. Rundfunk und Fernsehen mit Ausnahme der Übertragung von Mitteilungen der Föderalregierung;

[...].»

B.4.2. Abgesehen von der Ausnahme, die er vorgesehen hat, hat der Sondergesetzgeber die Angelegenheit des Rundfunks und Fernsehens insgesamt den Gemeinschaften übertragen. Diese Zuständigkeit erlaubt es den Gemeinschaften, die technischen Aspekte von Rundfunk- und Fernsehsendungen zu regeln als Akzessorium der Angelegenheit des Rundfunks und Fernsehens. Diese Zuständigkeit umfasst ebenfalls diejenige zur Vergabe der Frequenzen unter der Bedingung, dass die technischen Normen, die Bestandteil der föderalen Zuständigkeit sind, beachtet werden.

Um jedoch die Integration aller Radiowellen in die Gesamtheit derjenigen, die im nationalen Staatsgebiet gesendet werden, zu ermöglichen und um gegenseitige Störungen zu vermeiden, muss die Föderalbehörde die allgemeine Aufsicht über die Radiowellen ausüben.

Diese Aufgabe beinhaltet die Zuständigkeit, die technischen Normen für die Zuteilung der Frequenzen und für die Leistung der Sendeanlagen anzunehmen, die gemeinsam bleiben müssen für die gesamte Rundfunkberichterstattung, ungeachtet ihrer Bestimmung, sowie die Zuständigkeit, eine technische Kontrolle zu organisieren und die Übertretung der betreffenden Normen unter Strafe zu stellen.

B.5.1. Der durch die angefochtene Bestimmung ins Dekret vom 27. Februar 2003 eingefügte Artikel 167*bis* enthält eine Übergangsregelung zu den in diesem Dekret enthaltenen Bestimmungen über Funkfrequenzen und die Genehmigungen der Herausgeber von Hörfunkdiensten über analoge terrestrische Funkwellen.

B.5.2. Gemäß Artikel 53 Absatz 2 des Dekrets vom 27. Februar 2003 darf ein Dienstleister keine Hörfunkdienste auf einer anderen Funkfrequenz oder anderen Funkfrequenzen herausgeben als denjenigen, die ihm durch das Genehmigungs- und Kontrollgremium des Hohen Rates für den audiovisuellen Sektor zugeteilt wurden. Die Funkfrequenzen werden zugeteilt gemäß dem Verfahren, das in den Artikeln 103 bis 108 des Dekrets festgelegt ist (Artikel 53 Absatz 3). Dieses Verfahren beinhaltet in großen Zügen, dass die Regierung der Französischen Gemeinschaft, nachdem sie die Liste der den analogen Hörfunkdiensten zu erteilenden Funkfrequenzen gemäß Artikel 99 des Dekrets festgelegt hat, einen Angebotsaufruf im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht, woraufhin die interessierten Dienstleister einen Antrag auf Erhalt einer Genehmigung beim Vorsitzenden des Hohen Rates für den audiovisuellen Sektor einreichen können (Artikel 55 und 104). Innerhalb eines Monats nach dem Datum des Abschlusses des Angebotsaufrufs teilt der Vorsitzende des Hohen Rates für den audiovisuellen Sektor dem Antragsteller mit, «dass sein Antrag geprüft wird» (Artikel 55 § 5). Innerhalb von drei Monaten nach dem Datum des Abschlusses des Angebotsaufrufs entscheidet das Genehmigungs- und Kontrollgremium über die Anträge und erteilt die Genehmigungen (Artikel 56).

B.6.1. In den Vorarbeiten wurde die angefochtene Bestimmung wie folgt erläutert:

«Die Bestimmung bezweckt, den Übergang von einer Situation ohne UKW-Frequenzplan und ohne Genehmigungen zu einer Situation mit einem gesetzlich festgelegten Frequenzplan und mit zugeteilten Genehmigungen zu regeln. In dieser Bestimmung wird insbesondere der königliche Erlass vom 26. Januar 2007 über die Aufsicht über den Rundfunk auf Ultrakurzwellen im Frequenzbereich 87,5 MHz - 108 MHz berücksichtigt.

Zunächst legt die Regierung das Schema der verfügbaren Funkfrequenzen fest. Ab diesem Augenblick stellt sich heraus, dass gewisse Rundfunksender auf Funkfrequenzen ausstrahlen, die nicht Bestandteil dieses Plans sind. Es muss jedoch vermieden werden, dass diese Rundfunksender plötzlich ihre Sendungen einstellen, obwohl sie am Ende des Genehmigungsverfahrens eine Genehmigung und eine Funkfrequenz oder ein Funkfrequenznetzwerk zugeteilt bekommen könnten. Aus diesem Grund wurde vorgesehen, dass nur die Rundfunksender, die keine Bestätigung der Berücksichtigung ihres Genehmigungsantrags erhalten haben, verpflichtet werden, ihre Sendungen einzustellen. *A fortiori* trifft dies ebenfalls auf jene Rundfunksender zu, die keinen Genehmigungsantrag eingereicht haben.

Am Ende des Genehmigungsverfahrens bestimmt der CSA die Bewerber, die eine Genehmigung erhalten haben. Der CSA legt das Datum des Inkrafttretens dieser Genehmigung fest. Folglich muss jeder abgewiesene Bewerber spätestens am Datum des Inkrafttretens der Genehmigungen seine Sendungen einstellen. Es wird vorgeschlagen, dieses Datum auf den dreißigsten Tag nach der Mitteilung der Ablehnung des Genehmigungsantrags festzusetzen.

Von den Rundfunksendern, die eine Genehmigung erhalten werden, müssen einige die Funkfrequenz ändern, entweder weil sie eine Frequenz benutzen, die nicht mehr im Schema der Funkfrequenzen vorkommt, oder weil die Frequenz, die sie benutzen, einem anderen Rundfunksender zugewiesen wird. Wenn Masten und Antennen errichtet werden müssten, was die vorherige Gewährung von Städtebau- oder Baugenehmigungen voraussetzt, die ihrerseits Gesundheitsschutznormen unterliegen, ist eine flexible Vorgehensweise vorgesehen, insofern die Parteien einverstanden sind und der CSA informiert wird, um von der bestehenden Situation zur gesetzlichen Situation überzugehen, die sich aus den durch den CSA erteilten Genehmigungen ergibt. Es wird jedoch eine Frist festgesetzt, nämlich achtzehn Monate ab dem Datum des Inkrafttretens der Genehmigungen. Das Genehmigungs- und Kontrollgremium widerruft alle Funkfrequenzen, die nach Ablauf dieser Frist nicht betrieben werden, es denn, dass deren Inhaber rechtzeitig die Städtebau- und Umweltverfahren in die Wege geleitet und noch keine Antwort von der zuständigen Behörde erhalten hat» (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2007-2008, Nr. 509/1, SS. 5-6).

B.6.2. Daraus geht hervor, dass der Dekretgeber mit der angefochtenen Bestimmung im Wesentlichen den Übergang zu einer reglementierten Situation mit einem Frequenzplan und Genehmigungen regeln wollte. Er wollte dabei insbesondere vermeiden, dass Rundfunksender, die auf nicht zum Frequenzplan gehörenden Funkfrequenzen senden, unmittelbar ihre Sendungen einstellen müssen, während ihnen nach Ablauf des Genehmigungsverfahrens eine Genehmigung und eine Funkfrequenz oder ein Funkfrequenznetzwerk zugeteilt werden könnten. Darüber hinaus wollte er berücksichtigen, dass Rundfunksender in gewissen Fällen in Masten und Antennen investieren müssen, wozu bestimmte Genehmigungen erteilt werden müssen, was notwendigerweise eine gewisse Verzögerung mit sich bringt.

B.7. Die angefochtene Bestimmung ist eine Regelung bezüglich der Zuweisung von Frequenzen an Rundfunksender; sie gehört zu der durch Artikel 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen den Gemeinschaften zugewiesenen Zuständigkeit für Rundfunk und Fernsehen.

B.8. Bei der Ausübung ihrer Zuständigkeiten müssen die Gesetzgeber jedoch den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit, der mit jeder Zuständigkeitsausübung einhergeht, einhalten. Gemäß diesem Grundsatz darf keine Behörde bei der ihr anvertrauten Politik so weitreichende Maßnahmen ergreifen, dass es einer anderen Behörde unmöglich oder übertrieben schwer gemacht wird, die ihr anvertraute Politik wirksam durchzuführen.



B.9. Im Gegensatz zu dem, was die Flämische Regierung anführt, hat die angefochtene Bestimmung nicht zur Folge, dass Rundfunksender, die der Französischen Gemeinschaft unterstehen, auf unbestimmte Zeit ohne Genehmigung senden können. In den Artikeln 55 und 56 des Dekrets vom 27. Februar 2003 sind nämlich relativ kurze Fristen vorgesehen, die am Tag nach dem Abschluss des Angebotsaufrufs beginnen und innerhalb deren der Vorsitzende und das Genehmigungs- und Kontrollgremium des Hohen Rates für den audiovisuellen Sektor den Antragstellern ihre Entscheidungen bezüglich der Zulässigkeit und der Bewilligung des Antrags mitteilen müssen. Wenn den Antragstellern mitgeteilt wird, dass ihr Antrag nicht berücksichtigt wurde oder dass ihnen keine Frequenz oder kein Frequenznetzwerk, die sie beantragt hatten, zugeteilt wurde, müssen sie gemäß Artikel 167bis § 1 des Dekrets vom 27. Februar 2003 innerhalb der in dieser Bestimmung vorgesehenen Frist von dreißig Tagen ihre Sendungen einstellen.

Die angefochtene Bestimmung hat also höchstens zur Folge, dass während einer kurzen Zeitspanne ohne Genehmigung gesendet werden darf. Unter Berücksichtigung dessen, dass die angefochtene Bestimmung eine Übergangsmaßnahme darstellt, macht sie es der Flämischen Gemeinschaft nicht unmöglich oder übertrieben schwer, ihre Befugnisse bezüglich des Rundfunks und Fernsehens auszuüben.

B.10. Weder aus dem Text der angefochtenen Bestimmung, noch aus den diesbezüglichen Vorarbeiten kann abgeleitet werden, dass der Dekretgeber der Französischen Gemeinschaft gegen die Zuständigkeit des Föderalstaates für die allgemeine Aufsicht über die Radiowellen verstoßen wollte. Bei den Vorarbeiten wurde, wie in B.6.1 angeführt worden ist, im Gegenteil ausdrücklich darauf verwiesen, dass der königliche Erlass vom 26. Januar 2007 über die Aufsicht über den Rundfunk auf Ultrakurzwellen im Frequenzbereich 87,5 MHz - 108 MHz berücksichtigt werden muss. Es ist somit davon auszugehen, dass die angefochtene Bestimmung die Ausübung der Befugnisse des Belgischen Instituts für Post- und Fernmeldewesen, die im Gesetz vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation und in dem zu dessen Ausführung ergangenen königlichen Erlass vom 26. Januar 2007 geregelt werden, nicht behindert. Insofern diese Bestimmung zur Folge haben würde, dass schädliche Störungen entstehen, verhindert sie folglich nicht, dass das Belgische Institut für Post- und Fernmeldewesen die entsprechenden Maßnahmen ergreift, um diese schädlichen Störungen zu beenden.

Im Übrigen ist nicht ersichtlich, dass die angefochtene Bestimmung unter Berücksichtigung dessen, dass es sich um eine Übergangsmaßnahme handelt, es dem Föderalstaat unmöglich machen oder übertrieben erschweren würde, seine Befugnisse bezüglich der allgemeinen Aufsicht über die Radiowellen auszuüben.

B.11. Die angefochtene Bestimmung verstößt nicht gegen den bei der Ausübung der Zuständigkeiten einzuhaltenden Grundsatz der Verhältnismäßigkeit.

B.12. Aus den Grundsätzen der föderalen Loyalität und der Rechtssicherheit leitet die klagende Partei keine anderen Argumente als diejenigen ab, die aus dem angeführten Verstoß gegen den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit abgeleitet wurden.

B.13. Der erste Klagegrund ist unbegründet.

*In Bezug auf den zweiten Klagegrund*

B.14. Die Flämische Regierung führt hilfsweise einen zweiten Klagegrund an, der aus einem Verstoß gegen Artikel 17 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation abgeleitet ist; dieser bestimmt:

«In Anwendung von Artikel 92bis des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen ist die Koordinierung der Funkfrequenzen für den Rundfunk Gegenstand eines Zusammenarbeitsabkommens mit den Gemeinschaften».

B.15. Artikel 17 des Gesetzes vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation ist an sich keine Regel der Zuständigkeitsverteilung, anhand deren der Hof seine Kontrolle ausüben kann.

B.16. Der zweite Klagegrund ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 16. Juli 2009.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
M. Bossuyt.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 2946

[C – 2009/35773]

**29 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 4.7.16, § 2, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 2009;

Gelet op advies 46.441/1 van de Raad van State, gegeven op 14 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar worden de woorden "gemachtigde ambtenaar" vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar".

**Art. 2.** In artikel *1bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij besluit van 26 april 2002, worden de woorden "handelingen en werken" vervangen door het woord "handelingen".

**Art. 3.** In artikel 2 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst § 1 wordt, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden "gemachtigde ambtenaar" worden vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";
- 2° de woorden "handelingen en werken" worden vervangen door het woord "handelingen";
- 3° er wordt een § 2 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. Het advies van de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar is niet vereist indien voor het gebied waarin het goed gelegen is een bijzonder plan van aanleg of een niet-vervallen verkaveling bestaat.

Hetzelfde geldt indien voor het gebied een gemeentelijk of provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan bestaat, dat voor het goed niet enkel bestemmingsvoorschriften omvat, maar ook voorschriften inzake de inplanting, de grootte en het uiterlijk van de constructies.

Bij de toepassing van het eerste en het tweede lid geldt telkens dat de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning in overeenstemming moet zijn met de bepalingen van het bijzonder plan van aanleg, de niet-vervallen verkaveling of het gemeentelijk of provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan. Die vereiste geldt niet indien er sprake is van een afwijking op stedenbouwkundige voorschriften of verkavelingsvoorschriften in de zin van artikel 4.4.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, op voorwaarde dat die afwijking enkel betrekking heeft op de gebruikte materialen of de dakvorm en niet leidt tot een verhoging van de bewoonbare oppervlakte. »

**Art. 4.** In artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van 26 april 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in de aanhef en in punt 1°, a) en d), worden de woorden "gemachtigde ambtenaar" telkens vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";
- 2° in de aanhef worden de woorden "handelingen en werken" vervangen door het woord "handelingen";
- 3° in punt 1° worden de woorden "werken handelingen en wijzigingen," vervangen door het woord "handelingen";
- 4° in punt 1°, a), de woorden "nummer 2" schrappen;
- 5° in punt 1°, b), worden de woorden "12 maanden" vervangen door de woorden "24 maanden";
- 6° in punt 3° worden de woorden "werken, zoals bedoeld in artikel 99, § 1, 2°, 3° en 7° van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij de decreten van 28 september 1999 en 26 april 2000" vervangen door de woorden "handelingen vermeld in artikel 4.2.1, 2°, 3° en 7°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening".

**Art. 5.** In artikel 4 van hetzelfde besluit, vervangen bij besluit van 26 april 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste en het tweede lid worden de woorden "gemachtigde ambtenaar" telkens vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";
- 2° in het eerste lid worden de woorden "op voorwaarde dat" vervangen door de woorden "in zoverre tegelijk aan volgende voorwaarden is voldaan".

**Art. 6.** In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van 26 april 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid :
  - a) worden de woorden "Het advies van de gemachtigde ambtenaar is" vervangen door de woorden "Onverminderd artikel 4, is het advies van de gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";
  - b) worden de woorden "handelingen en werken" vervangen door het woord "handelingen";
  - c) worden de woorden "volgens het gewestplan" geschrapt;
- 2° in het tweede lid :
  - a) worden in de aanhef en in de punten 3°, 5° en 6° de woorden "werken en handelingen" vervangen door het woord "handelingen";
  - b) wordt in de punten 1°, 2°, 3°, 4°, 5° en 6° het woord "vergund" telkens vervangen door de woorden "hoofdzakelijk vergund";
  - c) worden in punt 3° de litterae a) en c) opgeheven;
  - d) wordt in punt 11° het woord "vergunde" vervangen door de woorden "hoofdzakelijk vergunde".

**Art. 7.** In artikel *5bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij besluit van 26 april 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in § 1 en § 2 worden de woorden "gemachtigde ambtenaar" telkens vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";
- 2° in § 1 worden de woorden "artikel 145, § 1, van het decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening" vervangen door de woorden "artikel 4.4.21 of 4.4.22 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening";

- 3° in § 2 worden de woorden "onderhouds- of instandhoudingswerken die betrekking hebben op de stabiliteit," vervangen door de woorden "stabiliteitswerken in de zin van artikel 4.1.1, 11°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening"

**Art. 8.** In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van 26 april 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de aanhef :

- a) worden de woorden "gemachtigde ambtenaar" vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";  
 b) worden de woorden "handelingen en werken" vervangen door het woord "handelingen";  
 c) worden de woorden "volgens het gewestplan" geschrapt;

2° in de punten 1° en 2° worden de woorden "vergund" telkens vervangen door de woorden "hoofdzakelijk vergund";

3° in punt 1° wordt na de woorden "deel uitmaakt van het bestaande gebouwencomplex" volgende zinsnede toegevoegd : ", met dien verstande dat deze vrijstellingsgrond niet geldt voor de bedrijfswoning".

**Art. 9.** In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van 26 april 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de aanhef :

- a) worden de woorden "gemachtigde ambtenaar" vervangen door de woorden "gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar";  
 b) worden de woorden "handelingen en werken" vervangen door het woord "handelingen";  
 c) worden de woorden "volgens het gewestplan" geschrapt;

2° in punt 1° wordt het woord "vergund" vervangen door de woorden "hoofdzakelijk vergund";

3° in punt 4° wordt het woord "vergunde" vervangen door de woorden "hoofdzakelijk vergunde".

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 11.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 29 mei 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Viceminister-president van de Vlaamse Regering;  
Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2946

[C — 2009/35773]

**29 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand  
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000  
déterminant les travaux et actes exonérés de l'avis conforme du fonctionnaire délégué**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 4.7.16, § 2, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 déterminant les travaux et actes exonérés de l'avis conforme du fonctionnaire délégué;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 30 mars 2009;

Vu l'avis numéro 46.441/1 du Conseil d'Etat, émis le 14 mai 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le titre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 déterminant les travaux et actes exonérés de l'avis conforme du fonctionnaire délégué, les termes "fonctionnaire délégué" sont remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme".

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, inséré par l'arrêté du 26 avril 2002, les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "acte".

**Art. 3.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 2 du même arrêté, dont le texte existant est visé au § 1<sup>er</sup>;

1° les termes "fonctionnaire délégué" sont remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";

2° les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "actes";

3° un § 2 est ajouté et est libellé comme suit :

« § 2. L'avis du fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme n'est pas exigé si un plan particulier d'aménagement ou un lotissement non échu existe pour la zone dans laquelle le bien se situe.

Il en va de même si un plan d'exécution spatial communal ou provincial existe pour la zone et ne contient pas uniquement des dispositions de destination mais également des prescriptions relatives à l'implantation, la dimension et l'apparence extérieure des constructions.

En vertu des alinéas premier et deux, la demande de permis d'urbanisme doit toujours satisfaire aux dispositions du plan particulier d'aménagement, du lotissement non échu ou du plan d'exécution spatial communal ou provincial. Cette exigence ne s'applique pas s'il s'agit d'une dérogation aux dispositions urbanistiques ou de lotissement au sens de l'article 4.4.1 du Code flamand sur l'aménagement du territoire, à la condition que cette dérogation porte uniquement sur les matériaux utilisés ou la forme de la toiture et n'engendre pas une augmentation de la surface habitable. »

**Art. 4.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 26 avril 2002 :

- 1° dans le préambule et au point 1°, *a) et d)*, les termes "fonctionnaire délégué" sont chaque fois remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";
- 2° dans le préambule, les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "actes";
- 3° au point 1°, les termes "travaux, actes et modifications" sont remplacés par le terme "actes";
- 4° au point 1°, *a)*, les termes "numéro 2" sont supprimés;
- 5° au point 1°, *b)*, les termes "12 mois" sont remplacés par les termes "24 mois";
- 6° au point 3°, les termes "les travaux, tels que visés à l'article 99, § 1<sup>er</sup>, 2°, 3° et 7° de l'arrêté du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, modifié par les arrêtés du 28 septembre 1999 et du 26 avril 2000" sont remplacés par les termes "les actes, tels que visés à l'article 4.2.1, 2°, 3° et 7°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire".

**Art. 5.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 26 avril 2002 :

- 1° aux premier et deuxième alinéas, les termes "fonctionnaire délégué" sont chaque fois remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";
- 2° au premier alinéa, les termes "à la condition que" sont remplacés par les termes "pour autant qu'il soit simultanément satisfait aux conditions suivantes".

**Art. 6.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 26 avril 2002 :

- 1° au premier alinéa :
  - a)* les termes "L'avis du fonctionnaire délégué est" sont remplacés par les termes "Sans préjudice de l'article 4, l'avis du fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";
  - b)* les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "actes";
  - c)* les termes "en vertu du plan régional" sont supprimés;
- 2° au deuxième alinéa :
  - a)* Dans le préambule et aux points 3°, 5° et 6°, les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "actes";
  - b)* aux points 1°, 2°, 3°, 4°, 5° et 6°, le terme "autorisé" est chaque fois remplacé par les termes "principalement autorisé";
  - c)* au point 3°, les lettres *a)* et *c)* sont supprimées;
  - d)* au point 11°, le terme "autorisé" est remplacé par les termes "principalement autorisé".

**Art. 7.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 5*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté du 26 avril 2002 :

- 1° aux § 1<sup>er</sup> et § 2, les termes "fonctionnaire délégué" sont chaque fois remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";
- 2° au § 1<sup>er</sup>, les termes "article 145<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire," sont remplacés par les termes "articles 4.4.21 ou 4.4.22 du Codex flamand sur l'aménagement du territoire";
- 3° au § 2, les termes "travaux d'entretien ou de conservation relatifs à la stabilité" sont remplacés par les termes "travaux de stabilité au sens de l'article 4.1.1, 11°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire".

**Art. 8.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 26 avril 2002 :

- 1° dans le préambule :
  - a)* les termes "fonctionnaire délégué" sont remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";
  - b)* les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "actes";
  - c)* les termes "en vertu du plan régional" sont supprimés;
- 2° aux points 1° et 2°, le terme "autorisé" est chaque fois remplacé par les termes "principalement autorisé";
- 3° au point 1°, il convient d'insérer la partie de phrase suivante à la suite des termes "faisant partie d'un complexe existant de bâtiments" : étant entendu que ce motif d'exemption ne s'applique pas au logement de l'entreprise.

**Art. 9.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 7 du même arrêté, modifié par l'arrêté du 26 avril 2002 :

- 1° dans le préambule :
  - a)* les termes "fonctionnaire délégué" sont remplacés par les termes "fonctionnaire régional chargé de l'urbanisme";
  - b)* les termes "actes et travaux" sont remplacés par le terme "actes";

- c) les termes "en vertu du plan régional" sont supprimés;  
 2° au point 1°, le terme "autorisé" est remplacé par les termes "principalement autorisé";  
 3° au point 4°, le terme "autorisé" est remplacé par les termes "principalement autorisé".

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 11.** Le Ministre flamand de l'aménagement du territoire est chargé de la mise en œuvre du présent arrêté.  
 Bruxelles, le 29 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 K. PEETERS

Le vice-ministre-président du Gouvernement flamand,  
 Ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
 D. VAN MECHELEN

---

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 2947

[C — 2009/35774]

**29 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering  
 tot aanpassing van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000  
 betreffende de berekening en de betaling van de meerwaarde**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 6.1.41, § 7, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 betreffende de berekening en de betaling van de meerwaarde;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 maart 2009;

Gelet op advies nr. 46.414/1 van de Raad van State, gegeven op 14 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 mei 2000 betreffende de berekening en de betaling van de meerwaarde worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° 1° wordt opgeheven;

2° 3° wordt vervangen door wat volgt :

« 3° ruimtelijk kwetsbare gebieden : de gebieden, vermeld in artikel 1.1.2, 10°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening; »;

3° in 4° worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen : » vervangen door het woord « handelingen », en worden de woorden « artikel 146 van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 6.1.1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

**Art. 2.** In artikel 2, eerste lid, 1° tot en met 4°, van hetzelfde besluit worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen » telkens vervangen door het woord « handelingen ».

**Art. 3.** In artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de aanhef worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen » vervangen door het woord « handelingen »;

2° in 5° worden de woorden « artikel 99, § 1, 9° van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 4.2.1, 8°, van het de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening »;

3° in 6° worden de woorden « artikel 99, § 1, 5° van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 4.2.1, 5°, van het de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening »;

4° in 7° worden de woorden « artikel 99, § 1, 3° van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 4.2.1, 3°, van het de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

**Art. 4.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « artikel 149 of 151 van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 6.1.41 of 6.1.43 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening »;

2° in het tweede lid worden de woorden « artikel 159bis van het decreet » vervangen door de woorden « artikel 6.1.56 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening ».

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
 Brussel, 29 mei 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
 K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
 D. VAN MECHELEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2947

[C — 2009/35774]

**29 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand  
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000  
relatif au mode de calcul et au paiement de la plus-value**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 6.1.41, § 7, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 relatif au mode de calcul et au paiement de la plus-value;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 23 mars 2009;

Vu l'avis n° 46.414/1 du Conseil d'Etat, émis le 14 mai 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 relatif au mode de calcul et au paiement de la plus-value :

1° le point 1° est abrogé;

2° le point 3° est remplacé comme suit :

« 3° zones vulnérables d'un point de vue spatial : Les zones visées à l'article 1.1.2, 10°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire; »;

3° au point 4, les termes « travaux, actes ou modifications : » sont remplacés le terme « actes » et les termes « article 146, de l'arrêté » sont remplacés par « article 6.1.1 du Codex flamand sur l'aménagement du territoire ».

**Art. 2.** A l'article 2, premier alinéa, points 1 à 4, du même arrêté, les termes « travaux, actes ou modifications » sont chaque fois remplacés par le terme « actes ».

**Art. 3.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté :

1° dans le préambule, les termes « , travaux, actes ou modifications » sont remplacés par le terme « actes »;

2° au point 5°, les termes « article 99, § 1<sup>er</sup>, 9°, de l'arrêté » sont remplacés par « article 4.2.1, 8°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire »;

3° au point 6°, les termes « article 99, § 1<sup>er</sup>, 5°, de l'arrêté » sont remplacés par « article 4.2.1, 5°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire »;

4° au point 7°, les termes « article 99, § 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté » sont remplacés par « article 4.2.1, 3°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire »;

**Art. 4.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 6 du même arrêté :

1° Au premier alinéa, les termes « articles 149 ou 151 de l'arrêté » sont remplacés par « articles 6.1.41 ou 6.1.43 du Codex flamand sur l'aménagement du territoire »;

2° Au deuxième alinéa, les termes « article 159bis de l'arrêté » sont remplacés par « article 6.1.56 du Codex flamand sur l'aménagement du territoire »

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 6.** Le Ministre flamand de l'aménagement du territoire est chargé de la mise en œuvre du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 mai 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 2948

[C – 2009/35775]

**29 MEI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 4, derde lid, van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van de architect;

Gelet op artikel 1.1.2, 7°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 maart 2009;

Gelet op het advies 46.442/1 van de Raad van State, gegeven op 14 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2003 tot bepaling van de werken en handelingen die vrijgesteld zijn van de medewerking van de architect worden de woorden « werken en » geschrapt.**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt vóór artikel 1, dat hernummerd wordt tot artikel 1/1, een nieuw artikel 1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit dient onder handelingen te worden verstaan, de handelingen zoals gedefinieerd in artikel 1.1.2, 7°, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening. »

**Art. 3.** In de tekst van artikel 1 van hetzelfde besluit, dat hernummerd wordt tot artikel 1/1, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de aanhef worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen » vervangen door het woord « handelingen »;

2° in punt 2° worden de woorden « werkzaamheden of » geschrapt;

3° in punt 4° worden de woorden « werken of » geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen » vervangen door het woord « handelingen ».**Art. 5.** In de aanhef van artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden « technische werken » vervangen door het woord « handelingen », en worden de woorden « opgesomde werken » vervangen door de woorden « opgesomde technische werken ».**Art. 6.** In de aanhef van artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « werken, handelingen of wijzigingen » vervangen door het woord « handelingen ».**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 29 mei 2009.De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERSDe Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2948

[C – 2009/35775]

**29 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand  
modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2003  
déterminant les travaux et actes exonérés de l'intervention de l'architecte**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 4, troisième alinéa, de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte;

Vu l'article 1.1.2, 7°, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2003 déterminant les travaux et actes exonérés de l'intervention de l'architecte;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 23 mars 2009;

Vu l'avis numéro 46.442/1 du Conseil d'Etat, émis le 14 mai 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 mai 2003 déterminant les travaux et actes exonérés de l'intervention de l'architecte, les termes « travaux et » sont supprimés.

**Art. 2.** Dans le même arrêté, un nouvel article 1<sup>er</sup> est inséré avant l'article 1, qui est renuméroté en article 1/1, et est libellé comme suit :

« Art. 1<sup>er</sup>. Aux fins de l'application du présent arrêté il convient d'entendre par actes, les actes tels que définis à l'article 1.1.2, 7<sup>o</sup>, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire. ».

**Art. 3.** Les modifications suivantes sont apportées au texte de l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, qui est renuméroté en article 1/1 :

1<sup>o</sup> dans le préambule, les termes « , travaux, actes ou modifications » sont remplacés par les termes « actes »;

2<sup>o</sup> au point 2<sup>o</sup>, les termes « activités ou » sont supprimés;

3<sup>o</sup> au point 4<sup>o</sup>, les termes « travaux ou » sont supprimés.

**Art. 4.** A l'article 2 du même arrêté, les termes « , travaux, actes ou modifications » sont remplacés par le terme « actes »;

**Art. 5.** Dans le préambule de l'article 3 du même arrêté, les termes « travaux techniques » sont remplacés par le terme « acte » et les termes « travaux énumérés » sont remplacés par les termes « travaux techniques énumérés ».

**Art. 6.** Dans le préambule de l'article 4 du même arrêté, les termes « , travaux, actes ou modifications » sont remplacés par le terme « actes ».

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 8.** Le ministre flamand de l'aménagement du territoire est chargé de la mise en œuvre du présent arrêté.  
Bruxelles, le 29 mai 2009.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

—  
**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2009 — 2949

[C - 2009/35779]

**3 JULI 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering  
tot vaststelling van een deontologische code voor de leden van de Vlaamse,  
provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, inzonderheid artikel 1.3.4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 2009;

Gelet op het advies van de Strategische Adviesraad Ruimtelijke Ordening, gegeven op 30 april 2009;

Gelet op het advies van de Vereniging van Vlaamse Provincies, gegeven op 7 mei 2009;

Gelet op het advies van de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten, gegeven op 29 april 2009;

Gelet op advies 46.756/1 van de Raad van State, gegeven op 18 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De beginselen, gedragsregels en richtlijnen, opgenomen in de deontologische code, toegevoegd als bijlage bij dit besluit, dienen de leden van de Vlaamse, provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening tot leidraad bij de uitoefening van hun mandaat.

De onderscheiden commissies voor ruimtelijke ordening zijn ertoe gemachtigd de deontologische code aan te vullen, zonder er evenwel afbreuk aan te kunnen doen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 3 juli 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN



Bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering  
tot vaststelling van een deontologische code voor de leden van de Vlaamse,  
provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening

**Deontologische code voor de leden  
van de Vlaamse, provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening**

Artikel 1. De in deze deontologische code opgenomen beginselen, gedragsregels en richtlijnen dienen de leden van de Vlaamse, provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening tot leidraad bij de uitoefening van hun mandaat, overeenkomstig artikel 1.3.4 van de Vlaamse Code Ruimtelijke Ordening.

HOOFDSTUK 1. — *Algemeen belang*

Art. 2. § 1. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening houden bij de uitoefening van hun mandaat steeds het algemeen belang voor ogen.

Alle leden onderschrijven de opdrachtverklaring voor de ruimtelijke ordening, verwoord in artikel 1.1.4 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, die luidt als volgt :

*De ruimtelijke ordening is gericht op een duurzame ruimtelijke ontwikkeling waarbij de ruimte beheerd wordt ten behoeve van de huidige generatie, zonder dat de behoeften van de toekomstige generaties in het gedrang gebracht worden. Daarbij worden de ruimtelijke behoeften van de verschillende maatschappelijke activiteiten gelijktijdig tegen elkaar afgewogen. Er wordt rekening gehouden met de ruimtelijke draagkracht, de gevolgen voor het leefmilieu en de culturele, economische, esthetische en sociale gevolgen. Op deze manier wordt gestreefd naar ruimtelijke kwaliteit.*

§ 2. De commissievoorzitter stelt zich steeds onafhankelijk en neutraal op.

§ 3. De leden die zetelen als deskundige vertegenwoordigen geen maatschappelijke belangengroep, geleding, vereniging of wat dan ook.

§ 4. De leden die zetelen als vertegenwoordiger van maatschappelijke belangengroepen, kunnen een standpunt aanbrengen en beargumenteren dat aangehouden wordt door de betrokken maatschappelijke belangengroep. De commissies ruimtelijke ordening zijn evenwel niet bedoeld als een forum dat enkel dient om het standpunt van een belangengroep of vereniging te vertolken. De betrokken leden streven er dan ook naar om het belang dat verdedigd wordt door een maatschappelijke belangengroep te overstijgen en mee te werken aan adviezen die gericht zijn op het algemeen belang en de geciteerde doelstelling van de ruimtelijke ordening.

HOOFDSTUK 2. — *Verbod op belangenvermenging – Principes van integriteit*

Art. 3. § 1. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening zijn gebonden door het verbod op belangenvermenging dat vastgesteld is in de artikelen 1.3.1, § 5, 1.3.2, § 5 en 1.3.3, § 5, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, die telkens luiden als volgt :

*Het is voor een lid van de (...) commissie voor ruimtelijke ordening verboden deel te nemen aan de bespreking en de stemming over aangelegenheden waarin hij een rechtstreeks belang heeft, hetzij persoonlijk, hetzij als gelastigde, of waarbij de echtgenoot, of bloed- of aanverwanten tot en met de tweede graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben.*

*Voor de toepassing van het eerste lid worden personen die wettelijk samenwonen, met echtgenoten gelijkgesteld.*

Het lid dat een dergelijk belang heeft bij een aangelegenheid verontschuldigt zich voor de vergadering waarop die aangelegenheid wordt behandeld, of verlaat de vergaderruimte voor de behandeling van het betrokken agendapunt.

§ 2. Een lid hoeft zich niet te onthouden van de bespreking, beraadslaging en eventuele stemming van een aangelegenheid indien er slechts sprake is van een collectief belang dat het betrokken lid deelt met een reeks andere rechtsonderhorigen. Zo is er geen verboden belangenvermenging in hoofde van leden die inwoner zijn van een gemeente op het ogenblik dat het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan wordt besproken. Er is evenmin belangenvermenging in hoofde van een lid dat bijvoorbeeld woonachtig is binnen de perimeter van een ontwerpplan indien het behandelde plan geen specifieke voor- of nadelen oplevert voor het betrokken lid (bijvoorbeeld wat betreft patrimoniale belangen).

Art. 4. Onverminderd de naleving van het verbod op belangenvermenging, vermijden de leden dat een schijn van partijdigheid of vooringenomenheid ontstaat met betrekking tot hun deelname aan de werkzaamheden van de commissie in concrete dossiers :

- 1° Het lid dat door zijn professionele bezigheden (bijvoorbeeld als advocaat, architect, notaris,...) een vertrouwensband heeft met de aanvrager van een vergunning of een attest, onthoudt zich best bij de bespreking van en de beraadslaging en eventuele stemming over een advies met betrekking tot die vergunningsaanvraag of dat attest, ook al heeft het lid geen rechtstreeks, actueel of in geld waardebaar belang bij het concrete dossier. Het verdient de voorkeur dat het betrokken lid zich uit eigen beweging verontschuldigt of de vergaderruimte verlaat.
- 2° Het is courant dat de commissie de ruimtelijk planner die verantwoordelijk is voor de opmaak van een plan van aanleg, ruimtelijk uitvoeringsplan of ruimtelijk structuurplan, uitnodigt voor toelichting en deelname aan de bespreking van een plan. De reglementering bepaalt dat personen die uitgenodigd worden voor toelichting en bespreking niet meer aanwezig kunnen zijn bij de beraadslaging over het advies en de eventuele stemming erover (behalve in geval van openbaarheid, maar ook dan kunnen ze in ieder geval niet meer deelnemen aan die beraadslaging en stemming). Indien een lid van de commissie als ruimtelijk planner verantwoordelijk is voor de opmaak van een plan van aanleg, ruimtelijk uitvoeringsplan of ruimtelijk structuurplan, dan kan hij wel toelichting verstrekken en een bijdrage leveren aan de bespreking, maar moet hij zich onthouden en de vergaderruimte verlaten bij de beraadslaging en eventuele stemming over een advies met betrekking tot dat plan. In sommige gevallen kan er sprake zijn van belangenvermenging, bijvoorbeeld als de ruimtelijk planner niet in overheidsdienst is en een financieel belang zou hebben bij de voortgang van een planningsdossier. Maar ook indien de ruimtelijk planner geen rechtstreeks, actueel of in geld waardebaar belang heeft bij het concrete dossier, is het beter dat hij de vergaderruimte verlaat na de toelichting en bespreking. Gevallen waarbij een vennoot of medewerker van een lid optreedt als ruimtelijk planner, kunnen op analoge manier benaderd worden.
- 3° Het lid van wie een concurrent als architect of als ruimtelijk planner verantwoordelijk is voor de opmaak van een vergunningsaanvraag, een aanvraag tot een attest of een plan van aanleg, ruimtelijk uitvoeringsplan of ruimtelijk structuurplan, grijpt de bespreking, de beraadslaging en de stemming niet aan om ongefundeerde kritiek te uiten of het dossier te dwarsbomen. In sommige gevallen kan het aangewezen zijn geen standpunt in te nemen of geen stem ten gunste of ten ongunste uit te brengen.

Art. 5. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening aanvaarden geen geschenken, gunsten of geld die op enigerlei wijze te maken hebben met het lidmaatschap van de betrokken commissie.

#### HOOFDSTUK 3. — *Objectiviteit*

Art. 6. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening laten zich bij de uitoefening van hun mandaat niet leiden door eigen partijpolitieke voorkeuren of door motieven die te maken hebben met ras, herkomst, overtuiging of seksuele geaardheid van de betrokkenen in een dossier.

Art. 7. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening aanvaarden geen beïnvloeding of poging tot beïnvloeding in dossiers. Zonodig brengen zij de commissievoorzitter op de hoogte.

Zij onthouden zich ervan om bij mandatarissen of bij burgers de indruk te wekken dat het advies te danken is aan hun individuele inbreng of houding in de commissie.

#### HOOFDSTUK 4. — *Discretie en spreekrecht – Relatie met de media*

Art. 8. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening delen de inhoud van besprekingen in besloten zitting en het verloop van de stemmingen in de commissie niet mee aan de media. Zij onthouden zich van (publieke) commentaren op de werkzaamheden van de commissie in concrete dossiers.

Vragen om informatie of afschriften van verslagen en adviezen worden behandeld conform de regelgeving inzake de openbaarheid van bestuur.

Art. 9. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening hebben het recht om na de eindberaadslaging door de commissie, onder meer tegenover de media, een eigen standpunt in te nemen over dossiers of over de werking van de commissie, voorzover daarbij :

- 1° duidelijk is dat het betrokken lid in eigen naam spreekt of voor rekening van de belangengroep waarvoor hij als vertegenwoordiger in de commissie zetelt;
- 2° niet aangegeven wordt wie welke andere of gelijke standpunten ingenomen heeft tijdens commissievergaderingen;
- 3° eventuele algemene kritiek op de werking van de commissie, onverminderd het gestelde in artikel 8, eerste lid, gereserveerd wordt gebracht;
- 4° het recht op privacy van betrokkenen in dossiers of het vertrouwelijk karakter van gegevens niet in het gedrang wordt gebracht.

#### HOOFDSTUK 5. — *Verantwoord omgaan met vertrouwelijke informatie en voorzieningen of kredieten ter beschikking gesteld door het commissiesecretariaat of het bestuur*

Art. 10. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening nemen de nodige voorzorgen om te vermijden dat persoonlijke gegevens of gevoelige informatie in handen vallen van buitenstaanders.

Art. 11. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening maken geen oneigenlijk gebruik van voorzieningen of faciliteiten die door het commissiesecretariaat of het bestuur ter beschikking worden gesteld met het oog op het uitoefenen van hun mandaat, zoals bijvoorbeeld toegang tot beveiligde sites.

Art. 12. In zoverre de commissie beschikt over werkmiddelen die bedoeld zijn om individueel gemaakte kosten van leden van de commissies voor ruimtelijke ordening te vergoeden, geven de leden alleen kosten aan die werkelijk zijn gemaakt in de uitoefening van hun mandaat. Zij geven geen kosten aan die reeds op een andere manier worden vergoed, bijvoorbeeld door hun werkgever of door de vereniging die hen voor de commissie heeft afgevaardigd.

#### HOOFDSTUK 6. — *Motivatie en betrokkenheid – Goede werking van de commissie*

Art. 13. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening spannen zich in om de vergaderingen van de commissie zoveel als mogelijk bij te wonen en een actieve inbreng te hebben.

Effectieve leden brengen bij verhindering tijdig het secretariaat en het plaatsvervangend lid op de hoogte.

Plaatsvervangende leden doen, voor wat betreft de vergaderingen waarvoor zij niet zetelen in de plaats van een effectief lid, het nodige om op de hoogte te blijven van de werkzaamheden. Het secretariaat van de commissie draagt hiertoe bij.

Art. 14. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening spannen zich in om kennis te vergaren over de ruimtelijke ordening en op de hoogte te blijven van evoluties in het vakgebied.

Art. 15. De voorzitter zorgt ervoor dat alle standpunten en argumenten aan bod kunnen komen. De leden van de commissies voor ruimtelijke ordening geven de voorzitter daartoe de nodige ruimte.

De leden spannen zich in om tegenstellingen te overbruggen en samen tot afgewogen adviezen van de commissie te komen. Zij vermijden zoveel als mogelijk polarisatie bij de besprekingen en beraadslagingen.

Art. 16. De voorzitter bewaakt het onderscheid tussen enerzijds de toelichting en bespreking van een onderwerp of van de onderwerpen en anderzijds de beraadslaging en eventuele stemming over het advies.

Hij houdt de hand aan de reglementering met betrekking tot de aanwezigheid van externen. Deze reglementering bepaalt dat externen (bijvoorbeeld deskundigen die een toelichting komen verstrekken, of bij een gemeentelijke commissie de vertegenwoordigers van de fracties) de beraadslaging en stemming niet (meer) kunnen bijwonen, behalve als de vergadering openbaar is. In dat laatste geval kunnen de externen nog wel aanwezig blijven, maar niet langer deelnemen.

HOOFDSTUK 7. — *Handhaving van de deontologische code*

Art. 17. De voorzitter ziet toe op de goede naleving van deze deontologische code en vervult ter zake een voorbeeldfunctie.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering tot vaststelling van een deontologische code voor de leden van de Vlaamse, provinciale en gemeentelijke commissies voor ruimtelijke ordening.

Brussel, 3 juli 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 2949

[C — 2009/35779]

**3 JUILLET 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand  
établissant un code déontologique pour les membres des commissions flamandes,  
provinciales et communales de l'aménagement du territoire**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Codex flamand sur l'aménagement du territoire, et plus particulièrement l'article 1.3.4;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 30 mars 2009;

Vu l'avis du Conseil consultatif stratégique pour l'aménagement du territoire, émis le 30 avril 2009;

Vu l'avis de l'Association des provinces flamandes, émis le 7 mai 2009;

Vu l'avis de l'Association des villes et communes flamandes, émis le 29 avril 2009;

Vu l'avis numéro 46.756/1 du Conseil d'Etat, émis le 18 juin 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les membres des commissions flamandes, provinciales et communales de l'aménagement du territoire doivent respecter les principes, règles de comportement et directives, visés dans le code déontologique, annexé au présent arrêté, dans le cadre de l'exercice de leur mandat.

Les différentes commissions de l'aménagement du territoire sont habilitées à compléter le code déontologique sans toutefois y porter préjudice.

**Art. 2.** Le présent arrêté entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 3.** Le ministre flamand de l'aménagement du territoire est chargé de la mise en œuvre du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juillet 2009.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

Annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand  
établissant un code déontologique pour les membres des commissions flamandes,  
provinciales et communales, de l'aménagement du territoire

**Code déontologique pour les membres des commissions flamandes, provinciales  
et communales de l'aménagement du territoire**

Article 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 1.3.4 du Codex flamand sur l'aménagement du territoire, les membres des commissions flamandes, provinciales et communales de l'aménagement du territoire doivent respecter les principes, règles de comportement et directives visées dans le présent code déontologique, dans le cadre de l'exercice de leur mandat.

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Intérêt général*

Art. 2. § 1. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire doivent toujours tenir compte de l'intérêt général dans l'exercice de leur mandat.

Tous les membres souscrivent à la déclaration de mission pour l'aménagement du territoire qui est visée à l'article 1.1.4 du Codex flamand sur l'aménagement du territoire. Elle est libellée comme suit :

*L'aménagement du territoire est axé sur un développement durable de l'aménagement du territoire, gérant l'espace disponible au profit de la présente génération, sans pour autant compromettre les besoins des futures générations. Dans ce cadre, les besoins spatiaux des différentes activités sociales sont simultanément envisagés. Il est tenu compte de la portée spatiale, de l'impact environnemental et des conséquences culturelles, économiques, esthétiques et sociales. L'objectif ainsi poursuivi est la qualité spatiale.*

§ 2. Le président de la commission intervient toujours en toute indépendance et conserve sa neutralité.

§ 3. Les membres qui siègent en qualité d'experts ne représentent aucun groupe social d'intérêts, secteur, association ou autre.

§ 4. Les membres qui siègent en qualité de représentants de groupes d'intérêts sociaux peuvent formuler un point de vue et avancer des arguments soutenus par le groupe d'intérêts social concerné. Les commissions de l'aménagement du territoire ne sont toutefois des forums ayant pour seul objectif de donner à un groupe d'intérêts ou à une association l'opportunité d'exprimer un point de vue. Les membres concernés doivent faire fi de l'intérêt qui est défendu par un groupe d'intérêts social et doivent collaborer aux avis visant l'intérêt général et l'objectif formulé de l'aménagement du territoire.

#### CHAPITRE 2. — *Interdiction de conflit d'intérêts - Principes d'intégrité*

Art. 3. § 1. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire doivent respecter l'interdiction de conflit d'intérêts qui est visée aux articles 1.3.1, § 5, 1.3.2, § 5 et 1.3.3, § 5, du Codex flamand sur l'aménagement du territoire, qui est libellée comme suit :

*Il est interdit à un membre de la Commission (...) de l'Aménagement du Territoire de participer à la discussion et au vote concernant des questions qui présentent pour lui/elle un intérêt direct, soit personnel, soit en tant que commissaire ou qui présentent un intérêt personnel et direct pour son époux(se) ou pour des parents en ligne directe ou par alliance jusqu'au deuxième degré.*

*L'application du premier alinéa prévoit une assimilation des cohabitants légaux aux époux.*

Le membre possédant un tel intérêt doit se faire excuser à la réunion qui abordera ce point ou doit quitter le local de réunion avant que le point concerné de l'ordre du jour soit abordé.

§ 2. Un membre ne doit pas s'exclure de la discussion, de la délibération et du vote éventuel sur un point s'il s'agit uniquement d'un intérêt collectif que le membre concerné partage avec plusieurs autres ayants droit. Ainsi, les membres domiciliés dans une commune dont le plan structurel d'aménagement du territoire est abordé, ne possède aucun conflit d'intérêts interdit. Le conflit d'intérêts ne sera pas davantage reproché à un membre qui, par exemple, habite dans le périmètre d'un projet de plan si le plan traité ne lui procure aucun avantage ou désavantage spécifique (par exemple, en termes d'intérêts patrimoniaux).

Art. 4. Sans préjudice du respect de l'interdiction du conflit d'intérêts, les membres évitent d'éveiller un soupçon d'impartialité ou de parti pris en raison de leur participation aux activités de la commission dans des dossiers concrets :

- 1° Le membre qui, dans le cadre de ses activités professionnelles (par exemple, avocat, architecte, notaire), a noué un lien de confiance avec le demandeur d'un permis ou d'une attestation, s'abstiendra de participer à la discussion, à la délibération et au vote éventuel sur un avis relatif à cette demande de permis ou d'attestation, et ce, même si le membre ne possède aucun intérêt direct, actuel ou financier dans le dossier concret. Il est préférable que le membre concerné se fasse excuser ou quitte la salle de réunion.
- 2° Il est courant que la commission invite le planificateur environnemental responsable de la conception d'un plan d'aménagement, d'un plan d'exécution spatial ou d'un plan structurel spatial, afin qu'il fournisse une explication et qu'il participe à la discussion relative à un plan. La réglementation dispose que les personnes invitées à fournir une explication et un commentaire ne peuvent plus être présentes lors de la délibération sur l'avis et le vote éventuel y afférent (sauf en cas de publicité des débats. Toutefois, la participation à la délibération et au vote est exclue, même dans ce cas). Si un membre de la commission est, en sa qualité de planificateur spatial, responsable de la conception d'un plan d'aménagement, d'un plan d'exécution spatial ou d'un plan structurel spatial, il peut alors fournir des explications et participer à la discussion mais il devra s'abstenir et quitter la salle durant la délibération et le vote éventuel sur un avis relatif à ce plan. Dans certains cas, un conflit d'intérêts peut être constaté (par exemple, si le planificateur spatial n'appartient pas au service public et pourrait avoir un intérêt financier dans l'avancée d'un dossier de planification). Toutefois, même si le planificateur spatial ne possède aucun intérêt direct, actuel ou financier dans le dossier concret, il est préférable qu'il quitte la salle de réunion au terme de l'explication et de la discussion. Une procédure similaire peut être suivie dans les cas dans lesquels un associé ou un collaborateur d'un membre intervient en qualité de planificateur spatial.
- 3° Le membre dont un concurrent est, en sa qualité d'architecte ou de planificateur spatial, responsable de l'établissement d'une demande de permis, d'une demande d'attestation ou d'un plan d'aménagement, d'un plan d'exécution spatial ou d'un plan structurel spatial, ne participe pas à la discussion, à la délibération et au vote pour formuler des critiques infondées ou bloquer le dossier. Dans certains cas, il est recommandé de ne pas formuler de point de vue ou de ne pas exprimer un vote favorable ou défavorable.

Art. 5. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire n'acceptent aucun cadeau, faveur ou argent pouvant être offert en raison de leur qualité de membre des commissions concernées.

#### CHAPITRE 3. — *Objectivité*

Art. 6. Dans le cadre de l'exercice de leur mandat, les membres des commissions de l'aménagement du territoire ne se laissent pas guider par des préférences politiques personnelles ou par des motifs inhérents à la race, l'origine, les convictions ou l'orientation sexuelle des personnes intéressées dans un dossier.

Art. 7. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire ne se laissent pas influencer ni n'acceptent des tentatives d'influence dans les dossiers. Si nécessaire, ils en informent le président de la commission.

Ils s'abstiennent de susciter auprès des mandataires ou des citoyens que l'avis émis l'a été grâce à leur intervention personnelle ou à leur comportement au sein de la commission.

CHAPITRE 4. — *Discretion et droit à la parole - Relation avec les médias*

Art. 8. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire ne dévoilent pas aux médias le contenu de leurs discussions en séance à huis clos ni le déroulement des votes au sein de la commission. Ils s'abstiennent de tous commentaires (publics) sur les activités de la commission dans des dossiers concrets.

Les demandes d'informations ou de copies de rapports et d'avis sont traitées conformément à la réglementation relative à la publicité de l'administration.

Art. 9. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire sont, après la délibération finale de la commission, habilités d'exprimer, notamment aux médias, leur propre point de vue sur des dossiers ou sur le fonctionnement de la commission, pour autant que dans ce cadre :

- 1° il soit clair que le membre concerné parle en son propre nom ou pour le compte d'un groupe d'intérêts dont il est le représentant au sein de la commission;
- 2° les noms des personnes ayant formulé des points de vue similaires ou différents durant les réunions de la commission ne soient pas dévoilés;
- 3° les éventuelles critiques générales sur le fonctionnement de la commission soient réservées, sans préjudice de la disposition visée à l'article 8, premier alinéa;
- 4° le droit au respect de la vie privée des intéressés dans les dossiers ou le caractère confidentiel des données ne soient pas mis en danger.

CHAPITRE 5. — *Traitement raisonnable des informations confidentielles et des équipements ou des crédits alloués par le secrétariat de la commission ou l'administration*

Art. 10. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire prennent les précautions nécessaires afin d'éviter que des données privées ou des informations sensibles tombent entre les mains de personnes non autorisées.

Art. 11. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire n'utilisent pas indûment les équipements ou facilités mis à disposition par le secrétariat de la commission ou par l'administration afin d'exercer leur mandat (comme, par exemple, l'accès à des sites protégés).

Art. 12. Si la commission dispose de moyens de fonctionnement destinés à indemniser les coûts individuels exposés par les membres des commissions de l'aménagement du territoire, les membres déclarent uniquement les coûts qui ont été réellement exposés dans le cadre de l'exercice de leur mandat. Ils ne déclarent pas les coûts qui ont déjà fait l'objet d'une indemnisation par une autre voie (par exemple, par leur employeur ou par l'association qu'il représente au sein de la commission).

CHAPITRE 6. — *Motivation et implication - Bon fonctionnement de la commission*

Art. 13. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire mettent tout en œuvre pour assister autant que possible aux réunions de la commission et pour y apporter une contribution active.

En cas d'empêchement, les membres effectifs en informent le secrétariat et le membre suppléant en temps utile.

Les membres suppléants mettent tout en œuvre afin de demeurer informés des activités menées durant les réunions auxquelles ils n'ont pas siégé en remplacement du membre effectif. Le secrétariat de la commission y contribue.

Art. 14. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire mettent tout en œuvre afin d'étoffer leurs connaissances sur l'aménagement du territoire et de rester informés des évolutions dans ce domaine.

Art. 15. Le président veille à ce que tous les points de vue et arguments puissent être exprimés. Les membres des commissions de l'aménagement du territoire en donnent la possibilité au président.

Les membres s'engagent à surmonter les oppositions et de parvenir conjointement à des avis pondérés de la commission. Ils évitent autant que possible la polarisation durant les discussions et délibérations.

Art. 16. Le président veille à la distinction entre l'explication et la discussion d'un ou de sujets, d'une part, et la délibération et le vote éventuel sur l'avis, d'autre part.

Il respecte la réglementation relative à la présence de personnes externes. Cette réglementation dispose que les personnes externes (par exemple, des experts venant fournir des explications ou les représentants des groupes dans le cadre d'une commission communale) ne peuvent (plus) assister à la délibération et au vote, sauf si la réunion est publique. Dans ce dernier cas, les externes peuvent demeurer dans la salle mais ne peuvent plus participer.

CHAPITRE 7. — *Application du code déontologique*

Art. 17. Le président veille au dû respect de ce code déontologique et joue un rôle d'exemple en la matière.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand établissant un code déontologique pour les membres des commissions flamandes, provinciales et communales, de l'aménagement du territoire.

Bruxelles, 3 juillet 2009.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le ministre flamand des Finances, du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2950

[C — 2009/29423]

30 AVRIL 2009. — Décret portant assentiment à l'Accord de Coopération entre la Communauté française et la Commission communautaire française en matière d'intégration scolaire pour les jeunes en situation d'handicap (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'Accord de coopération entre la Communauté française et la Commission communautaire française en matière d'intégration scolaire pour les jeunes en situation d'handicap est approuvé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,  
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente  
et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président  
et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Sports,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

—————  
Note

(1) *Session 2008-2009.*

*Documents du Parlement.* — Projet de décret, n° 682-1. — Rapport, n° 682-2.

*Compte-rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 28 avril 2009.

## ACCORD DE COOPERATION

ACCORD DE COOPERATION ENTRE LA COMMUNAUTE FRANCAISE  
ET LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANCAISE  
EN MATIERE D'INTEGRATION SCOLAIRE POUR LES JEUNES EN SITUATION DE HANDICAP

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 39, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret de la Communauté française du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées;

Vu l'arrêté 99/262/C du 6 avril 2000 relatif aux services d'accompagnement;

Vu l'arrêté 99/262/0 du 8 juin 2000 relatif aux centres de réadaptation fonctionnelle et aux services d'accompagnement pédagogique;

Vu l'arrêté 99/262/E2 du 18 juillet 2002 du Collège de la Commission communautaire française relatif à l'agrément et aux subventions des centres de jour pour enfants scolarisés;

La Communauté française, représentée par son Gouvernement en la personne de son Ministre-Président, M. Rudy DEMOTTE et de son Ministre en charge de l'Enseignement obligatoire, M. Christian DUPONT;

Le Collège de la Commission communautaire française représenté par son Président, M. Benoît CEREXHE et le Membre du Collège en charge de la Politique d'Aide aux personnes handicapées, Mme Evelyne HUYTEBROECK; ont convenu ce qui suit :

Chapitre I<sup>er</sup>. — *Définitions*

Article 1<sup>er</sup>. Au sens du présent accord, on entend par :

1° établissement scolaire : tout établissement qui organise un enseignement fondamental ou secondaire ordinaire ou supérieur organisé ou subventionné par la Communauté française ;

2° administration : Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique;

3° Service bruxellois : Service bruxellois francophone des personnes handicapées;

4° intervenant : service d'accompagnement, centre de réadaptation fonctionnelle et service d'accompagnement pédagogique, agréés par le Collège de la Commission communautaire française, en vertu des arrêtés précités;

5° jeune : tout enfant ou jeune adulte scolarisé ou scolarisable âgé de 2 ans et demi à 21 ans ou en situation de dérogation d'âge qui bénéficie des centres et des services spécifiés au point 4°;

6° famille : les personnes avec qui le jeune est dans un lien de filiation ainsi que le tuteur ou le parent d'accueil, c'est-à-dire celui qui en a la garde.

CHAPITRE II. — *Objectifs généraux*

Art. 2. Le présent accord a pour objet d'apporter un soutien spécialisé résiduaire à l'action de l'établissement scolaire au jeune dont la scolarisation dans l'enseignement ordinaire est rendue difficile en raison de son handicap.

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Chaque partie contractante s'engage, sous les conditions et dans les limites définies par le présent accord, à permettre au jeune une scolarité adaptée et un accompagnement spécialisé.

§ 2. Les modalités d'action des équipes respectives de l'établissement scolaire et de l'intervenant sont déterminées dans la convention citée à l'article 5.

§ 3. La Commission communautaire française autorise les intervenants à accompagner le jeune ou à intervenir auprès de celui-ci pendant le temps scolaire.

§ 4. La Communauté française autorise la collaboration entre les équipes de l'établissement scolaire et de l'intervenant dans le respect des compétences et des responsabilités spécifiques de chaque partie.

Cette organisation est conçue de manière souple et adaptée conformément au projet individuel et au projet de convention visés à l'article 5.

Art. 4. Les parties contractantes se communiquent réciproquement des informations sur les mesures qu'elles adoptent dans les matières concernées par le présent accord.

CHAPITRE III. — *Coopération*

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. L'établissement scolaire, l'Intervenant, le jeune et sa famille, élaborent en concertation une convention comprenant une description du projet en termes :

1. d'objectifs;
2. de nature de l'accompagnement (modalités, lieu,...);
3. d'identification et de rôle des référents du projet;
4. d'évaluation du projet (mode, fréquence, acteurs concernés);
5. de durée : la convention est d'une durée maximale d'un an, renouvelable.

§ 2. Un coordinateur est désigné parmi les signataires de la convention ainsi qu'un référent.

§ 3. Si la convention ne peut être menée au terme des objectifs prévus, toute disposition doit être prise pour maintenir, autant que possible, la scolarité du jeune jusqu'à ce qu'une solution alternative et concertée soit trouvée et communiquée à la commission concernée pour information.

§ 4. La convention n'engage que les parties signataires. Les autorités de tutelle des intervenants et des établissements exercent leurs compétences dans le cadre de la réglementation en vigueur.

§ 5. La convention est envoyée à la Commission visée à l'article 6 dans le mois de sa signature pour information.

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Il est créé une commission d'organisation de l'intégration scolaire pour l'enseignement ordinaire fondamental, secondaire et supérieur.

§ 2. La Commission est composée comme suit :

1° un président choisi de commun accord par le ministre ayant la Politique des Personnes handicapées dans ses compétences et par le ministre ayant l'Enseignement dans ses compétences;

2° deux vice-présidents choisis respectivement par le ministre ayant la Politique des Personnes handicapées dans ses compétences et par le ministre ayant l'Enseignement dans ses compétences;

3° trois représentants du Conseil Consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux Personnes et de la Santé, section « Personnes handicapées »;

4° un représentant du Conseil général de l'enseignement fondamental, un représentant du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire et un représentant du Conseil général de l'enseignement supérieur et un représentant du Conseil général de concertation de l'enseignement spécialisé;

5° deux membres du service bruxellois;

6° quatre membres de l'administration, à raison d'un membre représentant l'enseignement fondamental ordinaire, d'un membre représentant l'enseignement secondaire ordinaire, d'un membre représentant l'enseignement supérieur et d'un membre représentant l'enseignement spécialisé.

§ 3. La commission désigne un secrétaire parmi ses membres et arrête un règlement d'ordre intérieur commun qu'elle soumet pour approbation aux ministres compétents,

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. La commission visée à l'article 6 établit annuellement un rapport d'activités qualitatif et quantitatif qui évalue la politique d'intégration scolaire et formule des propositions d'amélioration.

§ 2. Les données quantitatives figurant dans le rapport de la commission sont ventilées selon trois principaux champs d'activités des services, en l'occurrence l'intégration scolaire (action directe au sein de l'établissement scolaire), le soutien ou l'accompagnement scolaire.

§ 3. Les données quantitatives visées au § 2, sont les suivantes :

1° nombre de jeunes accompagnés;

2° catégories d'âge (6 ans, 6 à 12 ans, 12 à 18 ans, > 18 ans);

3° type d'enseignement fréquenté seton le réseau : maternel, primaire ordinaire, secondaire ordinaire et enseignement en alternance (CEFA);

4° catégories de déficiences;

5° le nombre de jeunes pour lesquels un accompagnement a été refusé et les raisons de ce refus.

§ 4. Le rapport établi par la commission est remis aux ministres compétents pour le 31 octobre de chaque année. La commission peut en outre adresser d'initiative et à tout moment tout avis relatif à ses missions propres et à la politique de soutien à la scolarité aux ministres compétents.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 8. Le présent accord est conclu pour une période de trois ans.

Bruxelles, le 23 mai 2009.

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Gouvernement de la Communauté française en charge de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

Pour le Collège de la Commission communautaire française :

Le Président du Collège,  
B. CEREXHE

Le Membre du Collège en charge de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées,  
Mme E. HUYTEBROECK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2950

[C - 2009/29423]

30 APRIL 2009. — **Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie inzake ondersteuning van schoolintegratie van jongeren met een handicap** (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie inzake ondersteuning van schoolintegratie van jongeren met een handicap, wordt goedgekeurd.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 2009.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Présidente,  
Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President,  
Minister van Begroting, Financiën, Ambtenarenzaken en Sport,  
M. DAERDEN

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,  
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,  
Mevr. C. FONCK

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor sociale promotie,  
M. TARABELLA

Nota

(1) *Zitting 2008-2009.*

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 682-1. — Verslag nr. 682-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 april 2009.



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2951

[C — 2009/29415]

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 fixant le répertoire des 7<sup>es</sup> années de perfectionnement et de spécialisation**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'Enseignement fondamental et de l'Enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, tel que modifié par les décrets du 26 avril 1999 et du 3 mars 2004;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, notamment l'article 19, § 3, tel que modifié par les arrêtés royaux du 3 juillet 1985 et du 1<sup>er</sup> juin 1987 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1993, du 15 juillet 1996, du 19 avril 1999 et du 30 mars 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 fixant le répertoire des 7<sup>e</sup> années de perfectionnement et de spécialisation;

Vu les propositions du Conseil général de concertation pour l'Enseignement secondaire réuni en date du 18 décembre 2008;

Vu le protocole de concertation du comité de concertation des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés du 20 février 2009;

Vu l'avis 46.141/2 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 fixant le répertoire des 7<sup>es</sup> années de perfectionnement et de spécialisation est modifié comme suit :

Secteur 2. — Industrie	7 <sup>es</sup> Professionnelles
------------------------	----------------------------------

Les mots « 27 7 PB Complément en techniques spécialisées de carrosserie L » sont supprimés.

Secteur 3. — Construction	7 <sup>es</sup> Professionnelles
---------------------------	----------------------------------

Les mots « 31 7 PB Complément en menuiserie industrielle : bois-PVC-aluminium S-O » et « 31 7 PB Complément en rénovation et restauration du bâtiment S-O » sont supprimés.

Secteur 9. — Sciences appliquées	7 <sup>es</sup> Techniques
----------------------------------	----------------------------

Les mots « 92 7 T Complément en techniques spécialisées d'optique-lunetterie L » sont supprimés.

**Art. 2.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 précité est modifié comme suit :

## Secteur 2. — Industrie

Les mots :

2	7 PB Complément en techniques spécialisées de carrosserie L	←	7 P.A/B Carrosserie automobile
2	7 PB Complément en techniques spécialisées de carrosserie L	←	7 PB Travaux sur carrosserie

sont supprimés.

## Secteur 3. — Construction

Les mots :

3	7 PB Complément en menuiserie industrielle : bois-PVC-aluminium S-O	←	7 P.A/B Menuiserie industrielle
3	7 PB Complément en menuiserie industrielle : bois-PVC-aluminium S-O	←	7 PB Menuiserie - PVC-Aluminium
3	7 PB Complément en menuiserie industrielle : bois-PVC-aluminium S-O	←	7 P.A/B Menuiserie du bâtiment
3	7 PB Complément en rénovation et restauration du bâtiment S-O	←	7 P.A/B Rénovation-Restauration de bâtiments
3	7 PB Complément en rénovation et restauration du bâtiment S-O	←	7 P.A. Rénovation et Restauration
3	7 PB Complément en rénovation et restauration du bâtiment S-O	←	7 P.A/B Construction-Gros-œuvre
3	7 PB Complément en rénovation et restauration du bâtiment S-O	←	7 PB rénovation de l'habitat et isolation

sont supprimés.

Les mots :

3	7 PB Complément en techniques spécialisées de construction gros-œuvre S-O	←	7 P.A/B. Construction-Gros-œuvre
---	---	---	----------------------------------

sont remplacés par les mots :

3	7 PB Complément en techniques spécialisées en construction gros-œuvre S-O	←	7 P A/B Construction- Gros-œuvre
---	---	---	----------------------------------

Secteur 9. — Sciences appliquées

Les mots :

9	7 T Complément en techniques spécialisées d'optique-lunetterie L	←	7 TQ Optique appliquée
---	--	---	------------------------

sont supprimés.

**Art. 3.** L'article 2bis de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 précité est modifié comme suit :

Secteur 1. — Agronomie

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en diversification des productions et transformation de produits S-O	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en agriculture
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne en agriculture
	6 TQ Technicien/Technicienne en horticulture

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en diversification des productions et transformation de produits S-O	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en agriculture
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne en agriculture
	6 TQ Technicien/Technicienne en horticulture
	6 P Pisciculteur aquaculteur/Piscicultrice aquacultrice productions en aquaculture animale

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en conduite d'engins forestiers S-O	6 TQ Agent/Agente technique de la nature et des forêts R2
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en sylviculture
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne en horticulture

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en conduite d'engins forestiers S-O	6 TQ Agent/Agente technique de la nature et des forêts R2
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en sylviculture
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne en horticulture
	6 P Mécanicien/Mécanicienne pour matériel de parcs, jardins et espaces verts

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en mécanique agricole et/ou hortico- cole S-O	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en agriculture
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne en agriculture
	6 TQ Technicien/Technicienne en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile
	6 P Mécanicien/Mécanicienne garagiste
	6 P Mécanicien/Mécanicienne d'entretien
	6 TQ Technicien/ Technicienne en agroéquipement

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en mécanique agricole et/ou hortico- cole S-O	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en agriculture
	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne en agriculture
	6 TQ Technicien/Technicienne en horticulture
	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile
	6 P Mécanicien/Mécanicienne garagiste
	6 P Mécanicien/Mécanicienne d'entretien
	6 TQ Technicien/Technicienne en agroéquipement
	6 P Mécanicien/Mécanicienne pour matériel de parcs, jardins et espaces verts

#### Secteur 2. — Industrie

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en techniques spécialisées de carrosserie L	6 P Carrossier/Carrossière

sont supprimés.

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en travaux sur carrosserie S-O	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile
	6 P Mécanicien/Mécanicienne garagiste

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en travaux sur carrosserie S-O	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile
	6 P Mécanicien/Mécanicienne garagiste
	6 P Mécanicien/Mécanicienne pour matériel de parcs, jardins et espaces verts

#### Secteur 3. — Construction

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en rénovation et restauration du bâtiment S-O	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en construction- gros œuvre
	6 P Tailleur de pierre-marbrier/Tailleuse de pierre- marbrière R2
	6 P Menuisier/Menuisière

sont supprimés.

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en menuiserie industrielle : bois-PVC-aluminium S-O	6 P Menuisier/Menuisière
	6 TQ Technicien/Technicienne des industries du bois R2

sont supprimés.

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en plâtrage, cimentage et enduisage S-O	6 P Plafonneur/Plafonneuse
	6 P Ouvrier/Ouvrière qualifiée en construction-gros œuvre

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en plâtrage, cimentage et enduisage S-O	6 P Plafonneur/Plafonneuse
	6 P Ouvrier/Ouvrière qualifiée en construction-gros œuvre
	6 P Carreleur/Carreleuse

#### Secteur 4. — Hôtellerie - alimentation

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en techniques spécialisées de restauration S-O	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier - restaurateur/Hôtelière - restauratrice R2
	6 P Equiper polyvalent/Equipière polyvalente en restauration
	6 P Boucher-charcutier/Bouchère-charcutière R2
	6 P Boulanger-pâtissier/Boulangère-pâtissière R2

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en techniques spécialisées de restauration S-O	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier - restaurateur/Hôtelière - restauratrice R2
	6 P Cuisinier/Cuisinière de collectivité
	6 P Boucher-charcutier/Bouchère-charcutière R2
	6 P Boulanger-pâtissier/Boulangère-pâtissière R2

#### Secteur 8. — Services aux personnes

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en éducation sanitaire S-O	6 P Auxiliaire familial/Auxiliaire familiale et sanitaire
	6 TQ animateur/Animatrice
	6 TQ Agent/Agente d'éducation

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en éducation sanitaire S-O	6 P Aide familial/Aide familiale
	6 TQ animateur/Animatrice
	6 TQ Agent/Agente d'éducation

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en monitorat de collectivités d'enfants S-O	6 TQ Agent/Agente d'éducation
	6 P Auxiliaire familial/Auxiliaire familiale et sanitaire
	6 TQ Animateur/Animatrice

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en monitorat de collectivités d'enfants S-O	6 TQ Agent/Agente d'éducation
	6 P Aide familial/Aide familiale
	6 TQ Animateur/Animatrice

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en gériatrie L	6 P Auxiliaire familial/Auxiliaire familiale et sanitaire

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Complément en gériatrie L	6 P Aide familial/Aide familiale

#### Secteur 9. — Sciences appliquées

Les mots :

7 <sup>es</sup> complémentaires	3 <sup>e</sup> Degré
7 T Complément en techniques spécialisées d'optique-lunetterie L	6 TQ Opticien/Opticienne R2

sont supprimés.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 5.** Le Ministre de l'Enseignement obligatoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2951

[C — 2009/29415]

**23 APRIL 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 tot vaststelling van het repertorium van de 7e vervolmakings- en specialisatiejaren**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op artikel 43, eerste lid, 1°, zoals gewijzigd bij de decreten van 26 april 1999 en 3 maart 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 19, § 3, zoals gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juli 1985 en 1 juni 1987 en bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993, 15 juli 1996, 19 april 1999 en 30 maart 2000;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 tot vaststelling van het repertorium van de 7e vervolmakings- en specialisatiejaren;

Gelet op de voorstellen van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs, die op 18 december 2008 vergaderde;

Gelet op het overlegprotocol van het overlegcomité van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra van 20 februari 2009;

Gelet op het advies nr. 46.141/2 van de Raad van State gegeven op 1 april 2009 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 tot vaststelling van het repertorium van de 7e vervolmakings- en specialisatiejaren, wordt gewijzigd als volgt :

Sector 2 : Industrie	7e jaren beroepsonderwijs
----------------------	---------------------------

De woorden « 27 7 BB aanvulling gespecialiseerde carrosserietechnieken L » worden geschrapt.

Sector 3 : Bouwkunde	7e jaren beroepsonderwijs
----------------------	---------------------------

De woorden « 31 7 BB aanvulling industriële schrijnwerkerij : hout- PVC-aluminium S-O » en de woorden « 33 7 BB aanvulling renovatie en restauratie van het gebouw S-O » worden geschrapt.

Sector 9 : Toegepaste wetenschappen	7e jaren technisch onderwijs
-------------------------------------	------------------------------

De woorden « 92 7 T aanvulling voor gespecialiseerde technieken inzake optica en brillenvervaardiging L » worden geschrapt.

**Art. 2.** Artikel 2 van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 wordt gewijzigd als volgt :

#### Sector 2. — Industrie

De woorden :

2	7 BB aanvulling gespecialiseerde carrosserietechnieken L	←	7 B A/B autocarrosserie
2	7 BB aanvulling gespecialiseerde carrosserietechnieken L	←	7 B A/B carrosseriewerken

worden geschrapt.

#### Sector 3. — Bouwkunde

De woorden :

3	7 BB aanvulling industrieel schrijnwerk : hout - PVC-aluminium S-O	←	7 B A/B industrieel schrijnwerk
3	7 BB aanvulling industrieel schrijnwerk : hout - PVC-aluminium S-O		7 BB schrijnwerk - PVC-aluminium
3	7 BB aanvulling industrieel schrijnwerk : hout - PVC-aluminium S-O	←	7 B A/B bouwschrijnwerk
3	7 BB aanvulling renovatie en restauratie van gebouwen L	←	7 B A/B renovatie - restauratie van gebouwen
3	7 BB aanvulling renovatie en restauratie van gebouwen L	←	7 B A Renovatie en restauratie
3	7 BB aanvulling renovatie en restauratie van gebouwen L	←	7 B A/B constructie - ruwbouw
3	7 BB aanvulling renovatie en restauratie van gebouwen L	←	7 BB renovatie woonmilieu en isolatie

worden geschrapt.

De woorden :

3	7 BB aanvulling gespecialiseerde technieken bouwkunde-ruwbouw S-O	←	7 B A/B bouwkunde-ruwbouw
---	---	---	---------------------------

worden vervangen door de woorden :

3	7 BB aanvulling gespecialiseerde technieken bouwkunde-ruwbouw S-O	←	7 B A/B bouwkunde-ruwbouw
---	---	---	---------------------------

## Sector 9. — Toegepaste wetenschappen

De woorden :

9	7 T aanvulling gespecialiseerde technieken inzake optiek en brillenvervaardiging L	←	7 TK toegepaste optiek
---	--	---	------------------------

worden geschrapt.

**Art. 3.** Artikel 2bis van het bovenvermelde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 wordt gewijzigd als volgt :

## Sector 1. — Landbouwkunde

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling diversificatie van producties en verwerking van producten S-O	6 B geschoold landbouwwerkman
	6 B geschoold tuinbouwwerkman
	6 TK landbouwtechnicus
	6 TK tuinbouwtechnicus

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling diversificatie van producties en verwerking van producten S-O	6 B geschoold landbouwwerkman
	6 B geschoold tuinbouwwerkman
	6 TK landbouwtechnicus
	6 TK tuinbouwtechnicus
	6 B viskweker-aquacultuur/Producties in dierlijke aquacultuur

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling bestuurder bosbouwvoertuigen S-O	6 TK technisch beambte natuur en bossen - R2
	6 B geschoold bosbouwwerkman
	6 B geschoold tuinbouwwerkman
	6 TK tuinbouwtechnicus

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling bestuurder bosbouwvoertuigen S-O	6 TK technisch beambte natuur en bossen - R2
	6 B geschoold bosbouwwerkman
	6 B geschoold tuinbouwwerkman
	6 TK tuinbouwtechnicus
	6 B Mecaniciens voor materiaal voor parken, tuinen en groene ruimtes

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling mechaniek voor landbouw en/of tuinbouw S-O	6 P geschoold landbouwwerkman
	6 P geschoold tuinbouwwerkman
	6 TK landbouwtechnicus
	6 TK tuinbouwtechnicus
	6 TK auto-technicus
	6 P garagemecaniciens
	6 P onderhoudsmecaniciens
	6 TK technicus landbouwwerftrusting

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling mechaniek voor landbouw en/of tuinbouw S-O	6 B geschoold landbouwwerkman
	6 B geschoold tuinbouwwerkman
	6 TK landbouwtechnicus
	6 TK tuinbouwtechnicus
	6 TK auto-technicus
	6 B garagemecaniciën
	6 B onderhoudsmecaniciën
	6 TK technicus landbouwuitrusting
	6 B mecaniciën voor materiaal voor parken, tuinen en groene ruimtes

Sector 2. — Industrie

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling gespecialiseerde carrosserietechnieken L	6 B carrosseriewerker

worden geschrapt.

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling carrosseriewerken S-O	6 TK auto-technicus
	6 B garagemecaniciën

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling carrosseriewerken S-O	6 TK auto-technicus
	6 B garagemecaniciën
	6 B mecaniciën voor materiaal voor parken, tuinen en groene ruimtes

Sector 3. — Bouwkunde

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling renovatie en restauratie van het gebouw S-O	6 B geschoold werkmán bouwkunde-ruwbouw
	6 B steenhóúwer - marmerbewerker - R 2
	6 B schrijnwerker

worden geschrapt.

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling industriële schrijnwerkerij : hout-PVC-aluminium S-O	6 B schrijnwerker
	6 TK technicus houtindustrie R2

worden geschrapt.

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling pleistering, cementering en bestrijken S-O	6 B plafonneerder
	6 B geschoold werkmán bouwkunde-ruwbouw



worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling pleistering, cementering en bestrijken S-O	6 B plafonneerder
	6 B geschoold werkmán bouwkunde-ruwbouw
	6 B tegelzetter/vloerlegger

Sector 4. — Hotellerie - Voeding

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling voor gespecialiseerde technieken horecabedrijf S-O	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B polyvalente maaltijdverstrekkingmedewerker
	6 B slager-spekslager R2
	6 B brood- en banketbakker R2

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling voor gespecialiseerde technieken horecabedrijf S-O	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B gemeenschapskok
	6 B slager-spekslager R2
	6 B brood- en banketbakker R2

Sector 8. — Dienstverlening aan personen

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling gezondheidsopvoeding S-O	6 B gezins- en gezondheidshelpster
	6 TK animator
	6 TK opvoedingsbeambte

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling gezondheidsopvoeding S-O	6 B gezinshelpster
	6 TK animator
	6 TK opvoedingsbeambte

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling voor begeleiding van kindergemeenschappen S-O	6 TK opvoedingsbeambte
	6 B gezins- en gezondheidshelpster
	6 TK animator

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling voor begeleiding van kindergemeenschappen S-O	6 TK opvoedingsbeambte
	6 B gezinshelpster
	6 TK animator

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling geriatrie L	6 B gezins- en gezondheidshelpster

worden vervangen door de woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 BB aanvulling geriatrie L	6 B gezinshelpster

Sector 9. — Toegepaste wetenschappen

De woorden :

7e aanvullingsjaren	3e graad
7 T aanvulling voor gespecialiseerde technieken inzake optica en brillenvervaardiging L	6 TK opticus R2

worden geschrapt.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 5.** De Minister van het Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2952

[C — 2009/29416]

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 portant application de l'article 19, § 3, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment l'article 43, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, tel que modifié par les décrets du 26 avril 1999 et du 3 mars 2004;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, notamment l'article 19, § 3, tel que modifié par l'arrêté royal du 3 juillet 1985 et par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1993, du 15 juillet 1996 et du 30 mars 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 portant application de l'article 19, § 3, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire;

Vu les propositions du Conseil général de concertation pour l'Enseignement secondaire réuni en date du 18 décembre 2008;

Vu le protocole de concertation du comité de concertation des organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés du 20 février 2009;

Vu l'avis 46.140/2 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2003 portant application de l'article 19, § 3, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire est modifié comme suit :

Secteur 2. — Industrie

Les mots :

7 <sup>es</sup> qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 TQ Technicien/Technicienne motos L	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile
7 TQ Technicien/Technicienne en maintenance et diagnostic automobile L	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 TQ Technicien/Technicienne en climatisation et conditionnement d'air S-O	6 TQ Technicien/Technicienne en équipements thermiques

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
	6 TQ Technicien/Technicienne en électronique
	6 TQ Electricien automatique/Electricienne automatique
	6 TTR Scientifique industrielle : électromécanique
	6 TQ Technicien/Technicienne du froid

Les mots :

7 <sup>es</sup> qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Carrossier spécialisé/Carrossière spécialisée L	6 P Carrossier/Carrossière

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Mécanicien/Mécanicienne des moteurs diesels et engins hydrauliques S-O	6 TQ Technicien/Technicienne de l'automobile
	6 P Conducteur/Conductrice d'engins de chantier R2
	6 P Mécanicien/Mécanicienne garagiste
	6 P Mécanicien/Mécanicienne d'entretien

### Secteur 3. — Construction

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Cuisiniste S-O	6 P Menuisier/Menuisière
	6 P Sculpteur/Sculptrice sur bois R2
	6 P Ebéniste R2
	6 TQ Technicien/Technicienne des industries du bois R2
7 PB Ouvrier/Ouvrière en rénovation, restauration et conservation du bâtiment S-O	6 P Ouvrier qualifié/Ouvrière qualifiée en construction-gros oeuvre
	6 P Tailleur de pierre-marbrier/Tailleuse de pierre-marbrière R2
	6 P Menuisier/Menuisière
	6 P Carreleur/Carreleuse
	6 P Plafonneur/Plafonneuse
	6 TQ Technicien/Technicienne en construction et travaux publics
7 PB Parqueteur/Parqueteuse S-O	6 P Menuisier/Menuisière
	6 P Sculpteur/Sculptrice sur bois R2
	6 P Ebéniste R2
	6 TQ Technicien/Technicienne des industries du bois R2
7 PB Menuisier/Menuisière en PVC et ALU S-O	6 P Menuisier/Menuisière
	6 TQ Technicien/Technicienne des industries du bois R2

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Installateur/Installatrice en sanitaire L	6 P Monteur/Monteuse en sanitaire et en chauffage

## Secteur 4. — Hôtellerie-alimentation

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Chocolatier-Glacier-Confiseur/Chocolatière-Glacière-Confiseuse S-O	6 P Boulanger-pâtissier/Boulangère-pâtissière R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2
	6 P Restaurateur/Restauratrice R2

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Chocolatier-Confiseur-Glacier/Chocolatière-Confiseuse-Glacière S-O	6 P Boulanger-pâtissier/Boulangère-pâtissière R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2
	6 P Restaurateur/Restauratrice R2

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Traiteur-organisateur/Traiteur-organisatrice de banquets et de réceptions S-O	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2
	6 P Equipier polyvalent/Equipière polyvalente en restauration
	6 P Boucher-charcutier/Bouchère-charcutière R2
	6 P Boulanger-pâtissier/Boulangère-pâtissière R2

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Traiteur-organisateur/Traiteur-organisatrice de banquets et de réceptions S-O	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2
	6 P Cuisinier/Cuisinière de collectivité
	6 P Boucher-charcutier/Bouchère-charcutière R2
	6 P Boulanger-pâtissier/Boulangère-pâtissière R2

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Cuisinier/Cuisinière de collectivités S-O	6 P Equipier polyvalent/Equipière polyvalente en restauration
	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2

sont remplacés par les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Chef de cuisine de collectivité S-O	6 P Cuisinier/Cuisinière de collectivité
	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Responsable d'équipe(s) en chaînes de restauration S-O	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2
	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 P Cuisinier/Cuisinière de collectivité

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Sommelier/Sommelière S-O	6 P Restaurateur/Restauratrice R2
	6 TQ Hôtelier-restaurateur/Hôtelière-restauratrice R2

Secteur 5. — Habillement et textile

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Agent polyvalent/Agente polyvalente dans la confection des costumes de scène ou de spectacles S-O	6 TQ Agent/Agente technique en mode et en création
	6 P Agent qualifié/Agente qualifiée en confection
	6 P Assistant/Assistante en décoration

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Tailleur/Tailleuse S-O	6 P Agent qualifié/Agente qualifiée en confection
	6 TQ Agent/Agente technique en mode et en création

Secteur 8. — Services aux personnes

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Aide soignant/Aide soignante S-O	6 P Aide familial/Aide familiale
	6 TQ Aspirant/Aspirante en nursing

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 PB Patron coiffeur/Patronne coiffeuse L	6 P Coiffeur/Coiffeuse

Secteur 9. Sciences appliquées

Les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 TQ Opticien/Opticienne L	6 TQ Optique R2

sont ajoutés après les mots :

7 <sup>es</sup> Qualifiantes	3 <sup>e</sup> Degré
7 TQ Prothésiste dentaire L	6 TQ Prothèse dentaire R2

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Enseignement obligatoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française,

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2952

[C — 2009/29416]

23 APRIL 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 houdende toepassing van artikel 19, § 3, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op artikel 43, eerste lid, 1°, zoals gewijzigd bij de decreten van 26 april 1999 en 3 maart 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 19, § 3, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juli 1985 en bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993, 15 juli 1996 en 30 maart 2000;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 houdende toepassing van artikel 19, § 3, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs;

Gelet op de voorstellen van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs, die op 18 december 2008 vergaderde;

Gelet op het overlegprotocol van het overlegcomité van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra van 20 februari 2009;

Gelet op het advies nr. 46.140/2 van de Raad van State gegeven op 1 april 2009 met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2003 houdende toepassing van artikel 19, § 3, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, wordt gewijzigd als volgt :

Sector 2 : Industrie

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 TK Technicus/L motortechnicus L	6 TK Technicus/autotechnicus
7 TK Technicus/Technicus auto-onderhoud en -diagnose L	6 TK Technicus/autotechnicus

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 TK technicus klimaatregeling en airconditioning S-O	6 TK technicus warmte-uitrusting
	6 TK technicus elektronica
	6 TK elektricien-automatiseringsdeskundige
	6 TD wetenschappelijk industrieel : elektronica
	6 TK koeltechnicus

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB Gespecialiseerde carrosseriewerker L	6 B Carrosseriewerker

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB mecaniciens dieselmotoren en hydraulische machines S-O	6 TK technicus auto
	6 P bestuurder van bouwmachines R2
	6 B garage-mecaniciens
	6 B onderhoudsmecaniciens

Sector 3. — Bouwkunde

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB Keukeninrichter S-O	6 B Schrijnwerker
	6 B Beeldhouwer op hout R2
	6 B Meubelmaker R2

7e kwalificatiejaren	3e graad
	6 TK Technicus houtnijverheid R2
7 BB Werkman renovatie, herstelling en bewaring van het gebouw S-O	6 B Geschoold werkmán bouwvak-ruwbouw
	6 B Steenhouwer-Marmerbewerker
	6 B Schrijnwerker
	6 B Tegelzetter-vloerlegger
	6 B Plafonneerder
	6 TK Technicus bouwkunde en openbare werken
7 BB Parketvloerlegger S-O	6 B Schrijnwerker
	6 B Beeldhouwer op hout R2
	6 B Meubelmaker R2
	6 TK Technicus houtnijverheid R2
7 BB schrijnwerken PVC en ALU S-O	6 B Schrijnwerker
	6 TK Technicus houtnijverheid R2

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB Installateur sanitair L	6 B monteur sanitair en verwarming

Sector 4. — Hotellerie – Voeding

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB chokolademaker-ijsmaker-suikerbakker S-O	6 B brood- en banketbakker R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B restauranthouder R2

worden vervangen door de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB chokolademaker-suikerbakker-ijsmaker- S-O	6 B brood- en banketbakker R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B restauranthouder R2

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB traiteur-organisator van banketten en recepties S-O	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B polyvalent restaurantmedewerker
	6 B slager-spekslager R2
	6 B brood- en banketbakker R2

worden vervangen door de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB traiteur-organisator van banketten en recepties S-O	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B gemeenschapskok
	6 B slager-spekslager R2
	6 B brood- en banketbakker R2

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB gemeenschapskok S-O	6 B polyvalent restaurantmedewerker
	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2

worden vervangen door de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB hoofdgemeenschapskok S-O	6 B Gemeenschapskok
	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB ploegverantwoordelijke in restaurantketens S-O	6 TK hotel- en restauranthouder R2
	6 B restauranthouder R2
	6 B Gemeenschapskok

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB keldermeester S-O	6 B restauranthouder R2
	6 TK hotel- en restauranthouder R2

Sector 5. — Kleding en textiel

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB polyvalent beambte in de confectie van podium- of voorstellingskleding S-O	6 TK technisch beambte mode en creatie
	6 B geschoold beambte confectie
	6 B assistent decoratie

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7e BB kleermaker S-O	6e B geschoold beambte confectie
	6e TK technisch beambte mode en creatie

Sector 8. — Dienstverlening aan personen

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB hulpverzorger	6 B Gezinshulp
	6 TK Nursingaspirant

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 BB kappersbaas L	6 B kapper

Sector 9. — Toegepaste wetenschappen

De woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7e TK opticien L	6e TK optiek R2

worden toegevoegd na de woorden :

7e kwalificatiejaren	3e graad
7 TK tandprothesist L	6 TK tandprothese R2

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 3.** De Minister van het Leerplichtonderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2953

[C — 2009/29442]

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 18 novembre 1991 portant exécution du décret du 19 juillet 1991  
relatif à la carrière des chercheurs scientifiques**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, notamment l'article 36, remplacé par le décret du 27 décembre 1993 et modifié par les décrets des 31 mars 2004, 4 mai 2005, 25 mai 2007, 9 mai 2008 et par le décret du 19 février 2009;

Vu le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, notamment les articles 17 et 18;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant statut pécuniaire du personnel scientifique de l'Etat, notamment, l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 8 septembre 1972, 30 juillet 1976, l'arrêté royal n° 83 du 31 juillet 1982, l'arrêté royal n° 163 du 30 décembre 1982, l'arrêté royal du 16 août 1988, la loi du 4 janvier 1989, les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 24 mai 1995, 20 juillet 2005, 21 avril 2006, 16 février 2007, 14 septembre 2007, 7 décembre 2007 et 12 décembre 2008;

Considérant le protocole d'accord pour la période 2009-2010 entre le Gouvernement de la Communauté française et les organisations syndicales représentatives au sein du Secteur de l'Enseignement, établi le 20 juin 2008;

Vu le protocole de négociation du 20 novembre 2008 du Comité de secteur IX;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, reçu le 31 octobre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 novembre 2008;

Sur la proposition de la Vice-Présidente, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales et du Ministre de la Fonction publique et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté de l'Exécutif du 18 novembre 1991 portant exécution du décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, il est inséré un article 13<sup>bis</sup> rédigé comme suit :

« Article 13<sup>bis</sup> Les échelles de traitement des titulaires des différents niveaux de qualification sont fixées comme suit :

a) au 1<sup>er</sup> novembre 1992,

1° assistant de recherche :

a)	806.733 à 1.444.885
	3 annales de 27.063
	11 biennales de 50.633

b) pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles

	884.720 à 1.258.372
	3 annales de 24.444
	8 biennales de 37.540

2° chargé de recherche :

	1.121.011 à 1.579.327
	3 annales de 24.444
	9 biennales de 42.776

3° chercheur qualifié :

	1.154.182 à 1.711.145
	11 biennales de 50.633

4° maître de recherche :

	1.173.387 à 1.906.721
	14 biennales de 52.381

5° directeur de recherche :

	1.324.706 à 2.092.938
	8 triennales de 96.029

b) au 1<sup>er</sup> novembre 1993,

1<sup>o</sup> assistant de recherche :

a) 822.875 à 1.473.782  
3 annales de 27.604  
11 biennales de 51.645

b) pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des industries agricoles

902.414 à 1.283.541  
3 annales de 24.933  
8 biennales de 38.291

2<sup>o</sup> chargé de recherche :

1.143.431 à 1.610.918  
3 annales de 24.933  
9 biennales de 43.632

3<sup>o</sup> chercheur qualifié :

1.177.274 à 1.745.369  
11 biennales de 51.645

4<sup>o</sup> maître de recherche :

1.196.863 à 1.944.855  
14 biennales de 53.428

5<sup>o</sup> directeur de recherche :

1.351.200 à 2.134.800  
8 triennales de 97.950

c) au 1<sup>er</sup> décembre 2004,

1<sup>o</sup> assistant de recherche :

a) 20.602,51 euros à 36.899,45 euros  
3 annales de 691,13 euros  
11 biennales de 1293,05 euros

b) pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, de bioingénieur

22.593,97 euros à 32.136,43 euros  
3 annales de 624,26 euros  
8 biennales de 958,71 euros

2<sup>o</sup> chargé de recherche :

28.628,37 euros à 40.333,02 euros  
3 annales de 624,26 euros  
9 biennales de 1.092,43 euros

3<sup>o</sup> chercheur qualifié :

29.475,70 euros à 43.699,25 euros  
11 biennales de 1.293,05 euros

4<sup>o</sup> maître de recherche :

29.966,16 euros à 48.693,82 euros  
14 biennales de 1.337,69 euros

5<sup>o</sup> directeur de recherche :

33.830,33 euros à 53.449,53 euros  
8 triennales de 2.452,40 euros

d) au 1<sup>er</sup> décembre 2005,

1<sup>o</sup> assistant de recherche :

a) 20.724,28 euros à 37.021,22 euros  
3 annales de 691,13 euros  
11 biennales de 1293,05 euros

*b)* pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, de bioingénieur

22.715,74 euros à 32.258,20 euros

3 annales de 624,26 euros

8 biennales de 958,71 euros

2° chargé de recherche :

28.750,14 euros à 40.454,79 euros

3 annales de 624,27 euros

9 biennales de 1.092,43 euros

3° chercheur qualifié :

29.597,47 euros à 43.821,02 euros

11 biennales de 1.293,05 euros

4° maître de recherche :

30.087,93 euros à 48.815,59 euros

14 biennales de 1.337,69 euros

5° directeur de recherche :

33.952,10 euros à 53.571,30 euros

8 triennales de 2.452,40 euros

*e)* au 1<sup>er</sup> décembre 2006,

1° assistant de recherche :

*a)*

20.846,05 euros à 37.142,99 euros

3 annales de 691,13 euros

11 biennales de 1.293,05 euros

*b)* pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, de bioingénieur

22.837,51 euros à 32.379,97 euros

3 annales de 624,26 euros

8 biennales de 958,71 euros

2° chargé de recherche :

28.871,91 euros à 40.576,56 euros

3 annales de 624,27 euros

9 biennales de 1.092,43 euros

3° chercheur qualifié :

29.719,24 euros à 43.942,79 euros

11 biennales de 1.293,05 euros

4° maître de recherche :

30.209,70 euros à 48.937,36 euros

14 biennales de 1.337,69 euros

5° directeur de recherche :

34.073,87 euros à 53.693,07 euros

8 triennales de 2.452,40 euros

*f)* au 1<sup>er</sup> décembre 2007,

1° assistant de recherche :

*a)*

20.967,82 euros à 37.264,76 euros

3 annales de 691,13 euros

11 biennales de 1.293,05 euros

*b)* pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, de bioingénieur

22.959,28 euros à 32.501,74 euros

3 annales de 624,26 euros

8 biennales de 958,71 euros

2° chargé de recherche :	28.993,68 euros à 40.698,33 euros 3 annales de 624,26 euros 9 biennales de 1.092,43 euros
3° chercheur qualifié :	29.841,01 euros à 44.064,56 euros 11 biennales de 1.293,05 euros
4° maître de recherche :	30.331,47 euros à 49.059,13 euros 14 biennales de 1.337,69 euros
5° directeur de recherche :	34.195,64 euros à 53.814,84 euros 8 triennales de 2.452,40 euros
g) au 1 <sup>er</sup> décembre 2008,	
1° assistant de recherche :	
a)	21.089,59 euros à 37.386,53 euros 3 annales de 691,13 euros 11 biennales de 1.293,05 euros
b) pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, de bioingénieur ou d'un diplôme attestant un grade académique de médecin, de médecin vétérinaire ou de master sanctionnant des études de deuxième cycle d'au moins 120 crédits	23.081,05 euros à 32.623,51 euros 3 annales de 624,26 euros 8 biennales de 958,71 euros
2° chargé de recherche :	29.115,45 euros à 40.820,10 euros 3 annales de 624,26 euros 9 biennales de 1.092,43 euros
3° chercheur qualifié :	29.962,78 euros à 44.186,33 euros 11 biennales de 1.293,05 euros
4° maître de recherche :	30.453,24 euros à 49.180,90 euros 14 biennales de 1.337,69 euros
5° directeur de recherche :	34.317,41 euros à 53.936,61 euros 8 triennales de 2.452,40 euros
h) à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2009, pour l'assistant de recherche :	
a)	21.089,59 euros à 37.386,53 euros 1 annale de 691,13 euros 1 annale de 1.382,26 euros 1 triennale de 1 295,05 euros 10 biennales de 1 293,05 euros
b) pour le porteur du diplôme de docteur en médecine, de docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur civil, de bioingénieur ou d'un diplôme attestant un grade académique de médecin, de médecin vétérinaire ou de master sanctionnant des études de deuxième cycle d'au moins 120 crédits	23.081,05 euros à 32.623,51 euros 1 annale de 624,26 euros 1 annale de 1.248,52 euros 1 triennale de 958,71 euros 7 biennales de 958,71 euros »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 1992.

**Art. 3.** La Vice-Présidente, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente,  
Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique  
et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET  
Le Ministre de la Fonction publique,  
M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2953

[C – 2009/29442]

**23 APRIL 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van 18 november 1991 houdende uitvoering van het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, inzonderheid op artikel 36, vervangen door het decreet van 27 december 1993 en gewijzigd bij de decreten van 31 maart 2004, 4 mei 2005, 25 mei 2007, 9 mei 2008 en bij het decreet van 19 februari 2009;

Gelet op het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers, inzonderheid op de artikelen 17 en 18;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1965 houdende bezoldigingsregeling van het wetenschappelijk personeel van de Staat, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 september 1972, 30 juli 1976, het koninklijk besluit nr. 83 van 31 juli 1982, het koninklijk besluit nr. 163 van 30 december 1982, het koninklijk besluit van 16 augustus 1988, de wet van 4 januari 1989, de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 mei 1995, 20 juli 2005, 21 april 2006, 16 februari 2007, 14 september 2007, 7 december 2007 en 12 december 2008;

Gelet op het protocol houdende, voor de periode 2009-2010, een akkoord tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de representatieve vakbondsorganisaties binnen de sector onderwijs, opgemaakt op 20 juni 2008;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 20 november 2008 van het comité van sector IX;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 oktober 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 6 november 2008;

Op de voordracht van de Vice-Présidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen, en van de Minister van Ambtenarenzaken en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Executieve van 18 november 1991 houdende uitvoering van het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke navorsers, wordt een artikel 13<sup>bis</sup> ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 13<sup>bis</sup>. De weddeschalen van de titularissen van de verschillende kwalificatieniveaus worden vastgesteld als volgt :

a) op 1 november 1992,

1<sup>o</sup> onderzoeksassistent :

a)

806.733 tot 1.444.885

3 jaarlijkse verhogingen van 27.063

11 tweejaarlijkse verhogingen van 50.633

b) voor de houder van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van landbouwkundig ingenieur of ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën

884.720 tot 1.258.372

3 jaarlijkse verhogingen van 24.444

8 tweejaarlijkse verhogingen van 37.540

2<sup>o</sup> aangesteld navorsers :

1.121.011 tot 1.579.327

3 jaarlijkse verhogingen van 24.444

9 tweejaarlijkse verhogingen van 42.776

3° bevoegdverklaard navorser :	1.154.182 tot 1.711.145 11 tweejaarlijkse verhogingen van 50.633
4° onderzoeksleider :	1.173.387 tot 1.906.721 14 tweejaarlijkse verhogingen van 52.381
5° onderzoeksdirecteur :	1.324.706 tot 2.092.938 8 driejaarlijkse verhogingen van 96.029
b) op 1 november 1993,	
1° onderzoeksassistent :	
a)	822.875 tot 1.473.782 3 jaarlijkse verhogingen van 27.604 11 jaarlijkse verhogingen van 51.645
b) voor de houder van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van landbouwkundig ingenieur of ingenieur in de scheikunde en de landbouwindustrieën	902.414 tot 1.283.541 3 jaarlijkse verhogingen van 24.933 8 tweejaarlijkse verhogingen van 38.291
2° aangesteld navorser :	1.143.431 tot 1.610.918 3 jaarlijkse verhogingen van 24.933 9 tweejaarlijkse verhogingen van 43.632
3° bevoegdverklaard navorser :	1.177.274 tot 1.745.369 11 tweejaarlijkse verhogingen van 51.645
4° onderzoeksleider :	1.196.863 tot 1.944.855 14 tweejaarlijkse verhogingen van 53.428
5° onderzoeksdirecteur :	1.351.200 tot 2.134.800 8 driejaarlijkse verhogingen van 97.950
c) op 1 december 2004,	
1° onderzoeksassistent :	
a)	20.602,51 euro tot 36.899,45 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 691,13 euro 11 tweejaarlijkse verhogingen van 1293,05 euro
b) voor de houder van het diploma van doctor in de geneeskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van bio-ingenieur	22.593,97 euro tot 32.136,43 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro 8 tweejaarlijkse verhogingen van 958,71 euro
2° aangesteld navorser :	28.628,37 euro tot 40.333,02 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro 9 tweejaarlijkse verhogingen van 1.092,43 euro
3° bevoegdverklaard navorser :	29.475,70 euro tot 43.699,25 euro 11 tweejaarlijkse verhogingen van 1.293,05 euro

4° onderzoeksleider :	29.966,16 euro tot 48.693,82 euro 14 tweejaarlijkse verhogingen de 1.337,69 euro
5° onderzoeksdirecteur :	33.830,33 euro tot 53.449,53 euro 8 driejaarlijkse verhogingen van 2.452,40 euro
d) op 1 december 2005,	
1° onderzoeksassistent :	
a)	20.724,28 euro tot 37.021,22 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 691,13 euro 11 tweejaarlijkse verhogingen de 1293,05 euro
b) voor de houder van het diploma van doctor in de geneeskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van bio-ingenieur	22.715,74 euro tot 32.258,20 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro 8 tweejaarlijkse verhogingen van 958,71 euro
2° aangesteld navorser :	28.750,14 euro tot 40.454,79 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 624,27 euro 9 tweejaarlijkse verhogingen van 1.092,43 euro
3° bevoegdverklaard navorser :	29.597,47 euro tot 43.821,02 euro 11 tweejaarlijkse verhogingen van 1.293,05 euro
4° onderzoeksleider :	30.087,93 euro tot 48.815,59 euro 14 tweejaarlijkse verhogingen van 1.337,69 euro
5° onderzoeksdirecteur :	33.952,10 euro tot 53.571,30 euro 8 driejaarlijkse verhogingen van 2.452,40 euro
e) op 1 december 2006,	
1° onderzoeksassistent :	
a)	20.846,05 euro tot 37.142,99 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 691,13 euro 11 tweejaarlijkse verhogingen van 1293,05 euro
b) voor de houder van het diploma van doctor in de geneeskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van bio-ingenieur	22.837,51 euro tot 32.379,97 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro 8 tweejaarlijkse verhogingen van 958,71 euro
2° aangesteld navorser :	28.871,91 euro tot 40.576,56 euro 3 jaarlijkse verhogingen van 624,27 euro 9 tweejaarlijkse verhogingen van 1.092,43 euro
3° bevoegdverklaard navorser :	29.719,24 euro tot 43.942,79 euro 11 tweejaarlijkse verhogingen van 1.293,05 euro
4° onderzoeksleider :	30.209,70 euro tot 48.937,36 euro 14 tweejaarlijkse verhogingen van 1.337,69 euro
5° onderzoeksdirecteur :	34.073,87 euro tot 53.693,07 euro 8 driejaarlijkse verhogingen van 2.452,40 euro

f) op 1 december 2007,

1° onderzoeksassistent :

a)

20.967,82 euro tot 37.264,76 euro

3 jaarlijkse verhogingen van 691,13 euro

11 tweejaarlijkse verhogingen van 1293,05 euro

b) voor de houder van het diploma van doctor in de geneeskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van bio-ingenieur

22.959,28 euro tot 32.501,74 euro

3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro

8 tweejaarlijkse verhogingen van 958,71 euro

2° aangesteld navorser :

28.993,68 euro tot 40.698,33 euro

3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro

9 tweejaarlijkse verhogingen van 1.092,43 euro

3° bevoegdverklaard navorser :

29.841,01 euro tot 44.064,56 euro

11 tweejaarlijkse verhogingen de 1.293,05 euro

4° onderzoeksleider :

30.331,47 euro tot 49.059,13 euro

14 tweejaarlijkse verhogingen de 1.337,69 euro

5° onderzoeksdirecteur :

34.195,64 euro tot 53.814,84 euro

8 driejaarlijkse verhogingen van 2.452,40 euro

g) op 1 december 2008,

1° onderzoeksassistent :

a)

21.089,59 euro tot 37.386,53 euro

3 jaarlijkse verhogingen van 691,13 euro

11 tweejaarlijkse verhogingen de 1293,05 euro

b) voor de houder van het diploma van doctor in de geneeskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van bio-ingenieur of van een diploma tot bevestiging van een academische graad van arts, veearts, of van master ter bekrachtiging van studies van de tweede cyclus van ten minste 120 studiepunten

23.081,05 euro tot 32.623,51 euro

3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro

8 tweejaarlijkse verhogingen van 958,71 euro

2° aangesteld navorser :

29.115,45 euro tot 40.820,10 euro

3 jaarlijkse verhogingen van 624,26 euro

9 tweejaarlijkse verhogingen van 1.092,43 euro

3° bevoegdverklaarde navorser :

29.962,78 euro tot 44.186,33 euro

11 tweejaarlijkse verhogingen van 1.293,05 euro

4° onderzoeksleider :

30.453,24 euro tot 49.180,90 euro

14 tweejaarlijkse verhogingen van 1.337,69 euro

5° onderzoeksdirecteur :

34.317,41 euro tot 53.936,61 euro

8 driejaarlijkse verhogingen van 2.452,40 euro

h) vanaf 1 januari 2009, voor de onderzoeksassistent :

a)

21.089,59 euro tot 37.386,53 euro

1 jaarlijkse verhoging van 691,13 euro

1 jaarlijkse verhoging van 1.382,26 euro

1 driejaarlijkse verhoging van 1 295,05 euro

10 driejaarlijkse verhogingen van 1 293,05 euro



b) voor de houder van het diploma van doctor in de geneeskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van burgerlijk ingenieur, van bio-ingenieur of van een diploma tot bevestiging van een academische graad van arts, veearts, of van master ter bekrachtiging van studies van de tweede cyclus van ten minste 120 studiepunten

23.081,05 euro tot 32.623,51 euro

1 jaarlijkse verhoging van 624,26 euro

1 jaarlijkse verhoging van 1.248,52 euro

1 driejaarlijkse verhoging van 958,71 euro

7 tweejaarlijkse verhogingen van 958,71 euro »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

**Art. 3.** De Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Presidente,  
Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M-D. SIMONET  
De Minister van Ambtenarenzaken,  
M. DAERDEN

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2954

[C — 2009/29428]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française créant la Commission de reconnaissance de l'expérience utile et de notoriété pour les membres du personnel enseignant des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statuts des personnels, droits et devoirs des étudiants), notamment l'article 62, 6°, tel que modifié par le décret du 11 juillet 2002 et l'article 82, § 2, tel que modifié par le décret du 30 avril 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la Commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la Commission de reconnaissance d'expérience utile pour les membres du personnel enseignant des écoles supérieures des arts organisées ou subventionnées par la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 octobre 2007 fixant la composition de la Commission d'assimilation, des Commissions de notoriété et de la Commission d'expérience utile compétentes pour l'enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des arts;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 1<sup>er</sup> décembre 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 19 décembre 2008;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire du 13 janvier 2009;

Vu la concertation avec les pouvoirs organisateurs du 13 janvier 2009;

Vu la négociation du Comité de Secteur IX, du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II et du Comité de négociation pour l'enseignement libre, réunis conjointement;

Vu l'avis n° 45.985/2 du Conseil d'Etat donné le 4 mars 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur et du Ministre chargé de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *De la Commission de reconnaissance d'expérience utile et de notoriété*

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est créé une Commission de reconnaissance d'expérience utile et de notoriété ci-après nommée la Commission.

**Art. 2.** La Commission est composée, par domaine, comme suit :

1° un président : le directeur général des personnels de l'Enseignement de la Communauté française ou son délégué de rang 15 au moins;

2° un vice-président : le directeur général des personnels de l'Enseignement subventionné ou son délégué de rang 15 au moins;

3° les membres suivants :

- a) l'inspecteur des cours artistiques compétent pour le domaine considéré;
- b) quatre membres et leurs suppléants choisis par le Gouvernement parmi les membres du personnel directeur et enseignant des Ecoles supérieures des Arts et proposés par le Conseil supérieur de l'enseignement supérieur artistique visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 10°, du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droit et devoirs des étudiants);
- c) quatre experts désignés conformément à l'article 82, § 2, du décret du 20 décembre 2001 précité;
- d) trois membres et leurs suppléants représentant les organisations syndicales siégeant au sein du Comité de secteur IX ou du Comité des Services publics provinciaux et locaux, section II; ceux-ci sont choisis par le Gouvernement sur proposition de leur organisation syndicale respective parmi les membres du personnel nommés ou engagés à titre définitif. Chaque organisation syndicale dispose d'au moins un mandat.

**Art. 3.** Le président, le vice-président, les membres effectifs et les membres suppléants sont désignés, par le Gouvernement, pour un terme de quatre ans renouvelable.

**Art. 4.** La Commission établit son règlement d'ordre intérieur. Ce dernier est approuvé par le Gouvernement.

La Commission est assistée d'un secrétaire et d'un secrétaire suppléant désignés par le Gouvernement parmi les membres du personnel des services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française - titulaires du grade d'attaché au moins.

Le secrétaire et le secrétaire suppléant ont voix consultative.

**Art. 5.** La Commission peut solliciter l'avis d'experts.

**Art. 6.** Toute demande de reconnaissance d'expérience utile et de notoriété s'il échet est adressée par lettre recommandée à la poste au président de la Commission. La demande peut également être déposée auprès du président de la Commission, contre accusé de réception.

La demande doit comporter les éléments permettant à la Commission d'émettre un avis en toute connaissance de cause ainsi que les pièces de nature à contrôler ces éléments.

La secrétaire de la Commission communique au Gouvernement toutes demandes de reconnaissance d'expérience utile et de notoriété s'il échet qui ont été régulièrement introduites auprès du président de la Commission.

**Art. 7.** La Commission statue en prenant en considération, pour le ou les cours à conférer, les services rendus par le candidat soit dans le cadre d'activités qu'il a exercées pour son propre compte, soit dans un service ou un établissement public ou privé, soit dans un métier, une profession ou une pratique artistique.

Lorsque le métier, la profession ou la pratique artistique revêtent la forme de manifestations publiques limitées dans le temps, dont le candidat fait la preuve, la Commission peut prendre également en considération la préparation nécessaire et l'évaluer en unités de mois.

**Art. 8.** Toute personne qui introduit une demande de reconnaissance d'expérience utile ou de notoriété auprès de la Commission peut être entendue par celle-ci, si cette dernière en exprime le souhait.

**Art. 9.** La Commission délibère valablement si la moitié au moins des membres sont présents.

Les avis sont donnés à la majorité absolue des membres présents. En cas de parité, la voix du président est prépondérante.

Tout membre effectif empêché d'assister à une réunion en avertit le président et invite son suppléant à siéger.

**Art. 10.** Dans les quatre mois qui suivent la date de réception de la demande, la Commission :

- 1° soit remet au Gouvernement un avis de reconnaissance d'expérience utile et de notoriété s'il échet;
- 2° soit avertit le candidat par lettre recommandée à la poste qu'elle envisage de ne pas lui reconnaître cette expérience utile et la notoriété s'il échet. Le candidat dispose alors d'un délai de quinze jours ouvrables à dater de la notification pour fournir des éléments complémentaires à la Commission. Dans ce cas, la Commission est tenue de remettre son avis définitif au Gouvernement dans les six mois qui suivent la date de réception de la demande initiale.

**Art. 11.** Les délais prévus à l'article 10 sont suspendus pendant les mois de juillet et août.

**Art. 12.** Le mandat des président, vice-président et des membres est gratuit. Ils bénéficient d'indemnités pour frais de séjour et du remboursement de leurs frais de parcours dans les mêmes conditions que les agents des services du Gouvernement de rang 12.

**Art. 13.** Les experts visés à l'article 5 dont la résidence administrative n'est pas située à Bruxelles ont droit au remboursement de leurs frais de parcours et de séjour selon les tarifs applicables aux membres du personnel de niveau 1 des services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française.

#### CHAPITRE II. — *Dispositions modificatives*

**Art. 14.** L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 octobre 2007 fixant la composition de la commission d'assimilation, des commissions de notoriété et de la commission d'expérience utile compétentes pour l'enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des arts est remplacé par « arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la commission d'assimilation compétente pour l'enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des arts ».

#### CHAPITRE III. — *Dispositions abrogatoires*

**Art. 15.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la commission de reconnaissance de l'expérience utile pour les membres du personnel des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française est abrogé.

**Art. 16.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 2002 créant la Commission de reconnaissance de notoriété pour les membres du personnel enseignant des Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française est abrogé.

**Art. 17.** Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 octobre 2007 fixant la composition de la commission d'assimilation, des commissions de notoriété et de la commission d'expérience utile compétentes pour l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts sont apportées les modifications suivantes :

- 1° l'intitulé de l'arrêté est remplacé par ce qui suit : « arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de la commission d'assimilation compétente pour l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts »;
- 2° Le chapitre II, comportant les articles 2, 3, 4, et 5, est abrogé;
- 3° le chapitre III, comportant l'article 6, est abrogé

**Art. 18.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009.

**Art. 19.** Le Ministre ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente du Gouvernement et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la recherche scientifique et des Relations internationales de la Communauté française,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et du Sport,

M. DAERDEN

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2009 — 2954

[C – 2009/29428]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot oprichting van de Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring en de bekendheid voor de leden van het onderwijzend personeel van de Hogere Kunstschole georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 december 2001 houdende vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstschole (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), inzonderheid op artikel 62, 6°, zoals gewijzigd bij het decreet van 11 juli 2002 en artikel 82, § 2, zoals gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 tot oprichting van de Commissie voor erkenning van de bekendheid voor de leden van het onderwijzend personeel van de hogere kunstschole georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 tot oprichting van de Commissie voor erkenning van de nuttige ervaring voor de leden van het onderwijzend personeel van de hogere kunstschole georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 oktober 2007 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor gelijkstelling, de Commissie voor algemene bekendheid en de Commissie voor nuttige ervaring die bevoegd zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in hogere kunstschole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 december 2008;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 december 2008;

Gelet op het overleg van 13 januari 2009 met de verenigingen die de studenten vertegenwoordigen en die op gemeenschapsniveau erkend zijn;

Gelet op het overleg met de inrichtende machten van 13 januari 2009;

Gelet op de onderhandeling van het Comité voor Sector IX, van het Comité van de provinciale en plaatselijke openbare diensten, Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor het vrij onderwijs, gezamenlijk vergaderend;

Gelet op het advies nr. 45.985/2 van de Raad van State gegeven op 4 maart 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met het Hoger onderwijs en van de Minister belast met de Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *De Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring en de bekendheid*

**Artikel 1.** Er wordt een Commissie voor de erkenning van de nuttige ervaring en de bekendheid opgericht, hierna de Commissie genoemd.

**Art. 2.** Per gebied wordt de Commissie als volgt samengesteld :

- 1° een voorzitter : de directeur-generaal van het personeel van het Onderwijs in de Franse Gemeenschap of zijn afgevaardigde van minstens rang 15;
- 2° een ondervoorzitter : de directeur-generaal van het personeel van het gesubsidieerd onderwijs of zijn afgevaardigde van minstens rang 15;

3° de volgende leden :

- a) de inspecteur van de kunstleergangen bevoegd voor het betrokken gebied;
- b) vier leden en hun plaatsvervangers door de Regering gekozen onder de leden van het leidend en onderwijzend personeel van de hogere kunstscholen en voorgedragen door de Hoge kunstraad van het hoger kunstonderwijs bedoeld bij artikel 2, § 1, 10°, van het decreet van 20 december 2001 houdende vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten);
- c) vier deskundigen aangesteld overeenkomstig artikel 82, § 2, van voormeld decreet van 20 december 2001;
- d) drie leden en hun plaatsvervangers die de vakverenigingen vertegenwoordigen die in het Sectorcomité IX of in het Comité voor provinciale of lokale overheidsdiensten, afdeling II, zetelen; zij worden door de Regering gekozen op de voordracht van hun respectievelijke vakvereniging onder de vastbenoemde of vast aangeworven personeelsleden. Elke vakvereniging beschikt over ten minste één mandaat.

**Art. 3.** De voorzitter, de ondervoorzitter, de werkende en de plaatsvervangende leden worden door de Regering voor een hernieuwbare periode van vier jaar aangesteld.

**Art. 4.** De Commissie stelt haar huishoudelijk reglement op. Het wordt door de Regering goedgekeurd.

De Commissie wordt bijgestaan door een secretaris en een plaatsvervangend secretaris aangesteld door de Regering onder de personeelsleden van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap die houder zijn van de graad van minstens attaché.

De secretaris en de plaatsvervangend secretaris hebben raadgevende stem.

**Art. 5.** De Commissie mag het advies van deskundigen vragen.

**Art. 6.** Elke aanvraag tot erkenning van nuttige ervaring en, desgevallend, bekendheid wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van de Commissie gericht. De aanvraag mag ook, tegen ontvangstbewijs, bij de voorzitter van de Commissie ingediend worden.

De aanvraag moet de elementen bevatten die de Commissie toelaten een advies met volle kennis van zaken uit te brengen alsook de bewijsstukken om deze gegevens na te kunnen zien.

De secretaris van de Commissie bezorgt aan de Regering alle aanvragen tot erkenning van nuttige ervaring en, desgevallend, bekendheid die regelmatig bij de voorzitter van de Commissie ingediend werden.

**Art. 7.** De Commissie beslist met inachtneming, wat de toe te kennen leergang(en) betreft, van de diensten bewezen door de kandidaat ofwel in het kader van activiteiten die hij voor eigen rekening heeft uitgeoefend, ofwel in een dienst of een openbare of private instelling, ofwel in een ambt, een beroep of een kunstpraktijk.

Wanneer het ambt, het beroep of de kunstpraktijk zich in de vorm van in de tijd beperkte publieke manifestaties voordoen, waarvan de kandidaat het bewijs levert, kan de Commissie ook de nodige voorbereiding in acht nemen en deze in maandeenheden evalueren.

**Art. 8.** Iedere persoon die een aanvraag tot erkenning van nuttige ervaring of bekendheid indient kan door de Commissie gehoord worden indien hij het wenst.

**Art. 9.** De Commissie beraadslaagt en beslist geldig indien ten minste de helft van de leden aanwezig is.

De adviezen worden gegeven bij de volstreckte meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter.

Ieder werkend lid dat verhinderd is een vergadering bij te wonen, verwittigt de voorzitter ervan en vraagt aan zijn plaatsvervanger op de vergadering aanwezig te zijn.

**Art. 10.** Binnen de vier maanden die volgen op de datum waarop de aanvraag werd ontvangen :

- 1° ofwel bezorgt de Commissie een advies van erkenning van nuttige ervaring en, desgevallend, van bekendheid aan de Regering;
- 2° ofwel verwittigt zij de kandidaat bij een ter post aangetekende brief dat zij overweegt hem deze nuttige ervaring en, desgevallend, bekendheid niet toe te kennen. De kandidaat heeft dan vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de bekendmaking, om bijkomende gegevens aan de Commissie te bezorgen. In dit geval is de Commissie verplicht haar definitief advies aan de Regering mede te delen binnen de zes maanden die volgen op de datum waarop de eerste aanvraag werd ontvangen.

**Art. 11.** De bij artikel 10 bedoelde termijnen worden opgeschort tijdens de maanden juli en augustus.

**Art. 12.** Het mandaat van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden wordt niet bezoldigd. Zij ontvangen vergoedingen voor verblijfskosten en hun reiskosten worden terugbetaald onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren van rang 12 van de diensten van de Regering.

**Art. 13.** De bij artikel 5 bedoelde deskundigen wier administratieve verblijfplaats niet in Brussel is gelegen, hebben recht op de terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten, volgens de tarieven die van toepassing zijn op de personeelsleden van niveau 1 van de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap – Ministerie van de Franse Gemeenschap.

## HOOFDSTUK II. — Wijzigingsbepalingen

**Art. 14.** Het opschrift van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 oktober 2007 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor gelijkstelling, de Commissie voor algemene bekendheid en de Commissie voor nuttige ervaring die bevoegd zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in hogere kunstscholen, wordt vervangen door « besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor gelijkstelling bevoegd voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in hogere kunstscholen ».

HOOFDSTUK III. — *Opheffingsbepalingen*

**Art. 15.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 tot oprichting van de Commissie voor erkenning van de nuttige ervaring voor de leden van het onderwijzend personeel van de hogere kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

**Art. 16.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 2002 tot oprichting van de Commissie voor erkenning van de bekendheid voor de leden van het onderwijzend personeel van de hogere kunstscholen georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

**Art. 17.** In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 oktober 2007 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor gelijkstelling, de Commissie voor algemene bekendheid en de Commissie voor nuttige ervaring die bevoegd zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in hogere kunstscholen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het opschrift van het besluit wordt vervangen door hetgeen volgt : « besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor gelijkstelling bevoegd voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in hogere kunstscholen »;
- 2° hoofdstuk II, dat de artikelen 2, 3, 4 en 5 bevat, wordt opgeheven;
- 3° hoofdstuk III, dat artikel 6 bevat, wordt opgeheven.

**Art. 18.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2009.

**Art. 19.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Presidente van de Regering en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-Président en Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Sport,  
M. DAERDEN

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2955

[C - 2009/29434]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
fixant le modèle de déclaration des services sonores**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret coordonné du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, notamment l'article 59;

Vu l'avis 46.348/4 du Conseil d'Etat donné le 29 avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La déclaration préalable de l'édition d'un service sonore est établie selon le modèle joint en annexe et est adressée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception auprès du Président du CSA.

La déclaration doit être datée et signée par le représentant de la personne morale ou par la personne physique qui entend éditer le service sonore ou par son mandataire.

Le représentant d'une personne morale doit spécifier son titre et justifier son pouvoir.

Le mandataire doit produire la procuration qui lui a été donnée.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'audiovisuel dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
fixant le modèle de déclaration des services sonores

Modèle de déclaration pour l'édition d'un service sonore

**1. Identification de l'éditeur du service sonore (art. 59 et art. 2 du décret)**

Donner :

- la dénomination du service sonore à déclarer
- la dénomination de l'éditeur de ce service
- la forme juridique de l'éditeur de ce service
- le nom et la fonction du représentant légal de l'éditeur de ce service
- l'adresse du ou des lieux où opèrent les employés aux activités du service sonore de l'éditeur et, le cas échéant, la proportion des employés opérant sur chaque lieu
- l'adresse du lieu où sont prises les décisions éditoriales de l'éditeur relatives à ce service sonore
- le numéro de téléphone général
- le site internet du service sonore ou de l'éditeur de ce service
- le nom et la fonction d'une personne de contact
- le numéro de téléphone de la personne de contact
- l'adresse courriel de la personne de contact

S'il s'agit d'une personne morale, donner :

- le numéro d'entreprise
- une copie des statuts de l'éditeur de ce service
- l'adresse du siège social
- l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)

S'il s'agit d'une personne physique, donner :

- le cas échéant, le numéro d'entreprise
- une copie de la carte d'identité et du document délivré simultanément portant notamment l'adresse du domicile légal
- l'adresse du domicile légal
- l'adresse de résidence de l'activité (si elle diffère du domicile légal)

**2. Structure de propriété de l'éditeur du service sonore (art. 59 et art. 2 du décret)**

2.1. Si l'éditeur du service sonore est constitué en société commerciale, identifier chaque personne physique ou morale participant au capital de la société et le niveau de sa participation de la manière suivante :

- Dénomination et statuts
- Nom et fonction du représentant légal
- Adresse du siège social
- Adresse du siège d'exploitation (si celle-ci diffère de celle du siège social)
- Part et montant du capital détenu
- Droit de vote (attaché aux actions)

Si l'éditeur du service sonore est constitué en association sans but lucratif, identifier chaque personne physique ou morale qui est membres de l'association de la manière suivante :

- Dénomination et statuts
- Nom et fonction du représentant légal
- Adresse du siège social
- Adresse du siège d'exploitation (si celle-ci diffère de celle du siège social)

Le cas échéant, identifier la ou les entreprises qui établissent et publient des comptes consolidés dans lesquels les comptes annuels de l'éditeur du service sonore sont/seront intégrés par consolidation globale ou partielle :

- Dénomination et statuts
- Adresse du siège social

Si l'éditeur du service sonore fait partie d'un groupe d'entreprises, donner :

- La dénomination et statuts de la société mère
- L'adresse du siège social de la société mère

2.2. Décrire les activités de l'éditeur du service sonore dans le secteur des médias audiovisuels et dans les autres secteurs des médias en donnant notamment une information sur les intérêts détenus directement par l'éditeur du service sonore dans ces secteurs ou indirectement aux travers de filiales ou sociétés affiliées. Dans ce cadre, donner :

- La description des activités propres de l'éditeur du service sonore
- Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans le secteur des médias audiovisuels :
  - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
  - l'adresse du siège social
  - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
  - La description de l'activité
  - La part et le montant du capital détenu
  - Le droit de vote (attaché aux actions)

- Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans les autres secteurs des médias :
  - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
  - l'adresse du siège social
  - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
  - la description de l'activité
  - la part et le montant du capital détenu
  - Droit de vote (attaché aux actions)
- 2.3. S'il s'agit d'une personne morale, décrire les activités de chacun des actionnaires ou membres de l'éditeur du service sonore dans le secteur des médias audiovisuels et dans les autres secteurs des médias en donnant notamment une information sur les intérêts détenus directement par ceux-ci dans ces différents secteurs ou indirectement au travers de filiales ou sociétés affiliées. Dans ce cadre, donner, pour chacun des actionnaires ou membres :
  - La description de leurs activités propres
  - Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans le secteur des médias audiovisuels :
    - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
    - l'adresse du siège social
    - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
    - La description de l'activité
    - La part et le montant du capital détenu
    - Le droit de vote (attaché aux actions)
  - Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans les autres secteurs des médias :
    - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
    - l'adresse du siège social
    - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
    - la description de l'activité
    - la part et le montant du capital détenu
    - Droit de vote (attaché aux actions)
  - Pour chacun des actionnaires de l'actionnaire ou du membre :
    - La dénomination et forme juridique
    - L'adresse du siège social
    - la part et le montant du capital détenu
    - Droit de vote (attaché aux actions)
- 2.4 Le cas échéant, identifier les personnes physiques ou morales oeuvrant dans des activités de fourniture de ressources qui interviendront de manière significative dans la mise en œuvre des programmes du service sonore. Dans ce cadre, donner pour chacun des fournisseurs :
  - La dénomination et la forme juridique
  - L'adresse du siège social
  - L'adresse du siège d'exploitation (si celle-ci diffère de celle du siège social)
  - La description de l'activité
  - L'évaluation de la dépense à l'égard de ce fournisseur et la part qu'elle représente dans le coût total du poste budgétaire concerné pour le service sonore

### 3. Plan financier (art. 59 du décret)

Présenter un plan financier établi sur 3 ans en mettant clairement en évidence le mode de financement du service sonore.

### 4. Nature et description du service sonore (art. 59 du décret)

4.1. Décrire les orientations générales qui président à l'élaboration du service sonore et le public cible.

Présenter :

- S'il s'agit d'un service sonore linéaire, un projet de grille hebdomadaire des programmes en identifiant et explicitant leurs thématiques (ex : JT, magazine d'information, sports, musiques, culture, humour, etc.) et en précisant dans la grille la durée de diffusion réservée à chacune de ces thématiques.

- S'il s'agit d'un service sonore non linéaire, un projet de structure du catalogue de programmes en identifiant et explicitant les thématiques (ex : JT, magazine d'information, sports, musiques, culture, humour, etc.).

4.2. Si l'éditeur du service sonore entend faire de l'information :

- expliquer les intentions en matière de ligne rédactionnelle et de traitement de l'information
- si le service sonore est distribué via une plateforme de distribution fermée (art. 36 du décret) :
  - présenter un projet de règlement d'ordre intérieur relatif à l'objectivité dans le traitement de l'information
  - donner, si l'éditeur du service sonore est constitué en société commerciale, une indication sur l'organisation de la rédaction et sur le nombre de journalistes professionnels qui sont ou seront engagés
  - donner, si l'éditeur du service sonore est constitué en société commerciale, toute information relative à la reconnaissance éventuelle d'une société interne de journalistes

4.3. S'il s'agit d'un service sonore linéaire distribué via une plateforme de distribution fermée, indiquer si une dérogation à l'obligation d'assurer un minimum de 70 % de production propre est demandée au Collège d'autorisation et de contrôle du CSA. Si oui, motiver cette demande (art. 61 du décret).

4.4. S'il s'agit d'un service sonore distribué via une plateforme de distribution fermée, indiquer si une dérogation à l'obligation d'émettre en langue française est demandée au Collège d'autorisation et de contrôle du CSA. Si oui, motiver cette demande et donner une indication de la proportion de l'usage d'autres langues dans le service sonore (art. 61 du décret).

4.5. S'il s'agit d'un service sonore linéaire distribué via une plateforme de distribution fermée, indiquer si une dérogation à l'obligation de diffuser 30 % d'œuvres musicales de langue française et 4,5 % d'œuvres musicales de compositeurs, d'artistes-interprètes ou de producteurs indépendants dont le domicile, le siège d'exploitation ou le siège social est situé en Région de langue française ou en région bilingue de Bruxelles-Capitale est demandée au Collège d'autorisation et de contrôle du CSA. Si oui, motiver cette demande (art. 61 du décret).

4.6. Indiquer si le service sonore comprendra du télé-achat (art. 31 et 51 du décret).

Si oui, donner :

- s'il s'agit d'un service sonore linéaire, la durée de diffusion quotidienne qui devrait être consacrée aux programmes de télé-achat en identifiant quelle est la part consacrée aux rediffusions
- une indication sur le type de produits et de services qui seront proposés

4.7. Présenter toute information démontrant que l'éditeur du service sonore a mis en œuvre les procédures destinées à respecter la législation sur le droit d'auteur et les droits voisins (art. 35 du décret).

**5. Distribution du service sonore (art. 59 du décret)**

Décrire le mode de transmission envisagé pour la distribution du service sonore (par l'Internet, directement par le câble, par un autre moyen...) et la marche à suivre par l'utilisateur pour accéder à chacune de ces plateformes.

Donner les coordonnées (dénomination, adresse du siège d'exploitation, numéro de téléphone et nom d'une personne de contact) du ou des distributeurs de services auprès desquels l'éditeur envisage de mettre à disposition son service sonore et préciser dans quel type d'offre (offre de base, bouquet thématique, etc.) le service sonore sera repris par chaque distributeur.

Donner la ou les dates auxquelles la distribution du service sonore devrait débiter.

**6. Exercice de la fonction de distributeur du service sonore par l'éditeur de ce service**

Si l'éditeur du service sonore est lui-même distributeur de ce service, donner les modalités de commercialisation de ce service : mode de consommation (abonnement, paiement à la séance, etc.) et tarification.

Veillez noter que toute modification des éléments inscrits dans la déclaration originelle doit être préalablement notifiée par lettre recommandée au Collège d'autorisation et de contrôle.

Bruxelles le 14 mai 2009.

Pour (nom de la personne morale)

(signature accompagnée du nom et de la fonction du signataire)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 fixant le modèle de déclaration des services sonore.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2955

[S - C - 2009/29434]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de modelaangifte voor klankdiensten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het gecoördineerde decreet van 26 maart 2009 betreffende de audiovisuele mediadiensten, inzonderheid op artikel 59;

Gelet op het advies nr. 46.348/4 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De voorafgaande aangifte van het uitgeven van een klankdienst wordt opgesteld volgens het als bijlage gevoegde model en wordt bij ter post aangetekende brief met bewijs van ontvangst aan de Voorzitter van de CSA toegestuurd.

De aangifte dient gedateerd en ondertekend te worden door de vertegenwoordiger van de rechtspersoon of door de natuurlijke persoon die de klankdienst wenst uit te geven of door zijn mandataris.

De vertegenwoordiger van een rechtspersoon dient zijn titel bekend te maken en zijn machtiging te verantwoorden.

De mandataris dient de machtiging voor te leggen die hem toevertrouwd werd.

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,  
Mevr. F. LAANAN



## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2956

[C – 2009/29435]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
fixant le modèle de déclaration des services télévisuels**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret coordonné du 26 mars 2009 sur les services de médias audiovisuels, notamment l'article 38;

Vu l'avis 46.347/4 du Conseil d'Etat donné le 29 avril 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition du Ministre de l'Audiovisuel;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La déclaration préalable de l'édition d'un service télévisuel est établie selon le modèle joint en annexe et est adressée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception auprès du Président du CSA.

La déclaration doit être datée et signée par le représentant de la personne morale ou par la personne physique qui entend éditer le service télévisuel ou par son mandataire.

Le représentant d'une personne morale doit spécifier son titre et justifier son pouvoir.

Le mandataire doit produire la procuration qui lui a été donnée.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'audiovisuel dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANANANNEXE A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE  
FIXANT LE MODELE DE DECLARATION DES SERVICES TELEVISUELSMODELE DE DECLARATION POUR L'EDITION D'UN SERVICE TELEVISUEL**1. Identification de l'éditeur du service télévisuel (article 38 et article 2 du décret)**

Donner :

- la dénomination du service télévisuel à déclarer
- la dénomination de l'éditeur de ce service
- la forme juridique de l'éditeur de ce service
- le nom et la fonction du représentant légal de l'éditeur de ce service
- l'adresse du ou des lieux où opèrent les employés aux activités du service télévisuel de l'éditeur et, le cas échéant, la proportion des employés opérant sur chaque lieu
- l'adresse du lieu où sont prises les décisions éditoriales de l'éditeur relatives à ce service télévisuel
- le numéro de téléphone général
- le site internet du service télévisuel ou de l'éditeur de ce service
- le nom et la fonction d'une personne de contact
- le numéro de téléphone de la personne de contact
- l'adresse courriel de la personne de contact

S'il s'agit d'une personne morale, donner :

- le numéro d'entreprise
- une copie des statuts de l'éditeur de ce service
- l'adresse du siège social
- l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)

S'il s'agit d'une personne physique, donner :

- le cas échéant, le numéro d'entreprise
- une copie de la carte d'identité et du document délivré simultanément portant notamment l'adresse du domicile légal
- l'adresse du domicile légal
- l'adresse de résidence de l'activité (si elle diffère du domicile légal)

**2. Structure de propriété de l'éditeur du service télévisuel (article 38 et article 6 du décret)**

2.1. Si l'éditeur du service télévisuel est constitué en société commerciale, identifier chaque personne physique ou morale participant au capital de la société et le niveau de sa participation de la manière suivante :

- Dénomination et statuts
- Nom et fonction du représentant légal
- Adresse du siège social
- Adresse du siège d'exploitation (si celle-ci diffère de celle du siège social)
- Part et montant du capital détenu :
- Droit de vote (attaché aux actions)

Si l'éditeur du service télévisuel est constitué en association sans but lucratif, identifier chaque personne physique ou morale qui est membre de l'association de la manière suivante :

- Dénomination et statuts
- Nom et fonction du représentant légal
- Adresse du siège social
- Adresse du siège d'exploitation (si celle-ci diffère de celle du siège social)

Le cas échéant, identifier la ou les entreprises qui établissent et publient des comptes consolidés dans lesquels les comptes annuels de l'éditeur du service télévisuel sont/seront intégrés par consolidation globale ou partielle :

- Dénomination et statuts
- Adresse du siège social

Si l'éditeur du service télévisuel fait partie d'un groupe d'entreprises, donner :

- La dénomination et statuts de la société mère
- L'adresse du siège social de la société mère

2.2. S'il s'agit d'une personne morale, décrire les activités de l'éditeur du service télévisuel dans le secteur des médias audiovisuels et dans les autres secteurs des médias en donnant notamment une information sur les intérêts détenus directement par l'éditeur du service télévisuel dans ces secteurs ou indirectement aux travers de filiales ou sociétés affiliées. Dans ce cadre, donner :

- La description des activités propres de l'éditeur du service télévisuel
- Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans le secteur des médias audiovisuels :
  - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
  - l'adresse du siège social
  - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
  - La description de l'activité
  - La part et le montant du capital détenu
  - Le droit de vote (attaché aux actions)
- Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans les autres secteurs des médias :
  - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
  - l'adresse du siège social
  - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
  - la description de l'activité
  - la part et le montant du capital détenu
  - Droit de vote (attaché aux actions)

2.3. Décrire les activités de chacun des actionnaires ou membres de l'éditeur du service télévisuel dans le secteur des médias audiovisuels et dans les autres secteurs des médias en donnant notamment une information sur les intérêts détenus directement par ceux-ci dans ces différents secteurs ou indirectement au travers de filiales ou sociétés affiliées. Dans ce cadre, donner, pour chacun des actionnaires ou membres :

- La description de leurs activités propres
- Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans le secteur des médias audiovisuels :
  - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
  - l'adresse du siège social
  - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
  - La description de l'activité
  - La part et le montant du capital détenu
  - Le droit de vote (attaché aux actions)
- Pour chacun des intérêts détenus (y compris via les filiales ou sociétés affiliées) dans les autres secteurs des médias :
  - la dénomination et statuts de la société dans laquelle des intérêts sont détenus
  - l'adresse du siège social
  - l'adresse du siège d'exploitation (si elle diffère de celle du siège social)
  - la description de l'activité
  - la part et le montant du capital détenu
  - Droit de vote (attaché aux actions)
- Pour chacun des actionnaires de l'actionnaire ou du membre :
  - La dénomination et forme juridique
  - L'adresse du siège social
  - la part et le montant du capital détenu
  - Droit de vote (attaché aux actions)

2.4 Le cas échéant, identifier les personnes physiques ou morales oeuvrant dans des activités de fourniture de ressources qui interviendront de manière significative dans la mise en œuvre des programmes du service télévisuel. Dans ce cadre, donner pour chacun des fournisseurs :

- La dénomination et la forme juridique
- L'adresse du siège social
- L'adresse du siège d'exploitation (si celle-ci diffère de celle du siège social)
- La description de l'activité
- L'évaluation de la dépense à l'égard de ce fournisseur et la part qu'elle représente dans le coût total du poste budgétaire concerné pour le service télévisuel

### 3. Plan financier (article 38 du décret)

Présenter un plan financier établi sur 3 ans en mettant clairement en évidence le mode de financement du service télévisuel.

**4. Nature et description du service télévisuel (article 38 du décret)**

4.1. Décrire les orientations générales qui président à l'élaboration du service télévisuel et le public cible.

Présenter :

- S'il s'agit d'un service télévisuel linéaire, un projet de grille hebdomadaire des programmes en identifiant et explicitant leurs thématiques (ex : JT, magazine d'information, sports, musiques, fictions, documentaires, etc.) et en précisant dans la grille la durée de diffusion réservée à chacune de ces thématiques.
- S'il s'agit d'un service télévisuel non linéaire, un projet de structure du catalogue de programmes en identifiant et explicitant les thématiques (ex : JT, magazine d'information, sports, musiques, fictions, documentaires, action, etc.).

4.2. Si l'éditeur du service télévisuel entend faire de l'information :

- expliquer les intentions en matière de ligne rédactionnelle et de traitement de l'information
- si le service télévisuel est distribué via une plateforme de distribution fermée (article 36 du décret) :
  - donner une indication sur l'organisation de la rédaction et sur le nombre de journalistes professionnels qui sont ou seront engagés;
  - présenter un projet de règlement d'ordre intérieur relatif à l'objectivité dans le traitement de l'information et toute information relative à la reconnaissance éventuelle d'une société interne de journalistes.

4.3. Indiquer si le service télévisuel comprendra du télé-achat (article 31 et 51 du décret).

Si oui, donner :

- s'il s'agit d'un service télévisuel linéaire, la durée de diffusion quotidienne qui devrait être consacrée aux programmes de télé-achat en identifiant quelle est la part consacrée aux rediffusions
- une indication sur le type de produits et de services qui seront proposés

S'il s'agit d'un service télévisuel uniquement dédié au télé-achat, indiquer si une autorisation pour la diffusion de publicité dans ce service est demandée au Collège d'autorisation et de contrôle du CSA.

4.4. S'il s'agit d'un service télévisuel linéaire, indiquer si ce service a, par nature, pour objet de proposer exclusivement ou principalement des oeuvres non européennes (article 44 du décret).

S'il s'agit d'un service télévisuel non linéaire, décrire comment l'éditeur de ce service entend mettre en valeur les oeuvres européennes, en ce compris les oeuvres originales d'auteurs relevant de la Communauté française, présentes dans le catalogue (article 46 du décret).

4.5. Présenter toute information démontrant que l'éditeur du service télévisuel a mis en oeuvre les procédures destinées à respecter la législation sur le droit d'auteur et les droits voisins (article 35 du décret).

**5. Distribution du service télévisuel (article 38 du décret)**

Décrire le mode de transmission envisagé pour la distribution du service télévisuel (par l'Internet, directement par le câble, par un autre moyen....) et la marche à suivre par l'utilisateur pour accéder à chacune de ces plateformes.

Donner les coordonnées (dénomination, adresse du siège d'exploitation, numéro de téléphone et nom d'une personne de contact) du ou des distributeurs de services auprès desquels l'éditeur envisage de mettre à disposition son service télévisuel et préciser dans quel type d'offre (offre de base, bouquet thématique, etc.) le service télévisuel sera repris par chaque distributeur.

Donner la ou les dates auxquelles la distribution du service télévisuel devrait débiter.

**6. Exercice de la fonction de distributeur du service télévisuel par l'éditeur de ce service (article 38 du décret)**

Si l'éditeur du service télévisuel est lui-même distributeur de ce service, donner les modalités de commercialisation de ce service : mode de consommation (abonnement, paiement à la séance, etc.) et tarification.

**7. Contribution à la production d'oeuvres audiovisuelles (article 41 du décret)**

Indiquer sous quelle forme l'éditeur du service télévisuel entend, pour sa première année d'activité, contribuer à la production d'oeuvres audiovisuelles :

- soit sous la forme d'un versement au Centre du cinéma et de l'audiovisuel;
- soit sous la forme de coproduction ou de pré-achat d'oeuvres audiovisuelles.

Veillez noter que toute modification des éléments inscrits dans la déclaration originelle doit être préalablement notifiée par lettre recommandée au Collège d'autorisation et de contrôle.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Pour (nom de la personne morale) :

(signature accompagnée du nom et de la fonction du signataire)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 fixant le modèle de déclaration des distributeurs de services de radiodiffusion;

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2956

[C — 2009/29435]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de modelaangifte voor televisiediensten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het gecoördineerde decreet van 26 maart 2009 betreffende de audiovisuele mediadiensten, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op het advies nr. 46.347/4 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De voorafgaande aangifte van het uitgeven van een televisiedienst wordt opgesteld volgens het als bijlage gevoegde model en wordt bij ter post aangetekende brief met bewijs van ontvangst aan de Voorzitter van de CSA toegestuurd.

De aangifte dient gedateerd en ondertekend te worden door de vertegenwoordiger van de rechtspersoon of door de natuurlijke persoon die de televisiedienst wenst uit te geven of door zijn mandataris.

De vertegenwoordiger van een rechtspersoon dient zijn titel bekend te maken en zijn machtiging te verantwoorden.

De mandataris dient de machtiging voor te leggen die hem toevertrouwd werd.

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur en Audiovisuele Sector,

Mevr. F. LAANAN

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2957

[C — 2009/29438]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant une restructuration par transfert dans l'enseignement secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 29 juillet 1992, portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice tel que modifié, en particulier l'article 5<sup>quater</sup>;

Vu l'avis du Conseil général de concertation pour l'Enseignement secondaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Institut Technique Saint-Luc, sis à 7000 Mons, est autorisé à transférer l'option « Techniques sciences » du 2<sup>e</sup> degré technique de qualification vers l'Institut Saint-Luc, sis à 7000 Mons.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

C. DUPONT

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2957

[C — 2009/29438]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende machtiging van een herstructurering door overheveling in het secundair onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 5<sup>quater</sup>;

Gelet op het advies van de Algemene overlegraad voor het secundair onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** Het Instituut technique Saint-Luc, te 7000 Bergen, wordt ertoe gemachtigd de optie « Technisch onderwijs Wetenschappen » van de tweede technische graad van het kwalificatieonderwijs naar het Instituut Saint-Luc, te 7000 Bergen, over te hevelen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2958

[C – 2009/29447]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole "Lucia de Brouckère" à partir de l'année académique 2006-2007**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, complété par les décrets des 24 juillet 1997 et 30 juin 1998 et modifié par le décret du 30 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « Lucia de Brouckère » à partir de l'année académique 2006-2007;

Vu le décret du 30 avril 2009 portant création de nouvelles formations dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et portant diverses mesures en matière d'Enseignement supérieur;

Vu l'avis n° 74 du 17 avril 2007 du Conseil général des Hautes Ecoles;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « Lucia de Brouckère » à partir de l'année académique 2006-2007, la ligne :

Type court	Economique	Spécialisation « Management de la distribution »	Anderlecht
------------	------------	--	------------

est insérée entre les lignes :

Type court	Economique	Spécialisation « Management hôtelier »	Anderlecht
Type long	Paramédical	Section « Diététique »	Anderlecht

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2009-2010.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique  
et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2958

[C – 2009/29447]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Lucia de Brouckère » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, aangevuld bij de decreten van 24 juli 1997 en 30 juni 1998 en gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2006,

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Lucia de Brouckère » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen;

Gelet op het decreet van 30 april 2009 houdende oprichting van nieuwe vormingen in de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of subsidieerde hogescholen en houdende verschillende maatregelen inzake hoger onderwijs;

Gelet op het advies nr. 74 van 17 april 2007 van de Algemene raad van de hogescholen;

Overwegende dat aan de vereiste voorafgaande formaliteiten werd voldaan en dat er geen reden bestaat om zich te verzetten tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Lucia de Brouckère » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt de regel :

Kort type	Economisch	Specialisatie «Verdelingsmanagement»	Anderlecht
-----------	------------	--------------------------------------	------------

ingevoegd tussen de regels :

Kort type	Economisch	Specialisatie «Hotelmanagement»	Anderlecht
Kort type	Paramedisch	Afdeling «Dietleer»	Anderlecht

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2009-2010.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2959

[C - 2009/29448]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement supérieur de la Communauté française chargés d'octroyer les grades visés aux articles 15 et 18 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 43 modifié par les décrets des 9 septembre 1996, 4 février 1997 et 30 juin 2006;

Vu les procès-verbaux de la concertation du 10 février 2009 et du 18 février 2009 avec les organisations représentatives des étudiants organisée conformément à l'article 32 du décret du 12 juin 2003 définissant et organisant la participation des étudiants au sein des institutions universitaires et instaurant la participation des étudiants au niveau communautaire;

Vu l'avis n° 46.239/2 du Conseil d'Etat, donné le 15 avril 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° Décret : le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles;
- 2° Jury de la Communauté française : jury de la Communauté française chargé d'octroyer les grades visés aux articles 15 et 18 du décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles conformément à l'article 43 du décret;
- 3° Jurys d'examens : jurys constitués par les autorités de la Haute Ecole conformément à l'article 41 du décret;
- 4° Règlement des examens : le règlement des examens fixé par les autorités de la Haute Ecole en application de l'article 42 du décret;
- 5° Ministre : le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions;
- 6° Arrêté du 2 juillet 1996 : l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 juillet 1996 fixant l'organisation de l'année académique et les conditions de refus d'une inscription et portant règlement général des examens dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française.

#### CHAPITRE II. — Composition et siège du jury de la Communauté française

**Art. 2.** Le jury de la Communauté française est constitué au siège de chaque Haute Ecole. Ce jury est divisé en autant de sections qu'il y a d'années d'études conduisant aux grades académiques que confère la Haute Ecole où il est établi.

**Art. 3.** Pour chaque Haute Ecole, le président du jury de la Communauté française est nommé avant le 15 septembre, pour deux années académiques, par le Ministre, sur la proposition des autorités de la Haute Ecole concernée.

Un président de jury est nommé dans chaque catégorie, pour les sections organisées par la Haute Ecole. Il est choisi au sein de son personnel directeur ou enseignant en activité de service ou retraité.

A défaut de nomination à cette date, les autorités de la Haute Ecole nomment un président intérimaire.

En cas d'absence ou d'empêchement du président, les autorités de la Haute Ecole nomment un président suppléant.

**Art. 4.** Outre le président ou son suppléant désigné conformément à l'article 3 du présent arrêté, les sections du jury de la Communauté française comprennent le secrétaire et les membres des jurys d'examens correspondants.

#### CHAPITRE III. — *Inscription aux examens*

**Art. 5.** L'inscription est prise conformément aux modalités arrêtées par la Haute Ecole choisie par l'étudiant où est établi le jury de la Communauté française.

**Art. 6.** Le montant du droit d'inscription est égal à celui fixé par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 juin 1994 relatif au minerval dans l'enseignement supérieur de plein exercice et dans les conservatoires royaux de musique.

Par année académique, un seul droit d'inscription est exigible auprès de l'étudiant pour une même année d'études d'un même cursus.

Le paiement est effectué au siège du jury de la Communauté française. Ce droit d'inscription n'est en aucun cas remboursé.

#### CHAPITRE IV. — *Fonctionnement*

**Art. 7.** Les étudiants inscrits au jury de la Communauté française sont évalués sur chacune des activités d'apprentissage qui, dans la Haute Ecole où le jury est établi, relèvent de l'année d'études à laquelle les évaluations se rattachent.

La délibération du jury de la Communauté française porte sur l'ensemble des évaluations.

Le jury se réunit à cet effet au moins deux fois par an.

**Art. 8.** Sous réserve des dispositions du présent arrêté, toutes les dispositions de l'arrêté du 2 juillet 1996 relatives au chapitre V, « Du règlement général des examens », à l'exception des articles 19, 24, § 3, alinéa 2, et 28, ainsi que le règlement des examens s'appliquent aux étudiants inscrits au jury de la Communauté française.

Toutefois, les autorités de la Haute Ecole adaptent, dans le règlement des examens, les dispositions qui ne sont pas compatibles avec la situation des étudiants qui s'inscrivent auprès du jury de la Communauté française.

**Art. 9.** Lorsqu'une formation est coorganisée par plusieurs établissements, les autorités des établissements participants constituent un jury commun unique et déterminent le règlement des études et les règles de fonctionnement du jury en vigueur pour ces études.

**Art. 10.** Dans le mois qui suit la délibération, les présidents du jury de la Communauté française font parvenir les procès-verbaux des délibérations au Gouvernement de la Communauté française, au siège de son administration de l'enseignement supérieur; ces procès-verbaux y sont conservés pendant trente ans.

#### CHAPITRE V. — *Dispositions abrogatoires*

**Art. 11.** L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections Accoucheuse, Soins infirmiers, Ergothérapie et Logopédie de l'Enseignement supérieur non universitaire modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 21 avril 1994, 25 septembre 1995, 22 avril 1996, 5 juin 1996, 20 avril 1998, 19 octobre 2000, 8 novembre 2001, et 30 juin 2006 est abrogé.

**Art. 12.** L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat en sciences commerciales, de licencié en sciences commerciales et financières, de licencié en sciences commerciales et consulaires, de licencié en sciences commerciales et administratives, d'ingénieur commercial, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 et 8 novembre 2001, est abrogé.

**Art. 13.** L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades de candidat ingénieur industriel et d'ingénieur industriel, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1996 et 8 novembre 2001, est abrogé.

**Art. 14.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 novembre 1996 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades délivrés dans la section Agronomie et dans la catégorie technique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 8 novembre 2001, 27 juin 2002 et 30 juin 2006, est abrogé.

**Art. 15.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 février 1997 instituant un jury de la Communauté française pour conférer les grades délivrés dans la section Sciences commerciales et dans la section Ingénieur commercial de la catégorie économique de l'Enseignement supérieur non universitaire de type long, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 8 novembre 2001 et 30 juin 2006, est abrogé.

**Art. 16.** Les arrêtés portant nomination des membres des jurys mentionnés aux articles 13 à 17 sont abrogés.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 18.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2959

[C — 2009/29448]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot regeling van de organisatie en werking van de examencommissie voor het hoger onderwijs van de Franse Gemeenschap belast met het toekennen van de graden bedoeld bij de artikelen 15 en 18 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 43 gewijzigd bij de decreten van 9 september 1996, 4 februari 1997 en 30 juni 2006;

Gelet op de processen-verbaal van het overleg van 10 februari 2009 en 18 februari 2009 met de verenigingen die de studenten vertegenwoordigen en die ingericht zijn overeenkomstig artikel 32 van het decreet van 12 juni 2003 tot bepaling en organisatie van de deelneming van de studenten aan het leven van de universitaire instellingen en tot instelling van de deelneming van de studenten op gemeenschapsniveau;

Gelet op het advies nr. 46.239/2 van de Raad van State, gegeven op 15 april 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** In de zin van dit besluit dient te worden verstaan onder :

- 1° decreet : het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen;
- 2° examencommissie van de Franse Gemeenschap : de examencommissie van de Franse Gemeenschap belast met het toekennen van de graden bedoeld bij de artikelen 15 en 18 van het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen overeenkomstig artikel 43 van het decreet;
- 3° examencommissies : de examencommissies samengesteld door de overheid van de hogeschool overeenkomstig artikel 41 van het decreet;
- 4° reglement van de examens : het reglement van de examens bepaald door de overheid van de hogeschool met toepassing van artikel 42 van het decreet;
- 5° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort;
- 6° Besluit van 2 juli 1996 : het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 juli 1996 tot vaststelling van de inrichting van het academiejaar en van de voorwaarden tot weigering van een inschrijving en houdende algemene regeling van de examens in de door de Franse Gemeenschap ingerichte of gesubsidieerde hogescholen.

HOOFDSTUK II. — *Samenstelling en zetel van de examencommissie van de Franse Gemeenschap*

**Art. 2.** De examencommissie van de Franse Gemeenschap wordt samengesteld bij elke zetel van iedere hogeschool. Deze examencommissie wordt ingedeeld in evenveel afdelingen als er studiejaren zijn die tot de toekenning van de academische graden leiden die door de hogeschool waar de examencommissie zetelt, worden uitgereikt.

**Art. 3.** Voor elke hogeschool, wordt de voorzitter van de examencommissie van de Franse Gemeenschap vóór 15 september, voor een periode van twee academiejaren, door de Voorzitter, op de voordracht van de overheid van de betrokken hogeschool, benoemd.

Een voorzitter van een examencommissie wordt in elke categorie benoemd, voor de afdelingen ingericht door de hogeschool. Hij wordt gekozen onder de leden van het directie- of onderwijzend personeel die in dienstactiviteit zijn of die in ruste gesteld zijn.

Bij gebrek aan benoeming op deze datum, benoemt de overheid van de hogeschool een voorzitter ad interim.

Bij afwezigheid of verhindering van de voorzitter, benoemt de overheid van de hogeschool een plaatsvervangend voorzitter.

**Art. 4.** Naast de voorzitter of diens vervanger degelijk aangesteld overeenkomstig artikel 3 van dit besluit, bevatten de afdelingen van de examencommissie van de Franse Gemeenschap de secretaris en de leden van de overeenstemmende examencommissies.

HOOFDSTUK III. — *Inschrijving voor de examens*

**Art. 5.** De inschrijving geschiedt overeenkomstig de bepalingen vastgelegd door de hogeschool gekozen door de student waar de examencommissie van de Franse Gemeenschap gevestigd is.

**Art. 6.** Het bedrag van het inschrijvingsgeld is gelijk aan dat bepaald bij artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 juni 1994 betreffende het collegegeld in het hoger onderwijs met volledig leerplan en in de koninklijke muziekconservatoria.

Er kan van de student enkel eenmaal inschrijvingsgeld geïnd worden per academiejaar voor hetzelfde studiejaar van eenzelfde cursus.

De betaling geschiedt bij de zetel van de examencommissie van de Franse Gemeenschap. Dit inschrijvingsgeld wordt in geen enkel geval terugbetaald.



HOOFDSTUK IV. — *Werking*

**Art. 7.** De studenten die voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap ingeschreven zijn, worden getoetst voor elke leeractiviteit die, in de hogeschool waar de examencommissie ingericht wordt, onder het studiejaar ressorteert waarmee de evaluaties verbonden zijn.

De beraadslaging van de examencommissie van de Franse Gemeenschap heeft betrekking op alle evaluaties.

De examencommissie vergadert daartoe minstens twee maal om het jaar.

**Art. 8.** Onder voorbehoud van de bepalingen van dit besluit, zijn alle bepalingen van het besluit van 2 juli 1996 met betrekking tot hoofdstuk V « Algemeen reglement van de examens », met uitzondering van de artikelen 19, 24, § 3, tweede lid en 28, alsook het reglement van de examens van toepassing op alle studenten ingeschreven voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap.

Nochtans, past de overheid van de hogeschool, in het reglement van de examens, de bepalingen aan die onverenigbaar zijn met de toestand van de studenten die zich inschrijven voor de examencommissie van de Franse Gemeenschap.

**Art. 9.** Wanneer een opleiding ingericht wordt door meerdere inrichtingen, wordt door de overheid van de deelnemende inrichtingen een enige gemeenschappelijke examencommissie ingericht en bepaalt ze het reglement van de studies en de regels voor de werking van de voor deze studies geldende examencommissie.

**Art. 10.** Binnen de maand die volgt op de beraadslaging, laten de voorzitters van de examencommissie van de Franse Gemeenschap de processen-verbaal van de beraadslagingen aan de Regering van de Franse Gemeenschap geworden, op de zetel van haar bestuur voor hoger onderwijs; deze processen-verbaal worden er tijdens dertig jaar behouden.

HOOFDSTUK V. — *Opheffingsbepalingen*

**Art. 11.** Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen, in de paramedische categorie, van de graden van de afdelingen Voedvrouw, Verpleegzorg, Arbeidstherapie en Logopedie van het niet-universitair Hoger onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 april 1994, 25 september 1995, 22 april 1996, 5 juni 1996, 20 april 1998, 19 oktober 2000, 8 november 2001 en 30 juni 2006, wordt opgeheven.

**Art. 12.** Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van kandidaat in de handelswetenschappen, van licentiaat in de handels- en financiële wetenschappen, van licentiaat in de handels- en bestuurswetenschappen, van handelsingenieur, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 en 8 november 2001, wordt opgeheven.

**Art. 13.** Het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van het diploma van de graden van kandidaat-industrieel ingenieur en van industrieel ingenieur, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1996 en 8 november 2001, wordt opgeheven.

**Art. 14.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 november 1996 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap om de graden uitgereikt in de afdeling Landbouwkunde en in de technische categorie van het niet-universitair Hoger onderwijs van het lange type toe te kennen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001, 27 juni 2002 en 30 juni 2006, wordt opgeheven.

**Art. 15.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 februari 1997 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van uitgereikt in de afdeling Handelswetenschappen en in de afdeling Handelsingenieur van de economische categorie van het niet-universitair Hoger onderwijs van het lange type, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 november 2001 en 30 juni 2006, wordt opgeheven.

**Art. 16.** De besluiten houdende benoeming van de leden van de bij de artikelen 13 tot 17 vermelde examencommissies worden opgeheven.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

**Art. 18.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2960

[C — 2009/29450]

**14 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant, pour l'année scolaire 2009-2010, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, notamment les articles 5<sup>quater</sup> et 19;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions de calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire, notamment l'article 5;

Vu l'avis du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 mai 2009;

Considérant qu'il est nécessaire de maintenir certaines options, certains degrés et certaines années d'études afin de permettre une offre d'enseignement par caractère et qu'il n'existe aucune concurrence entre établissements de même caractère à propos de ces options, degrés ou années d'études;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément à l'article 19 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, il est dérogé, pour l'année scolaire 2009-2010, aux normes de maintien pour les options dans les établissements scolaires qui sont repris à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.**Art. 2.** Conformément à l'article 19 du décret du 29 juillet 1992 portant organisation de l'enseignement secondaire de plein exercice, il est dérogé, pour l'année scolaire 2009-2010, aux normes de maintien pour les degrés et années d'études dans les établissements scolaires qui sont repris à l'annexe II du présent arrêté.**Art. 3.** Il est dérogé à l'article 5<sup>quater</sup>, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 29 juillet 1992 précité pour une durée de cinq années scolaires consécutives à partir de l'année scolaire 2009-2010 selon les modalités précisées au sein de l'annexe III du présent arrêté.**Art. 4.** Conformément à l'article 5, alinéa 4, de l'arrêté royal du 15 avril 1977 fixant les règles et les conditions de calcul du nombre d'emplois dans certaines fonctions du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel administratif des établissements d'enseignement secondaire, un emploi supplémentaire de surveillant-éducateur est subventionné pour une durée de cinq années scolaires consécutives à partir de l'année scolaire 2009-2010 au bénéfice de l'Institut Notre-Dame (matricule 9.024.003), sis à 5570 Beauraing.**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Bruxelles, le 14 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONTANNEXE I<sup>re</sup> à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009  
accordant, pour l'année scolaire 2009-2010, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire  
Enseignement officiel subventionné

Etablissements	Dérogations	Options
2104412129 INSTITUT DIDEROT RUE DES CAPUCINS 58 1000 BRUXELLES	1453 Education technique et technologique	D3 G Option
2104412129 INSTITUT DIDEROT RUE DES CAPUCINS 58 1000 BRUXELLES	352321 Industrie graphique	D2 TQ Option
2107600459 CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK - E. RICHARD PLACE SAINT-PIERRE 5 1040 BRUXELLES	352214 Technicien en électro- nique	D3 TQ Option
2126401732 CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS RUE DE LA CROIX SAINT-PIERRE 73 1060 BRUXELLES	352625 Métallier-soudeur	D3 P Option

Etablissements	Dérogations	Options
2126409947 CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS RUE DE LA CROIX SAINT-PIERRE 73 1060 BRUXELLES	352517 Mécanicien- garagiste ALT	D3 P Option
2505600268 INSTITUT TECHNIQUE PROVINCIAL PARC DE WISTERZEE 1490 COURT-SAINT-ETIENNE	353118 Menuisier	D3 P Option
2505600268 INSTITUT TECHNIQUE PROVINCIAL PARC DE WISTERZEE 1490 COURT-SAINT-ETIENNE	353219 Couvreur	D3 P Option
2521400578 IPAM RUE FERDINANT DELCROIX 33 1400 NIVELLES	352214 Technicien en électronique	D3 TQ Option
2521400578 IPAM RUE FERDINANT DELCROIX 33 1400 NIVELLES	352517 Mécanicien garagiste	D3 P Option
2521400578 IPAM RUE FERDINANT DELCROIX 33 1400 NIVELLES	353118 Menuisier	D3 P Option
5208201006 CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT RUE EMILE VANDERVELDE 28 6030 CHARLEROI (MARCHIENNE-AU-PONT)	351208 Ouvrier qualifié en hor- ticulture	D3 P Option
5208207439 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE BOULEVARD ROULLIER 1 6000 CHARLEROI	352309 Scientifique industriel- le : électromécanique	D3 TT Option
5208207439 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE BOULEVARD ROULLIER 1 6000 CHARLEROI	352410 Mécanicien automati- cien	D3 TQ Option
5208207439 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE BOULEVARD ROULLIER 1 6000 CHARLEROI	359107 Sciences appliquées	D2 TT Option
5208207439 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE BOULEVARD ROULLIER 1 6000 CHARLEROI	353223 Technicien en construc- tion et travaux public	D3 TQ Option
5208207637 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT JEAN MURES RUE DE LA BROUCHETERRE 52 6000 CHARLEROI	356303 Audio-visuel	D3 G/TT Option

Etablissements	Dérogations	Options
5208207637 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT JEAN JAURES RUE DE LA BROUCHETERRE 52 6000 CHARLEROI	358401 Education physique	D2 G/TT Option
5208207637 UNIVERSITE DU TRAVAIL PAUL PASTUR INSTITUT JEAN JAURES RUE DE LA BROUCHETERRE 52 6000 CHARLEROI	357212 Technicien de bureau	D3 TQ Option
5319800395 LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL RICHARD STIEVENART ROUTE DE VALENCIENNES 58 7301 HORNU	353223 Technicien en construc- tion et travaux publics	D3 TQ Option
5327715397 ATHENEE PROVINCIAL JEAN D'AVESNES AVENUE GOUVERNEUR CORNEZ 1 7000 MONS	359309 Technicien chimiste	D3 TQ Option
5327709855 CEFA MONS BOULEVARD KENNEDY 10 7000 MONS	354117 Cuisine et salle	D2 P Option
5327709855 CEFA MONS BOULEVARD KENNEDY 10 7000 MONS	354301 Boulangerie-pâtisserie	D2 P Option
5327709855 CEFA MONS BOULEVARD KENNEDY 10 7000 MONS	352318 Imprimerie	D2 P Option
5343201448 LYCEE PROVINCIAL ALBERT LIBIEZ AVENUE FENELON 48 7340 COLFONTAINE (WASMES)	358107 Sciences sociales et édu- catives	D3 TT Option
5343201448 LYCEE PROVINCIAL ALBERT LIBIEZ AVENUE FENELON 48 7340 COLFONTAINE (WASMES)	342652 Sciences économiques	D2 G Option
5522200694 LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT RUE PAUL PASTUR 1 7100 LA LOUVIERE	352505 Mécanique automobile	D2 TQ Option
5522209901 CEFA LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT RUE PAUL PASTUR 1 7100 LA LOUVIERE	357405 Auxiliaire administra- tif et d'accueil	D3 P Option
5522209901 CEFA LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT RUE PAUL PASTUR 1 7100 LA LOUVIERE	353118 Menuisier	D3 P Option
5537701690 LYCEE PROVINCIAL DES SCIENCES ET DES TECHNOLOGIES RUE DE LA STATION 59 7060 SOIGNIES	354119 Equipier polyvalent en restauration	D3 P Option

Etablissements	Dérogations	Options
5604300803 INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE CHARLES DELIEGE RUE DES ARCHERS 12 7130 BINCHE	354118 Hôtelier- restaurateur	D3 TQ Option
6116001240 ECOLE POLYTECHNIQUE DE HUY RUE SAINT-PIERRE 48 4500 HUY	353118 Menuisier	D3 P Option
6116009851 CEFA DE HUY RUE SAINT-PIERRE 48 4500 HUY	352623 Batelier	D3 P Option
6214600948 ECOLE POLYTECHNIQUE D'HERSTAL RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34 4040 HERSTAL	352214 Technicien en électronique	D3 TQ Option
6214602433 INSTITUT PROV. D'ENS. SECONDAIRE D'HERSTAL RUE DU GRAND PUIITS 66 4040 HERSTAL	359210 Prothésiste dentaire	D3 7TQ Option
6214602433 INSTITUT PROV. D'ENS. SECONDAIRE D'HERSTAL RUE DU GRAND PUIITS 66 4040 HERSTAL	354116 Restaurateur	D3 P Option
6214602433 INSTITUT PROV. D'ENS. SECONDAIRE D'HERSTAL RUE DU GRAND PUIITS 66 4040 HERSTAL	359107 Sciences appliquées	D3 TT Option
6218800355 ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY BOULEVARD SAUCY 16 4020 URGE	2814 Latin	D2 G Option
6218804414 INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE D'HOTELLERIE EN-HORS-CHATEAU 13 4000 LIEGE	354205 Boucher-charcutier	D3 P Option
6229301495 INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE SERAING QUAI DES CARMES 43 4100 SERAING	356101 Arts	D3 TT Option
6435901203 INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE RUE DE HUY 123 4300 WAREMME	354205 Boucher-charcutier	D3 P Option
6435901203 INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE RUE DE HUY 123 4300 WAREMME	352325 Mécanicien d'entretien	D3 P Option
6435901203 INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE RUE DE HUY 123 4300 WAREMME	354203 Boucherie-charcuterie	D2 P Option

## Enseignement libre subventionné

Etablissements	Dérogations	Options
2100303386 INSTITUT DES SOEURS DE NOTRE-DAME RUE DE VEEWEYDE 40 1070 BRUXELLES	4002 Education physique filles	D2 G Option
2104414703 COLLEGE LA FRATERNITE RUE DE MOLENBEEK 173 1020 BRUXELLES	6101 Sciences	D3 G Option
2107602439 INSTITUT DE L'ENFANT-JESUS RUE GENERAL LEMAN 74 1040 BRUXELLES	359107 Sciences appliquées	D2 G/TT Option
21132099 CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS-MERCELIS CEFA RUE MERCELIS 38 1050 BRUXELLES	353509 Peintre	D3 P Option
2126403217 INSTITUT DES FILLES DE MARIE RUE THEODORE VERHAEGEN 6 1060 BRUXELLES	3101 Mathématique	D3 G Option
2126601373 CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMENE-LIMITE CHAUSSEE DE HAECHT 68 1210 BRUXELLES	2652 Sciences économiques	D3 G TT Option
2126905142 CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE CHAUSSEE DE HAECHT 164 1030 BRUXELLES	2652 Sciences économiques	D3 G Option
2126934539 COLLEGE ROI BAUDOUIIN AVENUE FELIX MARCHAL 62 1030 BRUXELLES	2814 Latin	D3 G Option
5208200313 LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES RUE DES VALLEES 18 6060 CHARLEROI	355227 Agent qualifié en confection	D3 P Option
5208203083 INSTITUT SAINT-ANDRE RUE DU PARC 6 6000 CHARLEROI	2814 Latin	D3 G Option
5208209716 CEFA INSTITUT SAINT-ANNE RUE CIRCULAIRE 5 6041 GOSSELIES	354205 Boucher-charcutier	D3 P Option
5208300380 COLLEGE SAINT-PIE X RUE LLOYD GEORGE 15 6200 CHATELET (CHATELINEAU)	2814 Latin	D2 G Option
5213001219 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE BRUXELLES 97 6220 FLEURUS	358401 Education physique	D3 G/TT Option
5213201058 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE RUE VANDERVELDE 49 6141 FONTAINE-L'EVEQUE	352105 Electricité	D2 P Option
5213201058 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE RUE VANDERVELDE 49 6141 FONTAINE-L'EVEQUE	353118 Menuisier	D3 P Option
5213201058 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE RUE VANDERVELDE 49 6141 FONTAINE-L'EVEQUE	352110 Electricien-installateur- monteur	D3 P Option

Etablissements	Dérogations	Options
5213201256 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1 6140 FONTAINE-L'EVEQUE	6101 Sciences	D3 G Option
5333600824 CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO RUE GRANDE 21 7380 QUIEVRAIN	355228 Confection	D2 P Option
5450201257 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE WARNETON 1 7780 COMINES	3101 Mathématique	D3 G TT Option
5450201257 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE WARNETON 1 7780 COMINES	354111 Restauration	D2 TQ Option
5450201257 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE WARNETON 1 7780 COMINES	355228 Confection	D2 P Option
5450701006 INSTITUT SAINT-CHARLES PLACE DE LA RESISTANCE 10 7711 MOUSCRON	357127 Sciences économiques appliquées	D3 TT Option
5450709914 COLLEGE ST HENRI (EHR) AVENUE ROYALE 50 7700 MOUSCRON	353423 Monteur en sanitaire et en chauffage	D3 P Option
5723600509 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINT-ELOI TOUR SAINT-PIERRE 11 7900 LEUZE-EN-HAINAUT	351108 Ouvrier qualifié en agri- culture	D3 P Option
5740201860 INSTITUT DON BOSCO BOULEVARD LEOPOLD 63 7500 TOURNAI	3101 Mathématique	D3 TT Option
628805305 INSTITUT SAINT-LAURENT RUE SAINT-LAURENT 29 4000 LIEGE	009701 D3 TT	D3 TT Option
6218815795 INSTITUT SAINT-JOSEPH SAINTE-JULIENNE RUE SAINTE MARGUERITE, 64 4000 LIEGE	2814 Latin	D3 G Option
6218818765 INSTITUT SAINT-SEPULCRE RUE GENERAL BERTRAND 14 4000 LIEGE	2814 Latin	D2 G Option
6229301396 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE COCKERILL 148 4100 SERAING	2301 Electromécanique	D2 TQ Option
6229301396 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE COCKERILL 148 4100 SERAING	352517 Mécanicien garagiste	D3 P Option
6229301396 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE COCKERILL 148 4100 SERAING	352409 Electricien-automaticien	D3 TQ Option
6229301396 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE COCKERILL 148 4100 SERAING	357127 Sciences économiques appliquées	D3 TT Option

Etablissements	Dérogations	Options
6229301396 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE COCKERILL 148 4100 SERAING	353102 Bois	D2 P Option
6229301396 INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE COCKERILL 148 4100 SERAING	353118 Menuisier	D3 P Option
8100660040 INSTITUT CARDIJN - LORRAINE ENS. TECH. ET PROF. RUE DE NEUFCHATEAU 69 6700 ARLON	352309 Scientifique industrielle : électromécanique	D3 TT Option
8221800271 INSTITUT DU SACRE-CŒUR RUE DES CHARS-A-BCEUFS 12 6690 VIELSALM	7340 Gestion	D2 TQ Option
8403300436 ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE GEORGES LORAND 3 6830 BOUILLON	354118 Hôtelier-restaurateur	D3 TQ Option
8403700116 INSTITUT SAINT-JOSEPH AVENUE ARTHUR TAGNON 1 6850 CARLSBOURG	351107 Sciences agronomiques	D3 TT Option
8403700116 INSTITUT SAINT-JOSEPH AVENUE ARTHUR TAGNON 1 6850 CARLSBOURG	351107 Sciences agronomiques	D2 TT Option
8414701005 INSTITUT SAINT-MICHEL PLACE DU CHATEAU 3 6840 NEUFCHATEAU	357110 Gestion	D2 TQ Option
8522500964 INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE RUE DE MONTMEDY 2 6760 VIRTON	359102 Biotechnique	D3 TT Option
9223601326 INSTITUT SAINT-BERTHUIN FOND DE MALONNE 129 C 5020 MALONNE	4002 Education physique filles	D3 G Option
9223601722 ECOLE PROFESSIONNELLE RUE FLORENT DETHIER 31 5002 NAMUR	352325 Mécanicien d'entretien	D3 P Option
9223601821 INSTITUT SAINT-JOSEPH RUE MAZY 20 5100 NAMUR	0355228 Confection	D2 P Option
9223601821 INSTITUT SAINT-JOSEPH RUE MAZY 20 5100 NAMUR	2652 Sciences économiques	D3 G Option
9223602415 INSTITUT SAINTE-URSULE RUE DE BRUXELLES 76-78 5000 NAMUR	355228 Confection	D2 P Option
9223604690 INSTITUT SAINT-AUBAIN SAINTE-ELISABETH RUE HENRI BLES 192 5000 NAMUR	4001 Education physique garçons	D2 G Option
9223604690 INSTITUT SAINT-AUBAIN SAINTE-ELISABETH RUE HENRI BLES 192 5000 NAMUR	2652 Sciences économiques	D2 G Option



Etablissements	Dérogations	Options
9223604690 INSTITUT SAINT-AUBAIN SAINTE-ELISABETH RUE HENRI BLES 192 5000 NAMUR	4001 Education physique garçons	D3 G Option
9232000239 COLLEGE SAINT-ANDRE (enseignement technique et professionnel) RUE DES AUGES 22 5060 AUVELAIS	353509 Peinture	D3 P Option
9232000734 COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2° ET 3° DEGRES) RUE DU COLLEGE 27 5060 TAMINES	2814 Latin	D2 G Option
9307500485 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE NOIRET, 6 5660 COUVIN	352309 Scientifique industrielle : électromécanique	D2 TT Option
9307500485 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE NOIRET, 6 5660 COUVIN	352309 Scientifique industrielle : électromécanique	D3 TT Option

## Communauté française

Etablissement	Dérogations		Options
	Code		
A.R. BRUXELLES II RUE DE MOLENBEEK 72 020 BRUXELLES	3101	MATHEMATIQUE 6H	D3G
A.R. BRUXELLES II RUE DE MOLENBEEK 72 1020 BRUXELLES	6201	BIOLOGIE 2H	D3G OPTION
A.R. BRUXELLES II RUE DE MOLENBEEK 72 1020 BRUXELLES	6401	PHYSIQUE 2H	D3G OPTION
A.R. BRUXELLES II RUE DE MOLENBEEK 72 1020 BRUXELLES	6301	CHIMIE 2H	D3G OPTION
A.R. EVERE AVENUE O PERMEKE 2 1140 BRUXELLES	3118	MENUISIER (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. VICTOR HORTA RUE DE LA RHETORIQUE 1060 BRUXELLES	2652	SCIENCES ECONOMIQUES 4H	D3G OPTION
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES	2664	SCIENCES SOCIALES 4H	D3G OPTION
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES	2652	SCIENCES ECONOMIQUES 4H	D3G OPTION
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES		MATHEMATIQUE 6H	D3G OPTION
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES	6201	BIOLOGIE 2	D3G OPTION
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES	6401	PHYSIQUE 2H	D3G OPTION
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES	6301	CHIMIE 2H	D3G OPTION

Etablissement	Déroptions		Options
	Code		
A.R. JODOIGNE CHAUSSEE DE HANNUT 61 1370 JODOIGNE	2301	ELECTROMECHANIQUE	D2TQP OPTION
A.R. VISE RUE DU COLLET 2 4600 VISE	3423	MONTEUR/MONTEUSE EN SANI- TAIRE ET EN CHAUFFAGE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. AYWAILLE AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48 4920 AYWAILLE	1388	EDUCATION ARTISTIQUE : EDUCA- TION PLASTIQUE	D3G OPTION
A.R. LUCIE DEJARDIN RUE DE L'INDUSTRIE 127 4100 SERAING	4016	EDUCATION PHYSIQUE A FILLES	D3G OPTION
A.R. SOUMAGNE RUE DES PRAIRIES 30 SOUMAGNE 4630 SOUMAGNE	2413	TECHNICIEN EN MAINTENANCE DE SYSTEMES AUTOMATISES INDUS- TRIELS	7TQ OPTION
A.R. BAUDOIN ter AVENUE FR.HITTELET 129 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE	3118	MENUISIER/MENUISIERE	D3P OPTION
ITCF F.ROPS RUE DU 4° GENTE 2 5000 NAMUR	6313	COMPLEMENT EN EN ARTS VISUELS APPLIQUES A LA PHOTOGRAPHIE	T33 OPTION
A.R. TAMINES AVENUE PR ROOSEVELT 57 5060 SAMBREVILLE	6111	TECHNIQUE ARTISTIQUE (VAR B)	2T DQ OPTION
A.R. TAMINES AVENUE PR. ROOSEVELT 5 5060 SAMBREVILLE	3118	MENUISIER	D3P OPTION
A.R. TAMINES AVENUE PR. ROOSEVELT 5 5060 SAMBREVILLE	2214	TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE	D3TQ OPTION
A.R. ROCHEFORT-JEMELLE RUE JACQUET 102 5580 ROCHEFORT	2517	MECANICIEN / MECANICIENNE GARAGISTE	D3P OPTION
A.R. ROCHEFORT-JEMELLE RUE JACQUET 102 5580 ROCHEFORT	2301	ELECTROMECHANIQUE	D2TQ OPTION
ITCF GEMBLOUX RUE VERLAINE 5 5030 GEMBLOUX	1107	SCIENCES AGRONOMIQUES	D2TTR
I.T.C.F. HENRI MAUS PL. DE L'ECOLE DES CADETS,4 5000 NAMUR	2409	ELECTRICIEN AUTOMATICIEN	D3TQ OPTION
I.T.C.A SUARLEE CHEE DE NIVELLES 204 5020 NAMUR	9310	TECHNICIEN/TECHNICIENNE DES INDUSTRIES AGROALIMENTAIRES	D3TQ OPTION
A.R. BASTOGNE-HOUFFALIZE AVENUE DE LA GARE 12 6600 BASTOGNE	1202	HORTICULTURE ET MAINTENANCE DE MATERIEL (ALT art 49)	D2P OPTION
A.R. BASTOGNE-HOUFFALIZE AVENUE DE LA GARE 12 6600 BASTOGNE	3303	CONSTRUCTION GROS UVRE (ALT art 49)	D2P OPTION
A.R. BASTOGNE-HOUFFALIZE AVENUE DE LA GARE 12 6600 BASTOGNE	3302	OUVRIER QUALIFIE/OUVRIERE QUA- LIFIEE CGO (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. BASTOGNE-HOUFFALIZE AVENUE DE LA GARE 12 6600 BASTOGNE	3501	PLAFONNEUR/PLAFONNEUSE (ALT art 49)	D3P OPTION
I.C.A CENTRE ARDENNES AVENUE HERBOFIN 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY	3106	INDUSTRIE DU BOIS	D2TQ OPTION
I.C.A CENTRE ARDENNES AVENUE HERBOFIN 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY	4205	BOUCHER-CHARCUTIER (ALT art 49)	D3P OPTION

Etablissement	Déroptions		Options
	Code		
I.C.A CENTRE ARDENNES AVENUE. HERBOFIN 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY	4203	BOUCHERIE-CHARCUTERIE (ALT art 49)	D2P OPTION
I.T.C.F ETIENNE LENOIR CHEMIN DE WEYLER 2 6700 ARLON	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CGO (ALT art 49)	D3P OPTION
I.T.C.F ETIENNE LENOIR CHEMIN DE WEYLER 2 6700 ARLON	3219	COUVREUR/COUVREUSE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. MARCHE-BOMAL AVENUE DE LA TOISON D'OR 71 6900 MARCHE-EN-FAMENNE	7130	GESTIONNAIRE DE TRES PETITES ENTREPRISES	7PB OPTION
A.R. MARCHE-BOMAL AVENUE DE LA TOISON D'OR 71 6900 MARCHE-EN-FAMENNE	2507	MECANIQUE GARAGE (ALT art 49)	D2P OPTION
A.R. MARCHE-BOMAL AVENUE DE LA TOISON D'OR 71 6900 MARCHE-EN-FAMENNE	2517	MECANICIN / MECANICIENNE GARAGISTE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. MARCHE-BOMAL AVENUE DE LA TOISON D'OR 71 6900 MARCHE-EN-FAMENNE	3302	OUVRIER QUALIFIE / JOUVRIERE QUALIFIEE EN CGO (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. MARCHE-BOMAL AVENUE DE LA TOISON D'OR 71 6900 MARCHE-EN-FAMENNE	4116	RESTAURATEUR (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. ROBERT CAMPIN RUE DU CHATEAU 18 7500 TOURNAI	4015	EDUCATION PHYSIQUE A GARCONS	D3G OPTION
LT.C.F VAL D'ESCAUT RUE DES MOULINS 1 7500 TOURNAI	2325	MECANICIEN / MECANICIENNE D'ENTRETIEN	D3P OPTION
I.T.C.F VAL D'ESCAUT RUE DES MOULINS 1 7500 TOURNAI	2505	MECANIQUE AUTOMOBILE	D2TQ OPTION
LT.C.F. DU "VAL D'ESCAUT" RUE DES MOULINS 1 7500 TOURNAI	2652	SCIENCES ECONOMIQUES 4H	D2G OPTION
I.T.C.F. DU "VAL D'ESCAUT" RUE DES MOULINS 1 7500 TOURNAI	2105	ELECTRICITE	D2P OPTION
I.T.C.F. DU "VAL D'ESCAUT" RUE DES MOULINS 1 7500 TOURNAI	2110	ELECTRICIEN INSTALLATEUR- MONTEUR/ELECTRICIEN	D3P OPTION
I.T.C.F MOUSCRON PLACE DE LA JUSTICE 1 7700 MOUSCRON	2315	MECANIQUE POLYVALENTE	D2P OPTION
I.T.C.F MOUSCRON PLACE DE LA JUSTICE 1 7700 MOUSCRON	3302	OUVRIER QUALIFIE EN CONSTRUCT GROS OEUVRE	D3P OPTION
IT.C.F MOUSCRON PLACE DE LA JUSTICE 1 7700 MOUSCRON	2707	CARROSSIER/CARROSSIERE (PE+ALT art 49)	D3P OPTION
I.T.C.F MOUSCRON PLACE DE LA JUSTICE I 7700 MOUSCRON	8401	EDUCATION PHYSIQUE	D2G OPTION
I.T.C.F MOUSCRON PLACE DE LA JUSTICE 1 7700 MOUSCRON	3102	BOIS (PE-ALT ait 49)	D2P OPTION
A.R. MOUSCRON RUE DU MIDI 15 7700 MOUSCRON	9310	TECHNICIEN/TECHNICIENNE DES INDUSTRIES AGROALIMENTAIRES	D3TQ OPTION
A.R. FERNAND JACQUEMIN CHEE DE WARNETON 26 7780 COMINES	3101	MATHEMATIQUE 6H	D3G OPTION

Etablissement	Déroptions		Options
	Code		
I.T.M.A CHAUSSEE DE LILLE 2 7500 TOURNAI	4121	COMPLEMENT EN HOTELLERIE EUROPEENNE	T33 OPTION
A.R. LUCIENNE TELLIER RUE DU CARNOIS 32A 7910 ANVAING	6303	AUDIOVISUEL	D3G/TTR OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	4016	EDUCATION PHYSIQUE A FILLES 4H	D2G OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	3102	BOIS (ALT art 49)	D2P OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	2702	CARROSSERIE (ALT art 49)	D2P OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	7209	TRAVAUX DE BUREAU (ALT art 49)	D2P OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	3118	MENUISIER/MENUISIÈRE (ALT art 49)	D3P OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	2707	CARROSSIER/CARROSSIÈRE (ALT art 49)	D3P OPTION
I.T.C.F RENEE JOFFROY CHEE DE VALENCIENNES 7801 ATH	7405	AUXILIAIRE ADM ET ACCUEIL (ALT art 49)	D3P OPTION
I.T.C.F MORLANWELZ RUE RAOUL WAROCQUE 46 7140 MORLANWELZ	2214	TECHNICIEN EN ELECTRONIQUE	D3TQ OPTION
I.T.C.F MORLANWELZ RUE RAOUL WAROCQUE 46 7140 MORLANWELZ	3118	MENUISIER/MENUISIÈRE	D3P OPTION
I.T.C.F MORLANWELZ RUE RAOUL WAROCQUE 46 7140 MORLANWELZ	2110	ELECTRICIEN-INSTALLATEUR- MONTEUR	D3P PT OION
I.T.C.F MORLANWELZ RUE RAOUL WAROCQUE 46 7140 MORLANWELZ	4117	CUISINE ET SALLE (ALT art 49)	D2P OPTION
I.T.C.F MORLANWELZ RUE RAOUL WAROCQUE 4 7140 MORLANWELZ	3507	CARRELEUR/CARRELEUSE (ALT art 49)	D3P OPTION
I.T.C.F MORLANWELZ RUE RAOUL WAROCQUE 4 <sup>e</sup> 7140 MORLANWELZ	8108	SERVICES SOCIAUX (ALT art 49)	D2P OPTION
A.R. ENGHIEU RUE MONTGOMERY 73 7850 ENGHIEU	3118	MENUISIER /MENUISIÈRE	D3P OPTION
A.R. BRAINE-LE-COMTE RUE DE MONS 87 7090 BRAINE-LE-COMTE	3118	MENUISIER/MENUISIÈRE	D3P OPTION
A.R. BRAINE-LE-COMTE RUE DE MONS 87 7090 BRAINE-LE-COMTE	9109	TECHNIQUES SCIENCES	D2TQ OPTION
A.R. BRAINE-LE-COMTE RUE DE MONS 87 7090 BRAINE-LE-COMTE	4118	CUISINIER/CUISINIÈRE DE COLLEC- TIVITE	D3P OPTION
A.R. QUIEVRAIN RUE DEBAST, 26 7380 QUIEVRAIN	5201	HISTOIRE	D3G OPTION
A.R. JOURDAN RUE DE FLEURJOUX 6220 FLEURUS	8108	SERVICES SOCIAUX (ALT art 49)	D2P OPTION

Etablissement	Déroptions		Options
	Code		
A.R. JOURDAN RUE DE FLEURJOUX 3 6220 FLEURUS	3423	MONTEUR/MONTEUSE EN SANI-TAIRE ET EN CHAUFFAGE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. JOURDAN RUE DE FLEURJOUX 3 6220 FLEURUS	3501	PLAFONNEUR/PLAFONNEUSE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. JOURDAN RUE DE FLEURJOUX 3 6220 FLEURUS	3507	CARRELEUR/CARRELEUSE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. THUIN DREVE DES ALLIES 6530 THUIN	2707	CARROSSIER/CARROSSIERE (ALT art 49)	D3P OPTION
A.R. LES MARLAIRES RUE DE LA PROVIDENCE 12 6041 CHARLEROI (GOSSELIES)	2814	LATIN 4H	D2G OPTION
A.R. LES MARLAIRES RUE DE LA PROVIDENCE 12 6041 CHARLEROI (GOSSELIES)	2652	SCIENCES ECONOMIQUES	D3G OPTION
ITCF ERQUELINNES RUE DU PORT 6560 ERQUELINNES	4117	CUISINE ET SALLE (ALT art 49)	D2P OPTION
A.R. RENE MAGRITTE RUE DU COLLEGE 16 6200 CHATELET	2652	SCIENCES ECONOMIQUES 4H	D3G OPTION
A.R. Y. VIESLET RUE DES REMPARTS 35 6030 MARCHIENNE-AU-PONT	1388	EDUCATION ARTISTIQUE : EDUCATION PLASTIQUE	D2G OPTION
A.R. Y. VIESLET RUE DES REMPARTS 35 6030 MARCHIENNE-AU-PONT	2814	LATIN	D2G OPTION
A.R. Y. VIESLET RUE DES REMPARTS 35 6030 MARCHIENNE-AU-PONT	2814	LATIN	D3G OPTION
A.R. Y. VIESLET RUE DES REMPARTS 35 6030 MARCHIENNE-AU-PONT	2652	SCIENCES ECONOMIQUES 4H	D3G OPTION
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET	2652	SCIENCES ECONOMIQUES 4H	D3G OPTION
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET	2814	LATIN 4H	D2G OPT OPTION
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET	3101	MATHEMATIQUE 6H	D3G OPTION
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET	2325	MECANICIEN / MECANICIENNE D'ENTRETIEN	D3P OPTION
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET	3118	MENUISIER/MENUISIERE	D3P OPTION
I.T.C.F SIVRY-RANCE RUE PAULINE HUBERT 40 6470 SIVRY-RANCE	9109	TECHNIQUES SCIENCES	D2TQ OPTION

ANNEXE II à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 accordant, pour l'année scolaire 2009-2010, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire

## Enseignement officiel subventionné

Etablissements	Dérogations	Années/ degrés
2104412129 INSTITUT DIDEROT RUE DES CAPUCINS 58 1000 BRUXELLES	009701 D3 G	D3 G Degré
2107600459 CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK - E. RICHARD PLACE SAINT-PIERRE 5 1040 BRUXELLES	009701 1er degré commun	D1 Commun Degré
2126401732 CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS RUE DE LA CROIX SAINT-PIERRE 73 1060 BRUXELLES	009701 1er degré commun	D1 T Degré
5343201448 LYCEE PROVINCIAL ALBERT LIBIEZ AVENUE FENELON 48 7340 COLFONTAINE (WASMES)	009701 D2 G	D2 G Degré
5450300336 INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE RUE DE FRANCE 65 7711 DOTTIGNIES	007901 D2 TQ	D2 TQ Degré
5522200694 LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT RUE PAUL PASTUR 1 7100 LA LOUVIERE	009701 1er degré commun	D1 T Degré
6218805701 INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON RUE LEON MIGNON 2 4000 LIEGE	1 <sup>er</sup> degré commun	D1 C Degré

## Enseignement libre subventionné

Etablissements	Dérogations	Années/ degrés
2104414703 COLLEGE LA FRATERNITE RUE DE MOLENBEEK 173 1020 BRUXELLES	009701 D3 G	D3 G Degré
2113204485 CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS-MERCELIS RUE MERCELIS 46 1050 BRUXELLES	009701 1er degré commun	D1 commun Degré
2119703386 CAMPUS SAINT-JEAN CHAUSSÉE DE NINOVE 136 1080 BRUXELLES	009701 D3 G/TT	D3 G/Tt Degré
2126403217 INSTITUT DES FILLES DE MARIE RUE THEODORE VERHAEGEN 6 1060 BRUXELLES	009701 D3 G	D3 G Degré
2126901875 INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER - NOTRE- DAME DU SACRE-CŒUR BOULEVARD LAMBERMONT 17 1030 BRUXELLES	009701 D2 G TT	D2 G TT Degré
2126901875 INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER - NOTRE- DAME DU SACRE-CŒUR BOULEVARD LAMBERMONT 17 1030 BRUXELLES	009701 D3 G TT	D3 G TT Degré

Etablissements	Dérogations	Années/ degré
2126905142 CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE-LA SAGESSE CHAUSSEE DE HAECHT 164 1030 BRUXELLES	009701 D2 G	D2 G Degré
2126905439 INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE D'HELMET RUE CHAUMONTEL 5 1030 BRUXELLES	009701 D3 G	D3 G Degré
5208200313 LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES RUE DES VALLEES 18 6060 CHARLEROI	009701 D2 G	D2 G Degré
5208200313 LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES RUE DES VALLEES, 18 6060 CHARLEROI	009701 D2 TQ	D2 TQ Degré
5208203875 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE MARCINELLE 41 6000 CHARLEROI	009701 D3 P	D3 P Degré
5213201256 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1 6140 FONTAINE-L'EVEQUE	2664 Sciences sociales	D2 G Degré
5213201256 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1 6140 FONTAINE-L'EVEQUE	009701 D2 G TT	D2 G Degré
5213201256 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1 6140 FONTAINE-LEVEQUE	009701 D3 G TT	D3 G Degré
5225200255 INSTITUT SAINTE-THERESE GRAND'RUE 79 7170 MANAGE	009701 D3 TT	D3 TT Degré
5450201257 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE WARNETON 1 7780 COMINES	009701 D3 G TT	D3 G TT Degré
5450700610 C SAINT-HENRI (2 <sup>e</sup> ET 3 <sup>e</sup> DEGRES) AVENUE ROYALE 50 7700 MOUSCRON	009701 D2 TT	D2 TT Degré
5740201068 INSTITUT DE LA STE-UNION RUE MONTGOMERY 71 7540 TOURNAI	009701 D7BP	D37BP Année d'études
5740201068 INSTITUT DE LA STE-UNION RUE MONTGOMERY 71 7540 TOURNAI	009701 D3 P	D3 P Degré
6210900793 INSTITUT SAINT-LAURENT RUE SAINT-LAURENT 37 4620 FLERON	009701 D2 TT	D2 TT Degré
6218805305 INSTITUT SAINT-LAURENT RUE SAINT-LAURENT 29 4000 LIEGE	009701 D2 TT	D2 TT Degré
8221800271 INSTITUT DU SACRE-CŒUR RUE DES CHARS-A-BŒUFS 12 6690 VIELSALM	009701 D2 TQ	D2 TQ Degré

Etablissements	Dérogations	Années/ degré
8403300436 ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE GEORGES LORAND 3 6830 BOUILLON	009701 D3P	D3 P Degré
8403300436 ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINTE-MARIE RUE GEORGES LORAND 3 6830 BOUILLON	009701 D2 P	D2 P Degré
8414701005 INSTITUT SAINT-MICHEL PLACE DU CHATEAU 3 6840 NEUFCHATEAU	009701 D2 TQ	D2 TQ Degré
9106501738 INSTITUT SAINT-JOSEPH ECOLE TECHNIQUE RUE SAINT-HUBERT 14-16 5590 CINEY	009701 D3 P	D3 P Degré
9223601821 INSTITUT SAINT-JOSEPH RUE MAZY 20 5100 NAMUR	009701 D2 G	D2 G Degré
9223601821 INSTITUT SAINT-JOSEPH RUE MAZY 20 5100 NAMUR	009701 D3 G	D3 G Degré

## Communauté française

Etablissement	Dérogations		Années Degrés
	Code		
A.R. DE LA RIVE GAUCHE RUE MARIE-CHRISTINE 83E 1020 BRUXELLES		DEGRE	D2G
A.R. DE LA RIVE GAUCHE RUE MARIE-CHRISTINE 83 1020 BRUXELLES		DEGRE	D3G
A.R. BRUXELLES II RUE DE MOLENBEEK 72 1020 BRUXELLES		DEGRE	D2G
A.R. BRUXELLES II RUE DE MOLENBEEK 72 1020 BRUXELLES		DEGRE	D3G
A.R. VERWEE RUE VERWEE 12 1030 SCHAERBEEK		DEGRE	D3TQ
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES	AE	1 <sup>re</sup> C + 2C	D1G
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES		DEGRE	D2G
A.R. IXELLES RUE DE LA CROIX 40 1050 IXELLES		DEGRE	D3G
AR CHARLEMAGNE RUE DE BOIS DE BREUX 4020 JUPILLE		DEGRE	D2G/ TTR
AR CHARLEMAGNE RUE DE BOIS DE BREUX 4020 JUPILLE		DEGRE	D3G/TTR
AR JEAN TOUSSEUL RUE A HENIN 4 5300 ANDENNE		DEGRE	D2TQ



Etablissement	Déroptions		Années Degrés
	Code		
A.R. JEAN TOUSSEUL RUE A HENIN 4 5300 ANDENNE		DEGRE	D2P
A.R. FLORENNES RUE DES ECOLES 21 5620 FLORENNES		DEGRE	D2TQ
A.R. TAMINES AVENUE PR. ROOSEVELT 57 5060 SAMBREVELLE		DEGRE	D3G
A.R. GEMBLOUX RUE DOCQ 26 5030 GEMBLOUX		DEGRE (une option)	D3P
I.T.C.F. HENRI MAUS PL. DE L'ECOLE DES CADETS 4 5000 NAMUR	AE,	1 <sup>re</sup> C + 2C	DI G
I.T.C.A SUARLEE CHEE DE NIVELLES 204 5020 NAMUR		DEGRE (UNE OPTION)	D3TQ
I.T.C.F ETIENNE LENOIR CHEMIN DE WEYLER 2 6700 ARLON		1 <sup>re</sup> C + 2C	D1G
A.R. RENE MAGRITTE RUE WATERMAN 27 7860 LESSINES		DEGRE (une option)	D2P
A.R. RENE MAGRITTE RUE WATERMAN 27 7860 LESSINES		DEGRE (une option)	D3P
I.T.C.F VAL D'ESCAUT RUE DES MOULINS 1 7500 TOURNAI		DEGRE	D2G
A.R. FERNAND JACQUEMIN CHEE DE WARNETON 26 7780 COMINES		DEGRE	D2G
A.R. FERNAND JACQUEMIN CHEE DE WARNETON 26 7780 COMINES		DEGRE	D3G
A.R. FERNAND JACQUEMIN CHEE DE WARNETON 26 7780 COMINES		DEGRE	D3P
A.R. LUCIENNE TELLIER RUE DU CARNOIS 32A 7910 ANVAING		DEGRE (une option)	D2TQ
A.R. LUCIENNE TELLIER RUE DU CARNOIS 32A 7910 ANVAING		DEGRE (une option)	D3TQ
A.R. LUCIENNE TELLIER RUE DU CARNOIS 32A 7910 ANVAING		DEGRE (une option)	D3P
ITCF ERQUELINNES RUE DU PORT 6560 ERQUELINNES		DEGRE	D I G
A.R. RENE MAGRITTE RUE DU COLLEGE 16 6200 CHATELET		SEPTIEME PROFESSIONNELLE TYPE B (UNE OPTION)	7PB
A.R. CHIMAY RUE DE NOAILLES 3 6460 CHIMAY		DEGRE (une option)	D2P
A.R. CHIMAY RUE DE NOAILLES 3 6460 CHIMAY		DEGRE (une option)	D3P
A.R. Y. VIESLET RUE DES REMPARTS 35 6030 MARCHIENNE-AU-PONT		DEGRE	D3G

Etablissement	Déroptions		Années Degrés
	Code		
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET		DEGRE	D2G
A.R. ORSINI DEWERPE RUE GENDEBIEN 1 6040 JUMET		DEGRE	D3G
ITCF SIVRY-RANCE RUE PAULINE HUBERT 40 6470 SIVRY-RANCE		DEGRE	D3TQ

ANNEXE III à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 accordant, pour l'année scolaire 2009-2010, dérogation à diverses normes dans l'enseignement secondaire

Etablissement	Dérogation	Autre établissement
5225200255 INSTITUT SAINTE-THERESE GRAND'RUE 79 7170 MANAGE	Organisation des options professionnelles sur le site de La Louvière	5522202080 INSTITUT SAINTE-MARIE RUE DE BOUVY 35 7100 LA LOUVIERE
5522200892 INSTITUT SAINT-JOSEPH DOA RUE GUSTAVE BOEL 55 7100 LA LOUVIERE	Education par la technologie ainsi que les activités complémentaires se donnent dans les locaux de l'Institut Saint-Joseph, idem pour la 1 <sup>re</sup> diff.	5522203268 INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH RUE GUSTAVE BOEL 23 7100 LA LOUVIERE
6234200589 DOA SAINT-HADELIN RUE SAINT-HADELIN 15 4600 VISE	Hébergement du DOA sur un autre site	6234200886 INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT-JOSEPH RUE DE LA TRAIRIE 27 4600 VISE
6330601664 COLLEGE SAINT REMACLE DOA AVENUE FERDINAND NICOLAY 35 4970 STAVELOT	Maintien d'une 1C et d'une 2C sur un autre site	6350800133 INSTITUT SAINT-JOSEPH AVENUE DE LA SALM 17 4980 TROIS-PONTS
8411700537 INSTITUT SAINT-JOSEPH - EC. GEN. LIBRAMONT - EC. TECH. BERTRIX RUE DE BONANCE 11 6800 LIBRAMONT	Les élèves de Libramont suivent les modules métiers de l'alimentation, habillement et éducation artistique à Bertrix	8402700818 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE BURHAIMONT 11 6880 BERTRIX
8402700818 INSTITUT NOTRE-DAME RUE DE BURHAIMONT 11 6880 BERTRIX	Les élèves de Bertrix suivent les modules initiation à l'électricité et travail du métal à Libramont	8411700537 INSTITUT SAINT-JOSEPH - EC. GEN. LIBRAMONT - EC. TECH. BERTRIX RUE DE BONANCE 11 6800 LIBRAMONT
8418001577 INSTITUT NOTRE-DAME RUE SAINT-GILLES 39 6870 SAINT-HUBERT	Utilisation optimale des infrastructures pour répartir les élèves au sein des 2 établissements	8418000389 INSTITUT SAINT JOSEPH RUE DES NEUF-COURTILS 21 6870 SAINT-HUBERT
8507500311 COMMUNAUTE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 2 ET 3D RUE DE LUXEMBOURG 2 6720 HABAY-LA-NEUVE	Hébergement des élèves de 3 <sup>e</sup> transition sur un autre site	8507500410 COMMUNAUTE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 1 <sup>er</sup> DEGRE AVENUE DE LA GARE 68 6720 HABAY-LA-NEUVE

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2960

[C — 2009/29450]

**14 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot toekenning van een afwijking, voor het schooljaar 2009-2010, van verscheidene normen in het secundair onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, inzonderheid op de artikelen 5<sup>quater</sup> en 19;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulppersoneel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Algemene Overlegraad voor secundair onderwijs;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 14 mei 2009;

Overwegende dat het noodzakelijk is om sommige opties, sommige graden en sommige studiejaren te behouden teneinde een onderwijsaanbod per karakter te bieden en dat er geen enkele concurrentie bestaat tussen de inrichtingen van hetzelfde karakter voor die opties, graden of studiejaren;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 19 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, wordt er voor het schooljaar 2009-2010 afgeweken van de behoudsnormen voor de opties in de schoolinrichtingen opgenomen in bijlage I van dit besluit.

**Art. 2.** Overeenkomstig artikel 19 van het decreet van 29 juli 1992 houdende organisatie van het secundair onderwijs met volledig leerplan, wordt er voor het schooljaar 2009-2010 afgeweken van de behoudsnormen voor de graden en studiejaren in de schoolinrichtingen opgenomen in bijlage II van dit besluit.

**Art. 3.** Er wordt afgeweken van artikel 5<sup>quater</sup>, § 2, eerste lid van het bovenvermelde decreet van 29 juli 1992 voor een duur van vijf opeenvolgende schooljaren vanaf het schooljaar 2009-2010 volgens de nadere regels bepaald in bijlage III van dit besluit.

**Art. 4.** Overeenkomstig artikel 5, vierde lid, van het koninklijk besluit van 15 april 1977 tot vaststelling van de regelen en de voorwaarden voor de berekening van het aantal betrekkingen in sommige ambten van het opvoedend hulppersoneel en van het administratief personeel van de inrichtingen voor secundair onderwijs, wordt een bijkomende betrekking van studiemeester-opvoeder gesubsidieerd voor een duur van vijf opeenvolgende schooljaren vanaf het schooljaar 2009-2010 ten bate van het "Institut Notre-Dame" (stamnummer 9.024.003), gevestigd te 5570 Beauraing.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Brussel, 14 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2961

[C — 2009/29429]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
déterminant la forme du certificat d'études de base dans l'enseignement obligatoire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 2006 relatif à l'évaluation externe des acquis des élèves de l'enseignement obligatoire et au certificat d'études de base au terme de l'enseignement primaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 mai 1999 déterminant la forme et les règles de délivrance du certificat d'études de base;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 septembre 2006 déterminant les modalités d'inscription, de passation et de correction de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base et la forme du certificat d'études de base;

Vu l'avis n° 46.367/2 du Conseil d'Etat, donné le 4 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009;

Sur la proposition du Ministre en charge de l'Enseignement obligatoire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe A à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 septembre 2006 déterminant les modalités d'inscription, de passation et de correction de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base et la forme du certificat d'études de base est remplacé par l'annexe A du présent arrêté.

**Art. 2.** L'annexe *Abis* à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 septembre 2006 déterminant les modalités d'inscription, de passation et de correction de l'épreuve externe commune octroyant le certificat d'études de base et la forme du certificat d'études de base est remplacée par l'annexe B du présent arrêté.

**Art. 3.** L'annexe *Abis* à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 mai 1999 déterminant la forme et les règles de délivrance du certificat d'études de base est remplacée par l'annexe A du présent arrêté.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Ch. DUPONT

Annexe A à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009  
déterminant la forme du certificat d'études de base

## COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

## CERTIFICAT D'ETUDES DE BASE

Je soussigné(e) (nom, prénom), chef d'établissement de ou du (dénomination et adresse complète de l'établissement),

certifie que (nom, prénom)

né(e) à (lieu de naissance)<sup>1</sup>

le (date de naissance : jour-mois-année)

a satisfait à l'évaluation portant sur la maîtrise des compétences requises pour l'obtention du certificat d'études de base.

En foi de quoi, le présent certificat lui est délivré.

Fait à (lieu)

Le (date : jour-mois-année)

Sceau de l'établissement,

Signature du porteur,

Signature du chef d'établissement,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009.

Annexe B à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009  
déterminant la forme du certificat d'études de base

**COMMUNAUTE FRANÇAISE**  
**CERTIFICAT D'ETUDES DE BASE**

Je soussigné(e) (nom, prénom), président du jury de l'épreuve externe commune installé à (zone géographique d'affection)

certifie que (nom, prénom)

né(e) à (lieu de naissance)<sup>1</sup>

le (date de naissance : jour-mois-année)

a satisfait à l'évaluation portant sur la maîtrise des compétences requises pour l'obtention du certificat d'études de base.

En foi de quoi, le présent certificat lui est délivré.

Fait à (lieu)

Le (date : jour-mois-année)

Signature du porteur,

Signature du président du jury,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009.

<sup>1</sup> Le lieu de naissance sera repris comme indiqué sur l'acte de naissance, la carte d'identité ou à défaut le passeport ou titre de séjour. S'il est situé en pays étranger, il sera suivi du nom du pays repris entre parenthèse, tel qu'indiqué sur l'acte de naissance, la carte d'identité ou à défaut le passeport ou titre de séjour.

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2009 — 2961

[C - 2009/29429]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de vorm van het getuigschrift van basisonderwijs in het leerplichtonderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 2006 betreffende de externe evaluatie van de verworven kennis van leerlingen van het leerplichtonderwijs en het getuigschrift van basisonderwijs na het lager onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 mei 1999 tot vaststelling van de vorm en de regels voor de uitreiking van het getuigschrift van basisonderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 september 2006 houdende bepaling van de nadere regels voor de inschrijving voor, het afleggen van en de verbetering van de gemeenschappelijke externe proef tot toekenning van het getuigschrift van basisonderwijs en van de vorm van het getuigschrift van basisonderwijs;

Gelet op het advies nr. 46.367/2 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Na de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister belast met het Leerplichtonderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** Bijlage A bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 september 2006 houdende bepaling van de nadere regels voor de inschrijving voor, het afleggen van en de verbetering van de gemeenschappelijke externe proef tot toekenning van het getuigschrift van basisonderwijs en van de vorm van het getuigschrift van basisonderwijs, wordt vervangen door bijlage A bij dit besluit.

**Art. 2.** Bijlage *Abis* bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 september 2006 houdende bepaling van de nadere regels voor de inschrijving voor, het afleggen van en de verbetering van de gemeenschappelijke externe proef tot toekenning van het getuigschrift van basisonderwijs en van de vorm van het getuigschrift van basisonderwijs, wordt vervangen door bijlage B bij dit besluit.

**Art. 3.** Bijlage *Abis* bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 mei 1999 tot vaststelling van de vorm en de regels voor de uitreiking van het getuigschrift van basisonderwijs, wordt vervangen door bijlage A bij dit besluit.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Leerplichtonderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Ch. DUPONT

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2009 — 2962

[C - 2009/29430]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française définissant les règles d'utilisation des subsides pour les Conseils étudiants des Hautes Ecoles et des Ecoles supérieures des Arts**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes notamment les articles 11, 12, 13 et 14;

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles notamment l'article 75bis;

Vu le décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts (organisation, financement, encadrement, statut des personnels, droits et devoirs des étudiants) notamment l'article 30;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois relatives à la comptabilité de l'Etat notamment les articles 55, 56, 57 et 58;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 2 avril 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 23 avril 2009;

Vu la concertation au bénéfice de l'urgence avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire du 5 mai 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il convient de fixer des règles précises avant l'entrée en fonction des prochains conseils des étudiants;

Vu l'avis n° 46. 629/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 mai 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Conseil des étudiants tient une comptabilité détaillée (recettes/dépenses), un journal des opérations courantes et un inventaire selon les modèles fournis dans l'échéancier, publié chaque année, par les Commissaires-Délégués du Gouvernement.

Pour ce faire, le Conseil des étudiants peut, à sa demande, se faire assister d'un membre du personnel désigné par les autorités de la Haute Ecole ou de l'Ecole supérieure des Arts.

**Art. 2.** Le Conseil des étudiants transmet ses prévisions budgétaires pour l'année civile suivante au Commissaire-Délégué du Gouvernement avant le 1<sup>er</sup> décembre de l'année académique en cours au plus tard.

La comptabilité, en année civile, approuvée par le Conseil des étudiants, est à transmettre au Commissaire-Délégué du Gouvernement pour le 31 mars de l'année suivante au plus tard conformément à l'échéancier publié chaque année.

Cette comptabilité comprend une copie des pièces justificatives originales de toutes les dépenses et de toutes les recettes.

**Art. 3.** Le Conseil des étudiants conserve les pièces comptables des exercices budgétaires précédents durant une période minimum de cinq ans à compter de l'approbation des comptes, au siège social de la Haute Ecole ou de l'Ecole supérieure des Arts.

**Art. 4.** Les membres du Conseil des étudiants sont responsables de l'utilisation des subsides octroyés. En cas d'irrégularité, le Ministère de la Communauté française sera averti par le Commissaire-Délégué du Gouvernement et sera chargé de récupérer les sommes indûment utilisées.

**Art. 5.** Le Conseil des étudiants est tenu de rendre un rapport général d'activités au Gouvernement sur l'année académique où il est en fonction pour le 1<sup>er</sup> octobre au plus tard.

Ce rapport comprend au minimum les rubriques suivantes :

1° un rapport sur l'affectation précise de l'intervention de la Communauté française;

2° un aperçu de l'effectif en personnel, le cas échéant;

3° un inventaire du patrimoine.

**Art. 6.** L'utilisation de carte de crédit par le Conseil des étudiants est interdite.

**Art. 7.** La Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2009.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique  
et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2962

[C - 2009/29430]

27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de regels voor de aanwending van de subsidies voor de Studentenraden van de hogescholen en de hogere kunstschole

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, inzonderheid op de artikelen 11, 12, 13 en 14;

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 75bis;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 tot vaststelling van de regels die specifiek zijn voor het hoger kunstonderwijs georganiseerd in de hogere kunstscholen (organisatie, financiering, omkadering, statuut van het personeel, rechten en plichten van studenten), inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 55, 56, 57 en 58;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 2 april 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 april 2009;

Gelet op het dringende overleg van 5 mei 2009 met de verenigingen die de studenten vertegenwoordigen en die erkend zijn op gemeenschapsniveau;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid voortvloeiend uit de behoefte om specifieke regels te bepalen vóór de ambtsbekleding van de komende studentenraden;

Gelet op het advies nr. 46.629/2 van de Raad van State, verleend op 12 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Studentenraad voert een gedetailleerde comptabiliteit (ontvangsten/uitgaven), houdt een staat bij van de gewone uitgaven en maakt een inventaris op volgens de modellen gegeven in het tijdsschema, dat ieder jaar bekendgemaakt wordt, door de Commissarissen-Afgevaardigden van de Regering.

Daartoe, kan de Studentenraad, op eigen verzoek, zich door een personeelslid aangesteld door de overheid van de hogeschool of van de hogere kunstschool laten bijstaan.

**Art. 2.** De Studentenraad maakt zijn begrotingsvooruitzichten voor het volgende kalenderjaar aan de Commissaris-Afgevaardigde van de Regering over tegen 1 december van het lopende academiejaar ten laatste.

De comptabiliteit in burgerlijk jaar, goedgekeurd door de Studentenraad, moet overgezonden worden aan de Commissaris-Afgevaardigde van de Regering tegen 31 maart van het volgende jaar ten laatste overeenkomstig het tijdsschema dat ieder jaar bekendgemaakt wordt.

Deze comptabiliteit bevat een afschrift van de originele verantwoordingsstukken van alle uitgaven en ontvangsten.

**Art. 3.** De Studentenraad behoudt de boekhoudingsstukken van de vorige begrotingsjaren gedurende een periode van minimum vijf jaar vanaf de goedkeuring van de rekeningen, op de maatschappelijke zetel van de hogeschool of de hogere kunstschool.

**Art. 4.** De leden van de Studentenraad zijn verantwoordelijk voor de aanwending van de toegekende subsidies. Ingeval van onregelmatigheid, zal de Commissaris-Afgevaardigde het Ministerie van de Franse Gemeenschap verwittigen en zal dit laatste belast worden met het terugvragen van de onbehoorlijk gebruikte bedragen.

**Art. 5.** De Studentenraad is ertoe gehouden, tegen 1 oktober laatstens, een algemeen activiteitenverslag ten behoeve van de Regering in te dienen over het academiejaar waar hij zijn ambt uitvoert.

Dit verslag bevat minimum de volgende elementen :

1° een verslag over de exacte bestemming van de tegemoetkoming van de Franse Gemeenschap;

2° een overzicht van de personeelssterkte, desnoods;

3° een inventaris van het vermogen.

**Art. 6.** Het gebruik van de kredietkaart door de Studentenraad is verboden.

**Art. 7.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 15 september 2009.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek  
en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2963

[C — 2009/29431]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les règles relatives aux habilitations octroyées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, notamment l'article 45, remplacé par le décret du 14 novembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné, le 3 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné, le 19 mars 2009;

Vu les protocoles de négociation du 30 mars 2009 du Comité de négociation du Secteur IX : « Enseignement » (Communauté française) du Comité des services publics provinciaux et locaux - Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'Enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 27 mars 2009 du Comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'Enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat portant le numéro 46.457/2 rendu le 7 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération, du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

- Décret : le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, tel que modifié par le décret du 14 novembre 2008, modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur;

- le Conseil supérieur : le Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale;

- les Commissions sous-régionales : les Commissions sous-régionales créées par l'article 123bis du décret;

- le Gouvernement : le Gouvernement de la Communauté française.

**Art. 2.** Conformément à l'article 45, alinéa 3 du décret, les habilitations octroyant aux établissements d'Enseignement de Promotion sociale, organisés ou subventionnés par la Communauté française, l'autorisation d'organiser des sections délivrant le grade de bachelier, de spécialisation, de master ou le brevet de l'enseignement supérieur sont arrêtées par le Gouvernement sur avis du Conseil supérieur. La demande d'habilitation précise l'(les) implantation(s) concernée(s). Si celles-ci sont du ressort de différents comités sub-régionaux de l'emploi et de la formation, leurs avis respectifs sont sollicités.

**Art. 3.** Le pouvoir organisateur de l'établissement adresse une demande d'habilitation à son réseau.

Un pouvoir organisateur peut introduire une demande d'habilitation pour une section en cours de procédure de correspondance ou d'équivalence.

La demande d'habilitation doit contenir les éléments d'information et de motivation relatifs aux critères d'habilitation énoncés à l'article 5 du présent arrêté.

**Art. 4.** Le Conseil supérieur reçoit les demandes d'habilitation transmises par les réseaux au plus tard pour la fin du mois de janvier.

Le Conseil supérieur transmet, en indiquant la date d'expédition, les demandes aux Commissions sous-régionales dont font partie les établissements ou leur(s) implantation(s) concernée(s).

Cette instance remet son avis au Conseil supérieur dans un délai de quatre semaines après la date d'envoi apposée sur la demande. Cet avis circonstancié comprend, s'il échet, les notes de minorité.

Si l'avis de la Commission sous-régionale n'est pas rendu dans le délai, le Conseil supérieur considère que l'avis est favorable.

**Art. 5.** La Commission sous-régionale examine les demandes d'habilitation en fonction des critères suivants :

1<sup>o</sup> L'adéquation de l'offre de formation aux besoins socio-économiques, en concertation avec les instances socio-économiques de la zone géographique.

Selon le cas, l'avis du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation concerné ou de la Commission consultative Formation-Emploi-Enseignement est sollicité.

2<sup>o</sup> La dimension concurrentielle de l'offre et son public potentiel sont examinés.

En vue d'éviter les concurrences stériles, la demande devra faire l'objet d'un dialogue entre établissements au sein de la Commission sous-régionale.

**Art. 6.** Le Conseil supérieur examine l'avis de la Commission sous-régionale et remet son avis au Gouvernement pour la fin du mois d'avril.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Un établissement peut renoncer à une ou des habilitation(s) par lettre recommandée adressée au Ministre en charge de l'Enseignement supérieur de Promotion sociale, avec copie adressée à la Direction de l'Enseignement de Promotion sociale.

§ 2. Un établissement peut perdre l'habilitation à organiser une section si sur trois années consécutives, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010, moins de 10 étudiants en moyenne ont été inscrits dans les unités de formation constitutives de la section organisée au cours d'une année civile.

Pour les unités qui ne sont pas organisées chaque année, la moyenne est établie sur les trois dernières années d'organisation.

Par dérogation, pour les sections délivrant un grade de spécialisation, la norme est de 7 étudiants en moyenne.

Le Service d'inspection ou l'Administration de l'Enseignement de Promotion sociale saisit le Conseil supérieur du non respect de la moyenne visée à l'alinéa précédent. Dans ce cas, le Conseil supérieur peut proposer le maintien de l'habilitation en fonction des arguments qui lui seront présentés et qui sont fondés soit sur la rareté de l'offre de cette section, soit sur la pénurie, soit enfin sur la densité de population dans la zone.

Le Conseil supérieur transmet son avis au Gouvernement.

**Art. 8.** L'habilitation est accordée aux établissements qui ont obtenu une autorisation d'ouverture de l'Administration de l'Enseignement de Promotion sociale et qui organisent une section, délivrant un titre de gradué, de post-gradué, de spécialisation ou d'ingénieur industriel transformée en section délivrant le grade de bachelier, de spécialisation, de master ou le brevet de l'enseignement supérieur.



Les établissements qui ont ouvert une (des) section(s) délivrant un grade de bachelier, alors qu'ils n'organisaient pas les graduats avant leur transformation, obtiennent une habilitation provisoire jusqu'au 30 juin 2011 et offriront aux étudiants la possibilité de mener leurs études à bonne fin. Pour la suite, ils doivent suivre la procédure d'habilitation décrite dans le présent arrêté.

**Art. 9.** Par dérogation à l'article 4, pour l'année 2009, la demande d'habilitation pour une nouvelle section qui n'était pas organisée par un établissement pourra être adressée par un réseau au Conseil supérieur jusqu'au 22 mai 2009. Le Conseil supérieur se saisit du dossier et le soumet à la Commission sous-régionale qui l'examine en urgence, afin que le Conseil supérieur remette son avis dans les plus brefs délais au Gouvernement.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption par le Gouvernement.

**Art. 11.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2963

[C — 2009/29431]

**27 MEI 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de regels met betrekking tot de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van afdelingen bekrachtigd door de graden van bachelor, specialisatie of master en door het « brevet de l'enseignement supérieur » (brevet voor het hoger onderwijs)**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 45, vervangen bij het decreet van 14 november 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op 3 maart 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 19 maart 2009;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 30 maart 2009 van het Onderhandelingscomité van Sector IX : « Onderwijs » (Franse Gemeenschap) van het Comité van de provinciale en plaatselijke openbare diensten - Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op het overlegprotocol van 27 maart 2009 van het Overlegcomité tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het Onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46.457/2 verleend op 7 mei 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van sociale promotie;

Na beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, dient verstaan te worden onder :

- Decreet : het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, zoals gewijzigd bij het decreet van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs;

- De Hoge raad : de Hoge raad voor het onderwijs voor sociale promotie;

- De subregionale commissies : de Subregionale commissies opgericht bij artikel 123bis van het decreet;

- De Regering : de Regering van de Franse Gemeenschap.

**Art. 2.** Overeenkomstig artikel 45, derde lid van het decreet, worden de machtigingen aan inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie die door de Franse Gemeenschap ingericht of gesubsidieerd worden, om afdelingen te organiseren die de graden van bachelor, specialisatie of master of het Brevet de l'enseignement supérieur (Brevet voor het hoger onderwijs) toekennen, besloten door de Regering van de Franse Gemeenschap. De aanvraag om machtigingsverlening vermeldt de betrokken vestiging(-en). Deze ressorteren onder de bevoegdheid van de verschillende subregionale comités voor arbeidsbemiddeling en vorming, waarbij hun respectieve advies gevraagd wordt.

**Art. 3.** De inrichtende macht van de inrichting stuurt een aanvraag tot machtiging aan zijn net. Een inrichtende macht kan een aanvraag om machtiging voor een afdeling indienen tijdens de procedure tot overeenstemmings- of gelijkwaardigheidsverklaring. De aanvraag tot machtiging moet de elementen van informatie en motivatie bevatten met betrekking tot de machtigingscriteria opgesomd bij artikel 5 van dit besluit.

**Art. 4.** De Hoge raad ontvangt de aanvragen om machtiging overgezonden door de netten ten laatste tegen het einde van de maand januari.

Met vermelding van de datum van verzending, zendt de Hoge raad de aanvragen aan de Subregionale commissies over waarvan de inrichting(-en) of hun betrokken vestiging(-en) deel uitmaken.

Deze instantie brengt haar advies uit ten behoeve van de Hoge raad binnen een termijn van vier weken na de datum van verzending vermeld op de aanvraag. Dit met redenen omklede advies bevat, desgevallend, de minderheidsnota's.

Indien het advies van de Subregionale commissie niet uitgebracht wordt binnen de termijn, acht de Hoge raad dat het advies gunstig is.

**Art. 5.** De Subregionale commissie onderzoekt de aanvragen om machtiging in functie van de volgende criteria :

1° of het aanbod aan opleiding aangepast is aan de sociaaleconomische behoeften, in overleg met de socio-economische instanties van de geografische zone.

Naargelang het geval wordt het advies van het betrokken Subregionale comité voor arbeidsbemiddeling en Opleiding of van de Adviescommissie Opleiding - Arbeid - Onderwijs, gevraagd.

2° De concurrentiële dimensie van het aanbod en het potentiële publiek worden onderzocht. Om steriele concurrentie te vermijden, zal de aanvraag voortkomen uit een dialoog tussen inrichtingen binnen de Subregionale commissie.

**Art. 6.** De Hoge raad onderzoekt het advies van de Subregionale commissie en brengt zijn advies ten behoeve van de Regering tegen eind april uit.

**Art. 7.** § 1. Een inrichting kan verzaken op één of meer machtiging(-en) bij aangetekende brief gericht aan de Minister belast met het onderwijs voor sociale promotie, met een afschrift gestuurd aan de Directie van het onderwijs voor sociale promotie.

§ 2. Een inrichting kan de machtiging verliezen om een afdeling in te richten indien, op drie opeenvolgende jaren, vanaf 1 januari 2010, minder dan gemiddeld 10 studenten ingeschreven waren voor de opleidingseenheden waaruit de afdeling bestaat en die tijdens een kalenderjaar ingericht waren.

Voor de eenheden die niet ieder jaar ingericht worden, wordt het gemiddelde vastgesteld op basis van de laatste drie jaren van de inrichting.

In afwijking daarvan, voor de afdelingen die een specialisatiegraad uitreiken, wordt de norm op gemiddeld 7 studenten teruggebracht.

De Inspectiedienst of het Bestuur van het onderwijs voor sociale promotie maakt het niet-naleven van het gemiddelde bedoeld bij het vorige lid bij de Hoge raad aanhangig. In dergelijk geval kan de Hoge raad voorstellen de machtiging te behouden in functie van de argumenten die hem zullen worden voorgelegd en die ofwel op de schaarste van het aanbod aan deze afdeling, ofwel de schaarste ervan, ofwel eindelijk de bevolkingsdichtheid in de zone berusten.

De Hoge raad zendt zijn advies aan de Regering over.

**Art. 8.** De machtiging wordt aan de inrichtingen toegekend die een machtiging tot opening van het Bestuur van het Onderwijs voor sociale promotie hebben bekomen en die een afdeling inrichten, waarbij een bekwaamheidsbewijs van gegradueerde, postgegradueerde, specialisatie of industrieel ingenieur uitgereikt wordt, die gewijzigd werd tot een afdeling die de graad van bachelor, specialisatie, master of het Brevet voor het hoger onderwijs (BES) uitreikt.

De inrichtingen die één of meerdere afdelingen hebben geopend die leiden tot de uitreiking van de graad van bachelor, terwijl ze voor hun omvorming geen graduataten inrichtten, bekomen een voorlopige machtiging tot 30 juni 2011 en zullen de studenten de mogelijkheid bieden hun studies correct te beëindigen. Daarna, zullen ze de procedure beschreven bij dit besluit in acht moeten nemen voor de toekenning van een machtiging.

**Art. 9.** In afwijking van artikel 4, voor het jaar 2009, zal de aanvraag om machtigingsverlening voor de inrichting van een nieuwe afdeling, die voordien niet ingericht was door een inrichting, gericht kunnen worden door een net aan de Hoge raad tot 22 mei 2009. De Hoge raad onderzoekt het dossier en legt het aan de Subregionale commissie voor die het in alle urgentie verder onderzoekt, zodat de Hoge raad zijn advies binnen de kortste termijn ten behoeve van de Regering kan uitbrengen.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het door de Regering aangenomen wordt.

**Art. 11.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2964

[C — 2009/29432]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française instituant la chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'architecture officiels subventionnés**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 20 juin 2008 relatif aux membres du personnel administratif des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française, notamment l'article 143, modifié par le décret du 19 février 2009, et l'article 144;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 février 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 février 2009;

Vu la consultation du 20 février 2009 des groupements les plus représentatifs des pouvoirs organisateurs;

Vu le protocole de négociation du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II, du 2 avril 2009;

Vu la concertation du 23 février 2009 avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire;

Vu l'avis n° 46.436/2 du Conseil d'Etat, donné le 7 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales et du Vice-président et Ministre du Budget, du Sport et de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est institué une chambre de recours pour le personnel administratif des Hautes Ecoles, des Ecoles supérieures des Arts et des Instituts supérieurs d'Architecture officiels subventionnés, ci-après dénommée « la chambre de recours ».

**Art. 2.** La chambre de recours est composée comme suit :

- 1° 6 membres effectifs et 12 membres suppléants représentant les organisations représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel subventionné;
- 2° 6 membres effectifs et 12 membres suppléants représentant les organisations représentatives des membres du personnel de l'enseignement officiel subventionné;
- 3° un président et deux présidents suppléants choisis parmi les magistrats en activité ou à la retraite;
- 4° un secrétaire et deux secrétaires adjoints choisis parmi les fonctionnaires de la (des) direction(s) générale(s) d'enseignement concernée(s).

**Art. 3.** A partir du 15 septembre 2009, la répartition des membres représentant les organisations représentatives des pouvoirs organisateurs de l'enseignement officiel subventionné, s'établit comme suit :

- 1° 6 membres effectifs répartis comme suit :
  - 4 membres représentant les Hautes Ecoles;
  - 1 membre représentant les Ecoles supérieures des Arts;
  - 1 membre représentant les Instituts supérieurs d'Architecture;
- 2° 12 membres suppléants répartis comme suit :
  - 8 membres représentant les Hautes Ecoles;
  - 2 membres représentant les Ecoles supérieures des Arts;
  - 2 membres représentant les Instituts supérieurs d'Architecture.

**Art. 4.** Les membres de la chambre de recours sont désignés pour six ans.

Toutefois, les mandats prennent fin :

- 1° en cas de démission;
- 2° en cas de décès;
- 3° lorsque l'organisation qui a présenté le membre procède à son remplacement.

Tout membre quittant la chambre de recours doit être remplacé dans les trois mois qui suivent son départ.

**Art. 5.** La répartition des mandats dévolus aux organisations représentatives des membres du personnel s'effectue comme suit à l'occasion de la première désignation :

- Centrale générale des Services publics : 3 mandats;
- Confédération des Syndicats chrétiens des services publics : 2 mandats;
- Syndicat libre de la Fonction publique : 1 mandat.

**Art. 6.** Il est alloué au président de la chambre de recours une indemnité forfaitaire de 50 euros par réunion à laquelle il assiste ainsi que le remboursement des frais de déplacement équivalant à un titre de transport par chemin de fer en première classe.

Les membres de la chambre de recours visés à l'article 2, 1° et 2°, qui siègent effectivement à la chambre de recours, obtiennent le remboursement des frais de déplacement équivalant à un titre de transport par chemin de fer en première classe.

**Art. 7.** Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique  
et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, du Sport et de la Fonction publique,  
M. DAERDEN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2964

[C — 2009/29432]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot instelling van de raad van beroep voor de administratieve personeelsleden van de Hogescholen, Hogere Kunstscholen en officiële gesubsidieerde Hogere Architectuurinstituten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 20 juni 2008 betreffende de administratieve personeelsleden van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde hogescholen, inzonderheid op artikel 143, gewijzigd bij het decreet van 19 februari 2009, en op artikel 144;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 februari 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 12 februari 2009;

Gelet op de raadpleging van 20 februari 2009 van de meest representatieve groeperingen van de inrichtende machten;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, afdeling II, van 2 april 2009;

Gelet op het overleg van 23 februari 2009 met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau;

Gelet op het advies nr. 46.436/2 van de Raad van State, gegeven op 7 mei 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen en van de Vice-President en Minister van Begroting, Sport en Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een raad van beroep ingesteld voor de administratieve personeelsleden van de Hogescholen, Hogere Kunstscholen en officiële gesubsidieerde Hogere Architectuurinstituten, hierna « de raad van beroep » genoemd.

**Art. 2.** De raad van beroep is samengesteld als volgt :

- 1° 6 werkende leden en 12 plaatsvervangende leden die de representatieve organisaties van de inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd onderwijs vertegenwoordigen;
- 2° 6 werkende leden en 12 plaatsvervangende leden die de representatieve organisaties van de personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs vertegenwoordigen;
- 3° een voorzitter en twee plaatsvervangende voorzitters gekozen onder de magistraten in dienstactiviteit of in ruste gesteld;
- 4° een secretaris en twee adjunct-secretarissen gekozen onder de ambtenaren van de betrokken algemene directie(s) voor het onderwijs.

**Art. 3.** Vanaf 15 september 2009 worden de leden die de representatieve organisaties van de inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd onderwijs vertegenwoordigen, verdeeld als volgt :

- 1° 6 werkende leden verdeeld als volgt :
  - 4 leden die de Hogescholen vertegenwoordigen;
  - 1 lid dat de Hogere Kunstscholen vertegenwoordigt;
  - 1 lid dat de Hogere Architectuurinstituten vertegenwoordigt;
- 2° 12 plaatsvervangende leden verdeeld als volgt :
  - 8 leden die de Hogescholen vertegenwoordigen;
  - 2 leden die de Hogere Kunstscholen vertegenwoordigen;
  - 2 leden die de Hogere Architectuurinstituten vertegenwoordigen;

**Art. 4.** De leden van de raad van beroep worden aangesteld voor zes jaar.

Nochtans lopen de mandaten ten einde :

- 1° bij ontslagneming;
- 2° bij overlijden;
- 3° wanneer de organisatie die betrokken lid voorgedragen heeft, om zijn vervanging verzoekt.

Elk lid dat de raad van beroep verlaat, moet vervangen worden binnen de drie maanden volgend op zijn vertrek.

**Art. 5.** De mandaten toegewezen aan de representatieve organisaties van de personeelsleden worden verdeeld als volgt, ter gelegenheid van de eerste aanstelling :

- Algemene Centrale der Openbare Diensten : 3 mandaten;
- Algemeen Christelijke Vakverbond van de Openbare Diensten : 2 mandaten;
- Vrij syndicaat van het Openbaar ambt : 1 mandaat.

**Art. 6.** Er wordt aan de voorzitter van de raad van beroep een forfaitaire vergoeding van 50 euro verleend per vergadering waaraan hij deelneemt alsook de terugbetaling van de reiskosten ter waarde van een vervoerbiljet per spoorweg in eerste klasse. De leden van de raad van beroep bedoeld in artikel 2, 1° en 2° die werkelijk zitting hebben in de raad van beroep, krijgen de terugbetaling van de reiskosten ter waarde van een vervoerbiljet per spoorweg in eerste klasse.

**Art. 7.** De Minister van Hoger Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Vice-Présidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek  
en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET  
De Vice-Président en Minister van Begroting, Sport en Ambtenarenzaken,  
M. DAERDEN

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2965

[C – 2009/29433]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 2004 relatif aux dossiers pédagogiques des sections et unités de formation de l'Enseignement de Promotion sociale de Régime 1, pris en application du décret du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale tel que modifié par le décret du 14 novembre 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 2004 relatif aux dossiers pédagogiques des sections et unités de formation de l'Enseignement de Promotion sociale de Régime 1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 avril 2009;

Vu les protocoles de négociation du 12/05/2009 du Comité de négociation du Secteur IX : « Enseignement » (Communauté française) du Comité des services publics provinciaux et locaux – Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'Enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 13/05/2009 du Comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'Enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat portant le numéro 46.684/2 rendu le 20 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération, du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

### TITRE 1<sup>er</sup>. — Disposition modificative

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 juillet 2004 relatif aux dossiers pédagogiques des sections et unités de formation de l'enseignement de promotion sociale de Régime 1 est complété comme suit :

1<sup>o</sup> Il est inséré l'expression « § 1. » au début du 1<sup>er</sup> alinéa de l'article;

2<sup>o</sup> Un paragraphe 2 est ajouté en fin d'article, libellé comme suit : « § 2. Le dossier pédagogique d'une unité de formation constitutive d'une section sanctionnée par le grade de master, par le grade de bachelier, par le grade de spécialisation, par le brevet de l'enseignement supérieur ou constitutive d'une section complémentaire d'abstraction délivrant le grade de bachelier de transition, comporte en outre le nombre de crédits qui lui est associé. »

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Le nombre de crédits associé aux unités de formation constitutives des sections énumérées au paragraphe 2 du présent article est fixé, pour chacune d'elles, dans les tableaux reprenant les unités de formation constitutives de la section concernée. La Commission de concertation transmettra ces tableaux au Gouvernement pour avis.

Ces tableaux seront annexés au dossier pédagogique des sections, chacun pour ce qui la concerne.

§ 2. Les sections concernées par le paragraphe 1<sup>er</sup> du présent article sont les sections conduisant au grade de :

- bachelier en chimie – finalité : chimie appliquée,
- bachelier en électromécanique – finalité électromécanique et maintenance,
- bachelier en électronique – finalité électronique appliquée,
- bachelier en soins infirmiers,
- bachelier en soins infirmiers pour les titulaires d'un brevet d'infirmier hospitalier,
- bachelier bibliothécaire documentaliste,
- bachelier en informatique de gestion,
- bachelier en assurances,
- bachelier en comptabilité,
- bachelier en secrétariat de direction,
- bachelier en éducation spécialisée en accompagnement psycho-éducatif,
- bachelier en construction,
- bachelier en techniques graphiques – finalité : techniques infographiques,
- bachelier en optique – optométrie,

bachelier conseiller conjugal et familial,  
 bachelier en marketing,  
 bachelier en tourisme,  
 bachelier en relations publiques,  
 bachelier en droit,  
 bachelier en chimie – finalité : biochimie,  
 bachelier en chimie - finalité : biotechnologie,  
 bachelier géomètre expert immobilier,  
 bachelier en informatique et système – finalité : informatique industrielle,  
 bachelier en informatique et système – finalité : technologie de l'informatique,  
 bachelier en informatique et système – finalité : automatique,  
 bachelier en informatique et système – finalité : réseaux et télécommunications,  
 bachelier en agronomie,  
 master en sciences de l'ingénieur industriel – finalité : chimie,  
 master en sciences de l'ingénieur industriel – finalité : électromécanique,  
 master en sciences de l'ingénieur industriel – finalité : électronique.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
 M. TARABELLA

—————  
 VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2965

[C – 2009/29433]

**27 MEI 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 juli 2004 betreffende de pedagogische dossiers van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het Onderwijs voor Sociale Promotie van Stelsel 1, genomen ter uitvoering van het decreet van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, zoals gewijzigd bij het decreet van 14 november 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 juli 2004 betreffende de pedagogische dossiers van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 april 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 april 2009;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 12 mei 2009 van het Onderhandelingscomité van Sector IX « Onderwijs » (Franse Gemeenschap) van het Comité voor de provinciale en plaatselijke diensten – Sectie II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op de overlegprotocollen van 13 mei 2009 van het Comité voor het overleg tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het Onderwijs en van de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46.684/2, verleend op 20 mei 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

#### TITEL 1. — Wijzigingsbepaling

**Artikel 1.** Artikel 8 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 juli 2004 betreffende de pedagogische dossiers van de opleidingsafdelingen en -eenheden van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1, wordt aangevuld als volgt :

1<sup>o</sup> er wordt « § 1. » ingevoegd op het begin van het eerste lid van het artikel;

2<sup>o</sup> er wordt een paragraaf 2 op het einde van het artikel toegevoegd, luidend als volgt : « § 2. Het pedagogische dossier van een opleidingseenheid die deel uitmaakt van een afdeling bekrachtigd door de graad van master, de graad van bachelor, een specialisatiegraad, het brevet van het hoger onderwijs of van een aanvullende afdeling van abstractie waarvoor de graad van overgangsbachelor uitgereikt wordt, bevat daarenboven het aantal studiepunten die ermee gepaard gaan. ».

**Art. 2.** § 1. Het aantal studiepunten die geassocieerd worden met de opleidingseenheden van de afdelingen opgesomd bij paragraaf 2 van dit artikel wordt, ieder wat haar betreft, in de tabellen waarin de opleidingseenheden van de betrokken afdeling vermeld zijn, bepaald. De Overlegcommissie zal deze tabellen aan de Regering om advies verzenden.

Deze tabellen worden bijgevoegd bij het pedagogische dossier van de afdelingen, ieder wat haar betreft.

§ 2. De afdelingen waarop de eerste paragraaf van dit artikel van toepassing is, zijn de afdelingen die leiden tot de graad van :

bachelor scheikunde – finaliteit : toegepaste scheikunde,  
 bachelor elektromechanica – finaliteit elektromechanica en onderhoud,  
 bachelor elektronica – finaliteit toegepaste elektronica,  
 bachelor verpleegkundige zorgverlening,  
 bachelor verpleegkundige zorgverlening voor titularissen van een brevet van ziekenhuisverpleger,  
 bachelor bibliothecaris - documentalist,  
 bachelor beheerinformatica,  
 bachelor verzekeringen,  
 bachelor comptabiliteit,  
 bachelor directiesecretariaat,  
 bachelor gespecialiseerde opvoeding voor psycho-opvoedende begeleiding,  
 bachelor bouwkunst,  
 bachelor grafische techniek – finaliteit : infografische techniek,  
 bachelor optiek – optometrie,  
 bachelor adviseur voor huwelijks- en gezinsproblemen,  
 bachelor marketing,  
 bachelor toerisme,  
 bachelor public relations,  
 bachelor in de rechten,  
 bachelor scheikunde – finaliteit : bioscheikunde,  
 bachelor scheikunde - finaliteit : biotechnologie,  
 bachelor meetkundige schatter van onroerende goederen,  
 bachelor informatica en systeem – finaliteit : industriële informatica,  
 bachelor informatica en systeem – finaliteit : computertechnologie,  
 bachelor informatica en systeem – finaliteit : automatiek,  
 bachelor informatica en systeem – finaliteit : netwerken en telecommunicatie,  
 bachelor agronomie,  
 master wetenschappen van de industriële ingenieur – finaliteit : scheikunde,  
 master wetenschappen van de industriële ingenieur – finaliteit : elektromechanica,  
 master wetenschappen van de industriële ingenieur – finaliteit : elektronica.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
 De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
 M. TARABELLA

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2009 — 2966

[C - 2009/29436]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant dispositions en matière de frais de déplacement des membres du Conseil de la transmission de la mémoire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes, notamment les articles 3 à 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 portant désignation des membres du Conseil de la transmission de la mémoire;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 tel que modifié portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 14 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mai 2009;

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté, on entend par :

- le décret : le décret du 13 mars 2009 relatif à la transmission de la mémoire des crimes de génocide, des crimes contre l'humanité, des crimes de guerre et des faits de résistance ou des mouvements ayant résisté aux régimes qui ont suscité ces crimes;
- le Conseil : le Conseil de la transmission de la mémoire visé au Chapitre II du décret.

**Art. 2.** Dans la limite des crédits disponibles, les membres du Conseil et les tiers invités par le Conseil, visés par l'article 5, § 7, du décret ont droit au remboursement de leurs frais de parcours entre leur domicile et le siège de la Cellule, aux conditions suivantes :

- 1° Ceux qui utilisent pour leurs déplacements les moyens de transport en commun sont remboursés de leurs frais sur base des tarifs officiels. Si ces moyens de transport comportent plusieurs classes, ils sont remboursés au prix du ticket de première classe.
- 2° Ceux qui utilisent leur véhicule personnel ont droit à une indemnité kilométrique déterminée conformément au tableau annexé à l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. La puissance imposable du véhicule admise pour la liquidation de l'indemnité ne pourra dépasser 7 cv.

Les remboursements seront effectués sur base d'une lettre de créance adressée au Ministre - Président de la Communauté française à l'issue de chaque réunion du Conseil.

**Art. 3.** Les lettres de créances porteront les mentions : « Déclaré véritable et sincère pour le montant en euro de ... (en chiffres) ... (en lettres) »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication.

**Art. 5.** Le Ministre-Président et le Ministre de l'Enseignement obligatoire sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2966

[C - 2009/29436]

#### 27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende verscheidene bepalingen inzake verplaatsingskosten van de leden van de Raad voor de overdracht van de herinnering

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt, inzonderheid op de artikelen 3 tot 9;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009 tot benoeming van de leden van de Raad voor de overdracht van de herinnering;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 zoals gewijzigd houdende algemene regeling inzake reiskosten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 14 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter en van de Minister van Leerplichtonderwijs;

Na beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap op 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** In de zin van dit besluit, dient verstaan te worden onder :

- het decreet : het decreet van 13 maart 2009 betreffende de overdracht van de herinnering aan misdaden van genocide, misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en verzetsdaden of bewegingen die verzet boden tegen de regimes die deze misdaden hebben veroorzaakt;
- de Raad : de Raad voor de overdracht van de herinnering, bedoeld bij Hoofdstuk II van het decreet.

**Art. 2.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten, hebben de leden van de Raad en de derden uitgenodigd door de Raad, bedoeld bij artikel 5, § 7, van het decreet recht op de terugbetaling van hun verplaatsingskosten tussen hun woonplaats en de zetel van de Cel, mits inachtneming van de volgende voorwaarden :

- 1° degenen die voor hun verplaatsingen de algemene vervoermiddelen gebruiken krijgen de terugbetaling van hun kosten op basis van de officiële tarieven. Indien deze vervoermiddelen meerdere klassen hebben, worden de leden terugbetaald tegen de prijs van een eerste klasse biljet.
- 2° degenen die hun persoonlijke voertuig gebruiken hebben recht op een kilometervergoeding bepaald overeenkomstig de tabel gevoegd als bijlage bij het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Het belastbare vermogen van het voertuig toegelaten voor de vereffening van de vergoeding kan niet 7 PK overschrijden.



De terugbetalingen gebeuren op basis van een schuldvorderingsbewijs gericht aan de Minister-President van de Franse Gemeenschap op het einde van iedere vergadering van de Raad.

**Art. 3.** De schuldvorderingsbewijzen zullen de meldingen dragen : «Echt en eerlijk verklaard voor een bedrag van ...(cijfers) ... (letters) euro».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het bekendgemaakt wordt.

**Art. 5.** De Minister-President en de Minister van Leerplichtonderwijs zijn belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 27 mei 2009.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT

---

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2967

[C — 2009/29437]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française accordant une dérogation aux institutions universitaires quant à l'usage de la langue d'enseignement et d'évaluation pour le master ingénieur civil en informatique et les masters en sciences informatiques 60 et 120 crédits**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration dans l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, notamment l'article 21, tel que modifié par les décrets du 20 juillet 2005 et du 25 mai 2007;

Vu la demande de dérogation initiale introduite par l'Université Catholique de Louvain,

Vu la proposition collégiale des recteurs;

Vu l'avis du Conseil interuniversitaire de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mai 2009;

Considérant que la proposition est motivée par le souci de maintenir l'attractivité des programmes tant au niveau international, intercommunautaire et communautaire compte tenu du fait que l'anglais est la langue internationale de facto et de loin la plus largement pratiquée dans le domaine de l'informatique;

Considérant en particulier que, dans ce domaine, les accords-cadres de diplômes conjoints internationaux prévoient que les cours se donnent en anglais;

Sur la proposition de la Ministre chargée de l'Enseignement supérieur;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les institutions universitaires organisant les cursus de 2<sup>e</sup> cycle de master ingénieur civil en informatique (120 crédits), de master en sciences informatiques (60 crédits) et de master en sciences informatiques (120 crédits) sont autorisées à dispenser et évaluer en langue anglaise l'ensemble des activités d'apprentissage composant ces programmes.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2009-2010.

**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente

et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

---

### VERTALING

### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2967

[C — 2009/29437]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij een afwijking wordt toegekend aan de universitaire instellingen wat betreft het gebruik van de onderwijs- en evaluatietaal voor de master burgerlijk ingenieur informatica en de masters in de informatica 60 en 120 studiepunten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, inzonderheid op artikel 21, zoals gewijzigd bij de decreten van 20 juli 2005 en 25 mei 2007;

Gelet op de eerste aanvraag om afwijking ingediend door de « Université Catholique de Louvain »;

Gelet op het collegiale voorstel van de rectoren;

Gelet op het advies van de Interuniversitaire Raad van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 mei 2009;

Overwegende dat het voorstel gemotiveerd wordt met de bedoeling om de internationale, intergemeenschaps- en gemeenschappelijke programma's voortdurend aantrekkelijk te maken aangezien het Engels de facto de internationale taal is en van verre de meest gebruikte taal is op het gebied van informatica;

Overwegende dat de kaderakkoorden van de internationale gemeenschappelijke diploma's op dat gebied voorzien dat de lessen in het Engels worden gegeven;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De universitaire instellingen die de lessen van de tweede cyclus van master burgerlijk ingenieur informatica (120 studiepunten), van master in de informatica (60 studiepunten) en van master in de informatica (120 studiepunten) worden ertoe gemachtigd het geheel van de leeractiviteiten waaruit deze programma's bestaan, in het Engels te verstrekken en te evalueren.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2009-2010.

**Art. 3.** De Minister van Hoger Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Présidente

en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2968

[C — 2009/29441]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif aux habilitations accordées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale, les autorisant à organiser quatre sections sanctionnées par le grade de bachelier**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale tel que modifié par le décret du 14 novembre 2008;

Vu l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009 fixant les règles relatives aux habilitations octroyées aux établissements de l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 avril 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 avril 2009;

Vu les protocoles de négociation du 12 mai 2009 du Comité de négociation du Secteur IX : « Enseignement » (Communauté française) du Comité des services publics provinciaux et locaux – Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'Enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 13 mai 2009 du Comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'Enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat portant le numéro 46.687/2 rendu le 20 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération, du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément à la disposition de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009 fixant les règles relatives aux habilitations octroyées aux établissements de l'Enseignement de Promotion sociale, pour l'organisation des sections sanctionnées par les grades de bachelier, de spécialisation ou de master et par le brevet de l'enseignement supérieur, les établissements de l'Enseignement de Promotion sociale qui avaient obtenu une autorisation d'ouverture de l'Administration de l'Enseignement de Promotion sociale et qui organisaient un ou plusieurs des quatre graduats transformés en sections délivrant un grade de Bachelier, en droit, en marketing, en relations publiques ou en tourisme visés à l'annexe du présent arrêté, bénéficient d'une habilitation les autorisant à organiser les dites sections.

**Art. 2.** Dans la rubrique « Bachelier en éducation spécialisée en accompagnement psycho-éducatif » de l'annexe II du décret du 14 novembre 2008 précité, les termes « Cours pour éducateurs en fonction (réseau : P) - 4800 Verviers » sont remplacés par « Institut provincial d'enseignement de promotion sociale de Verviers, Orientation technologique - 4800 Verviers ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption par le Gouvernement.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale,

M. TARABELLA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2968

[C — 2009/29441]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van vier afdelingen bekrachtigd door de graad van bachelor**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, zoals gewijzigd bij het decreet van 14 november 2008;

Gelet op artikel 8 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009 houdende bepaling van de regels met betrekking tot de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van afdelingen bekrachtigd door de graden van bachelor, specialisatie of master en door het Brevet de l'enseignement supérieur (Brevet voor het hoger onderwijs);

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op 27 april 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 april 2009;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 12 mei 2009 van het Onderhandelingscomité van Sector IX : « Onderwijs » (Franse Gemeenschap) van het Comité van de provinciale en plaatselijke openbare diensten – Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op het overlegprotocol van 13 mei 2009 van het Overlegcomité tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het Onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46.687/2 verleend op 20 mei 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister Onderwijs voor sociale promotie;

Na beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel 8 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009 houdende bepaling van de regels met betrekking tot de machtigingen toegekend aan de inrichtingen van het onderwijs voor sociale promotie voor de inrichting van afdelingen bekrachtigd door de graden van bachelor, specialisatie of master en door het Brevet de l'enseignement supérieur (Brevet voor het hoger onderwijs), genieten de inrichtingen van het Onderwijs voor sociale promotie die een machtiging tot opening van het Bestuur van het Onderwijs voor sociale promotie hadden bekomen en die één of meer graduaaten omgevormd tot afdelingen die de graad van bachelor, in de rechten, in marketing, in public relations of toerisme bedoeld in de bijlage bij dit besluit inrichtten, een machtiging waarbij ze genoemde afdelingen mogen organiseren.

**Art. 2.** In de rubriek « Bachelor in gespecialiseerde opvoeding voor de psycho-opvoedende begeleiding » van bijlage II bij het voornoemd decreet van 14 november 2008, worden de woorden « Cours pour éducateurs en fonction (réseau : P) – 4800 Verviers » vervangen door de woorden « Institut provincial d'enseignement de promotion sociale de Verviers, Orientation technologique – 4800 Verviers ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het door de Regering wordt aangenomen.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,

M. TARABELLA

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2969

[C — 2009/29443]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil général de Concertation de l'enseignement spécialisé**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment les articles 168 et 170;

Considérant la proposition de règlement d'ordre intérieur arrêtée par le Conseil général de Concertation de l'enseignement spécialisé, transmise le 9 avril 2009;

Sur la proposition du Ministre en charge de l'Enseignement obligatoire;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement d'ordre intérieur du Conseil général de Concertation de l'enseignement spécialisé, ci-annexé, est approuvé.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 janvier 2006 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Conseil général de Concertation de l'enseignement spécialisé est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
Chr. DUPONT

## Règlement d'ordre intérieur du Conseil général de Concertation pour l'enseignement spécialisé

### TITRE I<sup>er</sup>. — *De la présidence du Conseil*

Article 1<sup>er</sup>. Le président fixe l'ordre du jour, dirige les débats et assure la discipline des réunions. Il peut requérir des membres le dépôt de notes écrites concernant leurs interventions en cours de séance.

Art. 2. En cas d'absence ou d'empêchement du président, la présidence est assumée par le vice-président.

En cas d'absence ou d'empêchement du président et du vice-président, la présidence est assumée par l'aîné des membres présents.

Art. 3. Le Conseil général se réunit pendant le temps de fonctionnement des établissements scolaires sauf circonstance exceptionnelle. Il ne peut valablement délibérer que si 12 de ses membres sont présents dont au moins 4 représentants de l'enseignement à caractère non confessionnel et au moins 4 représentants de l'enseignement à caractère confessionnel. Lorsque le quorum n'est pas atteint, le Conseil peut, sur nouvelle convocation, délibérer quel que soit le nombre des membres présents, sur les points inscrits à l'ordre du jour de la séance précédente.

### TITRE II. — *De la convocation du conseil*

Art. 4. Le Conseil se réunit, en principe, le 4<sup>e</sup> mercredi du mois. Les convocations sont rédigées par le secrétariat et adressées par ses soins aux membres effectifs. Elles sont envoyées pour information aux membres suppléants. Outre l'ordre du jour, elles mentionnent la date, l'heure et le lieu de la réunion. Le secrétariat transmet également à tous les membres effectifs et suppléants, la documentation nécessaire.

Art. 5. Le membre effectif qui se trouve dans l'impossibilité d'assister à la réunion en informe l'organisation qu'il représente afin qu'elle invite un suppléant à siéger à sa place.

Art. 6. Lorsque le Conseil régulièrement convoqué n'atteint pas le quorum requis, il peut se réunir à nouveau, sur convocation adressée par tous moyens jugés utiles, après un délai minimum de trois jours.

Art. 7. Le Conseil se réunit dans un délai maximum de quinze jours lorsqu'il est convoqué à la demande du Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions ou de 6 de ses membres.

Art. 8. Toute convocation du Conseil est adressée au Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions pour son information.

### TITRE III. — *De l'ordre du jour*

Art. 9. Les points inscrits à l'ordre du jour à la demande du Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions sont examinés par priorité.

Art. 10. En séance, le Conseil peut décider, à la majorité simple, d'ajouter à l'ordre du jour l'un ou l'autre point dont la discussion présenterait un caractère d'urgence.

Toutefois, les débats à leur sujet ne peuvent être entamés qu'après examen des autres points et la décision ne sera prise qu'au cours de la séance suivante dont la date est immédiatement fixée par le Conseil.

Art. 11. Les points portés à l'ordre du jour, à la demande des membres sont présentés par note écrite et synthétique, signée par 6 membres effectifs et communiqués au président quinze jours avant la date de la réunion.

### TITRE IV. — *Du vote*

Art. 12. Le vote s'exprime à main levée sauf dans les cas où le Conseil estime devoir recourir au scrutin secret. Le décret prévoit la majorité des 2/3.

Art. 13. Lorsque les membres mis en minorité demandent que leur avis figure au procès-verbal, ils rédigent ensemble une note écrite qu'ils adressent au secrétariat dans un délai maximum de cinq jours. Cette note est jointe au procès-verbal comme note de minorité.

### TITRE V. — *Des groupes de travail*

Art. 14. Il peut être créé au sein du Conseil général des groupes de travail.

### TITRE VI. — *Du Comité de suivi*

Art. 15. Le Conseil général constitue en son sein un comité de suivi composé du président, du vice-président, du représentant de l'administration, du représentant du Ministre ayant l'enseignement spécialisé dans ses attributions, du secrétaire du conseil général et du chargé de mission.

Art. 16. Le comité de suivi sera chargé de fixer l'ordre du jour, d'assurer le suivi des travaux et des décisions.

### TITRE VII. — *Du secrétariat*

Art. 17. Le secrétariat est assuré par un membre du personnel de la direction générale de l'enseignement obligatoire. Un procès-verbal est établi par ses soins.

Il est envoyé aux membres effectifs et suppléants en même temps que la convocation pour la réunion suivante. En cas d'impossibilité absolue, il est distribué au début de cette réunion. Son approbation sera alors reportée à la réunion suivante.

Art. 18. Les avis approuvés par le Conseil sont signés par le président, ou par le vice-président en cas d'indisponibilité du président, qui les fait parvenir au Ministre. Les membres, effectifs et suppléants, en reçoivent copie.

Art. 19. Le secrétariat veille à la conservation des archives.

Art. 20. Toute modification du règlement d'ordre intérieur se fera dans le respect de l'article 176 du décret.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2969

[C — 2009/39443]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op de artikelen 168 en 170;

Gelet op het voorstel van huishoudelijk reglement besloten door de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs, overgezonden op 9 april 2009;

Op de voordracht van de Minister belast met het Leerplichtonderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 januari 2006 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Gespecialiseerd Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
Chr. DUPONT

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2970

[C — 2009/29444]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les règles d'approbation des programmes de cours dans l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 2 juin 1998 organisant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, notamment l'article 4, § 4 tel que modifié par le décret du 23 janvier 2009 portant des dispositions relatives à la reconnaissance des qualifications professionnelles pour l'exercice de fonctions dans les établissements d'enseignement préscolaire, primaire, secondaire ordinaire et spécialisé, artistique, de promotion sociale et supérieur non universitaire, secondaire artistique à horaire réduit de la Communauté française et les internats dépendant de ces établissements, et dans les centres psycho-médico-sociaux et diverses mesures urgentes en matière d'enseignement;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 fixant les règles d'approbation des programmes de cours dans l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française;

Vu le protocole du 24 mars 2009 du sous-comité de concertation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés pour l'enseignement non confessionnel;

Vu le protocole du 24 mars 2009 du comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II et du Comité de négociation pour les statuts du personnel de l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 6 mai 2009 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de M. le Ministre de l'Enseignement obligatoire ayant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend :

- 1<sup>o</sup> Programme de cours : document reprenant par filière et année ou groupe d'années d'études, les objectifs, contenus et socles de compétences des formations dispensées qu'un Pouvoir organisateur établit afin d'atteindre, par ses méthodes pédagogiques, les objectifs et les socles de compétences détaillés, en fonction des socles de compétences fixés par le Gouvernement dans l'article 4, § 3, 1<sup>o</sup> du décret du 2 juin 1998.
- 2<sup>o</sup> Compétence : aptitude reconnue, et évaluée, à maîtriser un savoir, un savoir-faire ou une attitude et contribuant à donner un sens aux productions artistiques ainsi qu'à leur réalisation.
- 3<sup>o</sup> Objectif (ou mission de l'enseignant) : but à atteindre par l'organisation d'un cours en référence aux finalités définies à l'article 3 du décret du 2 juin 1998 et aux objectifs fixés à l'article 4 du décret précité ainsi que ceux repris en annexe 1 et 2 de l'Arrêté du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves.
- 4<sup>o</sup> Contenu : matière(s) enseignée(s).
- 5<sup>o</sup> Méthode pédagogique (de la liberté du Pouvoir organisateur) : moyen mis en œuvre pour enseigner les contenus, en tenant compte des objectifs visés et des socles de compétences que les élèves doivent atteindre.

- 6° Socles de compétences : référentiel présentant de manière structurée les compétences de base à atteindre, à exercer et à maîtriser à la fin de chacune des étapes de la formation artistique.
- 7° Mise en application : date de la rentrée scolaire qui suit l'approbation du programme de cours transmis.
- 8° L'Administration : la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique.
- 9° L'Inspection : Le service de l'Inspection de l'enseignement artistique visé à l'article 3, alinéa 2, 6° du décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection, au service de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement organisé par la Communauté française, aux cellules de conseil et de soutien pédagogiques de l'enseignement subventionné par la Communauté française et au statut des membres du personnel du service général de l'inspection et des conseillers pédagogiques.
- 10° Le Ministre : le Ministre ayant l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit dans ses attributions.
- 11° Le décret : le décret du 2 juin 1998 organisant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française.
- 12° Jours ouvrables : les jours, autres que fériés légaux, du lundi au vendredi.

**Art. 2.** Pour chacun des cours artistiques de base organisés conformément à l'article 4, § 3, 1° du décret, le Pouvoir organisateur établit un programme par intitulé de cours tel que repris à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves.

Dans le respect des critères fixés en annexe n°1 de l'article 3 de l'arrêté du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves, ce programme reprend par filière et année ou groupe d'années d'études : les objectifs et les contenus du cours, les méthodes pédagogiques qu'il se propose d'utiliser et les compétences à atteindre et à maîtriser par les élèves.

**Art. 3.** Pour chacun des cours artistiques complémentaires organisés conformément à l'article 4, § 3, 2° du décret, le pouvoir organisateur établit un programme par intitulé de cours tel que repris à l'article 2 de l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves.

Dans le respect des critères fixés en annexe n° 2 de l'article 4 de l'arrêté du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves, ce programme reprend par année ou groupe d'années d'études : les objectifs et les contenus du cours et les méthodes pédagogiques qu'il se propose d'utiliser.

**Art. 4.** Le Pouvoir organisateur peut établir plusieurs programmes par intitulé de cours de base ou complémentaire pour lesquels les moyens et les modes d'expression concernés, définis dans les objectifs pédagogiques et les contenus abordés, requièrent des méthodes spécifiques et des compétences particulières.

Dans ce cas, chaque enseignant précise à quel programme de cours il adhère et le Pouvoir organisateur transmet la preuve de la décision à l'Administration.

**Art. 5.** Les enseignants sont tenus de mettre en application les programmes de cours du Pouvoir organisateur approuvés par le Gouvernement. Le Pouvoir organisateur peut inviter ses enseignants à lui soumettre un nouveau projet de programme de cours. Dans ce cas, la procédure d'approbation est celle fixée par le présent arrêté.

**Art. 6.** En complément et afin d'assurer la qualité du niveau des études, le Pouvoir organisateur transmet à l'Administration le projet éducatif du Pouvoir organisateur, le projet pédagogique de l'établissement contenant le règlement d'ordre intérieur du Conseil des études, la liste des professeurs et leurs attributions, la liste des cours et leur structure ainsi qu'une note de synthèse faisant apparaître :

- la cohérence pédagogique et artistique qui relie les différents cours entre eux et qui les relie au projet éducatif de l'établissement mis en phase avec le projet éducatif du Pouvoir organisateur;
- les moyens mis en œuvre pour répondre aux finalités et objectifs de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit, tels que définis aux articles 3 et 4 du décret.

**Art. 7.** Le programme de cours mentionne les noms du Pouvoir organisateur, de l'établissement et s'il échet, de l'implantation; le nom du domaine artistique, la filière, le cours et/ou la spécialité, l'année ou le groupe d'années, la référence du programme et/ou, le cas échéant, le nom du professeur/rédacteur.

**Art. 8.** Les nouveaux projets de programmes de cours ou les propositions de modifications de programmes de cours sont transmis par courrier recommandé à l'Administration au plus tard le 15 février précédant leur mise en application.

**Art. 9.** Dans les trente jours ouvrables, à dater de la réception du projet de programme, l'Administration soumet l'avis de l'Inspection au Ministre pour approbation par le Gouvernement.

**Art. 10.** § 1. En cas de décision négative, le Pouvoir organisateur reçoit de l'Administration, une analyse détaillée motivant point par point les raisons de la non approbation du programme de cours. Il dispose d'un délai de quarante-cinq jours ouvrables à dater de la date de la notification de cette décision, pour transmettre à l'Administration, par courrier recommandé, un nouveau projet de programme de cours.

Endéans un délai de trente jours ouvrables à dater de la réception du nouveau projet, l'Administration transmet son avis et l'avis de l'inspection, au Ministre.

Après avis de l'Administration et de l'Inspection, le Gouvernement approuve le nouveau projet de programme de cours.

§ 2. En cas de nouvelle décision négative de la part du Gouvernement, le cours ne sera pas subventionné par la Communauté française.

**Art. 11.** Les programmes de cours approuvés par le Gouvernement avant le 1<sup>er</sup> septembre 2009 sont réputés approuvés selon les termes du présent arrêté.

**Art. 12.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 fixant les règles d'approbation des programmes de cours dans l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française est abrogé.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 14.** Le Ministre de l'Enseignement secondaire artistique à horaire réduit est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire  
C. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2970

[C - 2009/29444]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de regels ter goedkeuring van de programma's van de cursussen in het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 1998 houdende organisatie van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 4, § 4, zoals gewijzigd bij het decreet van 23 januari 2009 houdende diverse bepalingen betreffende de erkenning van de beroepskwalificaties vereist voor de uitoefening van ambten in de inrichtingen voor gewoon en gespecialiseerd voorschools, lager en secundair onderwijs, kunstonderwijs, onderwijs voor sociale promotie en niet-universitair hoger onderwijs, kunstsecundair onderwijs met beperkt leerplan van de Franse Gemeenschap en de internaten die van deze inrichtingen afhangen, en in de psycho-medisch-sociale centra, betreffende het verlof voor sportactiviteiten en houdende diverse dringende maatregelen inzake onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 tot vaststelling van de regels ter goedkeuring van de programma's van de cursussen in het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het protocol van 24 maart 2009 van het subcomité van overleg van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde P.M.S.-centra voor het niet-confessioneel onderwijs;

Gelet op het protocol van 24 maart 2009 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 mei 2009, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs belast met het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° Cursusprogramma : document waarin opgenomen wordt per filière en per jaar of groep van studiejaar, de doelstellingen, inhouden en basisvaardigheden van de verstrekte opleidingen die een Inrichtende macht bepaalt om de uitvoerige doelstellingen en basisvaardigheden dankzij pedagogische methodes te bereiken in functie van de basisvaardigheden vastgesteld door de Regering in artikel 4, § 3, 1° van het decreet van 2 juni 1998;
- 2° Bekwaamheid : erkende en geëvalueerde bekwaamheid om de kennis, de know-how of een gedrag te beheersen en die een zin geeft aan de kunstproducties alsook aan de uitvoering ervan;
- 3° Doelstelling (of opdracht van de leerkracht) : de doelstelling die bereikt moet worden door de organisatie van een cursus met verwijzing naar de finaliteiten bedoeld in artikel 3 van het decreet van 2 juni 1998 en de doelstellingen bedoeld in artikel 4 van het bovenvermelde decreet, alsook deze opgenomen in de bijlagen 1 en 2 van het besluit van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;
- 4° Inhoud : onderricht(e) vak(ken)
- 5° Pedagogische methode (naar keuze voor de inrichtende macht) : aangewende middelen om de inhouden te onderrichten door rekening te houden met de beoogde doelstellingen en de basisvaardigheden die de leerlingen moeten bereiken;
- 6° Basisvaardigheden : referentiesysteem dat op een gestructureerde manier de basisbekwaamheden voorstelt die bereikt, uitgeoefend en beheerst moeten worden op het einde van elke stap van de kunstopleiding;
- 7° Toepassing : datum van het begin van het schooljaar volgend op de goedkeuring van het bezorgde cursusprogramma;
- 8° De Administratie : de Algemene Directie Niet-Verplicht Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;
- 9° De Inspectie : de Inspectiedienst van het kunstonderwijs bedoeld in artikel 3, tweede lid, 6° van het decreet van 8 maart 2007 betreffende de algemene inspectiedienst, de dienst voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs, de cellen voor pedagogische raadgeving en begeleiding van het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijs en betreffende het statuut van de personeelsleden van de algemene inspectiedienst en van de pedagogische adviseurs;
- 10° De Minister : de Minister belast met het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan;
- 11° Het decreet : het decreet van 2 juni 1998 houdende organisatie van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap;

12° Werkdagen : de andere dagen dan de feestdagen, van maandag tot vrijdag.

**Art. 2.** Voor elke artistieke basiscursus georganiseerd overeenkomstig artikel 4, § 3, 1° van het decreet, stelt de Inrichtende Macht een programma op per opschrift van de cursus, zoals opgenomen in artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap.

Met inachtneming van de criteria vastgesteld in bijlage 1 van artikel 3 van het besluit van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, neemt dit programma per filière en per jaar of groep van studiejaren het volgende op : de doelstellingen en de inhouden van de cursussen, de pedagogische methodes die het van plan is te gebruiken en de bekwaamheden die door de leerlingen bereikt en beheerst moeten worden.

**Art. 3.** Voor elke aanvullende artistieke cursus georganiseerd overeenkomstig artikel 4, § 3, 2° van het decreet, stelt de inrichtende macht een programma op per opschrift van cursus, zoals opgenomen in artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap.

Met inachtneming van de criteria vastgesteld in bijlage 2 van artikel 4 van het besluit van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, neemt dit programma per jaar of groep van studiejaren het volgende op : de doelstellingen en de inhouden van de cursus en de pedagogische methodes die het van plan is te gebruiken.

**Art. 4.** De inrichtende macht kan verschillende programma's opstellen per opschrift van basis of aanvullende cursus waarvoor de betrokken middelen en uitdrukkingwijzen, bepaald in de pedagogische doelstellingen en de inhouden, specifieke methodes en bijzondere bekwaamheden vereisen.

In dit geval bepaalt elke leerkracht bij welk cursusprogramma hij zich aansluit en bezorgt de inrichtende macht de Administratie het bewijs van de beslissing.

**Art. 5.** De leerkrachten zijn ertoe gehouden de cursusprogramma's toe te passen van de Inrichtende macht die door de Regering worden goedgekeurd. De inrichtende macht kan zijn leerkrachten verzoeken om hem een nieuw project van het cursusprogramma voor te leggen. In dit geval wordt de goedkeuringsprocedure deze die door dit besluit wordt vastgesteld.

**Art. 6.** Ter aanvulling hiervan en met het oog op de kwaliteit van het studieniveau bezorgt de inrichtende macht de administratie het educatief project van de inrichtende macht, het pedagogisch project van de inrichting met het huishoudelijk reglement van de Studieraad, de lijst van de leerkrachten en hun toewijzingen, de lijst van de cursussen en hun structuur, alsook een synthesesnota met :

- de pedagogische en artistieke samenhang die de verschillende cursussen onder elkaar verbindt en die het verband legt tussen de cursussen en het educatief project van de inrichting dat in overeenstemming wordt gebracht met het educatief project van de inrichtende macht;
- de aangewende middelen om te beantwoorden aan de finaliteiten en doelstellingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan, zoals bedoeld in de artikelen 3 en 4 van het decreet.

**Art. 7.** Het cursusprogramma vermeldt de namen van de inrichtende macht, van de inrichting en, in voorkomend geval, van de vestiging; de naam van het artistieke domein, van de filière, de cursus en/of de specialiteit, het jaar of de groep jaren, de referentie van het programma en/of, in voorkomend geval, de naam van de leerkracht/opsteller.

**Art. 8.** De nieuwe projecten van cursusprogramma's of de voorstellen van wijzigingen van cursusprogramma's worden per aangetekende brief aan de Administratie bezorgd en dit, ten laatste op 15 februari voorafgaand aan de toepassing ervan.

**Art. 9.** Binnen de dertig werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het project van programma, legt de Administratie het advies van de Inspectie aan de Minister voor ter goedkeuring door de Regering.

**Art. 10.** § 1. Bij een negatieve beslissing ontvangt de Inrichtende macht van de Administratie een uitvoerige analyse die punt voor punt de redenen motiveert van de niet-goedkeuring van het cursusprogramma. Hij beschikt over een termijn van vijfenveertig werkdagen vanaf de datum van mededeling van deze beslissing om de Administratie een nieuw project van cursusprogramma bij aangetekende brief te bezorgen.

Binnen een termijn van dertig werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van het nieuwe project, stuurt de Administratie haar advies en het advies van de Inspectie aan de Minister.

Na advies van de Administratie en de Inspectie keurt de Regering het nieuwe project van programma van cursussen goed.

§ 2. Bij een nieuwe negatieve beslissing van de Regering zal de cursus niet door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd worden.

**Art. 11.** De cursusprogramma's die vóór 1 september 2009 door de Regering worden goedgekeurd, worden geacht goedgekeurd te zijn overeenkomstig dit besluit.

**Art. 12.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 tot vaststelling van de regels ter goedkeuring van de programma's van de cursussen in het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 14.** De Minister bevoegd met het Secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT



## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2971

[C — 2009/29445]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française pris en application de l'article 55 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités, notamment l'article 55;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 13 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mai 2009;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 17 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1996.**Art. 2.** L'article 46 du décret du 9 mai 2008 renforçant la cohérence de l'enseignement supérieur et œuvrant à la simplification administrative dans l'enseignement supérieur universitaire et hors universités produit ses effets à partir de l'année académique 2008-2009.**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2971

[C — 2009/29445]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap genomen ter uitvoering van artikel 55 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, inzonderheid op artikel 55;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 27 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 17 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, heeft uitwerking met ingang van 1 september 1996.**Art. 2.** Artikel 46 van het decreet van 9 mei 2008 tot versterking van de coherentie van het hoger onderwijs en voor de administratieve vereenvoudiging in het universitair hoger onderwijs en het hoger onderwijs buiten de universiteit, heeft uitwerking met ingang van het academiejaar 2008-2009.**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2972

[C — 2009/29446]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la procédure d'équivalence des titres de bachelier et de spécialisation délivrés par l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale, notamment l'article 47, § 4, remplacé et l'article 75 modifié par le décret du 14 novembre 2008;

Vu les protocoles de négociation du 30 mars 2009 du Comité de négociation du Secteur IX : « Enseignement » (Communauté française), du Comité des services publics provinciaux et locaux – Section II et du Comité de négociation pour les statuts des personnels de l'enseignement libre subventionné;

Vu le protocole de concertation du 27 mars 2009 du Comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement;

Vu l'avis du Conseil d'Etat portant le numéro 46.454/2 rendu le 7 mai 2009 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement de Promotion sociale;

Après délibération, du Gouvernement de la Communauté française du 27 mai 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1<sup>o</sup> la Commission de concertation : la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale visée à l'article 15 du décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale;

2<sup>o</sup> le Bureau permanent : le Bureau permanent visé à l'article 74 du décret du 16 avril 1991 précité;

3<sup>o</sup> le décret : le décret du 14 novembre 2008 modifiant le décret du 16 avril 1991 organisant l'Enseignement de Promotion sociale en vue de favoriser l'intégration de son enseignement supérieur à l'espace européen de l'enseignement supérieur;

4<sup>o</sup> Ministres : les Ministres en charge de l'enseignement supérieur de promotion sociale et de l'enseignement supérieur de plein exercice.

**Art. 2.** La Commission de concertation établit la liste de l'ensemble des compétences de la section dont le niveau pourrait être reconnu équivalent au grade de bachelier ou de spécialisation du 1<sup>er</sup> cycle de l'enseignement supérieur de plein exercice, conformément aux articles 47, § 4, et 75 du décret.

**Art. 3.** La Commission de concertation transmet la liste des compétences et la proposition de l'intitulé du grade visé à l'article 2 :

1<sup>o</sup> à l'Administrateur général de l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique;

2<sup>o</sup> au Bureau permanent;

3<sup>o</sup> à la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique;

4<sup>o</sup> au Conseil général des Hautes Ecoles;

5<sup>o</sup> au Conseil supérieur de l'Enseignement de Promotion sociale;

6<sup>o</sup> aux organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés et au Conseil de coordination de l'Enseignement de Promotion sociale de la Communauté française.

**Art. 4.** Entre le quarantième et le cinquantième jour ouvrable qui suit la date de la transmission du dossier par la Commission de concertation, le Président du Bureau permanent réunit le Bureau qui examine ce dossier et transmet son avis à la Commission de concertation pour qu'elle se prononce selon les dispositions de l'article 75 du décret du 16 avril 1991. L'avis du Bureau permanent est joint à l'avis transmis par la Commission de concertation au Ministre.

En cas de divergence d'avis de ces deux instances, celles-ci disposent d'un délai de soixantes jours ouvrables pour se concerter et aboutir à un accord. Si aucun accord n'a pu être trouvé au terme de ce délai, les deux avis sont transmis au Gouvernement qui se prononce dans les deux mois.

**Art. 5.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

M. TARABELLA

VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2972

[C – 2009/29446]

#### 27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de procedure voor gelijkstelling van de bekwaamheidsbewijzen van bachelor en specialisatie uitgereikt door het hoger onderwijs voor sociale promotie van het korte type

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 47, § 4, vervangen en artikel 75 gewijzigd bij het decreet van 14 november 2008;

Gelet op de onderhandelingsprotocollen van 30 maart 2009 van het Onderhandelingscomité van Sector IX : « Onderwijs » (Franse Gemeenschap) van het Comité van de provinciale en plaatselijke openbare diensten – Afdeling II en van het Onderhandelingscomité voor de statuten van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs;

Gelet op het overlegprotocol van 27 maart 2009 van het Overlegcomité tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het Onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra erkend door de Regering;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 46.454/2 verleend op 7 mei 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie;

Na beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 mei 2009,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, dient verstaan te worden onder :

1° de Overlegcommissie : de Overlegcommissie voor het Onderwijs voor Sociale Promotie bedoeld bij artikel 15 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

2° het Vast bureau : het Vast bureau bedoeld bij artikel 74 van het voornoemde decreet van 16 april 1991;

3° Decreet : het decreet van 14 november 2008 tot wijziging van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, ter bevordering van de integratie van zijn hoger onderwijs in de Europese ruimte van het hoger onderwijs;

4° Ministers : de Ministers belast met het hoger onderwijs voor sociale promotie en het hoger onderwijs met volledig leerplan.

**Art. 2.** De Overlegcommissie stelt de lijst op van alle vaardigheden van de afdeling waarvan het niveau gelijkwaardig met de graad van bachelor of een specialisatiegraad van de eerste cyclus van het hoger onderwijs met volledig leerplan zou kunnen worden erkend, overeenkomstig de artikelen 47, § 4, en 75 van het decreet.

**Art. 3.** De Overlegcommissie zendt de lijst van de vaardigheden en het voorstel van benaming van de graad bedoeld bij artikel 2 over :

1° aan de Administrateur-generaal van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

2° aan het Vast bureau;

3° aan de Algemene Directie het Niet-Verplicht Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek;

4° aan de Algemene Raad van de hogescholen;

5° aan de Hoge Raad voor het Onderwijs voor Sociale Promotie;

6° aan de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde PMS-centra en aan de Coördinatieraad van het Onderwijs voor sociale promotie van de Franse Gemeenschap.

**Art. 4.** Tussen de veertigste en vijftigste werkdag die volgt op de datum van verzending van het dossier door de Overlegcommissie, roept de Voorzitter van het Vast bureau het Bureau samen om dit dossier te onderzoeken en een advies over te zenden aan de Overlegcommissie opdat ze zich zou uitspreken volgens de bepalingen van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991. Het advies van het Vast bureau wordt gevoegd bij het advies overgezonden door de Overlegcommissie aan de Minister.

In geval van verschil van advies tussen beide instanties, beschikken allebei over een termijn van zestig werkdagen om overleg te plegen en tot een overeenkomst te komen. Wordt na deze termijn tot geen overeenkomst gekomen, dan worden beide adviezen aan de Regering overgezonden, die zich binnen de twee maanden uitspreekt.

**Art. 5.** De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor Sociale Promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2973

[C — 2009/29449]

**27 MAI 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française**

Le Gouvernement,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1<sup>er</sup>;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment les articles 50, § 2, et 71;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 2009 reportant, en ce qui concerne la Communauté française, l'entrée en vigueur - au 1<sup>er</sup> janvier 2010 - de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut des agents des services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut pécuniaire des agents des services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 octobre 2006 relatif aux Cabinets des Ministres du Gouvernement de la Communauté française, tel que modifié;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget et du Ministre de la Fonction publique, donné le 27 mai 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la Déclaration de politique communautaire prévoyant la mise en place d'un seul modèle comptable et budgétaire avec les implications informatiques que cela induit;

Considérant l'état d'avancement des travaux préparatoires de la réforme de la comptabilité publique, appelé projet Walcomfin, et sa conformité avec les règles essentielles du Système européen des comptes nationaux et régionaux de la Commission (le SEC);

Considérant l'obligation d'établir des statistiques et des comptes, en suivant la méthodologie du SEC, et la nécessité d'automatiser ce rapportage;

Considérant la prochaine entrée en vigueur de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales de la nouvelle comptabilité publique au 1<sup>er</sup> janvier 2010;

Considérant qu'il est nécessaire de préciser et d'actualiser les missions de la cellule Walcomfin afin de prévoir une cellule interne d'encadrement pour coordonner l'implémentation de cette nouvelle comptabilité et de mettre du personnel et des moyens à sa disposition;

Considérant la décision de la conférence interministérielle Budget Finances du 12 décembre 2008 sur le projet d'arrêté royal fixant le plan comptable applicable par l'Etat fédéral et les entités fédérées, confirmée par le Gouvernement de la Communauté française;

Considérant la décision du Gouvernement de la Communauté française du 3 avril 2009 relative à la désignation des membres de la Commission de la comptabilité publique;

Sur proposition du Ministre du Budget;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le deuxième alinéa de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« Elle est placée sous l'autorité du comité de pilotage visé à l'article 4 ».

**Art. 2.** L'organigramme visé à l'article 2 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par celui qui figure en annexe.

**Art. 3.** L'article 3 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« Le chef de projet coordinateur fait rapport périodiquement sur l'exécution des missions aux organes décisionnels du projet et semestriellement au Ministre du Budget et des Finances ».

**Art. 4.** L'article 4 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. L'équipe interne pour la Communauté française est dirigée par le chef de projet coordinateur de l'équipe interne de la Région wallonne, sous l'autorité du Comité de pilotage qui fixe les orientations.

§ 2. Le Comité de pilotage est composé des membres suivants :

1. Le Secrétaire général du Ministère ou son délégué,
2. Le directeur général du Budget et des Finances ou son délégué,
3. Le directeur général adjoint du service des Finances,
4. Le directeur général adjoint du service du Budget,
5. Le chef de projet de l'équipe interne,
6. Le Ministre du Budget ou son délégué,
7. Le chef de projet coordinateur de l'équipe interne de la Région wallonne.

§ 3. La présidence est exercée par le Secrétaire général qui convoque et établit l'ordre du jour ».

**Art. 5.** L'article 5 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. La gestion quotidienne de l'équipe interne pour la Communauté française est assumée par le chef de projet de l'équipe interne, assisté par un chef de projet adjoint de l'équipe interne, désignés par le Gouvernement.

§ 2. Outre les deux emplois visés au § 1<sup>er</sup>, le personnel de l'équipe interne comprend :

- a) Un niveau 1 (orientation économique ou administrative),
- b) Un (une) secrétaire de direction,
- c) Un niveau 2+ (orientation comptable).

§ 3. Peuvent postuler aux emplois visés au § 2 :

- 1° les agents statutaires ou stagiaires des services du Gouvernement ou des organismes d'intérêt public;
- 2° les membres du personnel contractuel des services du Gouvernement ou des organismes d'intérêt public qui bénéficient d'un contrat à durée indéterminée.

A défaut de candidatures ou de candidatures valables parmi les personnes visées aux 1° et 2°, il peut être fait appel à du personnel recruté à l'extérieur.

Les membres du personnel de l'équipe interne visés au § 2 sont soumis à une période d'essai de six mois.

§ 4. Les membres du personnel de l'équipe interne visés au § 2 sont désignés par le Gouvernement, sur proposition de la commission de sélection.

§ 5. La commission de sélection des agents est présidée par un représentant du Ministre du Budget et des Finances et composée d'un représentant du Ministre - Président, d'un représentant des Ministres Vice-Présidents, d'un représentant du Ministre de la Fonction publique, d'un Inspecteur des Finances et des chefs de projet visés aux articles 4, § 1<sup>er</sup> et 5, § 1<sup>er</sup>.

La commission classe les personnes candidates en deux catégories selon qu'elles sont aptes ou pas pour la fonction et transmet son classement motivé au Ministre du Budget et des Finances.

§ 6. Le personnel non visé au paragraphe 2 est désigné par le Gouvernement de la Communauté française, sur proposition du Ministre du Budget. »

**Art. 6.** L'article 7 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Il est alloué aux membres du personnel de l'équipe interne, qui ne font pas partie du personnel des services du Gouvernement, une allocation tenant lieu de traitement fixée dans les échelles ci-après, applicables au personnel des Ministères :

- Chef de projet : échelle 150/1;
- Chef de projet adjoint : échelle 120/1;
- Juriste et économiste : échelle 100/1;
- Secrétaire de direction : échelle 250/1;

Les membres de personnel de niveau 2+, visés à l'article 5, § 2, bénéficient d'un supplément d'allocation équivalent aux allocations de cabinet prévues pour un membre du personnel d'exécution ou pour un attaché à l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement du 13 octobre 2006 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement.

§ 2. Les membres du personnel de l'équipe interne bénéficient des traitements intermédiaires correspondant à des échelons d'ancienneté pécuniaire et résultant d'augmentations intercalaires prévues à l'échelle dans laquelle leur allocation tenant lieu de traitement a été fixée. L'ancienneté pécuniaire proméritee pouvant leur être accordée correspond à l'ancienneté cumulée qu'ils ont acquise dans le secteur public, majorée, s'il échet, de la durée des prestations accomplies dans le secteur privé à concurrence de six ans maximum.

§ 3. Par décision motivée, dans les limites des crédits budgétaires alloués à l'équipe interne, le Ministre du Budget et des Finances peut majorer les allocations tenant lieu de traitement dont question au présent article.

§ 4. Si cette personne a déjà la qualité d'agent statutaire ou contractuel des services de la Communauté française, respectivement, il est mis à disposition de l'équipe interne et mis en congé de son service ou il obtient une suspension de son contrat pour la durée de sa désignation. Il conserve sa rémunération, augmentée de l'allocation visée au § 5 ci-dessous.

§ 5. Il est accordé aux membres du personnel des services du Gouvernement un supplément d'allocation dont le montant annuel est fixé à l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement du 13 octobre 2006 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement et déterminé comme suit :

- 1° le chef de projet visé à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, : allocation équivalente à celle prévue pour un chef de cabinet adjoint;
- 2° le chef de projet adjoint visé à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, : allocation équivalente à celle prévue pour un conseiller;
- 3° les agents de niveau 1 visés à l'article 5, § 2, : allocation équivalente à l'allocation de cabinet prévue pour un attaché ou un secrétaire particulier;
- 4° les autres membres du personnel visés à l'article 5, § 2, : allocation équivalente à celle prévue pour un membre de personnel d'exécution ou un attaché.

§ 6. Par décision motivée, dans les limites des crédits budgétaires alloués à l'équipe interne, le Ministre du Budget et des Finances peut majorer ces allocations.

§ 7. Les traitements des agents désignés conformément à l'article 5 sont à charge du budget de la Communauté française ».

**Art. 7.** L'article 8 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. La situation des agents désignés qui, sans faire partie des services de la Communauté française, appartiennent toutefois à un Ministère, à un service de l'Etat, à un autre service public, à une entreprise publique visée dans la loi du 21 mars 1991, à un organisme d'intérêt public, à un établissement d'utilité publique visé dans la loi du 27 juin 1921, à une personne morale de droit public créée sur la base de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, ou à un établissement d'enseignement subventionné, sera assimilée à un détachement visé à l'article 8, 2° de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

- 1° lorsque l'employeur consent à poursuivre le paiement du traitement, l'intéressé obtient une allocation annuelle complémentaire tenant lieu de traitement qui ne peut toutefois dépasser ni être inférieure à la rétribution majorée des compléments de traitement, primes et indemnités diverses au sens large que l'intéressé obtiendrait au cas où les dispositions citées sous l'article 7 lui seraient applicables.
- 2° lorsque l'employeur suspend le paiement du traitement, l'intéressé obtient une allocation annuelle tenant lieu de traitement, majorée de l'allocation annuelle prévue à l'article 7 § 5 qui ne peut toutefois dépasser ni être inférieure à la rétribution majorée des compléments de traitement, primes et indemnités diverses au sens large et de l'allocation que l'intéressé obtiendrait au cas où les dispositions citées sous 1° lui seraient applicables. »

**Art. 8.** L'article 9 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est abrogé.

**Art. 9.** L'article 18 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« Délégation est accordée au directeur général du Budget et des Finances, pour engager et approuver toute dépense imputable aux allocations de base du programme 9 de la Division organique 11 du budget général des dépenses de la Communauté française. »

**Art. 10.** L'article 22 de l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française est remplacé par la disposition suivante :

« Le Ministre du Budget prend les mesures utiles en vue de la mise à disposition de locaux, de bureaux et de mobilier nécessaires au bon fonctionnement de l'équipe interne. »

**Art. 11.** Il est inséré un article 23bis dans l'arrêté du 6 juillet 2007 portant création de l'équipe interne Walcomfin de la Communauté française rédigé comme suit :

« Article 23bis. - § 1<sup>er</sup>. En vue de l'octroi des indemnités pour frais de séjour et en matière de frais de parcours, l'assimilation des membres du personnel de l'équipe interne aux grades de la hiérarchie administrative est établie comme suit :

- chef de projet : fonctionnaire de rang 150/1;
- chef de projet adjoint : fonctionnaire de rang 120/1;
- Niveau 1 : fonctionnaires de rang 100/1;
- secrétaire et gradué en comptabilité : fonctionnaires de rang 250/1 lié à l'échelle barémique leur attribuée.

§ 2. Une indemnité forfaitaire annuelle pour frais de séjour est octroyée aux membres du personnel de l'équipe interne en remplacement des chèques repas.

Le montant annuel de cette indemnité équivaut à celui fixé dans l'article 22, § 2, de l'arrêté du Gouvernement du 13 octobre 2006 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement compte tenu des assimilations suivantes :

- chef de projet : chef de cabinet adjoint;
- chef de projet adjoint : conseiller;
- autres membres du personnel : attaché ou personnel d'exécution.

L'indemnité est due par mois à terme échu et peut être payée à due concurrence en cas de prestation à temps partiel.

L'indemnité est maintenue pendant les absences ne dépassant pas trente jours calendrier.

§ 3. Les membres du personnel de l'équipe interne peuvent bénéficier d'un abonnement sur un moyen de transport en commun ou, par dérogation, de sa contre-valeur financière moyennant, dans ce dernier cas, une autorisation particulière, délivrée par le Ministre du Budget et des Finances et mentionnant les motifs de la dérogation.

La classe de l'abonnement est déterminée par le grade dont le membre du personnel est revêtu.

Cette mesure ne peut avoir pour effet de le ranger dans une classe d'abonnement inférieure à celle dont il bénéficie dans son administration d'origine.

§ 4. Le chef de projet est autorisé à utiliser son véhicule à moteur personnel pour ses déplacements de service dans les conditions prévues pour les membres du personnel des Services du Gouvernement.

§ 5. Dans les limites des crédits budgétaires de l'équipe interne, le Ministre du Budget et des Finances fixe le contingent kilométrique individuel à octroyer annuellement aux autres membres du personnel de la cellule qui peuvent être autorisés à utiliser leur véhicule à moteur personnel pour les besoins du service dans les conditions fixées par la réglementation en vigueur pour les fonctionnaires auxquels ils sont assimilés. Ce contingent ne peut toutefois dépasser 12 000 km par an par bénéficiaire. Le remboursement ne peut intervenir que sur présentation d'une déclaration de créance mensuelle appuyée des pièces justificatives attestant les déplacements effectués pour les besoins du service.

§ 6. Les modalités d'acquisition et d'utilisation des véhicules de fonction et de service, les modalités d'intervention dans les frais d'abonnement au réseau de téléphonie fixe et mobile, de télécopie et d'Internet et les frais de communication des membres du personnel de l'équipe interne sont réglées par la circulaire du Gouvernement relative à l'arrêté du Gouvernement du 13 octobre 2006 relatif aux cabinets des Ministres du Gouvernement.

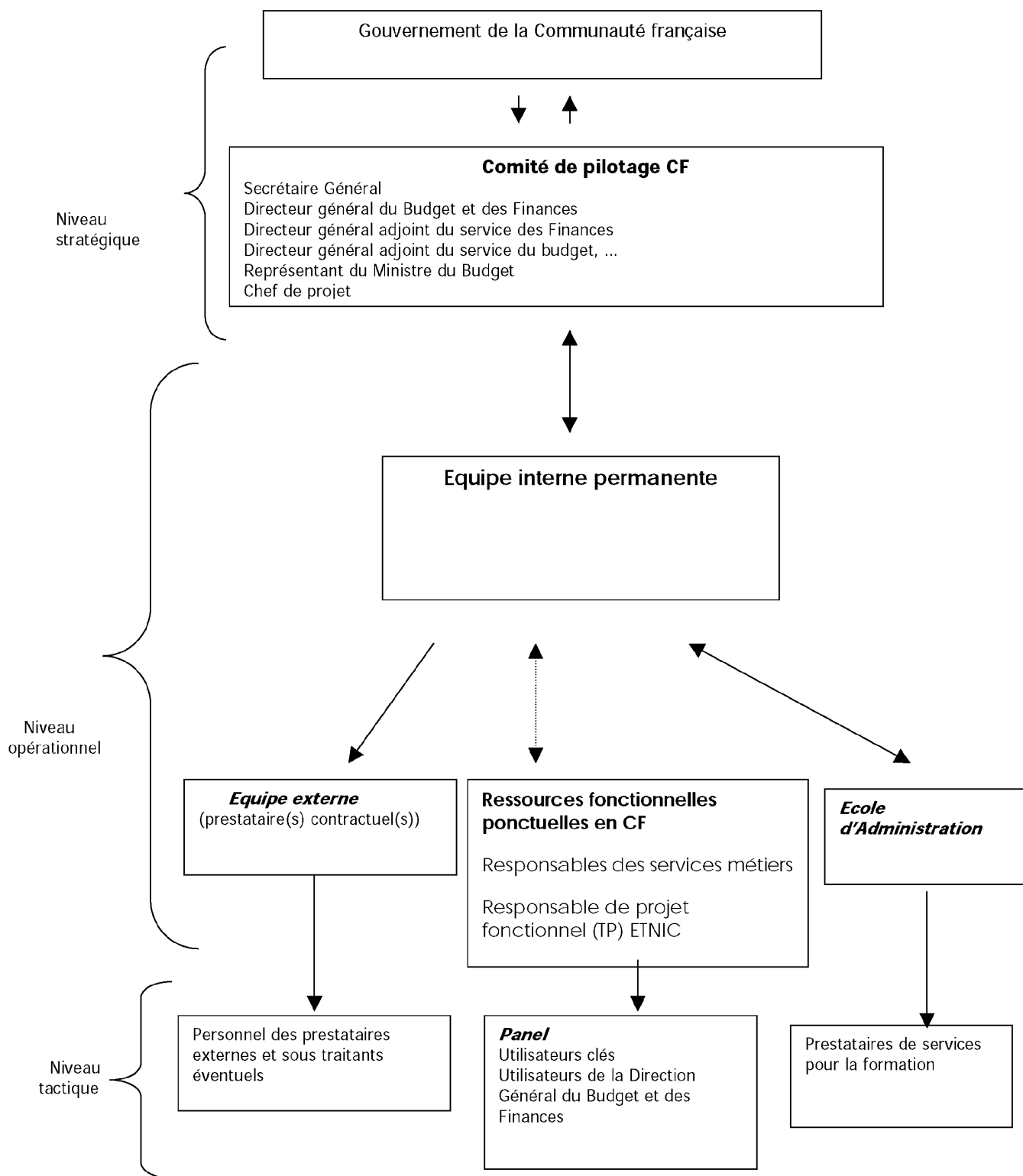
**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009, et le Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 mai 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget et de la fonction publique,  
M. DAERDEN

ORGANIGRAMME DE LA STRUCTURE DE PROJET



## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2973

[C — 2009/29449]

**27 MEI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 87, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 50, § 2, en 71;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 2009 houdende, wat de Franse Gemeenschap betreft, uitstel van de inwerkingtreding - op 1 januari 2010 - van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996 houdende het geldelijk statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 oktober 2006 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 mei 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting en de Minister van Ambtenarenzaken van 27 mei 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de gemeenschappelijke beleidsverklaring die voorziet in de invoering van één enkel boekhoudkundig en begrotingsmodel met de implicaties ervan op informaticagebied;

Gelet op de vordering van de voorbereidende werkzaamheden inzake de hervorming van de overheidsboekhouding, Walcomfin-project genoemd, en op de overeenstemming ervan met de voornaamste regels van het Europees Stelsel van nationale en regionale rekeningen van de Commissie (ESR);

Gelet op de verplichting om statistieken en rekeningen op te stellen volgens de ESR-methodologie en op de noodzaak om de rapportering ervan te automatiseren;

Gelet op de volgende inwerkingtreding van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen van de nieuwe overheidsboekhouding op 1 januari 2010;

Overwegende dat het noodzakelijk is om de opdrachten van de Walcomfin-cel te bepalen en bij te werken met het oog op een interne omkaderingscel voor de coördinatie van de toepassing van deze nieuwe boekhouding en op het beschikbaar maken van personeel en middelen;

Gelet op de beslissing van de Interministeriële Conferentie Begroting Financiën van 12 december 2008 over het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van het boekhoudplan van toepassing op de Federale Staat en de deelstaten, bevestigd door de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de beslissing van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 april 2009 betreffende de aanstelling van de leden van de Commissie voor overheidsboekhouding;

Op de voordracht van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het tweede lid van artikel 1 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« De cel wordt onder het gezag van het Sturingscomité bedoeld in artikel 4 geplaatst. »

**Art. 2.** Het organogram bedoeld in artikel 2 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen door dat opgenomen in bijlage.

**Art. 3.** Artikel 3 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« De coördinerend projectleider brengt periodiek verslag uit over de uitvoering van de opdrachten aan de beslissingsorganen van het project en elk halfjaar aan de Minister van Begroting en Financiën. »

**Art. 4.** Artikel 4 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het interne team, wat de Franse Gemeenschap betreft, staat onder de leiding van de coördinerend projectleider van het interne team van het Waals Gewest, onder het gezag van het Sturingscomité dat de oriëntaties bepaalt :

§ 2. Het Sturingscomité is samengesteld als volgt :

1. De secretaris-generaal van het Ministerie of zijn afgevaardigde;
2. De directeur-generaal van Begroting en Financiën of zijn afgevaardigde;
3. De adjunct-directeur-generaal van de dienst Financiën;
4. De adjunct-directeur-generaal van de dienst Begroting;



5. De projectleider van het interne team;
6. De Minister van Begroting of zijn afgevaardigde;
7. De coördinerend projectleider van het interne team van het Waals Gewest.

§ 3. Het voorzitterschap wordt waargenomen door de Secretaris-generaal die het Comité bijeenroep en de agenda bepaalt.”

**Art. 5.** Artikel 5 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het dagelijks bestuur van het interne team voor de Franse Gemeenschap wordt gevoerd door de projectleider van het interne team, bijgestaan door een adjunct-projectleider van het interne team, die door de Regering worden aangesteld.

§ 2. Naast de twee betrekkingen bedoeld in § 1, bevat het personeel van het interne team :

- a) een niveau 1 (economische of administratieve oriëntatie);
- b) een directiesecretaris (secretaresse);
- c) een niveau 2+ (boekhoudkundige oriëntatie)

§ 3. Kunnen naar de betrekkingen bedoeld in § 2 solliciteren :

- 1° de vast benoemde of stagedoende personeelsleden van de diensten van de Regering of van de instellingen van openbaar nut;
- 2° de contractuele personeelsleden van de diensten van de Regering of van de instellingen van openbaar nut die een overeenkomst met onbepaalde duur hebben.

Bij gebrek aan kandidaatstellingen of aan kandidaatstellingen die gelden onder de personen bedoeld in 1° en 2°, kan een beroep gedaan worden op het personeel aangeworven buiten de diensten.

De personeelsleden van het interne team bedoeld in § 2 ondergaan een proefperiode van zes maanden.

§ 4. De personeelsleden van het interne team bedoeld in § 2 worden door de Regering aangesteld, op voorstel van de Selectiecommissie.

§ 5. De Selectiecommissie van de personeelsleden wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Minister van Begroting en Financiën en bestaat uit een vertegenwoordiger van de Minister-President, een vertegenwoordiger van de Viceminister-Presidenten, een vertegenwoordiger van de Minister van Ambtenarenzaken, een Inspecteur van Financiën en de projectleiders bedoeld in de artikelen 4, § 1 en 5, § 1.

De commissie brengt de kandiderende personen in twee categorieën onder naar gelang ze al dan niet geschikt zijn voor het ambt en deelt zijn met redenen omklede rangschikking mee aan de Minister van Begroting en Financiën.

§ 6. Het personeel niet bedoeld in § 2 wordt aangesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap, op de voordracht van de Minister van Begroting”.

**Art. 6.** Artikel 7 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Er wordt aan de personeelsleden van het interne team die geen deel uitmaken van het personeel van de diensten van de Regering, een als wedde geldende toelage toegekend die vastgesteld is in de volgende weddeschalen toegepast op het personeel van de Ministeries :

- Projectleider : weddeschaal 150/1;
- Adjunct-projectleider : weddeschaal 120/1;
- Jurist en econoom : weddeschaal 100/1;
- Directiesecretaris : weddeschaal 250/1.

De personeelsleden van niveau 2+ bedoeld in artikel 5, § 2, genieten een supplement van toelage gelijkwaardig aan de kabinetstoelagen voorzien voor een uitvoerend personeelslid of voor een attaché bedoeld in artikel 12 van het besluit van de Regering van 13 oktober 2006 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Regering.

§ 2. De personeelsleden van het interne team ontvangen tussenwedden die overeenstemmen met trappen van geldelijke anciënniteit en die voortvloeien uit tussentijdse verhogingen bepaald in de schaal waarin haar als wedde geldende toelage is vastgesteld. De verworven geldelijke anciënniteit die hem kan worden toegekend, wordt berekend volgens de anciënniteitsjaren die zij in de overheidssector verworven hebben, in voorkomend geval, vermeerderd met de duur van de prestaties verricht in de privésector ten belope van hoogstens zes jaar.

§ 3. Bij een met redenen omklede beslissing, kan de Minister van Begroting en Financiën, binnen de perken van de aan het interne team toegekende begrotingskredieten, de als wedde geldende toelagen bedoeld in dit artikel verhogen.

§ 4. Indien deze persoon reeds de hoedanigheid geniet van vast benoemd of contractueel personeelslid van de diensten van de Franse Gemeenschap, wordt hij, respectief, ter beschikking gesteld van het interne team en uit zijn dienst gedetacheerd of bekomt hij een schorsing van zijn arbeidsovereenkomst voor de duur van de aanwijzing. Hij behoudt zijn bezoldiging, vermeerderd met de toelage bedoeld in § 5 hierna.

§ 5. Er wordt aan de personeelsleden van de diensten van de Regering een supplement van toelage toegekend waarvan het jaarlijks bedrag vastgesteld wordt in artikel 12 van de Regering van 13 oktober 2006 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Regering en bepaald als volgt :

- 1° de projectleider bedoeld in artikel 5, § 1 : een toelage gelijkwaardig aan deze bedoeld voor een adjunct-kabinetschef;
- 2° de adjunct-kabinetschef bedoeld in artikel 5, § 1 : een toelage gelijkwaardig aan deze bedoeld voor een adviseur;
- 3° de personeelsleden van niveau 1 bedoeld in artikel 5, § 2 : een toelage gelijkwaardig aan de kabinetstoelage bedoeld voor een attaché of een bijzonder secretaris;
- 4° de andere personeelsleden bedoeld in artikel 5, § 2 : een toelage gelijkwaardig aan deze bedoeld voor een uitvoerend personeelslid of een attaché;

§ 6. Bij een met redenen omklede beslissing, kan de Minister van Begroting en Financiën, binnen de perken van de aan het interne team toegekende begrotingskredieten, deze toelagen verhogen.

§ 7. De wedden van de personeelsleden aangesteld overeenkomstig artikel 5 vallen ten laste van de begroting van de Franse Gemeenschap.”

**Art. 7.** Artikel 8 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 8. De geldelijke toestand van de aangestelde personeelsleden, die zonder deel uit te maken van de diensten van de Franse Gemeenschap, ressorteren evenwel onder een Ministerie, een Rijksdienst, een andere openbare dienst, een overheidsbedrijf bedoeld in de wet van 21 maart 1991, een instelling van openbaar nut, een inrichting van openbaar nut bedoeld in de wet van 27 juni 1921, een publiekrechtelijke rechtspersoon opgericht krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen of een gesubsidieerde onderwijsinstelling, zal gelijkgesteld worden aan een tijdelijke functie bedoeld in artikel 8, 2<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen.

1<sup>o</sup> indien de werkgever bereid is de wedde te blijven betalen, krijgt de betrokkene een als wedde geldende bijkomende jaarlijkse toelage, die evenwel noch hoger noch lager mag zijn dan de wedde, vermeerderd met de bijkomende wedden, premies en vergoedingen in ruime zin die de betrokkene zou genieten indien de onder artikel 7 bedoelde bepalingen op hem van toepassing zouden zijn;

2<sup>o</sup> indien de werkgever de betaling van de wedde opschort, krijgt de betrokkene een als wedde geldende jaarlijkse toelage, vermeerderd met de jaarlijkse toelage bedoeld in artikel 7, § 5, die evenwel noch hoger noch lager mag zijn dan de wedde, vermeerderd met de bijkomende wedden, premies en vergoedingen in ruime zin en de toelage die de betrokkene zou genieten indien de onder 1<sup>o</sup> bedoelde bepalingen op hem van toepassing zouden zijn. »

**Art. 8.** Artikel 9 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

**Art. 9.** Artikel 18 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« Er wordt aan de Directeur-generaal van Begroting en Financiën delegatie verleend om elke uitgave vast te leggen en goed te keuren die aanrekenbaar is op basisallocaties van programma 9 van de organisatieafdeling 11 van de algemene uitgavenbegroting van de Franse Gemeenschap. »

**Art. 10.** Artikel 22 van het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen als volgt :

« De Minister van Begroting treft alle nuttige maatregelen om de lokalen, de bureaus en het meubilair noodzakelijk voor de werking van het interne team ervoor beschikbaar te maken. »

**Art. 11.** In het besluit van 6 juli 2007 houdende oprichting van het interne Walcomfin-team van de Franse Gemeenschap wordt een artikel 23bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 23bis, § 1. Met het oog op de toekenning van vergoedingen voor verblijf- en vervoerkosten wordt de gelijkstelling van de personeelsleden van het interne team met de graden van de administratieve hiërarchie vastgesteld als volgt :

- projectleider : ambtenaar van de rang 150/1;
- adjunct-projectleider : ambtenaar van de rang 120/1;
- niveau 1 : ambtenaren van de rang 100/1;
- secretaris en gegradueerde boekhouding : ambtenaren van de rang 250/1 gebonden aan de hen toegekende baremaschaal.

§ 2. Een vaste jaarlijkse vergoeding voor verblijfkosten wordt toegekend aan de personeelsleden van het interne team ter vervanging van maaltijdcheques.

Het jaarlijks bedrag van deze vergoeding is gelijk aan dat vastgesteld in artikel 22, § 2, van het besluit van de Regering van 13 oktober 2006 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Regering gelet op de volgende gelijkstellingen :

- projectleider : adjunct-kabinetschef;
- adjunct-projectleider : adviseur;
- andere personeelsleden : attaché of uitvoerend personeelslid.

De vergoeding is voor elke maand op vervallen termijn verschuldigd en kan worden berekend in verhouding tot een deeltijdse prestatie.

De vergoeding wordt behouden gedurende de afwezigheden die niet langer zijn dan dertig kalenderdagen.

§ 3. De personeelsleden van het interne team kunnen een abonnement krijgen op een gemeenschappelijk vervoermiddel of, bij wijze van afwijkingsmaatregel, zijn financiële tegenwaarde krijgen, mits, in dit laatste geval, een bijzondere toelating afgeleverd door de Minister van Begroting en Financiën, waarbij de redenen voor de afwijking worden vermeld.

De klas van het abonnement wordt bepaald door de graad waarmee het personeelslid bekleed is.

Die maatregel mag niet tot gevolg hebben dat het gerangschikt wordt in een abonnementsklasse die lager is dan deze die hij geniet in de administratie waaruit hij afkomstig is.

§ 4. De projectleider wordt ertoe gemachtigd zijn persoonlijke voertuig te gebruiken voor zijn dienstreizen in de voorwaarden bepaald voor de personeelsleden van de diensten van de Regering.

§ 5. Binnen de perken van de begrotingskredieten van het interne team, stelt de Minister van Begroting en Financiën het individuele kilometercontingent vast dat jaarlijks toe te kennen is aan de andere personeelsleden van de cel die kunnen worden toegelaten om hun persoonlijke motorvoertuig te gebruiken voor de behoeften van de dienst onder de voorwaarden bepaald in de regelgeving die van toepassing is op de ambtenaren waarmee ze gelijkgesteld worden. Dat contingent mag evenwel niet meer dan 12 000 km per jaar per rechthebbende bedragen. De terugbetaling kan slechts gebeuren na voorlegging van een maandelijks schuldvorderingsaangifte samen met de bewijsstukken die getuigen van de reizen uitgevoerd voor de behoeften van de dienst.

§ 6. De nadere regels voor de aankoop en het gebruik van functie- en dienstwagens, de nadere regels voor de tegemoetkoming in de kosten voor abonnement op het netwerk voor vaste en mobiele telefonie, telefax en internet en de communicatiekosten van de personeelsleden van het interne team worden geregeld door de omzendbrief van de Regering betreffende het besluit van de Regering van 13 oktober 2006 betreffende de Kabinetten van de Ministers van de Regering.

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2009, en de Minister van Begroting wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 mei 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Begroting en Ambtenarenzaken,  
M. DAERDEN

---

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 2009 — 2974

[C – 2009/29420]

**18 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section "Technicien en construction et travaux publics" (code 322022S20D1) classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis du 3 mars 2009 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 6 mars 2009;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée "Technicien en construction et travaux publics" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur.

Les unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de transition à l'exception de l'épreuve intégrée classée au niveau de l'enseignement secondaire supérieur de qualification.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2009 — 2974

[C – 2009/29420]

**18 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatiedossier van de afdeling "Technicus bouwkunde en openbare werken" (code 322022S20D1) die ressorteert onder het hoger secundair onderwijs van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van 3 maart 2009 van de Raadplegingcel bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 6 maart 2009;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatiedossier van de afdeling "Technicus bouwkunde en openbare werken" alsmede de referatiedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger secundair onderwijs.

De vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, ressorteren onder het niveau van het hoger secundair overgangsonderwijs, met uitzondering van de geïntegreerde proef die ressorteert onder het niveau van het hoger secundair kwalificatieonderwijs.

**Art. 2.** De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2011.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2009.

**Art. 4.** De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 18 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

---

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2975

[C — 2009/29424]

**18 JUIN 2009.** — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en publicité : option agencement de l'espace" (code 660100S38D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur des arts appliqués de type court de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 134 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à l'établissement de l'équivalence des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 août 1994;

Vu l'avis du 29 mai 2009 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'enseignement de promotion sociale du 5 juin 2009;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en publicité : option agencement de l'espace" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement supérieur des arts appliqués de promotion sociale de type court.

Dix-sept unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement supérieur des arts appliqués de promotion sociale de type court, quatre unités de formation au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale de type court et quatre unités de formation au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

---

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2975

[C — 2009/29424]

**18 JUNI 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling "Bachelor in de reclame : optie ruimte-inrichting" (code 660100S38D1) die ressorteert onder het hoger onderwijs voor toegepaste kunsten van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, geëördineerd door het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6 gewijzigd bij artikel 134 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 augustus 1994;

Gelet op het advies van 29 mei 2009 van de Raadplegingcel bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 5 juni 2009;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatedossier van de afdeling "Bachelor in de reclame : optie ruimte-inrichting" alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger onderwijs voor toegepaste kunsten voor sociale promotie van het korte type.

Zeventien vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, ressorteren onder het niveau van het hoger onderwijs voor toegepaste kunsten voor sociale promotie van het korte type, vier vormingseenheden onder het niveau van het hoger economisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type en vier vormingseenheden onder het niveau van het hoger technisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 4.** De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2976

[C — 2009/29427]

**18 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en chimie – finalité : biotechnologie" (code 913100S31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de type court de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à l'établissement de l'équivalence des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 août 1994;

Vu l'avis du 4 mai 2009 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 8 mai 2009;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en chimie – finalité : biotechnologie" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court.

Vingt-deux unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court et quatre au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2976

[C — 2009/29427]

**18 JUNI 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling "Bachelor in de chemie – finaliteit : biotechnologie" (code 913100S31D1) die ressorteert onder het hoger technisch onderwijs van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd door het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6 gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 augustus 1994;

Gelet op het advies van 4 mei 2009 van de Raadplegingcel bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 8 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatedossier van de afdeling "Bachelor in de chemie – finaliteit : biotechnologie" alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger technisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Tweeëntwintig vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, ressorteren onder het niveau van het hoger technisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type en vier onder het niveau van het hoger economisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 4.** De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2977

[C — 2009/29426]

**18 JUIN 2009.** — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en chimie – finalité : biochimie" (code 913120S31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de type court de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, notamment l'article 6 modifié par l'article 124 du décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement telle que modifiée;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 1<sup>er</sup> octobre 1991 relatif à l'établissement de l'équivalence des titres délivrés dans l'enseignement de promotion sociale, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 août 1994;

Vu l'avis du 4 mai 2009 de la Cellule de consultation réunie en application de l'article 75 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 8 mai 2009;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée "Bachelier en chimie – finalité : biochimie" ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés.

Cette section est classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court.

Vingt-deux unités de formation constitutives de la section sont classées au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale de type court et quatre au niveau de l'enseignement supérieur économique de promotion sociale de type court.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :  
Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2977

[C — 2009/29426]

**18 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling "Bachelor in de chemie – finaliteit : biochemie" (code 913120S31D1) die ressorteert onder het hoger technisch onderwijs van het korte type van het Onderwijs voor Sociale Promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd door het besluit van de Regent van 31 december 1949, inzonderheid op artikel 6 gewijzigd bij artikel 124 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het Onderwijs voor Sociale Promotie;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 1 oktober 1991 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van de diploma's uitgereikt in het onderwijs voor sociale promotie, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 augustus 1994;

Gelet op het advies van 4 mei 2009 van de Raadplegingcel bijeengekomen bij toepassing van artikel 75 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 8 mei 2009;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatedossier van de afdeling "Bachelor in de chemie – finaliteit : biochemie" alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling ressorteert onder het niveau van het hoger technisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

Tweeëntwintig vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, ressorteren onder het niveau van het hoger technisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type en vier onder het niveau van het hoger economisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 4.** De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2978

[C — 2009/29439]

**24 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'apprentissage par immersion**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française

Vu les demandes introduites;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les établissements d'enseignement secondaire suivants, organisés par la Communauté française sont autorisés à organiser, à partir de l'année scolaire 2009-2010 et de manière progressive pour les années suivantes, un apprentissage par immersion, certains cours et activités pédagogiques de la grille-horaire dans une langue moderne

autre que le français :

Adresse du siège administratif	Implantations concernées	Langue choisie	Années d'études concernées par l'immersion
A.R. « La Brise » Rue de la Bergerette 1170 WATERMAEL-BOITSFORT	IDEM	Néerlandais	2 <sup>e</sup> année du 2 <sup>e</sup> degré 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> années du 3 <sup>e</sup> degré
A.R. « Lucienne Tellier » Rue du Carnois 32 7910 ANVAING	IDEM	Anglais	1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> années du 1 <sup>er</sup> degré 1 <sup>re</sup> année du 2 <sup>e</sup> degré
A.R. « La Brise » Rue de la Bergerette 1170 WATERMAEL-BOITSFORT	IDEM	Néerlandais	1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> années du 1 <sup>er</sup> degré 1 <sup>re</sup> année du 2 <sup>e</sup> degré
A.R. Avenue de l'Enseignement 20 7330 SAINT-GHISLAIN	IDEM	Anglais	1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> années du 1 <sup>er</sup> degré

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Bruxelles, le 24 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2978

[C - 2009/29439]

**24 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap  
waarbij het taalbadonderwijs toegelaten wordt**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 2008 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de ingediende aanvragen;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende inrichtingen voor secundair onderwijs die georganiseerd worden door de Franse Gemeenschap, worden ertoe gemachtigd, vanaf het schooljaar 2009-2010 en geleidelijk de daaropvolgende jaren, een taalbadonderwijs, bepaalde cursussen en pedagogische activiteiten van de lesroosters te organiseren in een andere moderne taal dan het Frans :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingen	Gekozen taal	Studiejaren betrokken bij taalbadonderwijs
A.R. « La Brise » Rue de la Bergerette 1170 WATERMAEL-BOITSFORT	IDEM	Nederlands	2e jaar van de 2e graad 1e en 2e jaren van de 3e graad
A.R. « Lucienne Tellier » Rue du Carnois 32 7910 ANVAING	IDEM	Engels	1e en 2e jaren van de 1e graad 1e jaar van de 2e graad
A.R. « La Brise » Rue de la Bergerette 1170 WATERMAEL-BOITSFORT	IDEM	Nederlands	1e en 2e jaren van de 1e graad 1e jaar van de 2e graad
A.R. Avenue de l'Enseignement 20 7330 SAINT-GHISLAIN	IDEM	Engels	1e en 2e jaren van de 1e graad

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Brussel, 24 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT



## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2979

[C — 2009/29440]

**24 JUIN 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant l'apprentissage par immersion**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 mars 2008 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu les demandes introduites;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les écoles fondamentales suivantes, organisées par la Communauté française sont autorisées à organiser, à partir de l'année scolaire 2009-2010 et de manière progressive pour les années suivantes, un apprentissage par immersion, certains cours et activités pédagogiques de la grille-horaire dans une langue moderne autre que le français :

Adresse du siège administratif	Implantations concernées	Langue choisie	Années d'études concernées par l'immersion
Ecole fondamentale de la C.F. Place de Gentinnes 14 1450 CHASTRE	IDEM	Néerlandais	3 <sup>e</sup> maternelle 1 <sup>re</sup> primaire 2 <sup>e</sup> primaire (2010-2011)
A.R. Rue G. Michiels 3 6500 BEAUMONT	E.F.A. Rue de la Déportation 6500 Beaumont (enseignement maternel) Chaussée de Chimay 6500 BEAUMONT (enseignement primaire)	Anglais	3 <sup>e</sup> maternelle 1 <sup>re</sup> primaire (2010-2011) 2 <sup>e</sup> primaire (2011-2012)
A.R. « Lucienne Tellier » Rue du Carnois 32A 7910 ANVAING	E.F.A. Rue Oscar Soudant 4 7911 Fransnes-lez-Buissenal	Anglais	3 <sup>e</sup> maternelle 1 <sup>re</sup> primaire (2010-2011) 2 <sup>e</sup> primaire (2011-2012)
Ecole fondamentale de la C.F. Rue des Ecoles 23 4650 HERVE	IDEM	Allemand	3 <sup>e</sup> primaire 4 <sup>e</sup> primaire (2010-2011) 5 <sup>e</sup> primaire (2011-2012)

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Bruxelles, le 24 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2979

[C — 2009/29440]

**24 JUNI 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij het taalbadonderwijs toegelaten wordt**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 11 mei 2007 betreffende het taalbadonderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 maart 2008 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de ingediende aanvragen;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende basisscholen die georganiseerd worden door de Franse Gemeenschap, worden ertoe gemachtigd, vanaf het schooljaar 2009-2010 en geleidelijk de daaropvolgende jaren, een taalbadonderwijs, bepaalde cursussen en pedagogische activiteiten van de lesroosters te organiseren in een andere moderne taal dan het Frans :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingen	Gekozen taal	Studiejaren betrokken bij het taalbadonderwijs
Ecole fondamentale de la C.F. Place de Gentinnes 14 1450 CHASTRE	IDEM	Nederlands	3e jaar van het kleuteronderwijs 1e jaar van het lager onderwijs 2e jaar van het lager onderwijs (2010-2011)
A.R. Rue G. Michiels 3 6500 BEAUMONT	E.F.A. Rue de la Déportation 6500 Beaumont (kleuteronderwijs maternel) Chaussée de Chimay 6500 BEAUMONT (lager onderwijs)	Engels	3e jaar van het kleuteronderwijs 1e jaar van het lager onderwijs (2010-2011) 2e jaar van het lager onderwijs (2011-2012)
A.R. « Lucienne Tellier » Rue du Carnois, 32  ————— <sup>A</sup>  7910 ANVAING	E.F.A. Rue Oscar Soudant 4, 7911 Fransnes-lez-Buissenal	Engels	3e jaar van het kleuteronderwijs 1e jaar van het lager onderwijs (2010-2011) 2e jaar van het lager onderwijs (2011-2012)
Ecole fondamentale de la C.F. Rue des Ecoles 23 4650 HERVE	IDEM	Duits	3e jaar van het lager onderwijs 4e jaar van het lager onderwijs (2010-2011) 5e jaar van het lager onderwijs (2011-2012)

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

Brussel, 24 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Leerplichtonderwijs,  
C. DUPONT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 2980

[C - 2009/29417]

**30 JUIN 2009.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de l'unité de formation intitulée « Sécurité des réseaux » (code 298320U31D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de type court de l'enseignement de promotion sociale de régime 1

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 5 juin 2009,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de l'unité de formation intitulée "Sécurité des réseaux" est approuvé.

Cette unité de formation est classée au niveau de l'enseignement supérieur technique de promotion sociale et de type court.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2980

[C — 2009/29417]

**30 JUNI 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de vormingseenheid « Veiligheid van netwerken » (code 298320U31D1) die ressorteert onder het hoger technisch onderwijs van het korte type voor sociale promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 5 juni 2009;

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatedossier van de vormingseenheid « Veiligheid van netwerken » wordt goedgekeurd.

Deze vormingseenheid ressorteert onder het niveau van het hoger technisch onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2009.

**Art. 3.** De Minister van Onderwijs voor sociale promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor sociale promotie,

M. TARABELLA

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2009 — 2981

[C — 2009/29422]

**30 JUIN 2009.** — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française approuvant le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation en approche communautaire et collective de l'action sociale » (code 983148S35D1) classée au niveau de l'enseignement supérieur social de type court de l'enseignement de promotion sociale de régime 1**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 137;

Vu l'avis de la Commission de concertation de l'Enseignement de Promotion sociale du 5 décembre 2008;

Sur proposition du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le dossier de référence de la section intitulée « Spécialisation en approche communautaire et collective de l'action sociale » ainsi que les dossiers de référence des unités de formation constitutives de cette section sont approuvés. Cette section ainsi que ses unités constitutives sont classées au niveau de l'enseignement supérieur social de promotion sociale et de type court.

**Art. 2.** La transformation progressive des structures existantes concernées commence au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 2010.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 4.** Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 juin 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,

M. TARABELLA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 2981

[C — 2009/29422]

**30 JUNI 2009.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het referatedossier van de afdeling « Specialisatie in de communautaire en collectieve benadering van de sociale actie » (code 983148S35D1) die ressorteert onder het hoger sociaal onderwijs van het korte type van het onderwijs voor sociale promotie van stelsel 1**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 137;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie van het Onderwijs voor Sociale Promotie van 5 december 2008;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Besluit :

**Artikel 1.** Het referatedossier van de afdeling « Specialisatie in de communautaire en collectieve benadering van de sociale actie » alsmede de referatedossiers van de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, worden goedgekeurd.

Die afdeling, alsook de vormingseenheden waaruit die afdeling bestaat, ressorteren onder het niveau van het hoger sociaal onderwijs voor sociale promotie van het korte type.

**Art. 2.** De progressieve omvorming van de betrokken bestaande structuren begint ten laatste op 1 januari 2010.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

**Art. 4.** De Minister van Onderwijs voor Sociale Promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit  
Brussel, 30 juni 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 2982

[2009/203824]

**10 JUIN 2009.** — **Arrêté ministériel définissant les seuils et habilitant les organismes visés à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 19° à 22°bis du Code wallon du Logement**

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 3 et 4<sup>ter</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 août 2007 déterminant les critères minimaux de salubrité, les critères de surpeuplement et portant les définitions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 19° à 22°bis du Code wallon du Logement, ci-après dénommé "l'arrêté du Gouvernement", notamment l'article 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 janvier 2008 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les seuils, visés à l'article 16, § 2, de l'arrêté du Gouvernement, à partir desquels les manquements constatés sont à considérer comme étant constitutifs de nuisance pour la santé des occupants sont :

1° pour la présence de monoxyde de carbone dans une ou plusieurs pièces : 25 parties par million (25 ppm);

2° pour la présence d'amiante dans les matériaux : toute présence détectée;

3° pour la présence de plomb dans les peintures murales : 1 milligramme par centimètre carré (1 mg/cm<sup>2</sup>);

4° pour la présence de radon dans une ou plusieurs pièces : 400 becquerels par mètre cube (400 Bq/m<sup>3</sup>), seuil défini par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFNC).

**Art. 2.** En application de l'article 16, § 3, alinéa 3, de l'arrêté du Gouvernement, les organismes habilités sont les suivants :

1° pour l'analyse des moisissures :

— l'Institut scientifique de Santé publique (ISP), organisme d'intérêt public, rue Juliette Wytsman 14, à 1050 Bruxelles;

— la province de Hainaut, Hainaut Vigilance Sanitaire (HVS), boulevard Saintelette 55, à 7000 Mons;

2° pour la mesure de la concentration de plomb :

— la province de Hainaut, Hainaut Vigilance Sanitaire (HVS), boulevard Saintelette 55, à 7000 Mons;

3° pour fixer la période au terme de laquelle la présence de radon doit être évaluée :

— l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN), organisme d'intérêt public, rue Ravenstein 36, à 1000 Bruxelles.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009.

Namur, le 10 juin 2009.

A. ANTOINE

D. DONFUT

---

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 2982

[2009/203824]

**10. JUNI 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung der Schwellen und zur Erteilung der Befugnis an die in Artikel 16 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1, 19° bis 22°bis des Wallonischen Wohnungsbuches erwähnten Definitionen erwähnten Einrichtungen**

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsbuches, insbesondere der Artikel 3 und 4ter;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. August 2007 zur Festlegung der Mindestkriterien der gesundheitlichen Zutraglichkeit, der Kriterien der Überbelegung und zur Bestimmung der in Artikel 1 19° bis 22°bis des Wallonischen Wohnungsbuches erwähnten Definitionen, der nachstehend "der Erlasse der Regierung" genannt wird;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2004 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2008 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Januar 2008 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden,

Beschließen:

**Artikel 1** - Die in Artikel 16 § 2 des Erlasses der Regierung erwähnten Schwellen, ab denen man betrachtet, dass die festgestellten Mängel der Gesundheit der Bewohner schaden, sind:

1° für das Vorhandensein von Kohlenmonoxid in einem oder mehreren Räumen: 25 Teile pro Million (25 ppm);

2° für das Vorhandensein von Asbest in den Materialien: jedes festgestellte Vorhandensein;

3° für das Vorhandensein von Blei in den Wandanstrichen: 1 Milligramm je Quadratcentimeter (1 mg/cm<sup>2</sup>);

4° für das Vorhandensein von Radon in einem oder mehreren Zimmern: 400 Becquerel je Kubikmeter (400 Bq/m<sup>3</sup>), von der "Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN)" (Föderalen Agentur für Nuklearkontrolle (FANK)) bestimmte Schwelle.

**Art. 2** - In Anwendung von Artikel 16 § 3 Absatz 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung werden folgende Einrichtungen befugt:

1° zur Analyse der Schimmelpilze:

— das "Institut scientifique de Santé publique (ISP)" (Wissenschaftliche Institut für Volksgesundheit), Einrichtung öffentlichen Interesses, rue Juliette Wytsman 14, in 1050 Brüssel;

— die Provinz Hennegau, "Hainaut Vigilance Sanitaire (HVS)", boulevard Saintelette 55, in 7000 Mons;

2° für die Messung der Bleikonzentration:

— die Provinz Hennegau, "Hainaut Vigilance Sanitaire (HVS)", boulevard Saintelette 55, in 7000 Mons;

3° zur Festlegung des Zeitraums, nach dem das Vorhandensein von Radon zu schätzen ist:

— die Föderale Agentur für Nuklearkontrolle (FANK), Einrichtung öffentlichen Interesses, rue Ravenstein 36, in 1000 Brüssel.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Juni 2009 in Kraft.

Namur, den 10. Juni 2009

A. ANTOINE

D. DONFUT

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 2982

[2009/203824]

**10 JUNI 2009.** — **Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de drempels en tot machtiging van de instellingen bedoeld in artikel 16 van het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°bis, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijving**

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 3 en 4ter;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 augustus 2007 tot vaststelling van de minimale gezondheidsnormen, de overbevolkingsnormen en houdende de in artikel 1, 19° tot 22°bis, van de Waalse Huisvestingscode bedoelde begripsomschrijving, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2004 tot regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2008;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 januari 2008 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten,

Besluiten :

**Artikel 1.** De in artikel 16, § 2, van het Regeringsbesluit bedoelde drempels vanaf dewelke de vastgestelde tekortkomingen beschouwd moeten worden als hinderend voor de gezondheid van de bewoners zijn :

1° voor de aanwezigheid van koolstofmonoxide in één of meer kamers : 25 deeltjes per miljoen (25 ppm);

2° voor de aanwezigheid van asbest in de materialen : alle opgespoorde aanwezigheid;

3° voor de aanwezigheid van lood in de materialen : 1 milligram per vierkante centimeter (1 mg/cm<sup>2</sup>);

4° voor de aanwezigheid van radon in één of meer kamers : 400 becquerel per kubieke meter (400 Bq/m<sup>3</sup>), drempel vastgelegd door het Federal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC).

**Art. 2.** Overeenkomstig artikel 16, § 3, derde lid, van het besluit van de Waalse Regering zijn de bevoegde instellingen de volgende :

1° voor de analyse van schimmels :

— het Wetenschappelijk Instituut voor Volksgezondheid, instelling van openbaar nut, Juliette Wytmanstraat 14, te 1050 Brussel;

— de Provincie Henegouwen, "Hainaut Vigilance Sanitaire (HVS)", boulevard Saintelette 55, te 7000 Mons;

2° voor de meting van de loodconcentratie :

— de Provincie Henegouwen, "Hainaut Vigilance Sanitaire (HVS)", boulevard Saintelette 55, te 7000 Mons;

3° voor de bepaling van de periode na afloop waarvan de aanwezigheid van radon geëvalueerd moet worden :

— het Federal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC), instelling van openbaar nut, Ravensteinstraat 36, te 1000 Brussel.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2009.

Namen, 10 juni 2009.

A. ANTOINE

D. DONFUT

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 2983

[C - 2009/31428]

**17 JULLET 2009.** — **Arrêté ministériel fixant les compétences du Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, et des Relations extérieures,

Vu les articles 3, 39 et 166, § 2, de la Constitution;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 2983

[C - 2009/31428]

**17 JULI 2009.** — **Ministerieel besluit tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen**

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

Gelet op de artikelen 3, 39 en 166, § 2, van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 41;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes, modifiée par la loi du 21 août 1987;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité pour le Gouvernement de continuer d'assurer son fonctionnement sans délai,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Jean-Luc Vanraes, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, délègue à M. Bruno De Lille, Secrétaire d'Etat régional qui lui est adjoint, les compétences suivantes :

— la fonction publique telle que définie à l'article 37, § 1<sup>er</sup>, V, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

— la fonction publique relative à l'ensemble des compétences de l'agglomération telle que définie à l'article 53 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

— la gestion des bâtiments affectés aux cabinets et Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

— la politique de simplification administrative;

— la Commission d'accès aux documents administratifs;

**Art. 2.** Dans l'exercice des compétences précédemment énumérées, le Secrétaire d'Etat dispose des attributions ministérielles déléguées par le Gouvernement telles qu'elles sont définies à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

Il agit dans ce cadre sans le contreseing du Ministère titulaire des matières qui lui ont été déléguées sauf dans les cas imposés par la loi.

**Art. 3.** Le Ministre et le Secrétaire d'Etat sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 17 juillet 2009.

Bruxelles, 17 juillet 2009.

Le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures,  
J.-L. VANRAES

Le Secrétaire d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale,  
B. DE LILLE

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 41;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten, gewijzigd bij de wet van 21 augustus 1987;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid voor de Regering om onverwijld het werk aan te vatten,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Jean-Luc Vanraes, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, delegeert aan de heer Bruno De Lille, Gewestelijk Staatssecretaris die aan hem toegevoegd wordt, de hierna vermelde bevoegdheden :

— het openbaar ambt, zoals omschreven in artikel 37, § 1, V, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

— het openbaar ambt met betrekking tot het geheel der agglomeratie-bevoegdheden, zoals omschreven in artikel 53 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

— het beheer van de gebouwen bestemd voor de kabinetten en het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— het beleid inzake administratieve vereenvoudiging;

— de Commissie voor toegang tot de bestuursdocumenten;

**Art. 2.** Bij de uitoefening van de hierboven opgesomde bevoegdheden beschikt de Staatssecretaris over de door de Regering toegestane delegaties aan de Ministers, zoals bepaald in artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

In het kader daarvan handelt hij zonder de medeondertekening van de Minister die bevoegd is voor de aangelegenheden welke hem zijn gedelegeerd, behalve in de gevallen die door de wet zijn opgelegd.

**Art. 3.** De Minister en de Staatssecretaris worden belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 17 juli 2009.

Brussel, 17 juli 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,  
J.-L. VANRAES

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
B. DE LILLE

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2009/203728]

Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins  
Nomination commissaire du gouvernement

Par arrêté royal du 31 juillet 2009, M. DE WINTER, Eric, attaché au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale est à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009, nommé en qualité de commissaire du gouvernement auprès de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2009/203728]

Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden  
Benoeming regeringscommissaris

Bij koninklijk besluit van 31 juli 2009 wordt de heer DE WINTER, Eric, attaché bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, met ingang van 1 juli 2009, benoemd in de hoedanigheid van regeringscommissaris bij de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09552]

7 JUILLET 2009. — Arrêté ministériel portant remplacement d'un membre suppléant désigné au sein de la Commission départementale des stages pour les agents, d'expression néerlandaise, des niveaux B, C et D du Service public fédéral Justice

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois des 17 juillet 1997 et 3 mai 2003,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 38, et les arrêtés qui l'ont modifié;

Vu la lettre du 9 juin 2009 de M. L. Neiryndck, Secrétaire CSC services publics - Justice,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Paul Dewilde, expert technique pénitentiaire (médical), est désigné en qualité de membre suppléant du CSC services publics au sein de la Commission départementale des stages pour les agents, d'expression néerlandaise, des niveaux B, C et D du Service public fédéral Justice en remplacement de M. Lorenzo Brunein.

Bruxelles, le 7 juillet 2009.

S. DE CLERCK

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09552]

7 JULI 2009. — Ministerieel besluit houdende vervanging van een plaatsvervangend lid van de Departementale Stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren van de niveaus B, C en D van de Federale Overheidsdienst Justitie

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 38 en de besluiten die het hebben gewijzigd;

Gelet op de brief, d.d. 9 juni 2009, van de heer L. Neiryndck, Secretaris ACV openbare diensten - Justitie,

Besluit :

**Artikel 1.** De heer Paul Dewilde, penitentiair technisch deskundige (medisch) bij de gevangenis te Brugge, is aangewezen als plaatsvervangend lid van het ACV openbare diensten in de departementale stagecommissie ingesteld voor de Nederlandstalige ambtenaren van de niveaus B, C en D van de Federale Overheidsdienst Justitie ter vervanging van de heer Lorenzo Brunein.

Brussel, 7 juli 2009.

S. DE CLERCK

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09601]

## Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 19 août 2009, Mme Damen, R., greffier au tribunal de première instance d'Anvers, est temporairement déléguée à exercer ses fonctions à la justice de paix du canton de Brasschaat.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1<sup>er</sup> septembre 2009.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09601]

## Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 19 augustus 2009 is aan Mevr. Damen, R., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, opdracht gegeven om tijdelijk haar ambt bij het vrederecht van het kanton Brasschaat te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 september 2009.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.



**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[2009/21087]

**17 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté ministériel portant délégation de signature au président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique**

La Ministre des P.M.E., des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique,

Vu les lois relatives à la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, telle que modifiée à ce jour;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur de membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail, notamment l'article 9, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel administratif et du personnel technique des établissements scientifiques de l'Etat;

Vu l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics, notamment l'article 3, § 2, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 17 juin 1992 portant délégation au Ministre qui a les institutions scientifiques et culturelles nationales dans ses attributions notamment l'article 2, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et de concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1996 relatif au contrôle préalable et aux délégations de pouvoirs en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services en matière d'octroi des concessions de travaux publics au niveau fédéral, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielles des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté ministériel du 14 juillet 2005 portant délégation de signature au président du Service public fédéral de Programmation politique scientifique, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 relatif à la suspension des agents de l'Etat dans l'intérêt du service, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 novembre 2006,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** Au président du Service public de Programmation Politique scientifique, dénommé ci-après le président, est accordée délégation de signature pour les actes mentionnés dans le présent arrêté.

**Art. 2.** Quand le présent arrêté le prévoit explicitement, le président peut désigner des fonctionnaires et chefs d'établissement, chargés de signer, en ses lieu et place, les actes visés dans l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** En cas d'empêchement ou d'absence préalablement notifiée du président, les délégations prévues à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté sont transmises à un titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement ou à un fonctionnaire de niveau A, désignés par le président avec l'accord préalable du Ministre.

**PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[2009/21087]

**17 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende delegatie van handtekening aan de voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid**

De Minister van K.M.O's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijke personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding ten gunste van personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 9, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het administratief en technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulaties van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten, inzonderheid artikel 3, § 2, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juni 1992 houdende machtiging aan de Minister die de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen onder zijn bevoegdheid heeft, inzonderheid op artikel 2, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 betreffende het voorafgaand toezicht en de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake toekenning voor openbare werken op federaal niveau, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 juli 2005 houdende delegatie van handtekening aan de voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende de schorsing van Rijksambtenaren in het belang van de dienst, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 augustus 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 22 november 2006,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Aan de voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, hierna genoemd de voorzitter, wordt delegatie van handtekening verleend voor de handelingen vermeld in dit besluit.

**Art. 2.** Wanneer dit besluit het uitdrukkelijk voorziet, kan de voorzitter ambtenaren en instellingshoofden aanduiden die belast worden met het ondertekenen, in zijn plaats, van de in artikel 1 genoemde handelingen.

**Art. 3.** In geval van verhindering of vooraf meegedeelde afwezigheid van de voorzitter, worden de in artikel 1 van dit besluit voorziene machtigingen overdragen aan een houder van een management- of staffunctie of een ambtenaar van niveau A, die, met voorafgaande instemming van de Minister, door de voorzitter wordt aangewezen.

**Art. 4.** Les fonctionnaires désignés aux articles précédents signeront :

Au nom du Ministre  
Le (titre ou grade)  
(signature)  
(prénom et nom)

CHAPITRE 2. — *Délégations concernant des affaires du personnel*

**Art. 5.** Le président est désigné pour :

1° déclarer les emplois vacants, y compris définir le profil souhaité, des niveaux B, C et D;

2° a) admettre au stage, nommer, promouvoir par avancement de grade barémique, licencier les agents de niveau B, C et D et autoriser ces agents à faire valoir leur à la pension;

b) promouvoir par avancement barémique les agents du niveau A;

3° recevoir la prestation de serment des agents de niveau B, C et D;

4° fixer les traitements des membres du personnel;

5° accorder l'autorisation d'exercer une fonction supérieure dans une fonction de classes A1 et A2 ou des niveaux B, C et D;

6° fixer le montant de l'allocation de suppléance ou d'intérim en faveur des agents chargés de l'exercice de fonctions supérieures;

7° signer les contrats de travail du personnel contractuel, après accord du Ministre pour ce qui concerne les contractuels, recrutés pour des tâches auxiliaires et spécifiques de niveau A du Service public de Programmation Politique scientifique;

8° juger en dernière instance si l'accident dont un membre du personnel du Service public de Programmation Politique scientifique déclare être victime doit ou non être considéré comme accident de travail ou comme accident survenu sur le chemin du travail;

9° accorder l'autorisation pour les missions à des fins de service à l'intérieur et à l'extérieur du pays;

10° accorder les allocations et indemnités aux membres du personnel;

11° accorder l'autorisation annuelle pour l'utilisation d'un véhicule personnel pour raisons de service;

12° développer le programme d'accueil et de formation des membres du personnel;

13° désigner, en matière disciplinaire, l'agent de niveau A pour défendre, en appel, la proposition contestée devant la Chambre de recours départementale ou interdépartementale;

14° sur proposition du chef de l'établissement concerné, suspendre les agents de niveau A, B, C et D dans l'intérêt du service, sauf en application de l'article 3 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1964 relatif à la suspension des agents de l'Etat dans l'intérêt du service;

15° autoriser le cumul d'activités professionnelles aux membres du personnel de niveau A, B, C et D;

16° proposer le montant de la rente à accorder en cas d'invalidité permanente à cause d'un accident de travail ou d'un accident survenu sur le chemin du travail;

17° fixer la durée des services accomplis dans le secteur privé ou en qualité d'indépendant qui est prise en considération pour déterminer l'ancienneté pécuniaire;

18° accorder l'allocation d'utilisation de la bicyclette sur le chemin du travail.

**Art. 6.** Le président du Service public de Programmation Politique scientifique peut désigner un fonctionnaire chargé de signer, en ses lieu et place, les actes visés à l'article 5 du présent arrêté, à l'exception des points 1°, 2°, 3°, 5°, 7°, 13° et 14°.

**Art. 4.** De in de voorgaande artikelen aangewezen ambtenaren zullen tekenen :

Namens de Minister,  
De (titel of graad)  
(handtekening)  
(voornaam en naam)

HOOFDSTUK 2. — *Delegaties betreffende personeelsaangelegenheden*

**Art. 5.** De voorzitter wordt aangewezen voor :

1° het vacant verklaren van de betrekkingen, met inbegrip van het definiëren van het gewenste profiel, in de niveaus B, C en D;

2° a) het toelaten tot de stage, het benoemen, het bevorderen door de verhoging in graad en in weddenschaal, het ontslaan van de ambtenaren van niveaus B, C en D en het machtigen van deze ambtenaren om hun rechten op pensioen te doen gelden;

b) het bevorderen door de verhoging in weddenschaal van de ambtenaren van niveau A;

3° het afnemen van de eed van de ambtenaren van niveau B, C en D;

4° het vaststellen van de wedde van de personeelsleden;

5° het verlenen van toestemming voor de uitoefening van een hoger ambt in een ambt van de klassen A1 en A2 of van de niveaus B, C en D;

6° het vaststellen van het bedrag van de plaatsvervangings- of waarnemingsstoelage van de ambtenaren belast met de uitoefening van hogere functies;

7° het ondertekenen van de arbeidsovereenkomsten van het contractuele personeel, na akkoord van de Minister wat betreft de contractuelen, aangeworven voor bijkomende of specifieke opdrachten van niveau A van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

8° het oordelen in laatste instantie of het ongeval waarvan een lid van het personeel van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid verklaart slachtoffer te zijn, al dan niet beschouwd moet worden als een arbeidsongeval of ongeval of de weg van of naar het werk;

9° het verlenen van toelating voor binnen- en buitenlandse dienst-reizen;

10° het toekennen van toelagen en vergoedingen aan de personeelsleden;

11° het verlenen van de jaarlijkse toelating voor het gebruik van een eigen voertuig voor dienstredenen;

12° het uitwerken van het onthaal- en vormingsprogramma van de personeelsleden;

13° het aanduiden, inzake tuchtzaken, van de ambtenaar van niveau A om het betwiste voorstel te verdedigen voor de departementale of interdepartementale raad van beroep;

14° het schorsen in het belang van de dienst van de ambtenaren van de niveaus A, B, C en D op voorstel van het hoofd van de betrokken instelling, behalve in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende de schorsing van Rijksambtenaren in het belang van de dienst;

15° het toestaan van cumulaties van beroepsactiviteiten aan de personeelsleden van de niveaus A, B, C en D;

16° het voorstellen van het bedrag van de toe te kennen rente ingeval van blijvende invaliditeit ten gevolge van een arbeidsongeval of een ongeval op de weg van en naar het werk;

17° het vaststellen van de in privé-sector en als zelfstandige verrichte diensten, die in aanmerking worden genomen voor het bepalen van de pecuniaire anciënniteit;

18° het toekennen van de vergoeding voor het gebruik van een fiets op de weg naar het werk.

**Art. 6.** De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van de handelingen bedoeld in artikel 5 van dit besluit, met uitzondering van de punten 1°, 2°, 3°, 5°, 7°, 13° en 14°.

CHAPITRE 3. — *Délégations concernant la gestion financière et les marchés publics*

**Art. 7.** Le président est délégué pour :

1° engager et conclure les contrats et marchés approuvés par la Ministre pour la promotion de la politique scientifique, la gestion de la R & D national, les PAI et les activités d'appui en faveur des Etablissements scientifiques fédéraux;

2° conclure, engager et approuver, en qualité d'ordonnateur et à concurrence d'un montant ne dépassant pas 125.000 EUR (hors T.V.A.) par acte, les contrats et marchés à charge des autres crédits des divisions organiques 21, 60 et 61 du budget du Service public de Programmation Politique scientifique;

3° signer les contrats, avenants, lettres de commande, bulletins d'engagement et pièces administratives nécessaires à l'exécution des décisions du Ministre;

Pour l'allocation de base 60.11.1251, ainsi que les allocations de base de l'activité 2 du programme 2 de la division organique 60, les contrats et bulletins d'engagement doivent être signés par la Ministre de la Politique scientifique;

4° mettre à la disposition des services de l'Etat à gestion séparée qui relèvent de la compétence du Ministre les dotations inscrites sur les allocations de base correspondantes des divisions organiques 60 et 61 du budget du Service public de Programmation Politique scientifique;

5° transférer les dotations aux Communautés flamande et française pour le financemnt de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers, lesquelles sont inscrites à la division organique 61, programme 6, du budget du Service public de Programmation Politique scientifique;

6° engager et payer les subventions de tous ordres inscrites dans les divisions organiques 60 et 61 du budget du Service public de Programmation Politique scientifique et dont le montant et le mode de calcul sont fixés par la loi, par un arrêté royal ou par un arrêté ministériel;

7° signer les ordonnances de paiement et les ordonnances d'avances de fonds;

8° approuver les dépenses et les comptes du(des) comptable(s) extraordinaire(s) du Service public de Programmation Politique scientifique;

9° approuver les bordereaux de paiement des réquisitoires utilisés pour le transport des agents et les états de dépenses relatifs aux missions.

**Art. 8.** Le président du Service public de Programmation Politique scientifique peut désigner un agent chargé de signer, en ses lieu et place, tout ou partie des actes visés à l'article 7 du présent arrêté.

CHAPITRE 4. — *Délégations concernant les Etablissements scientifiques qui relèvent du Ministre*

**Art. 9.** En ce qui concerne le personnel statutaire et le personnel contractuel à charge de la division organiques 60, programme 3, du budget du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, le président est désigné pour signer les actes visés à l'article 5.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Le président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique peut désigner un agent du Service chargé de signer, en ses lieu et place, tout ou partie des actes visés à l'article 9.

§ 9. Par dérogation à l'article 9 et 10, § 1<sup>er</sup>, chaque chef d'établissement est désigné pour signer, en ses lieu et place, les actes visés à l'article 9 pour ce qui concerne les actes repris sous l'article 5, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7°, 9°, 11°, 12° et 18°.

CHAPITRE 5. — *Autres délégations*

**Art. 11.** Le président est désigné pour :

1° certifier conforme des extraits ou copies d'arrêtés, de contrats ou de pièces d'archives;

2° signer les « bons à tirer » à donner au *Moniteur belge* en vue de la publication des arrêtés et extraits d'arrêtés.

**Art. 12.** Le président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique peut désigner un fonctionnaire chargé de signer, en ses lieu et place, les actes visés à l'article 11 du présent arrêté.

HOOFDSTUK 3. — *Delegaties betreffende het financieel beheer en de overheidsopdrachten*

**Art. 7.** De voorzitter wordt aangewezen voor :

1° het vastleggen en sluiten van contracten en opdrachten die de Minister goedgekeurd heeft voor de promotie van het wetenschapsbeleid, het beheer van de nationale R & D, de IUAP's en de ondersteunende activiteiten ten gunste van de federale wetenschappelijke instellingen;

2° het sluiten, vastleggen en goedkeuren, in de hoedanigheid van ordonnateur en ten belope van een bedrag dat niet hoger is dan 125.000 EUR (excl. BTW) per akte, van de contracten en de opdrachten ten laste van de andere kredieten van de organisatieafdelingen 21, 60 en 61 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

3° het ondertekenen van de contracten, aanhangsels, bestelbons, vastleggingsbulletins en de nodige administratieve stukken voor de uitvoering van de beslissingen van de Minister;

Voor de basisallocatie 60.11.1251, en ook de basisallocaties van de activiteit 2 van het programma 2 van de organisatieafdeling 60, moeten de contracten en de vastleggingsbulletins getekend worden door de Minister van Wetenschapsbeleid;

4° het ter beschikking stellen van de dotaties aan de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer waarvoor de Minister bevoegd is en die zijn ingeschreven in de overeenkomstige basisallocaties van de organisatieafdelingen 60 en 61 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

5° het overmaken van de dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap voor de financiering van het universitair onderwijs dat wordt verstrekt aan de buitenlandse studenten, die zijn opgenomen in organisatieafdeling 61, programma 6 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

6° het vastleggen en betalen van de toelagen van alle aard ingeschreven in de organisatieafdelingen 60 en 61 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, waarvan het bedrag en de berekeningswijze zijn bepaald in de wet, in een koninklijk of een ministerieel besluit;

7° het ondertekenen van de ordonnanties van betalingen en van de ordonnanties van geldvoorschotten;

8° het goedkeuren van de uitgaven en rekeningen van de buitengewoon rekenplichtige(n) van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

9° het goedkeuren van de betalingsstaten betreffende de voor het vervoer van ambtenaren gebruikte reisorders en van de kostenstaten betreffende de zendingen.

**Art. 8.** De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan de ambtenaar aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van alle of een gedeelte van de handelingen bedoeld in artikel 7.

HOOFDSTUK 4. — *Delegaties betreffende de Wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister*

**Art. 9.** Voor wat betreft het statutair personeel en het contractueel personeel ten laste van de organisatieafdeling 60, programma 3 van de begroting van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, wordt de voorzitter aangewezen voor de handelingen bedoeld in artikel 5.

**Art. 10.** § 1. De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar van de Dienst aanwijzen die wordt belast met het ondertekenen in zijn plaats, van alle of een gedeelte van de handelingen bedoeld in artikel 9.

§ 2. In afwijking van artikel 9 en 10, § 1, wordt elk instellingshoofd aangewezen om in zijn plaats de akten te ondertekenen bedoeld in artikel 9 voor wat de akten betreft vermeld in artikel 5, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7°, 9°, 11°, 12° en 18°.

HOOFDSTUK 5. — *Andere delegaties*

**Art. 11.** De voorzitter wordt aangewezen voor :

1° het voor eensluidend verklaren van uittreksels of kopieën van besluiten, contracten of archiefstukken;

2° het ondertekenen van het « goed voor drukken » aan het *Belgisch Staatsblad* voor de publicatie van besluiten en uittreksels van besluiten.

**Art. 12.** De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid kan een ambtenaar aanwijzen die belast wordt met het ondertekenen in zijn plaats, van de handelingen bedoeld in artikel 11 van dit besluit.

CHAPITRE 6. — *Dispositions finales*

**Art. 13.** Toutes les dispositions portant délégation de signature antérieures au présent arrêté, notamment, l'arrêté ministériel du 14 juillet 2005 portant délégation de signature au président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, sont abrogées.

**Art. 14.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mai 2008.

**Art. 15.** Copie du présent arrêté sera transmise pour information à la Cour des comptes.

Bruxelles, le 17 septembre 2008.

Mme S. LARUELLE

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepalingen*

**Art. 13.** Alle bepalingen houdende delegatie van handtekeningen ouder dan dit besluit, inzonderheid het ministerieel besluit van 14 juli 2005 houdende delegatie van handtekening aan de voorzitter van de programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, worden opgeheven.

**Art. 14.** Dit besluit treedt in werking op 15 mei 2008.

**Art. 15.** Een kopij van dit besluit zal ter informatie aan het Rekenhof gestuurd worden.

Brussel, 17 september 2008.

Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[2009/21086]

**Personnel. — Promotion. — Démission**

Par arrêté royal du 7 juin 2009, Mme Janssen, Colette, née le 25 août 1970, attaché de la classe A2 au Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, est promue par nomination à une fonction de conseiller à la classe supérieure A3, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Par arrêté royal du 7 juin 2009, démission de ses fonctions est accordée, à sa demande, à la date du 1<sup>er</sup> août 2009, à M. Berger, Emmanuel, né le 26 décembre 1977, assistant stagiaire aux Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[2009/21086]

**Personeel. — Bevordering. — Ontslaf**

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2009 wordt Mevr. Janssen, Colette, geboren op 25 augustus 1970, attaché van de klasse A2 bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met ingang van 1 januari 2009 bevorderd door benoeming tot een functie van adviseur naar de hogere klasse A3.

Bij koninklijk besluit van 7 juni 2009 wordt ontslag uit zijn ambt op de datum van 1 oktober 2009 op zijn verzoek verleend aan de heer Berger, Emmanuel, geboren op 26 december 1977, assistent-stagiair bij het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1000 Brussel), te worden toegezonden.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C – 2009/35794]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

SINT-LIEVENS-HOUTEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 14 mei 2009 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard. Nr. 20371C

1) Geografische omschrijving :

Sint-Lievens-Houtem : collector Molenbeek fase 2 (tot Meulestraat).

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Sint-Lievens-Houtem

kadastraal gekend onder : Afdeling : 2; Sectie : C;

Percelen : nrs. 91, 90, 88/02, 88, 86, 36C, 36D, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43B, 43A, 44, 45, 45/02, 46, 48, 49A, 50C, 50D, 51, 52P, 53C en 55E.

kadastraal gekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Perceel : nr. 240H.

kadastraal gekend onder : Afdeling : 2; Sectie : B;

Perceel : nr. 440G.

kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : A;

Perceel : nr. 156C.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

— College van burgemeester en schepenen

van en te 9520 Sint-Lievens-Houtem

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

14 mei 2009

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Hilde Crevits

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

## VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C - 2009/35795]

### Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

DEERLIJK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 10 juli 2009 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21923

1) Geografische omschrijving :

Deerlijk : optimalisatie Groenstraat.

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Deerlijk

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : E;

Percelen : nrs. 247B, 251, 252, 253B, 260A, 261A, 263, 264 en 271.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (optimalisatie Groenstraat) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

— College van burgemeester en schepenen

van en te 8540 Deerlijk

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

10 juli 2009

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
Hilde Crevits

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

**VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ**

[C - 2009/35796]

**Afdeling Economisch Toezicht. — Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut**

ZOERSEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 10 juli 2009 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21393

## 1) Geografische omschrijving :

Zoersel : collector Wandelweg fase 1 (Liersebaan – Violetlaan).

## 2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Zoersel

Kadastraal bekend onder : Afdeling : 2; Sectie : A;

Percelen : nrs. 294b, 319c, 319b, 319a, 318a en 505a.

## 3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

— College van burgemeester en schepenen

van en te 2980 Zoersel

## 6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7) Datum + bevoegde minister :

10 juli 2009

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur

Hilde Crevits

## 8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C — 2009/29457]

**23 JANVIER 2009. — Accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française visant la coordination des politiques d'intervention en lien avec le milieu carcéral**

Vu les articles 1<sup>er</sup>, 35, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiées par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, notamment les articles 5, § 1<sup>er</sup>, II, et l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 42;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret de l'Assemblée de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret de la Région wallonne du 18 juillet 2001 relatif à l'aide sociale aux justiciables;

Vu le décret de la Communauté française du 19 juillet 2001 relatif à l'aide aux détenus en vue de leur réinsertion sociale;

Vu le décret de la Commission communautaire commune du 4 décembre 2003 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services pour les missions d'aide, d'une part, aux victimes et à leurs proches et, d'autre part, aux inculpés et condamnés en liberté, aux ex-détenus et à leurs proches;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 23 janvier 2009;

Vu la délibération du Gouvernement de la Région wallonne du 5 février 2009;

Vu la délibération du Collège de la Commission communautaire française du 29 janvier 2009;

Considérant la décision du Gouvernement conjoint du 30 mai 2008 de créer une conférence interministérielle visant la coordination des politiques d'intervention en lien avec le milieu carcéral;

Considérant que les parties au présent accord ont un rôle incontournable à jouer dans ce domaine du fait de leurs compétences respectives en matière culturelle, éducative et sociale;

Entre :

— La Communauté française, représentée par son Gouvernement, en la personne de Rudy Demotte, Ministre-Président et Catherine Fonck, Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la jeunesse et de la Santé;

— La Région wallonne, représentée par son Gouvernement, en la personne de Rudy Demotte, Ministre-Président, Marc Tarabella, Ministre de la Formation et Didier Donfut, Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

— La Commission communautaire française, représentée par son Collège, en la personne de Benoît Cerexhe, Ministre-Président du Collège de la Commission communautaire française chargé de la Fonction publique et de la Santé et Emir Kir, Membre du Collège, chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport.

Chacune en ce qui concerne ses compétences respectives,

Il a été convenu ce qui suit :

## Objectifs de l'accord

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent accord vise à assurer la coordination des politiques menées par la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française en lien avec le milieu carcéral.

## De la conférence interministérielle

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Composition

Une conférence interministérielle visant la coordination des politiques d'intervention en lien avec le milieu carcéral est mise en place.

Elle est composée :

— du Ministre-Président de la Communauté française ou de son représentant;

— du Ministre de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions ou de son représentant;

— du Ministre de la Communauté française ayant la santé dans ses attributions ou de son représentant;

— du Ministre de la Communauté française ayant la culture dans ses attributions ou de son représentant;

— du Ministre de la Communauté française ayant le sport dans ses attributions ou de son représentant;

— du Ministre de la Communauté française ayant la promotion sociale dans ses attributions ou de son représentant;

— du Ministre de la Communauté française ayant l'enseignement à distance dans ses attributions ou de son représentant;

— du Ministre-Président du Collège de la Commission communautaire française ou de son représentant;

— du membre du Collège de la Commission communautaire française ayant la formation professionnelle dans ses attributions ou de son représentant;

— du membre du Collège de la Commission communautaire française ayant l'action sociale dans ses attributions ou de son représentant;

— du membre du Collège de la Commission communautaire française ayant la cohésion sociale dans ses attributions ou de son représentant;

- du membre du Collège de la Commission communautaire française ayant la politique de la santé dans ses attributions ou de son représentant;
- du membre du Collège de la Commission communautaire française ayant la politique des handicapés dans ses attributions ou de son représentant;
- du Ministre-Président de la Région wallonne ou de son représentant;
- du Ministre de la Région wallonne ayant la formation dans ses attributions ou de son représentant;
- du Ministre de la Région wallonne ayant l'emploi dans ses attributions ou de son représentant;
- du Ministre de la Région wallonne ayant l'action sociale dans ses attributions ou de son représentant;
- du Ministre de la Région wallonne ayant la santé dans ses attributions ou de son représentant.

Sont en outre invités à titre d'observateurs :

- le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'emploi dans ses attributions ou son représentant;
- le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant le logement dans ses attributions ou son représentant.

## § 2. Missions

La conférence interministérielle a notamment pour missions :

- 1° d'évaluer la mise en oeuvre des objectifs fixés à l'article 1<sup>er</sup>;
- 2° d'examiner les propositions et analyses qui lui sont soumises par le comité de pilotage permanent;
- 3° d'examiner les voies et moyens utiles en vue d'assurer l'exercice des compétences des parties signataires et de renforcer les politiques déjà développées en matière de réinsertion des détenus;
- 4° de préparer un accord de coopération avec le Gouvernement fédéral.

## § 3. Modalités de fonctionnement

La conférence interministérielle se tient sur invitation conjointe du Ministre-Président de la Communauté française et du Ministre de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions et se réunit au moins une fois par an, au plus tard le 30 juin.

L'ordre du jour comprend l'examen des documents visés à l'article 3, § 2, 1°.

Le Ministre-Président de la Communauté française et le Ministre de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions transmettent, au plus tard le 15 mai, aux membres de la conférence interministérielle les documents visés à l'alinéa précédent.

La date de la réunion au cours de laquelle ces documents seront examinés est communiquée simultanément aux membres de la conférence interministérielle.

Les membres de la conférence interministérielle disposent d'un délai de 15 jours à dater de la réception de ces documents pour faire parvenir au Ministre-Président de la Communauté française et au Ministre de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions les points qu'ils souhaitent ajouter à l'ordre du jour.

### Du comité de pilotage permanent

#### Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Composition

Un comité de pilotage permanent est institué et est composé comme suit :

- un représentant par ministre présent à la conférence interministérielle;
- deux représentants du secteur associatif travaillant en milieu carcéral, désignés par l'ASBL « C.A.A.P. » par thème abordé;
- des représentants des différentes administrations de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Commission communautaire française concernées par le milieu carcéral, à raison d'un représentant par administration.

Sont en outre invités à titre d'observateurs à titre consultatif :

- des représentants du SPF Justice à raison d'un représentant par administration concernée;
- un représentant du Ministre de la Justice;
- un représentant de la Régie des bâtiments.

## § 2. Missions

Le comité de pilotage permanent a pour missions :

1° de transmettre annuellement, et ce avant le 30 avril, au Ministre-Président de la Communauté française et au Ministre de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions, ses analyses, remarques et suggestions sur l'articulation et la coordination des politiques d'intervention en lien avec le milieu carcéral ainsi qu'un rapport d'activités;

2° de proposer à la conférence interministérielle des recommandations visant à :

- accomplir toute mission de coordination lui confiée par les parties signataires;
- étudier l'évolution des aspects légaux et juridiques en lien avec le régime pénitentiaire;
- susciter et faciliter toute forme de collaboration entre acteurs subventionnés ou non travaillant en lien avec le monde carcéral;
- développer un plan d'action relatif à l'aide et aux services pouvant être apportés aux détenus par les parties signataires;
- agir en tant qu'organe de conciliation en cas de conflit entre les acteurs subventionnés ou non travaillant en lien avec le milieu carcéral;
- préparer avec le SPF Justice les critères et modalités générales d'interventions des services extérieurs;
- inventorier avec le SPF Justice et la Régie des bâtiments les besoins prioritaires en infrastructures;
- développer une sensibilisation de la population à l'importance du travail effectué en milieu carcéral;
- assurer la représentation des acteurs travaillant en milieu carcéral au niveau international.



## § 3. Modalités de fonctionnement

1° La présidence, la coordination et le secrétariat du comité de pilotage permanent sont assurés par l'administration de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions.

2° Le comité de pilotage permanent peut inviter des experts extérieurs en fonction des thématiques abordées.

3° Le comité de pilotage permanent établi, dans un délai de deux mois après sa constitution, son règlement d'ordre intérieur et le soumet, pour approbation, aux parties signataires.

4° Le comité de pilotage permanent se réunit au moins deux fois par an, compte non tenu des réunions des groupes de travail visés au point 5°.

5° Le comité de pilotage permanent peut mettre en place des groupes de travail thématiques.

Ces groupes de travail, présidés chacun par un représentant de l'administration concernée par la matière évoquée, sont composés comme suit :

— un représentant des ministres concernés par la matière évoquée;

— par thème abordé, deux représentants du secteur associatif travaillant en milieu carcéral désignés par l'ASBL « C.A.A.P. »;

— un représentant des différentes administrations de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Commission communautaire française concernées par la matière évoquée au sein du groupe de travail.

Sont invités à participer aux groupes de travail à titre consultatif :

— des représentants du SPF Justice concernés par la matière évoquée au sein du groupe de travail, à raison d'un représentant par administration;

— un représentant du Ministre de la Justice;

— un représentant de la Régie des bâtiments.

La présidence, la coordination et le secrétariat des groupes de travail sont assurés par un représentant de l'Administration de la Communauté française ayant l'aide aux détenus dans ses attributions.

Les groupes de travail peuvent inviter des experts extérieurs en fonction des thématiques abordées.

**Art. 4.** Le présent accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée.

**Art. 5.** Le présent accord de coopération entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 23 janvier 2009, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties au présent accord.

Pour la Communauté française :

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances, de la Fonction publique et des Sports,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,  
C. DUPONT

La Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel,  
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
Mme C. FONCK

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de la Formation,  
M. TARABELLA

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi, du Commerce extérieur et du Patrimoine,  
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,  
D. DONFUT

Pour la Commission communautaire française :

Le Ministre-Président du Collège de la Commission communautaire française,  
chargé de la Fonction publique et de la Santé,  
B. CEREXHE

Le Membre du Collège, chargé de la Cohésion sociale,  
Ch. PICQUE

Le Membre du Collège,  
chargé du Budget, des Personnes handicapées et du Tourisme,  
Mme E. HUYTEBROECK

Le Membre du Collège,  
chargé de la Formation professionnelle, de l'Enseignement, de la Culture et du Transport scolaire,  
Mme F. DUPUIS

Le Membre du Collège,  
chargé de l'Action sociale, de la Famille et du Sport,  
E. KIR

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203692]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Bernard Containers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Bernard Containers, le 16 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La SPRL Bernard Containers, sise rue Petoumont 8, à 4602 Cheratte, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-19-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2009.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203693]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « GmbH Logermann Entsorgungs », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « GmbH Logermann Entsorgungs », le 2 juin 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La « GmbH Logermann Entsorgungs », sise Gewerbering 3-4, à D-48734 Reken, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-19-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux. § 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2009.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/203694]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Thomas Fouluet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Thomas Fouluet, le 3 juin 2009;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. M. Thomas Fouluet, rue Henri Dunant 49, à F-62400 Béthune, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-06-19-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

**Art. 2.** Le transport des déchets repris à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

**Art. 3.** Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

**Art. 4.** Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

**Art. 6.** Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1<sup>er</sup> est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

**Art. 9.** Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

**Art. 10.** Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

**Art. 11.** Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 19 juin 2009.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31432]

**Agrément en tant que conseiller PEB, personne morale**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, la SA MATRICIEL ayant son siège social établi à place de l'Université 25, à 1348 Louvain-la-Neuve, portant le numéro d'entreprise 0876.052.926, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne morale.

L'agrément porte le numéro PEBPM-1009372.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 25 juin 2009, la SPRL BUREAU D'ETUDE A2E ayant son siège social établi à Grand Rue 38, à 1435 Mont-Saint-Guibert, portant le numéro d'entreprise 0812.151.801, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne morale.

L'agrément porte le numéro PEBPM-1009651.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31433]

**Agrément en tant que conseiller PEB, personne physique**

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. VANDENBERG, Patrice, domicilié rue du Meunier 21, à 7830 Graty, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009701.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. PIMPURNIAUX, Claude, domicilié Allées du Languedoc 66, à 1140 Bruxelles, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009717.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. MINNE, Jean-François, domicilié rue des Joncs 22, à 1420 Braine-l'Alleud, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009733.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. MANCHE, Thomas, domicilié avenue Emile Van Ermengem 59, à 1020 Bruxelles, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009460.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 juillet 2009, M. LEJOUR, Maurice, domicilié Pieter Magermanplein 2, à 9620 Zottegem, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009586.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31432]

**Erkenning als EPB-adviseur, rechtspersoon**

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de NV MATRICIEL met maatschappelijke zetel te place de l'Université 25, te 1348 Louvain-la-Neuve, met ondernemingsnummer 0876.052.926, erkend als EPB-adviseur, rechtspersoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPM-1009372.

Bij beslissing van 25 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de BVBA BUREAU D'ETUDE A2E met maatschappelijke zetel te Grand Rue 38, te 1435 Mont-Saint-Guibert, met ondernemingsnummer 0812.151.801, erkend als EPB-adviseur, rechtspersoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPM-1009651.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31433]

**Erkenning als EPB-adviseur, natuurlijke persoon**

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VANDENBERG, Patrice, gedomicilieerd, rue du Meunier 21, te 7830 Graty, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009701.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer PIMPURNIAUX, Claude, gedomicilieerd, Languedocwandelwegen 66, te 1140 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-10009717.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer MINNE, Jean-François, gedomicilieerd, rue des Joncs 22, te 1420 Braine-l'Alleud, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009733.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer MANCHE, Thomas, gedomicilieerd, Emile Van Ermengemlaan 59, te 1020 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009460.

Bij beslissing van 15 juli 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer LEJOUR, Maurice, gedomicilieerd, Pieter Magermanplein 2, te 9620 Zottegem, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009586.



Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, Mme LANDRON, Marieke, domiciliée avenue Alphonse Valkeners 6, à 1160 Bruxelles, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009847.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 juillet 2009, Mme GHYSELINCK, Stéphanie, domiciliée rue Pierre-Joseph Wincqz 57, à 7060 Soignies, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009570.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. GEUENS, Alexandre, domicilié avenue Jacques Pastur 9, à 1180 Bruxelles, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009765.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 29 juin 2009, Mme DULAIT, Daphné, domiciliée avenue de la Pépinière 19, à 1640 Rhode-Saint-Genèse, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1008959.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 15 juillet 2009, Mme DE BUEGER, Céline, domiciliée rue Général Gratry 34, à 1030 Bruxelles, a été agréée en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1010098.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. DE MEY, Philippe, domicilié rue Rodenbach 155, à 1190 Bruxelles, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009781.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. COPPIETERS, Gérald, domicilié rue d'Oultremont 38, à 1040 Bruxelles, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009797.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 juillet 2009, M. COESENS, Wim, domicilié Bieststraat 9, à 3191 Hever, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1007579.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 juin 2009, M. VROONEN, Eric, domicilié rue du Souvenir 54, à 1070 Bruxelles, a été agréé en tant que Conseiller PEB, personne physique.

L'agrément porte le numéro PEBPP-1009685.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. LANDRON, Marieke, gedomicilieerd, Alphonse Valkenerslaan 6, te 1160 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009847.

Bij beslissing van 15 juli 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. GHYSELINCK, Stéphanie, gedomicilieerd, rue Pierre-Joseph Wincqz 57, te 7060 Soignies, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009570.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer GEUENS, Alexandre, gedomicilieerd, Jacques Pasturlaan 9, te 1180 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009765.

Bij beslissing van 29 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. DULAIT, Daphné, gedomicilieerd, avenue de la Pépinière 19, te 1640 Sint-Genesius-Rode, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1008959.

Bij beslissing van 15 juli 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd Mevr. DE BUEGER, Céline, gedomicilieerd, Generaal Gratrystraat 34, te 1030 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1010098.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer DE MEY, Philippe, gedomicilieerd, Rodenbachstraat 155, te 1190 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009781.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer COPPIETERS, Gérald, gedomicilieerd, d'Oultremontstraat 38, te 1040 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009797.

Bij beslissing van 14 juli 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer COESENS, Wim, gedomicilieerd, Bieststraat 9, te 3191 Hever, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1007579.

Bij beslissing van 30 juni 2009, van de leidende ambtenaar van het B.I.M. werd de heer VROONEN, Eric, gedomicilieerd, Gedachtenstraat 54, te 1070 Brussel, erkend als EPB-adviseur, natuurlijke persoon.

De erkenning draagt het nummer PEBPP-1009685.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## CONSEIL D'ETAT

[S - C - 2009/18326]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

Franciscus Van Aelst, demeurant à 3980 Tessenderlo, Diesterstraat 35/2, a demandé le 16 juin 2009 l'annulation de l'arrêté de la députation du conseil provincial du Limbourg du 2 avril 2009 portant approbation du schéma de structure d'aménagement communal de la commune de Tessenderlo.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 17 avril 2009.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 193.021/X-14.234.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[S - C - 2009/18326]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Franciscus Van Aelst, wonende te 3980 Tessenderlo, Diesterstraat 35/2, heeft op 16 juni 2009 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het besluit van de deputatie van de provincieraad van Limburg, van 2 april 2009, houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan van de gemeente Tessenderlo.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 april 2009.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 193.021/X-14.234.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[S - C - 2009/18326]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Franciscus Van Aelst, wohnhaft in 3980 Tessenderlo, Diesterstraat 35/2, hat am 16. Juni 2009 die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses des Provinzialrates von Limburg vom 2. April 2009 zur Billigung des kommunalen räumlichen Strukturschemas der Gemeinde Tessenderlo beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 17. April 2009 veröffentlicht.

Die Sache wurde unter der Nummer G/A 193.021/X-14.234 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## CONSEIL D'ETAT

[S - C - 2009/18333]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

La SA EVONET BELGIUM, dont le siège est établi à 9820 Merelbeke, Burgemeester Maenhautstraat 44B, a introduit le 15 juin 2009 une requête en annulation de l'arrêté royal du 24 mars 2009 concernant l'accès radioélectrique dans les bandes de fréquences 3410-3500/3510-3600 MHz et 10150-10300/10500-10650 MHz.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 16 avril 2009.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 193.226/XII-5877.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[S - C - 2009/18333]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

NV EVONET BELGIUM, met zetel te 9820 Merelbeke, Burgemeester Maenhautstraat 44B, heeft op 15 juni 2009 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het koninklijk besluit van 24 maart 2009 betreffende radiotoegang in de frequentiebanden 3410-3500/3510-3600 MHz en 10150-10300/10500-10650 MHz.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2009.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 193.226/XII-5877.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[S - C - 2009/18333]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die EVONET BELGIUM AG, mit Sitz in 9820 Merelbeke, Burgemeester Maenhautstraat 44B, hat am 15. Juni 2009 die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 24. März 2009 bezüglich des Radiozugangs in den Frequenzbändern 3410-3500/3510-3600 MHz und 10150-10300/10500-10650 MHz beantragt.

Dieses Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 16. April 2009 veröffentlicht.

Die Sache wurde unter der Nummer G/A 193.226/XII-5877 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## CONSEIL D'ETAT

[S - C - 2009/18334]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

Peter Vanisterbeek, Jan Schonkeren, Eddy Borms, Mark Rijnkens, Alain Ysebaert, Karl Mertens et Franz Maes, ayant tous élu domicile chez Me Peter Crispyn, avocat, ayant son cabinet à 9030 Mariakerke, Mazestraat 16, ont introduit le 2 juillet 2009 une requête en annulation de l'arrêté royal du 29 avril 2009 portant fixation du pécule de vacances du personnel des services de police.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 8 mai 2009.  
Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 193.228/IX-6431.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[S - C - 2009/18334]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Peter Vanisterbeek, Jan Schonkeren, Eddy Borms, Mark Rijnkens, Alain Ysebaert, Karl Mertens en Franz Maes, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Peter Crispyn, met kantoor te 9030 Mariakerke, Mazestraat 16, hebben op 2 juli 2009 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het koninklijk besluit van 29 april 2009 houdende vaststelling van het vakantiegeld van het personeel van de politiediensten.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 2009.  
Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 193.228/IX-6431.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[S - C - 2009/18334]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Peter Vanisterbeek, Jan Schonkeren, Eddy Borms, Mark Rijnkens, Alain Ysebaert, Karl Mertens und Franz Maes, die alle bei Herrn Peter Crispyn, Rechtsanwalt in 9030 Mariakerke, Mazestraat 16 ihr Domizil erwählt haben, haben am 2. Juli 2009 die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 29. April 2009 zur Festlegung des Urlaubsgelds des Personals der Polizeidienste beantragt.

Dieses Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. Mai 2009 veröffentlicht.  
Die Sache wurde unter der Nummer G/A 193.228/IX6431 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

## CONSEIL D'ETAT

[S - C - 2009/18335]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

Le Centre public d'Action sociale de Rhode-Saint-Genèse, le Centre public d'Action sociale de Kraainem, le Centre public d'Action sociale de Linkebeek et le Centre public d'Action sociale de Drogenbos, ayant tous élu domicile chez Me Patrik Maeyer, avocat, ayant son cabinet à 1160 Bruxelles, avenue Tedesco 7, ont introduit le 26 juin 2009 une requête en annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 avril 2009 portant exécution et entrée en vigueur du décret du 19 décembre 2008 relatif à l'organisation des centres publics d'aide sociale, et portant diverses dispositions relatives au personnel, aux finances et à l'organisation des centres publics d'aide sociale.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 29 avril 2009.  
Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 193.159/XII-5872.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[S - C - 2009/18335]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Genesius-Rode, het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Kraainem, het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Linkebeek en het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Drogenbos, die allen woonplaats kiezen bij Mr. De Maeyer Patrik, met kantoor te 1160 Brussel, Tedescolaan 7, hebben op 26 juni 2009 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het besluit van de Vlaamse Regering van 3 april 2009 houdende de uitvoering en inwerkingtreding van het decreet van 19 december 2008 betreffende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en houdende diverse bepalingen betreffende het personeel, de financiën en de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 april 2009.  
Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 193.159/XII-5872.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[S - C - 2009/18335]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Das Öffentliche Sozialhilfezentrum von Sint-Genesius-Rode, das Öffentliche Sozialhilfezentrum von Kraainem, das Öffentliche Sozialhilfezentrum von Linkebeek und das Öffentliche Sozialhilfezentrum von Drogenbos, die alle bei Herrn Patrik De Maeyer, Rechtsanwalt in 1160 Brüssel, Tedescolaan 7, ihr Domizil erwählt haben, haben am 26. Juni 2009 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 3. April 2009 zur Ausführung und zur Inkraftsetzung des Dekrets vom 19. Dezember 2008 über die Organisation der Öffentlichen Sozialhilfezentren und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen bezüglich des Personals, der Finanzen und der Organisation der Öffentlichen Sozialhilfezentren beantragt.

Dieses Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. April 2009 veröffentlicht.

Die Sache wurde unter der Nummer GA 193.159/XII-5872 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## CONSEIL D'ETAT

[2009/18339]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

Agim De Bruycker, demeurant à 2811 Hombeek, Bosbesstraat 11, a demandé le 11 mai 2009 la suspension et l'annulation de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 2009 portant modification de l'arrêté royal du 3 juin 2007 portant exécution de l'article XII. VII. 18, § 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 11 mars 2009 (Ed. 2).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 192.525/IX-6354.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## RAAD VAN STATE

[2009/18339]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

Agim De Bruycker, wonende te 2811 Hombeek, Bosbesstraat 11, heeft op 11 mei 2009 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 tot uitvoering van artikel XII. VII. 18, § 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 maart 2009 (Ed. 2).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 192.525/IX-6354.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## STAATSRAT

[C – 2009/18339]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens den einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Agim De Bruycker, wohnhaft im 2811 Hombeek, Bosbesstraat 11, hat am 11. Mai 2009 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 1. März 2009 zur Änderung des königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007 zur Ausführung von Artikel XII. VII. 18, § 2, Absatz 3, des königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals des Polizeidienste beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. März 2009 (2. Aufl.) veröffentlicht.

Die sache wurde unter der Nummer G/A 192.525/IX-6354, ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2009/00496]

**14 AOUT 2009. — Avis. — Elections du Parlement européen et des Parlements de Région et de Communauté du 7 juin 2009 Validation et destruction des bulletins de vote**

Lors des séances publiques du 23 juin 2009 du Parlement wallon et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, les élections respectivement du Parlement wallon et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ont été définitivement validées.

Lors de la séance publique du 25 juin 2009 de la Chambre des représentants, l'élection du Parlement européen a été définitivement validée.

Lors des séances publiques du 30 juin 2009 du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone, les élections respectivement du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone ont été définitivement validées.

Par conséquent, en exécution de l'article 36 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, de l'article 179, alinéa 3, du Code électoral et de l'article 23, § 3, alinéa 2, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les bulletins de vote des élections susmentionnées, déposés au greffe du tribunal de première instance ou de la justice de paix, peuvent être détruits. Les bulletins de vote non utilisés, qui ont été envoyés au Gouverneur de province, doivent également être détruits.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2009/00496]

**14 AUGUSTUS 2009. — Bericht. — Verkiezingen van het Europees Parlement en van de Gewest- en Gemeenschapsparlementen van 7 juni 2009. — Geldigverklaring en vernietiging van de stembiljetten**

In de openbare vergaderingen van 23 juni 2009 van het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement werden de verkiezingen voor respectievelijk het Waals Parlement en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement definitief geldig verklaard.

In de openbare vergadering van 25 juni 2009 van de Kamer van volksvertegenwoordigers werd de verkiezing voor het Europees Parlement definitief geldig verklaard.

In de openbare vergaderingen van 30 juni 2009 van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap werden de verkiezingen voor respectievelijk het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap definitief geldig verklaard.

Bijgevolg kunnen, in uitvoering van artikel 36 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, artikel 179, derde lid, van het Kieswetboek en artikel 23, § 3, tweede lid, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, de stembiljetten van bovenvermelde verkiezingen, die zijn neergelegd in de griffie van de rechtbank van eerste aanleg of van het vredegerecht, worden vernietigd. De niet-gebruikte stembiljetten, die zijn toegezonden aan de Provinciegouverneur, worden eveneens vernietigd.

De la même façon, conformément à l'article 21, § 2, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, tous les supports de mémoire relatifs aux cantons électoraux où le vote est automatisé, conservés au greffe du tribunal de première instance ou de la justice de paix, doivent être effacés.

Bruxelles, le 14 août 2009.

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme A. TURTELBOOM

Op dezelfde wijze moeten, overeenkomstig artikel 21, § 2, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alle geheugendragers van de geautomatiseerde kieskantons, die zijn bewaard in de griffie van de rechtbank van eerste aanleg of van het vrederegerecht, worden gewist.

Brussel, 14 augustus 2009.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. A. TURTELBOOM

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2009/11360]

**13 MAI 2009. — Bureau d'intervention et de Restitution belge  
Délégation de signatures**

**Article 1<sup>er</sup>.** Conformément aux dispositions réglementaires, le conseil d'administration du Bureau d'intervention et de Restitution belge a arrêté comme suit en sa séance du 13 mai 2009, la liste mise à jour des 9 membres de personnel (repris de 1 à 9) habilités à engager le Bureau, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2009.

1. M. Bernard Hennuy, directeur général ff<sup>on</sup>;
2. M. William Droeshout, conseiller;
3. Mme Anne-Marie Wouters, conseiller général;
4. M. Gaston Devriendt, conseiller;
5. M. Wim Van Brandt, conseiller;
6. M. Guillaume Erven, conseiller général;
7. M. Jean-Luc Cuvellier, conseiller;
8. M. Michel Tresinie, attaché;
9. Mme Claudine van de Weyer, attaché;

sous les réserves générales ci-après :

a) le directeur général ff<sup>on</sup> engage le Bureau dans son ensemble, sans préjudice du point c ci-après;

b) en cas d'absence ou d'empêchement du directeur général ff<sup>on</sup>, deux signatures parmi celles des quatre fonctionnaires repris sous 2 à 5 sont requises pour engager le Bureau;

c) en ce qui concerne les engagements financiers et, en particulier, la gestion des comptes (C.C.P., comptes bancaires, comptes de dépôt de fonds et titres patrimoniaux), ainsi que toute liquidation de dépenses, tant commerciales qu'administratives, la double signature est requise, dont celles au moins d'un des cinq fonctionnaires repris sous 1 à 5.

**Art. 2.** Cette décision abroge et remplace celle prise par le conseil d'administration en sa séance du 8 octobre 2008.

Pour le conseil d'administration :

A. GEERTS  
Président

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2009/11360]

**13 MEI 2009. — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Machtigingen**

**Artikel 1.** In overeenstemming met de reglementaire bepalingen heeft de raad van bestuur van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau tijdens zijn op 13 mei 2009 gehouden zitting, als volgt de bijgewerkte lijst vastgesteld van 9 personeelsleden (sub 1 tot 9) die ertoe gemachtigd zijn het Bureau rechtsgeldig te binden vanaf 1 april 2009.

1. De heer Bernard Hennuy, wnd. directeur-generaal;
2. De heer William Droeshout, adviseur;
3. Mevr. Anne-Marie Wouters, adviseur-generaal;
4. De heer Gaston Devriendt, adviseur;
5. De heer Wim Van Brandt, adviseur;
6. De heer Guillaume Erven, adviseur-generaal;
7. De heer Jean-Luc Cuvellier, adviseur;
8. De heer Michel Tresinie, attaché;
9. Mevr. Claudine van de Weyer, attaché;

onder volgend algemeen voorbehoud :

a) de wnd. directeur-generaal bindt het Bureau in zijn geheel, onverminderd het onderstaand punt c;

b) ingeval de wnd. directeur-generaal afwezig of verhinderd is, is een handtekening van twee van de vier sub 2 tot 5 vermelde ambtenaren vereist om het Bureau te binden;

c) wat de financiële verbintenissen en inzonderheid het beheer van de rekeningen (P.C.R., bankrekeningen, rekeningen van fondsendeposito's en van patrimoniale waarden), evenals alle vereffeningen van zowel commerciële als administratieve uitgaven betreft, is de dubbele handtekening vereist, waaronder die van ten minste één van de vijf sub 1 tot 5 vermelde ambtenaren.

**Art. 2.** Deze beslissing vervangt en heft die op die genomen werd in de raad van bestuur van 8 oktober 2008.

Voor de raad van bestuur :

A. GEERTS  
Voorzitter

**AGENCE FEDERALE  
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE**

[C - 2009/18324]

**11 AOUT 2009. — Avis relatif à l'attribution d'analyses et l'acceptation de résultats de laboratoires. — Exécution de l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux**

En application de l'article 10 de l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985

**FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

[C - 2009/18324]

**11 AUGUSTUS 2009. — Bericht betreffende het toekennen van analyses en het aanvaarden van de laboratoriumresultaten. — Uitvoering van het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking**

In toepassing van artikel 10 van het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot

relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux et pour une période de 1 an à dater du 1<sup>er</sup> août 2009, les analyses relatives à la détection et/ou la détermination d'organismes nuisibles en matière de protection des végétaux visées au tableau 1 ci-dessous sont attribuées aux deux laboratoires ci-après :

Centre Wallon de Recherches Agronomiques - Département de lutte biologique et de ressources phytogénétiques

Rue de Liroux 4,

5030 Gembloux

ILVO Eenheid Plant - Gewasbescherming - Diagnosecentrum voor Planten

Burg. Van Gansberghelaan 96, bus 2

9820 Merelbeke

Les analyses visées au tableau 2 ci-dessous sont attribuées au laboratoire « Centre Wallon de Recherches Agronomiques - Département de lutte biologique et de ressources phytogénétiques » précité.

Les analyses visées au tableau 3 ci-dessous sont attribuées au laboratoire « ILVO Eenheid Plant - Gewasbescherming - Diagnosecentrum voor Planten » précité.

Tableau 1 - Tabel 1

Groupe / Groep	Matrice / Matrix	Paramètre / Parameter
Moisissures / Schimmels		
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Bois / Hout	Gibberella circinata
	Fruits de Citrus / Vruchten van Citrus	Guignardia citricarpa
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Fusarium foetens
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Melampsora medusae
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Moisissures de quarantaine / Quarantaine schimmels

Tableau 2 - Tabel 2

Groupe / Groep	Matrice / Matrix	Paramètre / Parameter
Virus et Viroïdes / Virussen en Viroïden		
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Apple proliferation mycoplasm
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Pear decline mycoplasm
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Plum pox virus (Sharka)
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Pommes de terre / Aardapelen, Fruits de tomates / Vruchten van tomaten	Pospiviroïdes / Pospiviroïden
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Tomato spotted wilt virus
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Tomato Yellow Leaf Curl Virus
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Virus et viroïdes de quarantaine / Quarantaine virussen en viroïden

uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking, en voor een periode van 1 jaar beginnend op 1 augustus 2009, worden de in tabel 1 hierna bedoelde analyses in het kader van de plantenbescherming met het oog op de detectie en/of de bepaling van schadelijke organismen toegewezen aan de twee hiernavolgende laboratoria :

Centre Wallon de Recherches Agronomiques - Département de lutte biologique et de ressources phytogénétiques

Rue de Liroux, 4

5030 Gembloux

ILVO Eenheid Plant - Gewasbescherming - Diagnosecentrum voor Planten

Burg. Van Gansberghelaan 96, bus 2

9820 Merelbeke

De in tabel 2 hierna bedoelde analyses worden toegewezen aan het hierboven vermelde laboratorium « Centre Wallon de Recherches Agronomiques - Département de lutte biologique et de ressources phytogénétiques ».

De in tabel 3 hierna bedoelde analyses worden toegewezen aan het hierboven vermelde laboratorium « ILVO Eenheid Plant - Gewasbescherming - Diagnosecentrum voor Planten ».

Tableau 3 - Tabel 3

Groupe / Groep	Matrice / Matrix	Paramètre / Parameter
Moisissures / Schimmels		
	Céréales / Granen	Claviceps purpurea (ergot du seigle / moederkoren)
	Terre / Grond	Sclerotium cepivorum
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Pommes de terre / Aardapelen	Synchytrium endobioticum
	Céréales / Granen	Tilletia indica
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Phytophthora kernoviae
Insectes / Insecten		
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Bois / Hout	Anoplophora chinensis
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Bois / Hout	Anoplophora glabripennis
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Dryocosmus kuriphilus
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Bois / Hout	Insectes de quarantaine / Quarantaine insecten
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Bois / Hout	Monochamus spp.
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Opogona sacchari
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Rhynchophorus ferrugineus
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Thaumetopoea processionae
	Pièges à phéromones / Feromonen vallen	Tuta absoluta
Bactéries / Bacteriën		
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Bactéries de quarantaine / Quarantaine bacteriën
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Clavibacter michiganensis subsp. michiganensis
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Erwinia amylovora
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Ralstonia solanacearum
	Fruits de Citrus / Vruchten van Citrus	Xanthomonas campestris
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen	Xanthomonas fragariae
Nématodes / Nematoden		
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Bois / Hout, Ecorces / Schors	Bursaphelenchus xylophilus
	Terre / Grond	Ditylenchus dipsaci
	Terre / Grond	Globodera spp.
	Plantes et matériel de multiplication / Planten en vermeerderingsmaterialen, Terre / Grond, Nématodes de quarantaine / Quarantaine nematoden	

Bruxelles, le 11 août 2009

L'administrateur délégué,

G. HOUINS

Brussel, 11 augustus 2009.

De gedelegeerd bestuurder,

G. HOUINS

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2009/203805]

**Jobpunt Vlaanderen werft in statutair dienstverband een ICT-projectleider  
voor het Agentschap Zorg en Gezondheid**

Het Agentschap Zorg en Gezondheid creëert op een kwaliteitsvolle wijze de voorwaarden waarbinnen het welzijns- en gezondheidsniveau van de huidige en toekomstige Vlaamse bevolking kan bevorderd, bewaakt, behoeft of hersteld worden. Het agentschap programmeert, erkent en subsidieert hiervoor voorzieningen binnen de thuiszorg, de ouderenzorg, de algemene en de geestelijke gezondheidszorg. Daarnaast zet het in de uitvoering van het preventieve gezondheidsbeleid projecten en programma's op en erkent en subsidieert het initiatieven die deze uitvoeren. Ook de coördinatie en de opvolging van vaccinatieprogramma's en het nemen van preventieve maatregelen om de verspreiding van infectieziekten tegen te gaan zijn kernopdrachten. Om de volksgezondheid te beschermen, worden inspecties uitgevoerd, milieuvergunningen geadviseerd en klachten en incidenten behandeld. Het agentschap beheert ook het "Vlaams Zorgfonds" dat instaat voor praktische uitvoering van de Vlaamse Zorgverzekering. Het agentschap organiseert de Vlaamse Zorgkas, een openbaar alternatief voor wie niet is aangesloten bij een private zorgkas.

Momenteel zijn we op zoek naar een ICT-projectleider (m/v) :

Jouw functie :

De functie situeert zich binnen de stafdienst van het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid. Je rapporteert aan de ICT-Programmanager.

Je neemt, als projectleider, het voortouw in nieuwe ontwikkelingen en additioneel onderhoud, door middel van het ontwerpen van concepten, het evalueren van de voorgestelde technologische alternatieven, het uittekenen van een predesign, de dagdagelijkse uitvoering en leiding van ICT-projecten om zo de doelen van het ICT-project te realiseren. Je staat de interne klanten bij via ontwikkeling en het uitbouwen van specifieke dienstverlening die verband houdt met één of meer functionele domeinen. Je bent in staat de functionele analyse (voor)-trajecten zelfstandig uit te voeren. Dit vanaf de behoefteanalyse en impactanalyse (o.a. kosten/baten) tot de productkeuze en het verdere gunningstraject alsook de analyse fase van het project

Je voert procesgerichte taken uit m.b.t. de operationele ondersteuning, het uitvoeren van additief onderhoud en coördineren en/of ontwikkelen van uitbreidingen aan bestaande systemen teneinde een efficiënt systeem te hebben dat voldoet aan de vereisten van de gebruikers. Samen met de gebruikers heb je oog voor continue verbetering van systemen en processen.

Jouw profiel :

Je hebt minstens twee jaar professionele ervaring in ICT-projectmanagement voor ICT-software ontwikkelingsprojecten.

Je hebt kennis van projectmanagement en kennis van methodologieën zoals Unified Process.

Je hebt een goede kennis van en ervaring met functionele en technische analyse (o.a. via UML - Unified Modelling Language).

Je kan een impactanalyse (kosten/baten analyse) opmaken.

Je kan een lastenboek, gunning en overeenkomst opmaken volgens de Vlaamse wetgeving van de overheidsopdrachten of bent bereid om deze kennis snel te verwerven.

Wij bieden jou : een inhoudelijk boeiende job en een statutaire benoeming. Je wordt aangeworven in de graad van informaticus met de bijbehorende salarisschaal. Je aanvangssalaris, is minimaal 42.021,25 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Relevante beroepservaring in de privésector of als zelfstandige kan verloond worden.

Je kan je loon berekenen op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden/>

Interesse ? Je kan deelnemen aan de selectieprocedure door de procedure uitgelegd op :

<http://personeel.vlaanderen.be/wervingen> te volgen. Je vindt daar ook een uitgebreide functiebeschrijving. Solliciteren kan tot 6 september 2009.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.



## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Decreet van 18 mei 1999  
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

—  
*Stad Nieuwpoort*  
—

Gemeentelijk Ruimtelijk Structuurplan Nieuwpoort  
Bekendmaking van het openbaar onderzoek

overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, gewijzigd bij diverse decreten, in het bijzonder artikel 33, § 3, maakt het college van burgemeester en schepenen van de stad Nieuwpoort bekend dat het ontwerp van het Gemeentelijk Ruimtelijk Structuurplan Nieuwpoort, laatst aangepast d.d. juli 2009, dat voorlopig vastgesteld werd door de gemeenteraad, in zitting van 31 juli 2009, ter inzage ligt vanaf 1 september 2009 tot en met 1 december 2009 op het gemeentehuis van Nieuwpoort, dienst stedenbouw, Willem De Roolaan 90, elke werkdag van 9 tot 12 uur.

Tijdens het openbaar onderzoek worden er 2 informatievergaderingen gepland :

dinsdag 29 september 2009, om 19 u. 30 m., in de stadshallen Nieuwpoort;

dinsdag 13 oktober 2009, om 14 u. 30 m., in centrum Ysara Nieuwpoort-Bad.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wil formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan het secretariaat van de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a secretariaat Gecoro, Willem De Roolaan 90, 8620 Nieuwpoort, uiterlijk op 1 december 2009.

U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 1 december 2009 in de dienst stedenbouw, Willem De Roolaan 90.

Nieuwpoort, 17 augustus 2009.

(32253)

## Annonces – Aankondigingen

—  
SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN  
—

**PARFICORP, société anonyme,  
sicav de droit belge - Catégorie O.P.C.V.M.**

Siège social : rue Royale 180, 1000 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0461.265.484

—  
*Avis de convocation*

Etant donné que le quorum requis par les dispositions légales n'a pas été atteint lors de l'assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le 21 août 2009, les actionnaires du compartiment Parficorp Europe ex-UK sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social de RBC Dexia Investor Services SA, place Rogier 11, 1210 Bruxelles, le 9 septembre 2009, à 10 h 30 m, afin de délibérer et de statuer sur l'ordre du jour suivant :

Dissolution et mise en liquidation du compartiment Parficorp Europe ex-UK

1. Documents et rapports : prise de connaissance et examen des documents ci-après :

du rapport du conseil d'administration sur la proposition de dissolution et de mise en liquidation du compartiment Parficorp Europe ex-UK auquel est joint un état résumant la situation active et passive dudit compartiment, arrêté à une date ne remontant pas à plus de trois mois;

du rapport du commissaire sur cet état.

2. Dissolution et mise en liquidation du compartiment

Proposition de décider la dissolution et la mise en liquidation du compartiment Parficorp Europe ex-UK. La liquidation de ce dernier compartiment entraîne la liquidation de la sicav, Parficorp SA.

3. Désignation des liquidateurs et détermination de leurs pouvoirs et rémunération

Proposition de désigner les liquidateurs proposés par le conseil d'administration en vue de procéder, ensemble ou individuellement, à la liquidation du compartiment et proposition de leur conférer les pouvoirs les plus étendus prévus par les articles 186 et suivants du Code des sociétés.

Leur mandat sera exercé gratuitement.

4. Modification des statuts

Sous la condition suspensive de la clôture de la liquidation du compartiment, proposition de modifier les statuts de la société afin d'y supprimer toute référence au compartiment ainsi liquidé, décision qui n'entrera en vigueur qu'à partir du moment où la liquidation du compartiment susmentionné sera clôturée.

5. Pouvoirs

Proposition de conférer tous pouvoirs :

au conseil d'administration pour l'exécution des décisions à prendre à l'ordre du jour,

à deux administrateurs, pouvant agir soit collégalement, soit seul, et avec faculté de délégation de pouvoirs, afin de faire constater la modification des statuts résultant de la clôture de la liquidation du compartiment,

au notaire instrumentant pour coordonner les statuts de la société.

Le conseil d'administration a constaté dans son rapport, établi conformément à l'art. 181, § 1 C. Soc., que le compartiment Parficorp Europe ex-UK présente un faible encours ne permettant plus d'offrir aux investisseurs un rendement attractif en raison des frais de fonctionnement qui grèvent la performance du compartiment. Les actifs du compartiment se situent donc à un niveau auquel le conseil d'administration estime qu'une gestion optimale devient difficile à assurer. Dans ces circonstances, le conseil d'administration estime que le maintien du compartiment ne se justifie plus et décide de procéder à sa dissolution et sa mise en liquidation. La liquidation de ce dernier compartiment entraîne la liquidation de la sicav, Parficorp SA.

Les actionnaires du compartiment susmentionné auront la possibilité, pendant un délai d'un mois à dater de la mise en paiement de la valeur de liquidation des actions, de souscrire sans frais, à hauteur de la valeur globale de liquidation de leurs actions majorée le cas échéant d'une soulte, sauf taxes éventuelles et coûts de livraison, à des parts d'un autre organisme de placement collectif, à savoir des actions du compartiment Europe de Dexia Business Equities, Sicav de droit belge.

A la date de cette publication, des provisions ont été constituées pour couvrir les frais de liquidation. La différence entre les frais de liquidation et la provision sera mise à charge d'une entité du groupe Dexia.

L'attention des actionnaires du compartiment Parficorp Europe ex-UK est attirée sur le fait que l'exécution des demandes de souscription et de rachat des actions ou de changement de compartiment, ainsi que le calcul de la valeur nette d'inventaire, sont suspendus depuis le 24 août 2009, à 12 heures.

Les actionnaires désireux de participer à l'Assemblée Générale Extraordinaire sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de Parficorp SA, ainsi que les documents mentionnés au point 1, sont disponibles gratuitement au siège social de la société ou dans les agences de l'institution assurant le service financier, Dexia Banque Belgique SA, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles.

Le conseil d'administration.  
(32254)

**PARFICORP, naamloze vennootschap,  
bevek naar Belgisch recht - Categorie I.C.B. in effecten**

Maatschappelijke zetel : Koningsstraat 180, 1000 Brussel

Ondernemingsnummer 0461.265.484

*Oproepingsbericht*

Gezien het quorum vereist door de wettelijke bepalingen niet werd bereikt tijdens de buitengewone algemene vergadering van 21 augustus 2009, worden de aandeelhouders van het compartiment Parficorp Europe ex-UK uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die plaats zal vinden op de maatschappelijke zetel van RBC Dexia Investor Services Belgium NV, Rogierplein 11, 1210 Brussel, op 9 september 2009, om 10 u. 30 m., om er te beraadslagen en te stemmen over de volgende agenda :

Ontbinding en in vereffeningstelling van het compartiment Parficorp Europe ex-UK

1. Documenten en verslagen : kennisname en bespreking van de hiernagenaemde documenten :

van het verslag van de raad van bestuur over het voorstel tot ontbinding en vereffening van het compartiment dat een bondige staat van de activa en passiva van het aldus genoemde compartiment bevat, vastgesteld op een datum die niet ouder is dan drie maanden;

van het verslag van de commissaris over die staat.

2. Ontbinding en vereffening van het compartiment

Voorstel tot besluit van vervroegde ontbinding en vereffening van het compartiment Parficorp Europe ex-UK.

De vereffening van dit laatste compartiment leidt tot de vereffening van de Bevek, Parficorp NV.

3. Aanstelling van vereffenaars en bepaling van hun bevoegdheden en vergoeding

Voorstel tot aanstelling van de door de raad van bestuur voorgedragen vereffenaars om over te gaan, samen of individueel, tot de vereffening van het compartiment, en voorstel om hun de ruimste bevoegdheden toe te kennen die worden bepaald door artikelen 186 en volgende van het Wetboek van vennootschappen.

Het mandaat is onbezoldigd.

4. Wijziging van de statuten

Onder de opschortende voorwaarde van de sluiting van de vereffening van het compartiment, voorstel tot wijziging van de statuten van de vennootschap om elke verwijzing naar het aldus vereffend compartiment uit de statuten te schrappen. Die beslissing zal in werking treden vanaf de sluiting van de vereffening van het compartiment.

5. Machten

Voorstel om alle machten te verlenen aan :

de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen beslissingen op de agenda,

twee bestuurders, die samen of individueel kunnen handelen, en met de mogelijkheid tot delegatie van machten, om de wijzigingen van de statuten voortvloeiende uit de sluiting van de vereffening van het compartiment, vast te stellen,

de instrumenterende notaris om de statuten van de Vennootschap te coördineren.

De raad van bestuur heeft vastgesteld in zijn verslag opgesteld overeenkomst art. 181, § 1 W. Venn. dat het compartiment niet meer over de nodige kritische massa beschikt, waardoor er geen aantrekkelijk rendement meer kan worden aangeboden aan de aandeelhouders als gevolg van de werkingskosten die op de prestaties van het compartiment drukken. De activa van het compartiment bevinden zich dus op een niveau waarvan de raad van bestuur meent dat een optimaal beheer nog moeilijk kan verzekerd worden. In deze omstandigheden acht de raad van bestuur dat het behoud van het compartiment niet meer gerechtvaardigd kan worden en besluit om over te gaan tot de ontbinding en de in vereffeningstelling.

De vereffening van dit laatste compartiment leidt tot de vereffening van de bevek, Parficorp NV.

De aandeelhouders van het compartiment Parficorp Europe ex-UK worden ervan in kennis gesteld dat zij gedurende een periode van één maand vanaf de betaalbaarstelling van de vereffeningwaarde van de aandelen, de mogelijkheid hebben om ten belope van de totale vereffeningwaarde van hun aandelen, eventueel vermeerderd met een opleg en behoudens eventuele taksen en leveringskosten, kosteloos in te schrijven op deelbewijzen van een ander beleggingsfonds, met name op aandelen van het compartiment Europe van Dexia Business Equities, Bevek naar Belgisch recht.

Op datum van deze publicatie zijn er voorzieningen aangelegd voor de vereffeningkosten. Het verschil tussen de vereffeningkosten en de voorzieningen wordt ten laste genomen door een entiteit van de groep Dexia.

De aandeelhouders van het compartiment Parficorp Europe ex-UK worden ervan in kennis gesteld dat de berekening van de netto-inventariswaarde van het compartiment, evenals de uitvoering van de aanvragen tot intekening en inkoop van aandelen dan wel compartimentwijziging zijn stopgezet vanaf 24 augustus 2009, om 12 uur.

De aandeelhouders die aan de buitengewone algemene vergadering wensen deel te nemen worden verzocht om de statutaire bepalingen na te leven.

Het prospectus, het vereenvoudigde prospectus en de laatste periodieke verslagen van Parficorp N.V., evenals de documenten vermeld in punt 1, zijn gratis beschikbaar op de zetel van de vennootschap of in de agentschappen van de financiële dienst, met name Dexia Bank België NV, Pachecolaan 44, 1000 Brussel.

De raad van bestuur.  
(32254)

**Brepols Group, naamloze vennootschap,  
Begijnhof 67, 2300 Turnhout**

Ondernemingsnummer 0405.671.816

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de statutaire algemene vergadering bij te wonen, die zal doorgaan op dinsdag 8 september 2009, om 10 uur, in het "Corpus Christianorum Bibliotheek & Kenniscentrum" (Begijnhof 39, 2300 Turnhout).

Agenda :

1. Jaarverslag en verslag van de commissaris.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2009.

3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening, het jaarverslag en het verslag van de commissaris.

4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

De aandeelhouders, die wensen deel te nemen aan de algemene vergadering, dienen zich te gedragen naar de statuten. De aandelen aan toonder kunnen worden gedeponneerd op de maatschappelijke zetel t/m 2 september 2009.

(32255)

**ALC TOURNAI, société anonyme,  
chaussée d'Antoing 55, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 0472.046.837

Assemblée ordinaire le 14/09/2009 à 14 h 30 m, au siège social. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation du bilan et compte de résultat, exercice se clôturant au 31.03.2009. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Affectation du résultat. Renouvellement du mandat d'un administrateur. Divers.

(AOPC1906169/25.08)

(32327)

**ELECTRA-BREE, naamloze vennootschap,  
Boneputstraat 28/2, 3960 BREE**

Ondernemingsnummer 0872.796.397

Algemene vergadering ter zetel op 14/09/2009 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06219/25.08)

(32328)

**GROEP W., naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 34, 2440 GEEL**

Ondernemingsnummer 0443.751.046 - RPR Turnhout

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 september 2009 om 19 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 maart 2009; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-06124/25.08)

(32329)

**GRONDBEHEER, naamloze vennootschap,  
De Waghemaekerestraat 17, 2060 ANTWERPEN**

Ondernemingsnummer 0414.725.775

Algemene vergadering ter zetel op 14/09/2009 om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benamingen. Divers.

(AOPC-1-9-05522/25.08)

(32330)

**MEDICA ORTHOPEDIE, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 34, 2440 GEEL**

Ondernemingsnummer 0443.632.567 - RPR Turnhout

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 14 september 2009 om 18 uur. Dagorde : Jaarverslag van de raad van bestuur; Behandeling van de jaarrekening per 31 maart 2009; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en/of benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten.

(AOPC-1-9-06125/25.08)

(32331)

**SOGENA, société anonyme,  
rue du Jardin Botanique 5, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0406.755.147

Assemblée ordinaire au siège social le 14/09/2009 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-9-05765/25.08)

(32332)

**TWINQUE, naamloze vennootschap,  
Hundelgemsesteenweg 304, bus 5, 9820 MERELBEKE**

Ondernemingsnummer 0864.734.808

Algemene vergadering ter zetel op 14/09/2009 om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-05446/25.08)

(32333)

**VABOCRA, naamloze vennootschap,  
Degstraat 12, 2230 HERSELT**

Ondernemingsnummer 0437.865.819

Algemene vergadering ter zetel op 14/09/2009 om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-9-06221/25.08)

(32334)

**Al Barakat, naamloze vennootschap,  
Sint-Katelijnestraat 24, 2800 Mechelen**

0465.796.869 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 28/08/2009 om 11 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Varia.

(32335)

**Cobeltab, naamloze vennootschap,  
Industriezone Sappenleenstraat 28-29, 8970 Poperinge**

0405.493.850 RPR Ieper

Buitengewone algemene vergadering vrijdag 11/09/2009 om 10 uur, ten kantore van notaris Dalle, te Koksijde. Agenda : 1. Eerste kapitaalverhoging met 759.573,60 EUR, met creatie van 408 nieuwe aandelen zonder aanduiding van nominale waarde. 2. Tweede kapitaalverhoging door incorporatie in kapitaal van een uitgiftepremie van 240.426,40 EUR. 3. Aanpassing van de statuten. 4. Opdracht tot coördinatie van de statuten.

(32336)

**D & V Management, naamloze vennootschap,  
Oostnieuwkerksesteenweg 122, 8800 Roeselare**

0454.437.872 RPR Brugge

Jaarvergadering op 17/09/2009 om 11 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/03/2009. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting aan bestuurders. Varia.

(32337)

**Telerac, naamloze vennootschap,  
Sint Katelijnestraat 24, 2800 Mechelen**

0430.127.494 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 28/08/2009 om 20 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2008. Kwijting bestuurders. Varia.

(32338)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

#### Commune de Rebecq

La commune de Rebecq procédera prochainement à l'engagement :

1 conseiller en logement (m/f), 38 h/sem, contrat APE à durée indéterminée.

Les activités consistent en : tenue d'inventaires permanents, mise en œuvre du Plan Ancrage de Logement, suivi dossiers en matière d'insalubrité, information au citoyen.

Tout renseignement relatif à cet emploi peut être obtenu au 067-63 49 31 ou [beatrice.dresen@publilink.be](mailto:beatrice.dresen@publilink.be). Candidature à rentrer pour le 28 août 2009.

(32256)

La commune de Rebecq procédera prochainement à l'engagement :

1 conseiller en environnement (m/f), 38 h/sem, contrat à durée indéterminée.

Tout renseignement relatif à cet emploi peut être obtenu au 067-63 49 31 ou [beatrice.dresen@publilink.be](mailto:beatrice.dresen@publilink.be). Candidature à rentrer pour le 28 août 2009.

(32257)

## Actes judiciaires et extraits de jugements

### Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek

*Infractions liées à l'état de faillite  
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Tribunal de première instance de Bruxelles

Un jugement rendu le 22 janvier 2009, numéro du rôle 685/09, par le tribunal de première instance de Bruxelles, en cause du Ministère public contre Hubert, Guy, qui l'a condamné à :

condamne le prévenu Hubert, Guy à une peine d'emprisonnement de cinq mois et, à une peine d'amende de mille euros;

l'amende de 1.000 euros, portée par application de la loi sur les décimes additionnels à 5.500 euros et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de vingt jours;

dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement :

en ce qui concerne la peine d'amende;

en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement principal;

prononcées à charge du prévenu dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

le condamne en outre à verser une somme de vingt-cinq euros augmentée des décimes additionnels, soit 25 euros × 5,5 = 137,50 euros, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'Aide aux Victimes d'Actes intentionnels de violence;

au paiement d'une indemnité de trente euros soixante-neuf cents (€ 30,69), en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001 et 27 avril 2007;

prononce à l'égard du prévenu l'interdiction d'encore exercer soit personnellement, soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant, pendant une période de cinq ans, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 juin 1998;

prononce à l'égard du prévenu l'interdiction d'encore exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personnes pendant une période de cinq ans, conformément à l'article 1<sup>er</sup>bis de la loi du 2 juin 1998;

dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'article 490 du Code pénal, publié par extraits dans le *Moniteur belge*, et ce aux frais du condamné Hubert, Guy;

le condamne aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 29,37 euros;

réserve à statuer sur d'éventuels intérêts civils conformément à la loi du 13 avril 2005, la cause n'étant pas en état quant à ce;

du chef de :

Aprécis&lim et Bprécis&lim : infractions liées à l'état de faillite - achat pour revente en dessous du cours ou moyens ruineux pour se procurer des fonds pour retarder la déclaration de faillite article 489bis-1 Code pénal.

Le greffier, (signé) De Bisschop, G.

(32258)

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht en date du 13 août 2009 (2009/A/1084), le nommé M. Félix Rosaux, époux de Mme Albertine Walschot, né le 7 juillet 1933 à Forest, domicilié à 1070 Bruxelles, rue du Sillon 121, « Résidence du Golf », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant son fils : M. Francis Rosaux, domicilié à 1601 Ruisbroek, Boomkwekerijstraat 26.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(69584)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht (2009/A/1085) en date du 13 août 2009, la nommée Mme Albertine Walschot, née le 3 septembre 1935 à Saint-Gilles, épouse de M. Rosaux, Félix, domiciliée à 1070 Bruxelles, rue du Sillon 121, « Résidence du Golf », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant son fils : M. Francis Rosaux, domicilié à 1601 Ruisbroek, Boomkwekerijstraat 26.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Martine Van der Beken.

(69585)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,  
siège de Neufchâteau

Suite à la requête déposée le 23 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, rendue le 7 août 2009, M. Crochet, Guillaume, né le 19 septembre 1931 à Heinsch, garde (sal.), Home « Clos des Seigneurs », rue Clos des Seigneurs 4, à 6840 Neufchâteau, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle.

(69586)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Suite à l'ordonnance du juge de paix suppléant, M. Olivier Bridoux, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 17 juillet 2009, M. Armel Brasseur, né le 1<sup>er</sup> janvier 1937, domicilié home « Le P'tit Quévy », rue de Frameries 37, à 7040 Quévy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Brasseur, Patrick, domicilié rue Achille Delattre 39, à 7340 Colfontaine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Baudour, Maryse.

(69587)

Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée le 11 juin 2009, par ordonnance de Mme Françoise Debecker, juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, en date du 25 juin 2009, Mme Jeanne Marlier, née à Bouvignes-sur-Meuse le 7 novembre 1925, veuve de Daxhelet, Marcel, domiciliée à 4261 Latinne, rue du Centre 53, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fabienne Hoeck, avocat, domiciliée à 4287 Lincint, chemin de Lincint 1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeannine.

(69588)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 10 juillet 2009, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 11 août 2009, a déclaré Mme Aurélie Katia Michèle Godefroid, née à Liège le 27 mai 1987, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Tirogne 18, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre-Louis Galand, avocat, domicilié à 4000 Liège, rue Bois l'Evêque 112.

Liège, le 17 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique.

(69589)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 juillet 2009, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 12 août 2009, M. Raway, Cédric, né le 20 juillet 1986 à Rocourt, domicilié Montagne Sainte-Walbruge 10, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, dont l'étude est établie rue de Campine 293, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane.

(69590)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 16 juillet 2009, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 10 août 2009, M. Delangre, Philippe Maurice Arille Nestor Ghislain, célibataire, né le 18 septembre 1958 à Mons, domicilié quai des Ardennes 128, à 4031 Angleur, résidant au Centre Hospitalier Universitaire du Sart-Tilman, Domaine du Sart Tilman, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis rue Sainte-Walbruge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Foges, Nicole.

(65591)

Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 5 août 2009, le nommé Lemaitre, Philippe, né à Verviers le 18 décembre 1965, domicilié à 4800 Verviers, rue des Raines 58, mais résidant Clinique psychiatrique des Frères Alexiens, à 4841 Henri-Chapelle, Ruyf 68, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Lemaitre, Jeanine, domiciliée à 4800 Verviers, Thier de Hodimont 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Houyon.

(65592)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 6 août 2009, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 11 août 2009, M. Roger Marcel Biet, époux de Alice Jacob, né le 21 mars 1949 à Liège, domicilié rue aux Cailloux 93, 4420 Saint-Nicolas, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, dont l'étude est sise rue Félix Vandersnoeck 31, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Léa.

(65593)

Suite à la requête déposée le 6 août 2009, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 11 août 2009, Mme Alice Francine Emilie Jacob, épouse de Roger Biet, née le 21 août 1948 à Liège, domiciliée rue aux Cailloux 93, 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, dont l'étude est sise rue Félix Vandersnoeck 31, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Léa.

(65594)

## Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Thuin en date du 11 août 2009, la nommée Tricot, Marie Désirée, née le 9 juillet 1914, domiciliée à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Bois Madame 14, résidant actuellement à 6110 Montigny-le-Tilleul, C.H.U. Vésale, 6<sup>e</sup> étage A, rue de Gozée 706, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Carmon, Cécile, avocat, dont le cabinet est établi à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29, acceptation de la mission le 18 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux. (65595)

## Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville

Suite à la requête déposée le 14 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, rendue le 11 août 2009, Mme Pomes, Olga, célibataire, née le 7 avril 1930 à Nobressart, domiciliée rue de la Rigole 374, à 6717 Heinstert, résidant Home Saint-Jean-Baptiste, rue de Margny 36, à 6823 Villers-devant-Orval, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lepage, Pierre, avocat, domicilié rue de Virton 104, 6769 Meix-devant-Virton.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Toussaint, Mireille. (65596)

## Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 31 juillet 2009, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 12 août 2009, Mme Rits, Martine, née à Ixelles le 28 novembre 1951, domiciliée à 1340 Ottignies, avenue de la Paix 65A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dromet, Isabelle, avocate à 1348 Louvain-la-Neuve, Verte Voie 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (65597)

## Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking van 11 augustus 2009, werd vastgesteld dat Moens, Christoph, geboren te Aalst op 30 november 1981, arbeider, wonende te 3200 Aarschot, Rode Kruislaan 63, bus 6, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Collin, Luc, advocaat, met kantoor te 3200 Aarschot, Gijmelsesteenweg 81.

Aarschot, 17 augustus 2009.

De griffier, (get.) Beusen, Heile. (69598)

## Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 12 augustus 2009, werd Vanlandschoot, Yvonna, geboren te Oud-Turnhout op 23 juni 1933, wonende te 2018 Antwerpen, Biartstraat 2, RVT Nottebohm, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mees, Johan, advocaat, kantoorhoudende 2610 Wilrijk (Antwerpen), Groenenborgerlaan 124.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 juli 2009.

Antwerpen, 12 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Etelka Cornelis. (69599)

## Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 6 augustus 2009, werd Geyselincx, Dirk, geboren te Gent op 26 juli 1960, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 483, verblijvende te 9000 Gent, UZ GEnt, dienst neurologie, De Pintelaan 185, K12 101A 71, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Bie, Krista, advocate, met kantoor te 9000 Gent, Fratersplein 10.

Gent, 18 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (69600)

## Vrederegerecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 13 augustus 2009, werd Lambrechts, Desiré, geboren te Kessel-Lo op 10 december 1945, wonende te 3000 Leuven, Jan-Pieter Minckelerstraat 53, opgenomen in de instelling ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkeldaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoren te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 2 juli 2009 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 17 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Partous, An. (69601)

## Vrederegerecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 13 augustus 2009, werd Vermeulen, Jacobus Baptist Eduardus, geboren te Hever op 18 september 1931, wonende te 3150 Haacht, Pastoriestraat 64, verblijvende in Imeldaziekenhuis, te 2820 Bonheiden, Imeldalaan 9, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Karel Sylvester, geboren te Leuven op 8 oktober 1959, wonende te 3150 Haacht, Zandweg 5.

Het verzoekschrift tot aanstelling van een voorlopig bewindvoerder werd ingediend op 24 juli 2009.

Mechelen, 18 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peter Vankeer. (69602)

## Vrederegerecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Vonnis uitgesproken door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, met zetel te Veurne, d.d. 14 juli 2009.

Verklaart Hanssens, Paulina, geboren te Sint-Genesius-Rode op 4 december 1927, wonende te 8670 Koksijde, Koninklijke Baan 359, verblijvende Seniorie Diga Verde, Koninklijke Baan 359, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Hofmans, Johnny, kok, wonende te 1000 Brussel, Brandhoutkaai 15.

Veurne, 13 augustus 2009.

De griffier, (get.) De Bruyn, Françoise.

(69603)

—————  
*Mainlevée d'administration provisoire*  
*Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 17 août 2009, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 mai 2007 a pris fin suite au décès de Igot, Huguette Mathilde Marcelle Ghislaine, née à Charleroi le 6 septembre 1931, décédée à Liège le 3 juin 2009, domiciliée à 4000 Liège, quai de Rome 109. Il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire Jacquemain, Marc Claude Joseph Ghislain, né à Mont-sur-Marchienne le 13 juin 1954, domicilié à Liège, rue du Mambour 10.

Liège, le 17 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique.

(69604)

—————  
Vrederegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de plaatsvervangend rechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 14 augustus 2009, werd ingevolge het overlijden op 22 juli 2009 van Borre, Esther Marie, weduwe van de heer Albrecht Alfons Jan Maria Smits, geboren te Oostkamp op 17 juni 1916, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), RVT Sint-Bartholomeus, Jaak De Boeckstraat 6, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Peeters, Franciscus, echtgenoot van Mevr. Maria Sidonia Van Steelandt, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Tirinusstraat 41, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 21 januari 2004, blz. 3799, nr. 60509).

Deurne (Antwerpen), 14 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(69605)

—————  
Vrederegerecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 18 augustus 2009.

Verklaart Hanssen, Kristien, advocate, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Genk, op 14 april 2009, (rolnummer 08B112 - Rep. R. nr. 1281/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Kreis, Rozalia, geboren te Felsogalla (Hongarije) op 9 april 1917, gedomicilieerd in het rusthuis Prinsenpark, te 3600 Genk, D'Ierdstraat 11, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 april 2008, blz. 21895 en onder nr. 64580), met ingang van 22 juli 2009, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Genk, 18 augustus 2009.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode.

(69606)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

—————  
Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 18 augustus, werd Martens, Inge, advocate, te 9032 Wondelgem, Sint-Markoenstraat 14, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 14 september 2005, over Crommen, Aurette, geboren te Maldegem op 17 februari 1922, laatst wonende te 9000 Gent, Blankenbergestraat 52d, laatst verblijvende te 9000 Gent, residentie Ramen&Poel, Poel 14, ontlast van haar ambt als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Crommen, Aurette op 8 augustus 2009.

Gent, 18 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(69607)

—————  
*Remplacement d'administrateur provisoire*  
*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau

—————  
Par ordonnance rendue en date du 12 août 2009, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 29 juillet 2008 à Me Rion, Claire, décédée, avocat, dont l'étude était établie avenue de la Gare 139, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Heitz, Daisy, née le 17 janvier 1959 à Arlon, sténodactylographe, domiciliée rue de la Gare 39/65, à 6800 Libramont-Chevigny (Libramont).

A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle.

(69608)

—————  
Par ordonnance rendue en date du 12 août 2009, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 17 mai 2009 à Me Rion, Claire, décédée, avocat, dont l'étude était établie avenue de la Gare 139, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire de M. Robert, Jean-Claude, né le 21 février 1978 à Libramont-Chevigny, sans profession, domicilié Bétrivau 5, à 6800 Bernimont (Libramont-Chevigny).

A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle.

(69609)

—————  
Par ordonnance rendue en date du 12 août 2009, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 17 mai 2004 à Me Rion, Claire, décédée, avocat, dont l'étude était établie avenue de la Gare 139, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire de M. Robert, Emmanuel, né le 30 octobre 1967 à Libramont, sans profession, domicilié Bétrivau 5, à 6800 Bernimont (Libramont-Chevigny).

A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle.

(69610)

Par ordonnance rendue en date du 12 août 2009, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 17 mai 2004 à Me Rion, Claire, décédée, avocat, dont l'étude était établie avenue de la Gare 139, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Robert, Anne, née le 4 juillet 1974 à Libramont, sans profession, domiciliée Bétrivau 5, à 6800 Bernimont (Libramont-Chevigny).

A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle. (69611)

Par ordonnance rendue en date du 12 août 2009, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 29 juillet 2008 à Me Rion, Claire, décédée, avocat, dont l'étude était établie avenue de la Gare 139, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Fraselle, Jeannine, née le 8 septembre 1931 à Légglise, pensionnée, domiciliée Les Beaux Prés 3, à 6840 Neufchâteau (Semel), et résidant au home « Séniories Floradant », Le Pachis 29, à 6800 Libramont-Chevigny (Saint-Pierre).

A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle. (69612)

Par ordonnance rendue en date du 12 août 2009, le juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Neufchâteau, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 29 juillet 2008 à Me Rion, Claire, décédée, avocat, dont l'étude était établie avenue de la Gare 139, à 6840 Neufchâteau, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Soule, Paulette Maria, née le 8 novembre 1953 à Assenois, domiciliée rue du Petit Champ 18, à 6840 Neufchâteau (Coustumont).

A dès lors été désignée en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité : Me Comblin, Manuella, avocat, dont l'étude est établie rue de la Gare 89, à 6880 Bertrix.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Manand, Isabelle. (69613)

#### Vrederecht van het kanton Brugge 1

Verklaart Huys, Pieter, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goede-laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 24 juni 1992, tot voorlopig bewindvoerder over Ooghe, Gilbert, geboren te Ieper op 29 oktober 1943, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009, ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69614)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goede-laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 29 november 1993, tot voorlopig bewindvoerder over Popelier, Jacques, geboren te Heerlen (NL) op 17 september 1968, wonende te 8420 De Haan, Driftweg 45, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009, ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69615)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goede-laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 7 juni 1994, tot voorlopig bewindvoerder over Peeters, Marie Louise, geboren te Jette op 23 juni 1944, wonende te 8000 Brugge, Willemijnendreef 20, thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009, ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69616)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goede-laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 30 november 1998, tot voorlopig bewindvoerder over Plets, Rudi, geboren te Torhout op 31 mei 1972, wonende te 8820 Torhout, Gangesstraat 7, thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009, ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69617)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goede-laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 14 februari 2003, tot voorlopig bewindvoerder over Polis, Jean, geboren te Verviers op 27 september 1957, wonende te 8000 Brugge, Hoefijzerlaan 12, A2, verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009, ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69618)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat, te 8000 Brugge, Filips de Goede-laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, op 18 november 1998, tot voorlopig bewindvoerder over Nuyttens, Rudy, geboren te Waregem op 25 september 1971, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009, ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69619)



Verklaart Huys, Pieter, advocaat te 8000 Brugge, Filips de Goede-  
laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter  
van het eerste kanton Brugge, op 30 november 1998, tot voorlopig  
bewindvoerder over Plets, Andy, geboren te Torhout op 31 mei 1972,  
wonende te 8820 Torhout, Gangesstraat 7, verblijvende in het Sint-  
Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem, met ingang van  
10 augustus 2009 ontslagen van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden  
van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige  
bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer  
Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69620)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat te 8000 Brugge, Filips de Goede-  
laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter  
van het eerste kanton Brugge, op 5 maart 2004, tot voorlopig bewind-  
voerder over Logghe, Manou, geboren te Oostende op 8 augustus 1974,  
wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlo-  
straat 10, te 8730 Beernem, met ingang van 5 augustus 2009, ontslagen  
van zijn opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 5 augustus 2009 als nieuwe voorlopige  
bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer  
Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 13 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69621)

Verklaart Huys, Pieter, advocaat te 8000 Brugge, Filips de Goede-  
laan 21-22, aangewezen bij beslissing verleend door de vrederechter  
van het eerste kanton Brugge, op 15 oktober 2004, tot voorlopig  
bewindvoerder over Olmez, Irfan, geboren te Sariz (Turkije) op  
29 juni 1982, wonende te 9000 Gent, Nieuwewandeling 89, doch thans  
verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10,  
8730 Beernem, met ingang van 10 augustus 2009 ontslagen van zijn  
opdracht, gelet op zijn overlijden van 8 juli 2009.

Voegt toe bij beslissing van 10 augustus 2009 als nieuwe voorlopige  
bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon, de heer  
Waerniers, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 14 augustus 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Patricia De Clercq. (69622)

*Verbeterende berichten*

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 2009, bl. 53016, akte  
nr. 69193, betreffende Dulieu, Gerard, moet gelezen worden: « ...  
Dulieu, Gerard, geboren te Sint-Andries op 2 oktober 1958,... », in plaats  
van: « ... Delieu, Gerard, geboren te Sint-Andries op 2 oktober 1958,... ».

(69623)

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 2009, tweede uitgave,  
bl. 53282, akte nr. 69253, betreffende Hollevoet, Michel, moet gelezen  
worden: « ... Hollevoet, Michel, geboren te Oostende op 16 juni 1952,... », in plaats van: « ... Holvoet, Michel, geboren te Oost-  
ende op 16 juni 1952,... ».

(69624)

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oost-  
ende, verleend op 28 juli 2009, werd Follebout, Hilde, bij beschikking  
verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, op  
11 juni 2007 (rolnummer 07A449 - Rep. R. nr. 1107/2007), tot voorlopig  
bewindvoerder over Lambrecht, Daisy, geboren te Oostende op  
16 mei 1989, wonende te 8400 Oostende, Karel Goetghebeurstraat 8  
(gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2007, blz. 34440 en  
onder nr. 66469), aangewezen, doch met ingang van heden ontslagen  
van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder: De Nolf, Johan,  
wonende te 8000 Brugge, Maagdenstraat 31.

Oostende, 18 augustus 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Thierry Debruyne. (69625)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Acceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*

Volgens verklaring, gedaan ter griffie van de rechtbank van eerste  
aanleg te Brussel, op 12 augustus 2009, heeft de heer Lepez, Koenraad,  
geboren te Anderlecht op 29 mei 1962, wonende te Dilbeek (Itterbeek),  
Keperenbergstraat 67, handelende in zijn hoedanigheid van drager van  
het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen:

Lepez, Morgane, geboren te Anderlecht op 22 november 1991;

Lepez, Kelly, geboren te Anderlecht op 3 januari 1994;

Lepez, Andy, geboren te Anderlecht op 12 januari 1996,

met hem wonende te Dilbeek (Itterbeek), Keperenbergstraat 67, inge-  
volgde machtiging hem verleend bij beschikking van de vrederechter  
van het kanton Lennik, op 4 augustus 2009, verklaard in zijn gemelde  
hoedanigheid de nalatenschap van wijlen Mevr. Duchene, Katty,  
geboren te Ganshoren op 17 december 1962, in leven wonende te Gans-  
horen, Mail 8, bus 32, en overleden te Anderlecht op 25 mei 2009, te  
aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt keurze van woonst gedaan op het kantoor van notaris  
Carine Walravens, te Dilbeek (Schepdaal), Ninoofsesteenweg 927.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te  
doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van  
opneming in het *Belgisch Staatsblad* en dit bij aangetekend schrijven  
gericht aan de door erfgenamen gekozen woonplaats.

(Get.) C. Walravens, notaris.

(32259)

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te  
Turnhout, op 19 augustus 2009, heeft Sofie Roefflaer, geboren te Turn-  
hout op 25 november 1975, wonende te Turnhout, de Merodelei 83,  
ingevolgd onderhandse volmacht van de heer Dilen, Koen Henricus  
Elisabeth, geboren te Turnhout op 31 december 1968, wonende te  
2380 Ravels, Klein Ravels 24, handelend ingevolgd de machtiging van  
de vrederechter te Arendonk, bij beschikking van 12 augustus 2009, in  
zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn  
minderjarige inwonende dochter, Dilen, Lize, geboren te Turnhout op  
30 november 1999, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving,  
de nalatenschap te aanvaarden van Mevr. Bax, Kristien Catharina Jozef,  
geboren te Turnhout op 18 september 1968, laatst wonend te  
2380 Ravels, O.-L.-Vrouwstraat 3, overleden echtgenote van voormelde  
heer Dilen, en overleden te Turnhout op 4 juli 2009.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerde notarissen Segers & Eyskens, te Weelde (Ravels), Moleneinde 14.

(Get.) Filip Segers, notaris.

(32260)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 19 augustus 2009, blijkt dat Vandoninck, Patrick Theodoor M., geboren te Geel op 6 augustus 1959, wonende te 2440 Geel, Stationsstraat 14/D000, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over de goederen van Helsen, Marijke Bertha G., geboren te Brasschaat op 19 mei 1963, wonende te 2440 Geel, Stationsstraat 14/D000, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van Tom Dillen, plaatsvervangend rechter van het vredegerecht van het kanton Geel, d.d. 17 augustus 2009, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Helsen, Rudy Frans, geboren te Brasschaat op 5 december 1961, in leven laatst wonende te 3980 Tessenderlo, Schoterweg 319, en overleden te Kasterlee op 30 april 2009, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Benijts, A., notaris, met standplaats te 2440 Geel, Antwerpseweg 8B.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 19 augustus 2009.

De griffier, (get.) M. Schoofs.

(32261)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 09/41, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant le 19 août 2009, Me Lambinet, Patrick, notaire de résidence à 5590 Ciney, rue du Condroz 36, agissant comme mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Sovet le 4 août 2009, et qui restera annexée au présent acte, de Cibour, Laure, mère du défunt, domiciliée à 5590 Sovet, rue du Château Vert 11, a déclaré, pour et au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de Massart, Jean, né à Namur le 28 décembre 1951, en son vivant domicilié à Sovet, rue du Château Vert 11, et décédé à Ciney en date du 22 novembre 2008.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Lambinet, Patrick, notaire de résidence à 5590 Ciney, rue du Condroz 36.

Dinant, le 19 août 2009.

Le greffier, (signé) J. Colin.

(32262)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille neuf, le dix-huit août, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu :

M. Thioux, Christophe Fernand Dany G., né à Huy le 25 décembre 1975, domicilié à 4520 Wanze, rue Fernand Piette 11A (BO), petit-fils de la défunte, agissant à titre personnel, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Berleur, Marie Louise Françoise S., née à Grivegnée le 31 décembre 1931, de son vivant domiciliée à Amay, rue Fontaine Deltour 17, et décédée le 6 juillet 2009 à Amay.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bataille, Jacques, notaire de résidence à 4500 Huy, rue Vankeerberghen 35, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Le greffier, (signé) Jean-Pol Renson.

(32263)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille neuf, le dix-sept août, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Baronheid, Nathalie, née à Malmedy le 4 juillet 1977, domiciliée à Sprimont, rue de Cornemont 59, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Petitjean, Muriel, née à Liège le 29 mai 1964, domiciliée à Liège, rue Dieudonné Salme 41, agissant en sa qualité de représentante légale de son enfant mineur d'âge :

Hoho, Loïc, né à Liège le 23 septembre 1994, domicilié à Braine-le-Comte, avenue des Fauvettes 44,

et à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège du 12 août 2009, ordonnance qui est produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré, ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Riskin, Marie, née à Glons le 9 septembre 1917, de son vivant domiciliée à Liège, rue de la Haye 27, et décédée le 2 janvier 2009 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me O. Cassters, notaire à Liège, rue Saint-Nicolas 47.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signé) J. Diederens.

(32264)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mil neuf, le dix-neuf août, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Fabienne Lissoir, greffier, a comparu : Mme Hendrick, Francine, née à Malonne le 29 avril 1945, domiciliée à 5150 Soye, rue Nouvelle 28, agissant en sa qualité de tutrice de Seny, Laurent (arrière-petit-fils), né à Namur le 28 février 1996, domicilié à 5150 Soye, rue Nouvelle 28, mineur sous tutelle, issu de l'union de M. Seny, Olivier, décédé le 10 mars 2006, et de Mme Henry, Carine, décédée le 10 mai 2009, désignée à cette fonction en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 24 juin 2009, et dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Véronique Damanet, juge de paix suppléant du canton de Fosses-la-Ville, en date du 6 août 2009.

Laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Seny, Jean, domicilié en son vivant à Floreffé (Soye), rue Nouvelle 37, et décédé à Floreffé (Soye) en date du 16 février 2009.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Fabienne Lissoir, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mes Patrick Bioul et Ilse Banmeyer, notaires associés à 5030 Gembloux, allée des Marronniers 16.

Namur, le 19 août 2009.

Le greffier, (signé) Fabienne Lissouir.

(32265)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 09-426, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 17 août 2009, De Bruyne, Michelle, domiciliée à 7500 Tournai, rue du Casino 11, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineure : Ergo, Céline, née à Tournai le 25 avril 1992, domiciliée avec sa mère, autorisée par ordonnance prononcée le 13 août 2009 par M. le juge de paix du second canton de Tournai.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Ergo, Joël Marcel Ghislain, né le 5 mars 1967 à Tournai, en son vivant domicilié à Tournai, rue du Casino 11, décédé à Tournai le 3 février 2009.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Mes Anne et Geneviève Gahylle, notaires associés à 7500 Tournai, rue Dorez 2.

Tournai, le 17 août 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(32266)

**Publication faite en exécution de l'article 805  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805  
van het Burgerlijk Wetboek**

Par ordonnance du 13 août 2009, rendue par M. le président du tribunal de première instance de Verviers, Mme Marie-Pierre Detiffe, avocate à 4800 Verviers, rue du Palais 64, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de la succession de feu M. Jean Willems, né à Saint-Trond le 21 décembre 1952, en son vivant domicilié à 4800 Verviers, rue Heid des Fawes 27/Rez, et décédé à Verviers le 1<sup>er</sup> juin 2009.

Les créanciers feront connaître leurs droits à l'administrateur par avis recommandé dans le délai strict de trois mois.

(Signé) Marie-Pierre Detiffe, avocate.

(32267)

**Réorganisation judiciaire – Gerechtelijke reorganisatie**

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire à la SPRL Aka, avec siège à 1190 Forest, avenue Molière 12.

Numéro d'entreprise : 0472.488.681.

Activité : isolation industrielle.

Le tribunal a désigné M. le juge délégué J.-L. Philippart de Foy, rue de la Régence 3, à 1000 Bruxelles.

Echéance du sursis le 25 novembre 2009.

Vote des créanciers le 18 novembre 2009, à 11 heures, salle D.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) R. Berns.

(32268)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 18 augustus 2009, van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend aan de BVBA Aka, met maatschappelijke zetel 1190 Vorst, Molièrelaan 12.

Ondernemingsnummer : 0472.488.681.

Handelsactiviteit : industriële organisatie.

De rechtbank heeft de heer J.-L. Philippart de Foy, Regentschapsstraat 4, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 25 november 2009.

Stemming van de schuldeisers : 18 november 2009, zaal D, 11 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier hoofd van dienst, (get.) R. Berns.

(32268)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt op datum van 19 augustus 2009, inzake : JIM & C<sup>o</sup> BVBA, met zetel te 3582 Koersel, Koerselsesteenweg 206.

KBO : 0479.018.563.

Handelswerkzaamheden : kranteshop-koerierdienst.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijk akkoord, ontvangen ter griffie op 5 augustus 2009.

Om deze redenen, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

Verklaart dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie voor open.

Zegt dat aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot 19 december 2009.

Bij beschikking van 6 augustus 2009 werd, in toepassing van art. 18 WCO, de heer Boesmans, Luc, 3950 Damburgstraat 54, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Bepaalt dat op maandag 30 november 2009 in het gerechtshof, te Hasselt, Havermarkt 10, zaal 2, om 9 uur, de schuldeisers zullen overgaan tot stemming over het door verzoekster ter griffie neergelegde reorganisatieplan, behoudens zo een verlenging van de opschorting wordt toegestaan.

Hasselt, 19 augustus 2009.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vera Achten.

(32269)

**Faillite – Faillissement**

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL A.M.I. Viandes, dont le siège social est situé rue de Gembloux 97, à 5002 Saint-Servais, ayant comme activité la transformation et la conservation de la viande de boucherie, à l'exclusion de la viande de volaille, préparation de produits à base de viande, commerce de gros et de produits à base de viande, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0806.531.046.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18 août 2009 l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Hardy, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me Marchal, Pierre Luc, rue de Dave 459, 5100 Jambes (Namur).

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 28 septembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (32270)

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Braune, Eric Guy Ghislain, né à Namur le 16 novembre 1966, domicilié à 5340 Gesves, chaussée de Gramptinne 142, ayant une activité d'aménagement de parcs et jardins, terrasses, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0699.294.839.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18 août 2009 l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Janssens, Claude, juge consulaire.

Curateur : Me Gravy, Olivier, rue Pepin 14, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 28 septembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (32271)

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Mazuin Garage, dont le siège social est établi à 5640 Saint-Gérard, rue du 8<sup>e</sup> Dragon 18, ayant une activité de vente de voitures et atelier d'entretien, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.770.169.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 18 août 2009 l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Hardy, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me Crappe, Caroline, chaussée de Louvain 59, 5310 Eghezée.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 28 septembre 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A.-P. Dehant. (32272)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 18 août 2009, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL « Madeira et Bourgeois », dont le siège social est sis à 6600 Bastogne, rue Lamborelle 4, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0478.383.313, pour exercer l'activité principale renseignée d'exploitation d'un café-bar, sous la dénomination « Latino's ».

Curateur : Me Jean-François Moniotte, avocat à 6800 Libramont, rue du Serpont 29A, bte 2.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 17 septembre 2009.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 16 octobre 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wanlin. (32273)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17 augustus 2009, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de heer Desmet, Pieter, geboren te Tielt op 9 mei 1981, wonende te 8740 Pittem, Torremolenstraat 4, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder het nummer 0876.083.511, met als handelsactiviteit tuinaanleg en onderhoud.

Datum van staking van betalingen : 17 augustus 2009.

Curator : Mr. Elisa Decostere, advocaat te 8851 Ardooie (Koolskamp), Kapellestraat 22.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 17 september 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 27 september 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (32274)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 augustus 2009, de faillietverklaring, op bekenenis, uitgesproken van Quetin Bolderberg BVBA, Sint-Jobstraat 188, te 3550 Heusden (Limburg).

Ondernemingsnummer 0420.114.720.

Handelswerkzaamheid : superette.

Dossiernummer : 6583.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 15 juli 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 19 september 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 24 september 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (32275)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 augustus 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Dinge BVBA, Lombaardstraat 22/3, te 3500 Hasselt.

Ondernemingsnummer 0885.865.960.

Handelswerkzaamheid : import, export van meubels.

Dossiernummer : 6582.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 augustus 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 19 september 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 24 september 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (32276)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 augustus 2009, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van Max BVBA, Minderbroedersstraat 48, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0892.084.155.

Handelswerkzaamheid : dierenspecialzaak.

Dossiernummer : 6581.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 augustus 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 19 september 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 24 september 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (32277)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 19 augustus 2009, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Kabu Fashion BVBA, Sint-Maartenplein 7, te 3800 Sint-Truiden.

Ondernemingsnummer 0895.003.162.

Handelswerkzaamheid : kleding.

Dossiernummer : 6580.

Rechter-commissaris : de heer J. Smeets.

Curatoren : Mr. Dehaese, Johan, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Dehaese, Lieve, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt; Mr. Deckmyn, Jessie, Luikersteenweg 187, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 augustus 2009.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 10, vóór 19 september 2009.

Datum waarop het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen ter griffie wordt neergelegd, is bepaald op 24 september 2009, om 14 uur.

De natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neer te leggen om te kunnen genieten van de bevrijding (overeenkomstig artikelen 72bis en 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (32278)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 augustus 2009, werd BVBA Golden Mas, met zetel te 3000 Leuven, Tiensestraat 31, en met als activiteiten : horeca, ondernemingsnummer 0866.547.421, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Ludwig Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Rechter-commissaris : J. Stroobant.

Staking der betalingen : 18 augustus 2009.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 18 september 2009, ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 29 september 2009.

De hoofdgriffier, (get.) M. Plevoets. (32279)

Door de rechtbank van koophandel te Leuven werd gewezen op 11 augustus 2009, Zelfbediening D en S BVBA, met zetel te 3018 Wijgmaal, Geb. Tassetstraat 81, rolnummer F-rol nr. 576.09, met als voorwerp : sluiting faillissement (artikel 80 F.W.), gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. L. Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapt. Gilsonplein 20.

Wordt als vereffenaar beschouwd : de heer Van den Eynden, Danny, wonende te 3018 Wijgmaal, Kroonstraat 3 /2.

Leuven, 11 augustus 2009.

De griffier, (get.) E. Gustin. (32280)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Jupimmo NV, met zetel te 3400 Landen, Marktplein 3, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin. (32281)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement B en D Construct NV, met zetel te 3290 Diest, Beringenbaan 104, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin. (32282)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Mavan Benelux NV, met zetel te 3400 Landen, Marktplein 3, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32283)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Wiljan NV, met zetel te 3390 Tielt, Leuvensesteenweg 201, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32284)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Van Vlasselaer en Co BVBA, met zetel te 3000 Leuven, Schapenstraat 110, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32285)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Frity - Box BVBA, met zetel te 3110 Rotselaar, Sint-Antoniuswijk 62, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32286)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Grosjean, Claire, wonende te 3300 Tienen, Wolmarkt 8, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32287)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Kridi BVBA, met zetel te 3300 Tienen, Leuvensestraat 20, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32288)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Vandenbempt, Frank, wonende te 3000 Leuven, Grote Markt 4, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32289)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Co en Trade-Trans BVBA, met zetel te 3271 Averbode, weg Messelbroek 119, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32290)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Judy-Toys BVBA, met zetel te 3290 Diest, Ketelstraat 10, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32291)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Sales Solution BVBA, met zetel te 3000 Leuven, Brusselsestraat 123, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32292)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Vangeel, Jean, wonende te 3450 Geetbets, Steenstraat 39, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32293)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement C.E.P.P. BVBA, met zetel te 3300 Tienen, Houtemstraat 252, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32294)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Master Snooker BVBA, met zetel te 3290 Diest, Hasseltsestraat 37, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : J. De Rieck.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32295)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement S.B.D.S.J. BVBA, met zetel te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 131, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : J. De Rieck.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32296)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Easy Fit Keerbergen BVBA, met zetel te 3140 Keerbergen, Haachtsebaan 3, gesloten verklaard en dit op basis van artikel 73 F.W.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : M. Dewael, Stationsstraat 108A, 3400 Landen.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32297)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement BVBA Fengus, met zetel te 3000 Leuven, Diestsestraat 16, K.B.O. nr. 0883.292.688, uitgesproken bij vonnis van deze rechtbank van 2 december 2009, gesloten verklaard en dit op basis van artikel 73 F.W.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : M. Dewael, Stationsstraat 108A, 3400 Landen.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32298)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement Staes, Kelly, wonende te 3000 Leuven, Margarethaplein 2, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32299)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 11 augustus 2009, werd het faillissement De Waterman BVBA, met zetel te 3000 Leuven, Mechelsestraat 51, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : L. Stevens.

De griffier, (get.) E. Gustin.

(32300)

#### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Pierre Dumont à Waremme, le 2 juillet 2009, enregistré à Waremme le 7 juillet 2009, volume 440, folio 65, case 12, reçu € 25, (signé) Bossuroy, C., que M. Dubois, Edgard Guillaume François, né à Bettincourt le 6 mai 1930, et son épouse, Mme Vanheeswyck, Anny Marie-Louise Séraphine, née à Cras-Avernas le 20 août 1934, de nationalité belge, tous deux domiciliés à Waremme, rue des Quatre Fermes 10.

Lesquels comparants, en vue de la modification de leur régime matrimonial, nous ont d'abord exposé :

1) ils se sont mariés à Boëlhe le 10 septembre 1953, sous le régime légal à défaut de conventions matrimoniales;

2) Mme Anny Vanheeswyck est propriétaire en propre de l'immeuble suivant :

Ville de Waremme-septième division (Bettincourt)

Une terre sise en lieu-dit « A la Barrière », cadastrée section A, numéro 298D (d'après titre numéro 298B), pour une contenance de un hectare cinquante-sept ares cinq centiares.

Origine de propriété :

Le bien appartient à Mme Anny Vanheeswyck pour lui avoir été attribué aux termes d'un acte de partage entre elle-même et son frère, M. Léopold Arthur Vanheeswyck, reçu par le notaire Yves de Seny à Liège, le 27 juin 1996, transcrit au troisième bureau des hypothèques à Liège, le 3 juillet suivant, dépôt n° 6699, numéro 23.

Ceci exposé, les comparants nous ont requis d'acter comme suit les conventions modificatives de leur régime matrimonial consistant uniquement en l'apport au patrimoine commun du bien prédécrit appartenant en propre à Mme Vanheeswyck.

Conditions générales de l'apport :

Ledit immeuble entrera dans le patrimoine commun dans l'état où il se trouve, sans aucune garantie de quelque chef que ce soit (vices de construction même cachés, mitoyenneté ou non mitoyenneté, y compris la superficie), même si la différence entre la superficie annoncée et la superficie réelle devait excéder un vingtième.

Dispositions diverses :

Les époux déclarent n'exercer aucune activité commerciale et n'être, ni l'un ni l'autre, titulaires d'une inscription au registre du commerce.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Pierre Dumont, notaire.

(32301)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Laurent Barnich, à Ath, le 6 août 2009, portant modification de régime matrimonial, les époux M. Schollaert, Adolphe Pierre, né à Herne le 17 février 1945, et Mme Baeveghems, Jacqueline, née à Herfelingen le 29 décembre 1949, domiciliés à Herne, Grotestraat 50, mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes d'un contrat de mariage reçu par le notaire Lodewijk Van Laer, à Herne, le 4 juin 1969, sont convenus de maintenir leur régime matrimonial actuel; M. Schollaert, Adolphe, a fait apport à la communauté d'une maison sise à Herne, cadastrée section E, n° 184/Z, et 183/X, pour 42 ares; les époux ont également modifié l'article 2 de leur contrat primitif relatif aux modalités de partage du patrimoine commun.

(Signé) L. Barnich, notaire.

(32302)

Aux termes d'un acte avenant devant le notaire Catherine Laguesse, à Verviers (Ensival), le 5 août 2009, M. Theunissen, François Joseph Alice Guy Thérèse, né à Andrimont le 7 juin 1946, et son épouse, Mme Vériter, Michèle Jeanne Jacqueline, née à Verviers le 4 janvier 1948, domiciliés ensemble à 4860 Wegnez (Pepinster), rue Emile Vanderelde 126, ont modifié leur régime matrimonial comme suit : substituer un régime de séparation de biens pure et simple au régime de la communauté d'acquêts qui était le leur.

Pour les époux, (signé) Catherine Laguesse, notaire.

(32303)

D'un acte reçu par le notaire Olivier Mahy, de résidence à Oreye, en date du 24 juillet 2009, il résulte que M. Walocha, Miroslaw Jerzyk, indépendant, de nationalité belge, né à Mortier le 30 novembre 1956, et son épouse, Mme Meys, Fabienne Paule Yvonne, secrétaire, de nationalité belge, née à Liège le 10 avril 1966, domiciliés ensemble à Grivegnée, rue de Herve 519, ont apporté à leur régime matrimonial les modifications suivantes, à savoir : a) l'apport au patrimoine commun par l'époux d'un immeuble lui appartenant personnellement; b) l'adoption d'un régime de séparation de biens pure et simple en lieu et place du régime de la séparation des biens avec société accessoire, après vente entre époux.

Pour extrait conforme : (signé) Olivier Mahy, notaire.

(32304)

Aux termes d'un acte reçu par Me Pierre Van den Eynde, notaire à Saint-Josse-ten-Noode, le 22 juillet 2009, M. Van Fraeyenhoven, Olivier Claude Marie Henri, né à Uccle le 22 août 1968, domicilié à Hoeilaart, Blijde Inkomstlaan 12, et son épouse, Mme Walckiers, Patricia Monique Guy Roberte, née à Etterbeek le 10 juillet 1968, domiciliée à Hoeilaart, Blijde Inkomstlaan 12, ont déclaré ajouter à leur régime une société d'acquêts.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van den Eynde, notaire.

(32305)

Suivant acte reçu par le notaire Benoît Heymans, à Uccle, en date du 16 juillet 2009, les époux Nysen, André Jean François, né à Etterbeek le 6 septembre 1977, et Penninck, Alice Gisèle, née à Uccle le 28 avril 1981, domiciliés à 1180 Bruxelles (Uccle), rue Papenkasteel 136, ont procédé à la modification à leur régime matrimonial :

confirmation de leur régime actuel de séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts;

apport à la communauté de :

commune de Uccle, quatrième division :

1. une parcelle de terrain le long de la Geleytsbeek, mentionnée et décrite selon titre antérieur numéro 53bis, contenant originellement selon mesurage antérieur 3 a 12 ca, cadastrée d'après titre section E, numéro 216 b4, ainsi qu'une parcelle de terrain de fonds cadastrée ou l'ayant été section E, partie du numéro 216 a d'une contenance de 46 ca 63 décimilliaires, et cadastrée actuellement section E, numéro 215 N, pour une superficie de 3 a 13 ca;

2. une parcelle de terrain d'une superficie de 74 ca 66 dixmilliaires, à prendre dans un ensemble sis rue Papenkasteel, numéro 136, cadastré selon titre section E, numéro 215 G et 216 O 2, pour 3 a 10 ca, et selon cadastre récent section E, numéro 216 P 4 (jardin) de 1 a 60 ca, et section E, numéro 215 G (maison), de 1 a 50 ca, soit ensemble 3 a 10 ca, appartenant en propre à Mme Penninck, Alice.

Uccle, le 16 juillet 2009.

(Signé) Benoît Heymans, notaire.

(32306)

Aux termes d'un acte reçu par Me Agnès Costa, notaire à Anderlecht, le 30 juillet 2009, M. Thierry Rowies, né à Bruxelles le 23 février 1971, de nationalité belge, et son épouse, Mme Patricia Thiébaud, née à Watermael-Boitsfort le 25 octobre 1958, de nationalité belge, domiciliés à 1070 Anderlecht, avenue Claeterbosch 18, bte 4, époux mariés sous le régime de la communauté légale, ont modifié leur régime matrimonial, cette modification n'entraînant pas de changement du régime matrimonial mais changement dans la composition des patrimoines, à savoir l'apport de biens propres de l'épouse à la communauté, étant des immeubles sis à Anderlecht, avenue du Claeterbosch 16-18-20 (appartement type E au rez-de-chaussée + parking extérieur n° 5 + les caves n° 16 et 18, l'autobox numéro 2, dans les sous-sols + emplacement pour voiture n° 36 et 37).

Pour les époux Rowies-Thiébaud, (signé) Costa, A., notaire.

(32307)

Bij akte, verleden voor notaris Lutgard Hertecant, te Overmere, op 8 juli 2009, hebben de echtgenoten Vande Putte, Marcel Alphons, geboren te Wichelen op 27 juni 1945 - Mevr. Huylebroeck, Liliane Regina, geboren te Wichelen op 22 juli 1950, samenwonend te 9260 Wichelen, Krabbegem 53, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd zonder het stelsel zelf te wijzigen door invoeging van een keuzebeding nopens de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij overlijden en inbreng door de echtgenote van een eigen goed met meegaande schuld uit hoofde van de huwelijksvermogensrechtelijke vergoeding.

Aldus opgemaakt door notaris Lutgard Hertecant, op 19 augustus 2009, in naleving van artikel 1396 Burgerlijk Wetboek.

(Get.) L. Hertecant, notaris.

(32308)

Bij akte, verleden voor notaris Marie-Ghislaine Brosens, te Beerse, op 29 juli 2009, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Turnhout, op 11 augustus 2009, boek 659, folio 76, vak 9, zijn de heer Clessens, Hugo Jan Angelina, en zijn echtgenote, Mevr. Piedfort, Henrica Francisca Augusta, samenwonende te 2340 Beerse, Hazenstraat 6, overgegaan tot de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Clessens-Piedfort zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Beerse op 24 november 1966 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract.

Beerse, 19 augustus 2009.

(Get.) Marie-Ghislaine Brosens, notaris te Beerse.

(32309)

Bij akte, verleden voor notaris Bernard Loontjens, te Izegem, op 29 juli 2009, geregistreerd te Izegem, op 30 juli 2009, vier bladen, geen renvoeien, register 5, boek 249, blad 53, vak 17. Ontvangen : vijftwintig euro (25 euro), (get.) de eeraanwezende inspecteur a.i. C. Vromman, hebben weledele heer de Kerchove d'Ousselghem, Renaud, en zijn echtgenote, weledele Mevr. de Schietere de Lophem, Régine, samenwonende te 9800 Deinze, Kooldreef 1, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Charles Roberti de Winghe, te Leuven, met tussenkomst van notaris Gaston Myncke, te Gent, op 23 januari 1982, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door inbreng door weledele heer de Kerchove d'Ousselghem, Renaud, van onroerende goederen in het nieuw gecreëerd toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Mr. Bernard Loontjens, notaris te Izegem.

(32310)

Bij akte, verleden voor Dirk Dupont, notaris ter standplaats Rijkervorsel, op 27 juli 2009, geregistreerd te Turnhout, op 11 augustus 2009, deel 658, blad 83, vak 5, ontvangen vijftwintig euro (25 euro), voor de ontvanger, de fiscaal deskundige, (get.) M.J. Hoskens, hebben Pleyrier, Simon Jan Elisabeth, geboren te Turnhout op 11 december 1974, en zijn echtgenote, Scholiers, Kyoko, geboren te Borgerhout op 28 april 1981, samenwonende te 2018 Antwerpen, Oostenstraat 41, hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, aangevuld met een keuzeclausule aangaande verdeling van het gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding door overlijden en de woning te Antwerpen, Oostenstraat 41, gekadastréerd wijk F, nummer 1225/X/20, voor een oppervlakte van 1 a 15 ca, en een som van € 24.750,00 ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Dit uittreksel is opgemaakt te Rijkervorsel, op 13 augustus 2009, na ontleding van vermelde akte en door mij, notaris, ondertekend en gezegd.

(Get.) D. Dupont, notaris.

(32311)

Volgens vonnis, gewezen op 24 juni 2009, door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, tweede BI kamer, werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Bockstaal, Patrick Palmyr Jean Marie Ghislain, geboren te Wilrijk op 12 mei 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Van Aken, Chantal Marie Marcel, geboren te Wilrijk op 30 juli 1955, samenwonende te 2610 Wilrijk, Beeckmanslaan 5, verleden voor notaris Carlos De Baecker, te Antwerpen, op 11 januari 2008, gehomologeerd.

Ingevolge het wijzigend contract wordt hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd door de toevoeging van een beperkt gemeenschappelijk vermogen en inbreng van een onroerend goed toebehorend hebbende aan het eigen vermogen van de heer Bockstaal in dit beperkt gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkkluidend uittreksel : voor de echtgenoten Bockstaal-Van Aken, (get.) Carlos De Baecker, notaris te Antwerpen.

(32312)



Bij akte, verleden op 17 augustus 2009, voor Mr. Albert Janssen, notaris te Tienen, hebben de heer François, Chris Johan, geboren te Tienen op 13 januari 1969, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Zürcher, Isabelle Nadja, geboren te Trubschachen (Zwitserland) op 6 december 1977, van Zwitserse nationaliteit, hun huidig huwelijksvermogensstelsel gewijzigd als volgt :

inbreng in de huwgemeenschap door de heer François, Chris, van een onroerend goed dat hem ten persoonlijke titel toebehoort;

toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers, (get.) Albert Janssen, notaris. (32313)

Op 30 juli 2009 hebben de heer Billen, Johan Pierre Joseph, en zijn echtgenote, Mevr. Igochina, Nina Anatoljevna, samenwonende te 3010 Leuven, Wielewaallaan 11, voor notaris Catherine Croes, te Herent, een akte van wijziging huwelijkscontract verleden, waarbij, met vereffening van het bestaande wettelijk stelsel en aanneming van een scheiding van goederen;

het van de gemeenschap afhangende onroerend goed werd hierbij toebedeeld aan de heer Billen, Johan.

Voor analytisch uittreksel : (get.) C. Croes, notaris. (32314)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (Ravels), Moleneinde 14, op 18 augustus 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel tusen de heer Stouthuysen, Jozef, en Mevr. Dauw, Marianne, wonende te 2300 Turnhout, Koningin Astridlaan 19, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris. (32315)

Bij vonnis van 3 juni 2009, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Lucien Barthels, te Riemst (Kanne), op 16 april 2008, gehomologeerd door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van de heer Kurris, Augustinus Franciscus Gerardus Maria, geboren te Maastricht op 8 april 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeulen, Jacomina Petronella Maria, geboren te Goes op 16 februari 1948, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Epesiastraat 30.

Ingevolge deze wijziging hebben zij het Belgisch wettelijk stelsel der gemeenschap aangenomen. De wijziging behelst verder de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Kurris-Vermeulen : (get.) Lucien Barthels, notaris, te Riemst (Kanne). (32316)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Luc Van Campenhout, te Keerbergen, op 31 juli 2009, hebben de heer Caes, Maurice Louis, geboren te Wespelaar op 28 september 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Heyligen, Stephania Maria Angelina, geboren te Werchter op 18 oktober 1934, samenwonende te Haacht, Kloosterstraat 13, gehuwd onder het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Hubert Davidts, te Werchter, op 8 juni 1955, dit contract gewijzigd met behoud van het stelsel. Partijen zijn overeen gekomen dat er tussen hen een algemene gemeenschap van goederen zal zijn.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerd notaris, te Keerbergen. (32317)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden, op 27 juli 2009, geregistreerd te Sint-Truiden, op 4 augustus 2009, boek 5/557, blad 68, vak 7, dat de heer Neven, Lucien Felix Trudo, geboren te Sint-Truiden op 26 augustus 1953, identiteitskaart nummer : 590-2330659-66, rijksregister nummer : 52.08.26-303.86, en zijn echtgenote, Mevr. Wagelmans, Jenny Juliette Gustavine, geboren te Sint-Truiden op 12 augustus 1952, identiteitskaart nummer : 590-2545136-76, geldig van 2 februari 2006 tot 2 februari 2011, rijksregister nummer : 52.08.12-226.77, samenwonend te 3890 Gingelom (Jeuk), Kasteelstraat 27; een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben gedaan.

Het huwelijk van de echtgenoten werd gesloten voor de Ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Jeuk, op 21 juni 1974.

De voormelde wijzigende overeenkomst houdt onder meer het behoud van het wettelijk stelsel in met inbreng van onroerende goederen door mevrouw.

Namens de echtgenoten : (get.) Philippe Van Hoof, notaris, te Sint-Truiden. (32318)

De heer Verstraete, Frank Aimé Lucien, geboren te Gent op 19 juni 1970, (identiteitskaartnummer : 191-0090167-20, geldig van 22 oktober 2003 tot 22 oktober 2013, rijksregisternummer : 70.06.19-279.81), en zijn echtgenote, Mevr. Van Acker, Cathy Liliane Jeanne, geboren te Knokke op 16 juli 1968, (identiteitskaartnummer : 191-0079075-83, geldig van 4 december 2000 tot 4 december 2010, rijksregisternummer : 68.07.16-306.12), samenwonend te 8300 Knokke-Heist, Emile Verhaerenlaan 24, gehuwd te Knokke-Heist op 6 oktober 2006 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaandelijk huwelijkscontract hebben een notariële akte, houdende een minnelijke wijziging van hun huwelijkscontract laten opmaken door Mr. Bernard Van de Auwermeulen, notaris, te Zomergem, op 12 augustus 2009. Geregistreerd vier bladen, één verzending, te Aalter, op 18 augustus 2009, boek 431, folio 431, folio 93, vak 18. Ontvangen vijftientig euro (€ 25,00).

Getekend : de e.a. inspecteur De Vleeschauwer, R.

Door de echtgenoten werd het stelsel van de zuivere scheiding van goederen met een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen aangenomen.

Opgemaakt te Zomergem door Mr. Bernard Van de Auwermeulen, notaris, te Zomergem, op 19 augustus 2009.

Voor analyserend uittreksel : (get.) B. Van der Auwermeulen, notaris. (32319)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Luc Bracke, te Brecht, deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor, op 31 juli 2009, dat de heer Darcis, Bart, geboren te Genk op 2 november 1979, en zijn echtgenote, Mevr. Verbraeken, Kathy, geboren te Schoten op 24 maart 1977, wonende te 2960 Brecht, Van De Reydtlaan 38/B000, gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, zijn overgegaan tot een wijziging van hun huwelijkscontract, zijn overgegaan tot een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 burgerlijk wetboek. Deze wijziging betreft de inbreng door Mevr. Verbraeken, Kathy, in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed.

Sint-Job-in-'t-Goor, 18 augustus 2009.

Namens de echtgenoten Darcis-Verbraeken : (get.) Luc Bracke. (32320)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Luc Bracke, te Brecht, deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor, op 6 augustus 2009, dat de heer Janssens, Roger Leontine François, geboren te Schoten op 4 februari 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Swaenen, Marijke Jacques, geboren te Hoogstraten op 6 december 1963, wonende te 2960 Brecht, Vriendschapslaan 16, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis

aan huwelijkscontract, zijn overgegaan tot een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel overeenkomstig artikel 1394 burgerlijk wetboek. Deze wijziging betreft de inbreng door de heer Janssens, Roger, in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed.

Sint-Job-in-'t-Goor, 18 augustus 2009.

Namens de echtgenoten Janssens-Swaenen : (get.) Luc Bracke.  
(32321)

Bij akte verleden voor notaris Hans Van Overloop, te Antwerpen, district Wilrijk, op 7 augustus 2009, hebben de heer Van Dousselaere, Guido Frans Alice, geboren te Antwerpen, district Hoboken, op 24 september 1948, en zijn echtgenote, Mevr. De Maesschalck, Annie Cecile Frederik, geboren te Antwerpen op 18 februari 1950, samenwonende te 2660 Antwerpen, district Hoboken, Kempenlandstraat 37, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van gemeenschap van aanwinsten in algehele gemeenschap en een keuzebeding ingevoegd.

Namens de echtgenoten : (get.) Hans Van Overloop, notaris, te Antwerpen, district Wilrijk.

(32322)

Bij akte verleden voor notaris Hans Van Overloop, te Antwerpen, district Wilrijk, op 12 augustus 2009, hebben de heer De Renneville, François Elisabeth Raymond, geboren te Antwerpen op 10 juli 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Caeyman, Magareta Simonne Ernestine, geboren te Antwerpen, district Hoboken op 30 september 1961, samenwonende te 2020 Antwerpen, Hof van Tichelen 47, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, onder meer door inbreng van een onroerend goed door de heer De Renneville en door invoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten : (get.) Hans Van Overloop, notaris, te Antwerpen, district Wilrijk.

(32323)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du 20 juillet 2009, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège a désigné M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur de la succession de M. Creten, Lambert Jean, né à Ans le 2 février 1923, domicilié à 4430 Ans, rue Simon Dister 20 et décédé le 25 janvier 2009.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur, L. Ligot.

(Signé) L. Ligot, avocat.

(32324)

Nous (...) désignons Me François-Xavier Choffray, avocat à Profondeville, chaussée de Dinant 30a, en qualité d'administrateur judiciaire à la succession de Gilson, Lucien, né à Belgrade le 30 août 1947, domicilié de son vivant rue Major Mascaux 3, bte 3, à Jambes, et décédé le 16 mai 2009.

Disons pour droit que l'administrateur judiciaire, dans le cadre de l'administration et la liquidation de la succession, aura pour mission de faire l'inventaire des biens du défunt, de mettre fin au bail de celui-ci relativement à l'appartement loué sis à Jambes, rue Major Mascaux 3, bte 3, de libérer les lieux, de mettre en dépôt ou de vendre publiquement ou de gré à gré les biens meubles meublant cet appartement, ainsi que de mettre fin au bail du garage sis Major Mascaux 1-3, à Jambes : plus généralement d'administrer et de liquider la succession et, à cette fin, d'encaisser toutes créances, dépôts, avoirs, payer tous frais et dettes, répartir les fonds aux ayants droit et consigner le solde sur un compte bancaire rubriqué; de déposer, s'il échet, à la fin de sa mission, une requête en désignation d'un curateur à succession vacante.

(Signé) F.-X. Choffray, avocat.

(32325)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, d.d. 29 april 2009, wordt Mr. Ludo Vanstreels, advocaat, te 3680 Maaseik, Stationsplein 34, aangesteld als curator van de voor onbeheerd gehouden nalatenschap van wijlen Jozef Nijsten, in leven wonende te 3620 Lanaken, Mgr. Cardijnstraat 17, overleden te Genk op 31 januari 2009.

(Get.) Mr. Ludo Vanstreels, advocaat.

(32326)